

**City guide for
asylum-seekers,
refugees and stateless
people - Athens**

**Οδηγός πόλης για
αιτούντες άσυλο,
πρόσφυγες και
ανιθαγενείς - Αθήνα**

**Guide pour les
demandeurs d'asile,
les réfugiés et les
apatrides - Athènes**

**Hagaha magaalada ee
magangelyo-doonka,
qaxootiga iyo dadka
dal la'aanta ah – Athens**

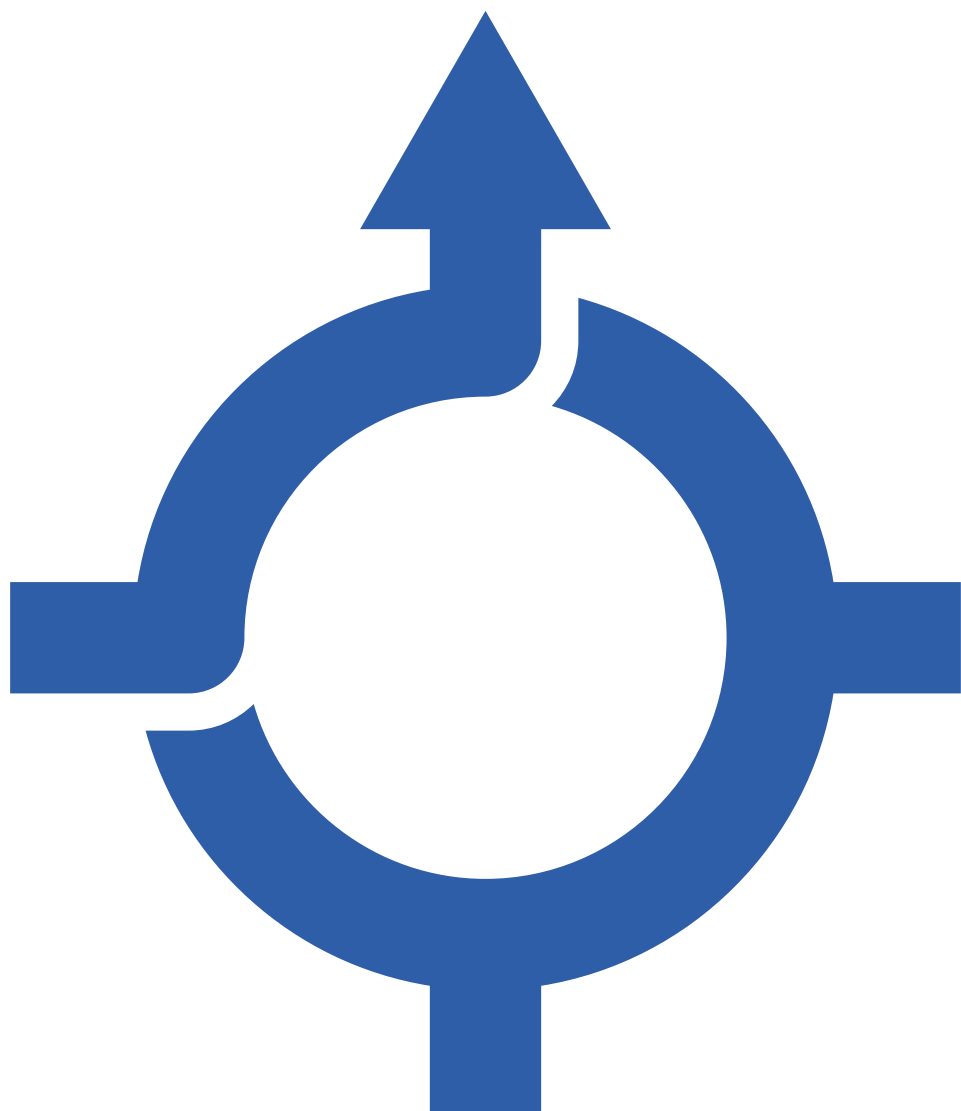
**Путівник містом для
шукачів притулку,
біженців та осіб без
громадянства - м. Афіни**

**Sığınmacılar, mülteciler
ve vatansız bireyler için
şehir rehberi – Atina**

**دليل المدينة لمطالبي اللجوء
واللاجئين وعديمي
الجنسية - أثينا**

**راهنمای شهر برای
پناهجویان، پناهندگان و
افراد بدون تابعیت - آتن**

**پناه کے متلاشیوں، پناہ گزینوں اور بے وطن
افراد کے لیے سٹی گائیڈ - ایتھنز**



About this guide and how to use it

The purpose of this guide is to help you find services that will be useful to you. All services are grouped in categories (i.e. Educational Services, Medical Services etc). This Guide is available in 9 languages: English, Arabic, Farsi, Urdu, Greek, French, Turkish, Ukrainian and Somali. All entries have a three-digit number for cross-reference. Every entry in this guide includes: the name of the organization providing the service – the name of the service – address (if available) – email – phone number – WhatsApp number and a QR code for you to scan. When you scan the QR code this will open the service webpage with more information and detailed description.

To find more information on the services you can scan the QR codes with your phone. The QR code will guide you to the webpage of the service you are interested at the Refugee Info website. There you can find full description and updated information for that service.



Services accessible to people with disabilities will include the relevant icon.

Σχετικά με αυτόν τον οδηγό και πώς να τον χρησιμοποιήσετε

Σκοπός του παρόντος οδηγού είναι να σας βοηθήσει να βρείτε χρήσιμες υπηρεσίες. Οι υπηρεσίες είναι ομαδοποιημένες (π.χ. υπηρεσίες εκπαίδευσης, ιατρικές υπηρεσίες κ.λπ.). Ο οδηγός είναι διαθέσιμος σε 9 γλώσσες: Αγγλικά, Αραβικά, Φαρσί, Ουρντού, Ελληνικά, Γαλλικά, Τουρκικά, Ουκρανικά και Σομαλικά. Κάθε καταχώριση σε αυτόν τον οδηγό περιλαμβάνει: το όνομα του οργανισμού που παρέχει την υπηρεσία - την ονομασία της υπηρεσίας - τη διεύθυνση (εάν υπάρχει) - το email - τον αριθμό τηλεφώνου/WhatsApp και έναν κωδικό QR για να τον σαρώσετε. Με τη σάρωση του κωδικού QR θα ανοίξει η ιστοσελίδα της υπηρεσίας, με περισσότερες πληροφορίες.

Για να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες μπορείτε να σαρώσετε τους κωδικούς QR με το τηλέφωνό σας. Ο κωδικός QR θα σας οδηγήσει στην ιστοσελίδα της υπηρεσίας που σας ενδιαφέρει στον ιστότοπο Refugee.Info. Εκεί μπορείτε να βρείτε πλήρη περιγραφή και ενημερωμένες πληροφορίες για τη συγκεκριμένη υπηρεσία.



Όσες υπηρεσίες είναι προσβάσιμες σε άτομα με αναπηρίες θα περιλαμβάνουν το σχετικό εικονίδιο.

حول هذا الدليل وكيفية استخدامه له.

إن الهدف من هذا الدليل هو مساعدتك للعثور على الخدمات التي سوف تجد أنها مفيدة لك. وقد تم تقسيم جميع الخدمات إلى فئات (مثل على ذلك. خدمات التعليم، الخدمات الطبية الخ.). هذا الدليل متوفر بتسع (9) لغات وهي: الإنكليزية، العربية، الفارسية، الأوردية، اليونانية، الفرنسية، التركية، الأوكرانية، والصومالية. جميع الإدخالات لها رقم ثلاثي خاص للإنسان الترافقي (مصدر رجوع للخدمة). يحتوي كل إدخال في هذا الدليل على: اسم المنظمة التي تقدم الخدمة - اسم الخدمة - العنوان (إن كان موجوداً) - عنوان البريد الإلكتروني - رقم الهاتف - رقم الإتصال بواسطة تطبيق الواتس أب (WhatsApp) ورمز الإستجابة السريعة QR لتقوم بمسحه. بالمسح على QR ستفتح صفحة الخدمة الإلكترونية التي تحتوي على مزيد من المعلومات و شرح مفصل.

للعثور على معلومات أكثر عن الخدمات قم بمسح رمز QR بواسطة هاتفك الجوال. سيقودك رمز QR إلى الصفحة الإلكترونية الخاصة بالخدمة التي تهتمك على الموقع الإلكتروني Refugee.info. حيث يمكنك هناك العثور على الوصف بالكامل والمعلومات التي تم تحديثها لهذه الخدمة تحديداً.

ستتضمن الخدمات التي يمكن للأشخاص ذوي الإعاقة الوصول إليها الرمز ذي الصلة.



À propos de ce guide et de son utilisation

Le but de ce guide est de vous aider à trouver les services qui vous seront utiles. Tous les services sont regroupés en catégories (par exemple, services éducatifs, services médicaux, etc.). Ce guide est disponible en 9 langues: anglais, arabe, farsi, ourdou, grec, français, turc, ukrainien et somali. Toutes les entrées ont un numéro à trois chiffres pour référence croisée. Chaque rubrique de ce guide comprend : le nom de l'organisation qui fournit le service - le nom du service - l'adresse (si disponible) - l'adresse courriel (e-mail) - le numéro de téléphone - le numéro WhatsApp et un code QR à scanner. Le code QR scanné ouvrira la page web du service, avec plus d'informations et une description détaillée.

Pour obtenir plus d'informations sur les services, vous pouvez scanner les codes QR avec votre téléphone. Le code QR vous guidera vers la page web du service qui vous intéresse sur le site Refugee.Info. Vous y trouverez une description complète et des informations actualisées sur le service en question.



Les services accessibles aux personnes handicapées comporteront l'icône correspondante.

درباره این راهنما و نحوه استفاده از آن

هدف این راهنما کمک به شما در یافتن خدماتی است که برای شما مفید خواهند بود. همه خدمات در دسته بندی های (مانند: خدمات آموزشی، خدمات پزشکی و غیره) گروه بندی می شوند. این راهنما به ۹ زبان: انگلیسی، عربی، فارسی، اردو، یونانی، فرانسوی، ترکی، اوکراینی و سومالیایی موجود است. همه ورودی ها دارای یک عدد سه رقمی برای اتصال هستند. هر ورودی در این راهنما شامل: نام سازمان ارائه دهنده خدمات - نام سرویس - آدرس (در صورت وجود) - ایمیل - شماره تلفن - شماره WhatsApp و یک کد QR برای اسکن است. با اسکن کد QR، وب سایت سازمان با اطلاعات بیشتر و توضیحات مفصل باز می شود.

برای یافتن اطلاعات بیشتر در مورد سازمان ها می توانید کدهای QR مورد نظر در وب سایت Refugee.info می برد. در آنجا می توانید توضیحات کامل و اطلاعات به روز در مورد این سازمان را بیابید.

خدمات قابل دسترسی برای افراد دارای معلولیت شامل نماد مربوطه خواهد بود.



Hagahan iyo qaabka loo isticmaalo

Ujeedada hagahan waxa uu kaa caawinaya in aad hesho adeegyo faido kuu leh. Dhamaan adeegyada waxa loo qaybiyey qaybo sida adeegyada waxbarashada, adeegyada caafimaadka iwm. Hagahan waxa lagu heli karaa 9 luqadood: Ingiriis, Carabi, Farsi, Urduu, Giriig, Faransiis, Turki, Yukreyn iyo Soomaali. Dhammaan waxyaabaha la soo galiyo waxay leeyihiin nambor saddex-god ah oo tixraac ah. Gelitaan kasta oo ku jira hagahan waxa ka mid ah: magaca ururka bixinaya adeegga - magaca adeegga - ciwaanka (haddii la heli karo) - iimaylka - lambarka taleefanka - lambarka WhatsApp iyo koodka QR si aad u sawirto. Markaad sawirto koodka QR kani wuxuu furi doonaa bogga adeegga oo leh warbixin dheeraad ah iyo sharraxaad faahfaahsan.

Siaad u hesho warbixin dheeraad ah oo ku saabsan adeegyada waxaad ku sawiri kartaa koodka QR taleefankaaga. Koodhka QR ayaa ku hagi doona bogga internetka ee adeega aad xiisaynayso ee websaydka qaxootiga. Info. Halkaa waxaad ka heli kartaa sharraxaad buuxda iyo macluumaadka la cusboonaysiiyay ee adeegaas.



Adeegyada ay heli karaan dadka naafada ah waxaa ku jiri doona astaanta ku haboon.

Bu rehber ve nasıl kullanıldığı hakkında bilgiler

Bu kılavuzun hazırlanmasındaki amaç, sizin için faydalı olacak hizmetleri bulmanıza yardımcı olmaktır. Tüm hizmetler kategoriler halinde gruplandırılmıştır (örn. Eğitim Hizmetleri, Tıbbi Hizmetler vb.). Bu Rehber 9 dilde hazırlanmıştır: İngilizce, Arapça, Farsça, Urduca, Yunanca, Fransızca, Türkçe, Ukraynaca ve Somalice. Tüm kayıtlar karşılaştırma yapılabilmesi için üç haneli bir numaraya sahiptir. Bu kılavuzdaki her giriş şunları içerir: hizmeti sağlayan kuruluşun adı - hizmetin adı - adres (varsa) - e-posta - telefon numarası - WhatsApp numarası ve taramanız için bir QR kodu. QR kodunu taradığınızda, daha fazla bilgi ve ayrıntılı açıklama içeren hizmet web sayfası açılacaktır.

Hizmetler hakkında daha fazla bilgi bulmak için QR kodlarını telefonunuzla tarayabilirsiniz. QR kodu sizi Refugee.Info web sitesinde ilgilendiğiniz hizmetin web sayfasına yönlendirecektir. Orada söz konusu hizmetin tam tanımını ve güncel bilgilerini bulabilirsiniz.



Engelli kişilerin erişebileceği hizmetlerle ilgili simgeyi içerecektir.

Про цей путівник і як ним користуватися

Мета цього путівника – допомогти вам знайти послуги, які будуть вам корисні. Всі послуги згруповані в категорії (наприклад, освітні послуги, медичні послуги тощо). Цей путівник доступний 9 мовами: англійською, арабською, фарсі, урду, грецькою, французькою, турецькою, українською та сомалійською. Всі записи мають тризначний номер для перехресного посилання. Кожен запис у цьому путівнику містить: назву організації, що надає послуги - назву послуги - адресу (за наявності) - електронну адресу - номер телефону - номер WhatsApp і QR-код для сканування. Після сканування QR-коду відкриється веб-сторінка сервісу з додатковою інформацією та детальним описом.

Щоб знайти більше інформації про послуги, ви можете відсканувати QR-код телефоном. Він переведе вас на веб-сторінку послуги, яка вас цікавить, на сайті Refugee.Info. Там ви знайдете повний опис та актуальну інформацію щодо цієї послуги.



Послуги, доступні для людей з обмеженими можливостями, будуть позначені відповідним значком.

اس گائیڈ (رہبر) کے متعلق اور اسے استعمال کرنے کا طریقہ۔

اس گائیڈ کا مقصد ایسی خدمات تلاش کرنے میں آپ کی مدد کرنا ہے جو آپ کے لیے مفید ہوں گی۔ تمام خدمات کی اقسام میں درجہ بندی کی گئی ہے۔ [مثلاً تعلیمی خدمات، طبی خدمات وغیرہ]۔ یہ گائیڈ 9 زبانوں میں دستیاب ہے: انگریزی، عربی، فارسی، اردو، یونانی، فرانسیسی، ترکی، یوکرینی اور صومالی۔ تمام اندراجات میں تصدیق کے لیے تین ہندسوں کا نمبر ہوتا ہے۔ اس گائیڈ میں ہر اندراج میں شامل ہیں: سروس فراہم کرنے والی تنظیم کا نام - سروس کا نام - پتہ (اگر کوئی ہے) - ای میل - فون نمبر - واٹس ایپ نمبر اور اسکین کرنے کے لیے ایک QR کوڈ - QR کوڈ کو اسکین کرنے سے سروس کی ویب سائٹ مزید معلومات اور تفصیلی وضاحت کے ساتھ کھل جائے گی۔

خدمات کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنے کے لیے آپ اپنے فون سے QR کوڈ اسکین کر سکتے ہیں۔ QR کوڈ آپ کو اس سروس کی ویب سائٹ پر لے جائے گا جس میں آپ Refugee.info ویب سائٹ پر دلچسپی رکھتے ہیں۔ وہاں آپ کو اس سروس کے بارے میں مکمل تفصیل اور تازہ ترین معلومات مل سکتی ہیں۔

معذور افراد کے لیے قابل رسائی خدمات میں متعلقہ آئیکن شامل ہوگا۔





The creation of the 2023-2024 edition of the Athens & Thessaloniki Guide has been a collaborative project between UNHCR Greece, Athens Coordination Center for Migrant and Refugee issues (ACCMR) and Refugee Info Greece (International Rescue Committee Hellas).

Η δημιουργία της έκδοσης 2023-2024 του Οδηγού για την Αθήνα και τη Θεσσαλονίκη ήταν ένα έργο συνεργασίας μεταξύ της Υπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στην Ελλάδα, του Κέντρου Συντονισμού του Δήμου Αθηναίων για θέματα Μεταναστών και Προσφύγων (ACCMR) και του Refugee Info Greece (International Rescue Committee - Διεθνής Επιτροπή Διάσωσης Ελλάδας).

Hal abuurka daabacaadda 2023-2024 ee Hagaha Athens iyo Thessaloniki wuxuu ahaa mashruuc iskaashi oo ka dhexeeya UNHCR Giriiga, Xarunta Isku xidhka Athens ee Muhaajiriinta iyo Qaxootiga (ACCMR) iyo Xogta Qaxootiga Giriiga (Guddiga Gurmadka Caalamiga Giriiga).

ایتهنز اور تھیسالونیکي گائیڈ کے 2023-2024 ایڈیشن کی تخلیق UNHCR یونان، ایتهنز مرکز باہمی ہم آہنگی برائے پناہ گزین اور تارکین وطن ایشوز (ACCMR) اور Refugee.info یونان (انٹرنیشنل ریسکیو کمیٹی بیلس) کے درمیان ایک باہمی تعاون پر مبنی منصوبہ ہے۔

Atina ve Selanik için Rehber'in 2023-2024 baskısının oluşturulması BMMYK Yunanistan, Atina Göçmen ve Mülteci Koordinasyon Merkezi (ACCMR) ve Refugee Info Yunanistan (International Rescue Committee - Uluslararası Kurtarma Komitesi) arasında ortak bir projeydi.

انجام چاپ 2023-2024 راهنمای آتن و تسالونیکي یک پروژہ مشترک بین UNHCR کمیساریای عالی سازمان ملل در امور پناہندگان یونان، مرکز هماہنگی آتن برای مسائل مہاجران و پناہندگان (ACCMR) و Refugee.info یونان (International Rescue Committee - کمیته بین المللی نجات یونان) بود۔

Створення путівника містами Афіни та Салоніки видання 2023-2024 року було спільним проектом між УВКБ ООН у Греції, Афіньського координаційного центру з питань мігрантів та біженців (ACCMR) та Refugee Info Greece (International Rescue Committee Hellas – Міжнародний комітет порятунку Греції).

La création de l'édition 2023-2024 du Guide d'Athènes et de Thessalonique a été un projet de collaboration entre le HCR Grèce, le Centre de coordination d'Athènes pour les questions relatives aux migrants et aux réfugiés (ACCMR) et Refugee Info Grèce (International Rescue Committee Hellas).

لقد تم إصدار نسخة 2023-2024 من الدليل لمدينة أثينا وسالونيك أيضاً بالتعاون بين مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين UNHCR في اليونان، مركز تنسيق شؤون اللاجئين والمهاجرين في أثينا (ACCMR) وموقع دليل اللاجئين Refugee.info Greece و [لجنة الإنقاذ الدولية (International Rescue Committee - في اليونان)].



How to Scan the QR codes



How to scan a QR code with a Android device (phone or tablet)

Open your camera app and point it steadily for 2-3 seconds towards the QR code you want to scan.

Whenever scanning is enabled, a notification will appear. If nothing happens, you may have to go to your Settings app and enable QR code scanning.

If QR codes isn't an option in your settings, your device unfortunately cannot scan QR Codes natively. But don't worry, this only means you'll have to download a third-party QR code reader app.

If you need to download an app to scan QR codes for Android, please open Google Play and search one of the following recommended applications or any other QR application you prefer:

The Google Lens app – download the app and install it. Then open the app and point your camera to the QR code.

QR Code & Barcode Scanner (no ads) – download the app and install it. Then open the app and point your camera to the QR code.



How to scan a QR code with a iOS/Apple device (phone or tablet)

Open the Camera app from the Home screen, Control Center or Lock screen.

Select the rear facing camera. Hold your device so that the QR code appears in the viewfinder in the Camera app. Your device recognizes the QR code and shows a notification.

Tap the notification to open the link associated with the QR code.

Πώς να σαρώσετε τους κωδικούς QR



Πώς να σαρώσετε έναν κωδικό QR με μια συσκευή Android (τηλέφωνο ή tablet)

Ανοίξτε την εφαρμογή της κάμεράς σας και στρέψτε την σταθερά για 2-3 δευτερόλεπτα προς τον κωδικό QR που θέλετε να σαρώσετε.

Κάθε φορά που ενεργοποιείται η σάρωση, θα εμφανίζεται μια ειδοποίηση.

Αν δεν συμβεί τίποτε, ίσως χρειαστεί να μεταβείτε στην εφαρμογή Ρυθμίσεις και να ενεργοποιήσετε τη σάρωση κωδικού QR.

Εάν οι Ρυθμίσεις δεν περιλαμβάνουν επιλογή για Κωδικούς QR, η συσκευή σας δυστυχώς δεν μπορεί να σαρώσει εγγενώς τους κωδικούς QR. Μην ανησυχείτε, αυτό απλώς σημαίνει ότι θα πρέπει να κατεβάσετε μια εξωτερική εφαρμογή ανάγνωσης κωδικών QR.

Εάν πρέπει να κατεβάσετε μια εφαρμογή για τη σάρωση κωδικών QR για Android, ανοίξτε το Google Play και αναζητήστε μία από τις παρακάτω συνιστώμενες εφαρμογές ή οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή QR προτιμάτε:

Η εφαρμογή Google Lens - κατεβάστε την εφαρμογή και εγκαταστήστε την. Στη συνέχεια, ανοίξτε την εφαρμογή και στρέψτε την κάμερά σας στον κωδικό QR.

QR Code & Barcode Scanner (χωρίς διαφημίσεις) - κατεβάστε την εφαρμογή και εγκαταστήστε την. Στη συνέχεια, ανοίξτε την εφαρμογή και στρέψτε την κάμερά σας στον κωδικό QR.



Πώς να σαρώσετε έναν κωδικό QR με μια συσκευή iOS/Apple (τηλέφωνο ή tablet)

Ανοίξτε την εφαρμογή Camera από την Αρχική οθόνη, το Κέντρο ελέγχου ή την οθόνη κλειδώματος.

Επιλέξτε την κάμερα που είναι στραμμένη προς τα πίσω. Κρατήστε τη συσκευή σας έτσι ώστε να εμφανιστεί ο κωδικός QR στο σκόπευτρο της εφαρμογής Camera. Η συσκευή σας αναγνωρίζει τον κωδικό QR και εμφανίζει μια ειδοποίηση.

Πατήστε την ειδοποίηση για να ανοίξετε τον σύνδεσμο που σχετίζεται με τον κωδικό QR.



كيف تقوم بمسح رموز QR

كيف تقوم بمسح رموز QR بواسطة جهاز أندرويد (هاتف جوال أو الحاسوب اللوحي المحمول - تابلت)



افتح تطبيق الكاميرا ووجه الجهاز بثبات لمدة ٢ - ٣ ثوان فوق
رمز QR الذي تريد مسحه.

في كل مرة تقوم بتفعيل المسح، سيظهر لك إشعاراً

إن لم يحدث أي شيء

، عندها ربما يجب عليك الانتقال إلى تطبيق الإعدادات
وتفعيل مسح رموز QR .

إذا كانت الإعدادات لا تحتوي على خيار رموز QR، فإن جهازك
للأسف لا يحتوي على إمكانية مسح رموز QR . لكن لا تقلق، فكل
ما تحتاجه هو تحميل تطبيق خارجي للتعرف على رموز QR
ومسحها.

إذا احتجت لتحميل تطبيق مسح رموز QR لأجهزة نظام
الأندرويد، افتح Google Play وابحث عن أحد التطبيقات
التالية التي ينصح بها أو أي تطبيق رموز QR آخر تفضله:

تطبيق Google Lens - قم بتنزيل التطبيق وتثبيته. بعد ذلك،
افتح التطبيق ووجه الكاميرا نحو رموز QR.

تطبيق QR Barcode Scanner (بدون إعلانات) - قم بتنزيل
التطبيق وتثبيته. بعد ذلك، افتح التطبيق ووجه الكاميرا نحو
رموز QR.

كيف تقوم بمسح رموز QR بواسطة جهاز iOS/Apple (هاتف جوال أو الحاسوب اللوحي المحمول - تابلت)



افتح تطبيق الكاميرا من الشاشة الرئيسية أو من مركز التحكم
أو من شاشة القفل.

اختر الكاميرا الخلفية. ابق على الجهاز ثابتاً حتى يظهر رموز QR
في لاقط المنظر في تطبيق الكاميرا. وحينئذٍ، يتعرف جهازك
على رموز QR ويظهر إشعار.

اضغط على الإشعار لفتح الرابط المرتبط برمز QR.



چگونه کدهای QR را اسکن کنید

چگونه یک کد QR با دستگاه اندروید (تلفن یا تبلت) را اسکن کنید؟



برنامه دوربین خود را باز کنید و آن را به مدت ۲ تا ۳ ثانیه به طور پیوسته روی کد QR که می خواهید اسکن کنید، بگیرید.

هر بار که اسکن فعال می شود، یک علامت اعلان وضعیت ظاهر می شود.

اگر اتفاقی نیفتاد، ممکن است لازم باشد به برنامه تنظیمات بروید و اسکن کد QR را فعال کنید.

اگر تنظیمات شامل گزینه ای برای کدهای QR نباشد، متأسفانه دستگاه شما نمی تواند کدهای QR را به طور ذاتی اسکن کند. نگران نباشید، این فقط به این معنی است که شما باید یک برنامه خوان خارجی کد QR را دانلود کنید.

اگر نیاز به دانلود یک برنامه اسکن کد QR برای Android دارید، Google Play را باز کنید و یکی از برنامه های پیشنهادی زیر یا هر برنامه QR دیگری را که ترجیح می دهید جستجو کنید:

برنامه Google Lens - را دانلود و نصب کنید. در ادامه برنامه را باز کنید و دوربین خود را به سمت کد QR بگیرید.

کد QR Barcode Scanner اسکنر بارکد (بدون آگهی) - برنامه را دانلود و نصب کنید. در ادامه برنامه را باز کنید و دوربین خود را به سمت کد QR بگیرید.

چگونه یک کد QR با دستگاه Apple/iOS (تلفن یا تبلت) اسکن کنید



برنامه دوربین را از صفحه اصلی، مرکز کنترل یا صفحه قفل باز کنید.

دوربین روبه عقب را انتخاب کنید. دستگاه خود را نگه دارید تا کد QR در نقطه یاب برنامه دوربین ظاهر شود. دستگاه شما کد QR را می خواند و یک اعلان وضعیت نمایش داده می شود.

روی اعلان وضعیت بزنید تا لینک مرتبط با کد QR باز شود.



Comment scanner les codes QR



Comment scanner un code QR avec un appareil Android (téléphone ou tablette)

Activer l'application photo de votre appareil et diriger la caméra fixement pendant 2 à 3 secondes vers le code QR que vous souhaitez scanner.

Une notification va s'afficher chaque fois que le scanner est activé.

Si rien ne se produit, vous devrez probablement accéder à l'application Paramètres et activer le scanner de codes QR.

Si l'option «Codes QR» ne figure pas dans vos paramètres, votre appareil ne peut malheureusement pas scanner les codes QR en mode natif. Il ne faut pas vous inquiéter pour autant, cela signifie seulement que vous devrez télécharger une application de lecture de codes QR tierce.

L'application Google Lens - télécharger et installer l'application. Ensuite, ouvrir l'application et pointer la caméra de votre appareil sur le code QR.

QR Code & Barcode Scanner (sans publicité) - télécharger et installer l'application. Ensuite, ouvrir l'application et pointer la caméra de votre appareil sur le code QR.



Comment scanner un code QR avec un appareil iOS/Apple (téléphone ou tablette)

Ouvrir l'application Caméra depuis l'Écran d'accueil, le Centre de contrôle ou l'écran de verrouillage.

Sélectionner la caméra arrière de l'appareil. Tenir votre appareil de manière à ce que le code QR apparaisse dans le viseur de l'application Caméra. Votre appareil reconnaît le code QR et affiche une notification.

Appuyer sur la notification pour ouvrir le lien associé au code QR.

Sida loo sawiro koodhka QR



Sida loo sawiro koodka QR qalab Android ah (telefoon ama tablet)

Fur kamarada abka oo si dagan ugu aadi 2 ila 3 ilbiriqsi dhanka koodka QR ee aad rabto in aad sawirto.

Mar kasta oo sawirka la furo, wargelin ayaa soo bixi doonta.

Haddii aysan waxba dhicin, waxaa laga yaabaa inaad tagto Settingska abkaga waxana fure sawirka koodka QR.

Haddii koodka QR uusan ahayn ikhtiyaarka ku jira goobahaaga, nasiib daro qalabkaagu ma sawiran karo Koodadka QR asal ahaan. Laakin ha werwerin, tani waxay la macno tahay oo kaliya inaad soo dejiisanayso abka akhristaha koodka QR qolo saddexaad.

Haddii aad u baahan tahay inaad soo dejiso app si aad u sawirto koodhka QR ee Android, fadlan fur Google Play oo ka raadi mid ka mid ah codsiyada soo socda ee lagu taliyay ama codsi kasta oo kale oo QR ah oo aad doorbidayso:

Appka lenska Google - soo deji oo rakib. Kadib fur abka oo ku aadi, kamaradaada koodka QR.

Koodka QR & Barcode Scanner (xayeysiis ma leh)
- soo deji appka oo rakib. Kadib fur abka oo ku aadi kamaradaada koodka QR.



Sida loo sawiro koodka QR ee aaladda iOS apple (telefoon ama tablet)

Ka fur app kamarada shaashadda guriga, Xarunta Xakamaynta ee shaashadda qufulka

Dooro kamarada gadaal u jeedda. Qabo qalabkaaga si uu koodka QR ku uga soo muuqdo aragtida abka kamarada. Qalabkaagu waxa uu aqoonsanayaa koodka QR oo muujinaya ogeysiin

Taabo ogeysiiska si aad u furto xidhiidhka la xidhiidha calaamada QR



QR kodları nasıl taratılır



Bir Android cihazı ile QR kodu nasıl taratılır (telefon veya tablet)

Kamera uygulamanızı açın ve taramak istediğiniz QR koduna doğru 2-3 saniye boyunca sabit bir şekilde doğrultun.

Tarama her etkinleştğinde bir bildirim görüntülenecektir.

Hiçbir şey gerçekleşmezse, Ayarlar uygulamasına gitmeniz ve QR kod taramayı etkinleştirmeniz gerekebilir.

Ayarlar QR Kodları için bir seçenek içermiyorsa, cihazınız ne yazık ki QR kodlarını doğal olarak tarayamaz. Endişelenmeyin, bu sadece harici bir QR kod okuyucu uygulaması indirmeniz gerektiği anlamına gelir.

Android için QR kodlarını taramak için bir uygulama indirmeniz gerekiyorsa, Google Play'i açın ve aşağıda önerilen uygulamalardan birini veya tercih ettiğiniz başka bir QR uygulamasını arayın:

Google Lens uygulaması - uygulamayı indirin ve yükleyin. Ardından uygulamayı açın ve kameranızı QR koduna doğrultun.

QR Code & Barcode Scanner (reklamsız) - uygulamayı indirin ve yükleyin. Ardından uygulamayı açın ve kameranızı QR koduna doğrultun.



Bir iOS/Apple cihazıyla QR kodu nasıl taranabilir (telefon veya tablet)

Ana ekranınızdan, Kontrol Merkezinden veya kilit ekranından Camera uygulamasını açın.

Arkası dönük olan kamerayı seçin. QR kodu Kamera uygulamasının vizöründe görünecek şekilde cihazınızı tutun. Cihazınız QR kodunu tanıır ve bir bildirim görüntüler.

QR koduyla ilgili bağlantıyı açmak için bildirim dokununuz.

Як сканувати QR-коди



Як сканувати QR-код за допомогою пристрою Android (телефону або планшета)

Відкрийте програму камери та наведіть її протягом 2-3 секунд на QR-код, який ви хочете відсканувати. Щоразу, коли сканування запускається, з'являється сповіщення.

Якщо нічого не відбуватиметься, можливо, вам доведеться перейти в програму «Налаштування» та ввімкнути сканування QR-коду.

Якщо в налаштуваннях немає опції зчитування QR-кодів, ваш пристрій, на жаль, не може сканувати QR-коди. Не хвилюйтеся, це лише означає, що вам потрібно буде завантажити сторонній додаток для зчитування QR-кодів.

Якщо вам потрібно завантажити програму для сканування QR-коду для Android, відкрийте Google Play і знайдіть один з рекомендованих додатків нижче або будь-який інший QR-додаток, якому ви віддаєте перевагу:

Програма Google Lens: завантажте додаток та встановіть його. Потім відкрийте додаток і наведіть камеру на QR-код.

QR Code & Barcode Scanner (без реклами) — завантажте програму та встановіть її. Потім відкрийте додаток і наведіть камеру на QR-код.



Як сканувати QR-код за допомогою пристрою iOS/Apple (телефону чи планшета)

Відкрийте програму Камера з головного екрана, Центру керування або екрана блокування.

Виберіть задню камеру. Тримайте пристрій так, щоб QR-код з'явився у видошукачі програми Камера. Ваш пристрій розпізнає QR-код і відобразить сповіщення.

Натисніть на сповіщення, щоб відкрити посилання, пов'язане з QR-кодом.



کیو آر کوڈز کو اسکین کرنے کا طریقہ

اینڈرائیڈ آلہ (فون یا ٹیبلیٹ) سے کیو آر کوڈ کیسے اسکین کریں



اپنی کیمرا ایپ کھولیں اور اسے ۲ سے ۳ سیکنڈ تک مسلسل QR کوڈ پر رکھیں جسے آپ اسکین کرنا چاہتے ہیں۔

ہر بار اسکین شروع ہونے پر، ایک اطلاع ظاہر ہوگی۔

اگر کچھ نہیں ہوتا ہے تو، آپ کو ایپ پر جانے اور QR کوڈ سکیٹنگ کو فعال کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔

اگر ترتیبات میں QR کوڈز کا اختیار شامل نہیں ہے، تو بدقسمتی سے آپ کا آلہ مقامی طور پر QR کوڈز کو اسکین نہیں کر سکتا۔ پریشان نہ ہوں، اس کا مطلب صرف یہ ہے کہ آپ کو ایک بیرونی QR کوڈ کو پڑھنے والی ایپ ڈاؤن لوڈ کرنے کی ضرورت ہوگی۔

اگر آپ کو اینڈرائیڈ کے لیے ایک QR کوڈ اسکین کرنے والی ایپ ڈاؤن لوڈ کرنے کی ضرورت ہے، تو Google Play کھولیں اور ذیل میں تجویز کردہ ایپس میں سے کسی ایک کو تلاش کریں یا کوئی دوسری QR ایپ جسے آپ ترجیح دیں:

گوگل لینس ایپ - ایپ ڈاؤن لوڈ کریں اور اسے انسٹال کریں۔ پھر ایپ کھولیں اور اپنے کیمرا کو QR کوڈ کی طرف کریں۔

کیو آر کوڈ اور بارکوڈ اسکینر (اشتہار کے بغیر) - ایپ ڈاؤن لوڈ کریں اور انسٹال کریں۔ پھر ایپ کھولیں اور اپنے کیمرا کو QR کوڈ کی طرف کریں۔

آئی او ایس/ایپل ڈیوائس (فون یا ٹیبلیٹ) کے ساتھ کیو آر کوڈ کیسے اسکین کریں



ہوم اسکرین، کنٹرول مرکز یا بند اسکرین سے کیمرا ایپ کھولیں۔

پیچھے والا کیمرا منتخب کریں۔ اپنے آلے کو تھامیں کیو آر کوڈ کے لیے، کیمرا کی ایپ کے ویو فائنڈر میں ظاہر ہو۔ آپ کا آلہ QR کوڈ کو پہچانتا ہے اور ایک اطلاع دکھاتا ہے۔

QR کوڈ سے وابستہ لنک کو کھولنے کے لیے کی اطلاع کو منتخب کریں



Language color identification

All squares in this guide with this color include English language texts.

Χρωματικός γλωσσικός προσδιορισμός

Όλα τα τετράγωνα με αυτό το χρώμα στον οδηγό περιλαμβάνουν κείμενα στην Ελληνική γλώσσα.

تحديد لون اللغة

جميع المربعات بهذا اللون في هذا الدليل تشمل النصوص باللغة العربية

شناسایی رنگ زبان

تمام مربع های دارای این رنگ در این راهنما شامل متون به زبان فارسی

Identification des couleurs de la langue

Tous les carrés de cette couleur dans ce guide incluent des textes en langue française

Luqada aqoonsiga midabka

Dhamaan afar geesoodka leh midabkan hagahan waxaa ku jira qoraalo u qoran luqada Somaliga

Renksel dilsel kimliklendirme

Rehberde bu renge sahip tüm kareler Türkçe metin içermektedir.

Ідентифікація мови за кольором

Усі квадрати з таким кольором у цьому путівнику містять тексти українською мовою

شناسائی رنگ زبان

اس گائیڈ میں اس رنگ کے تمام مربع میں متن اردو زبان میں شامل ہے

About UNHCR in Greece

UNHCR is the United Nations' Refugee Agency, established in 1950. UNHCR leads and coordinates activities to protect and support refugees worldwide. However, the primary responsibility to protect refugees is always with the Government of the country where the refugees live.

To support refugees and asylum-seekers in Greece, UNHCR created the website help.unhcr.org/greece. This website, which is regularly updated, provides you with useful information on where to ask for help, how to apply for asylum or for family reunification, what rights and duties you have and about UNHCR's role and activities in Greece.

You can reach UNHCR by filling the contact form on HELP website, writing an email to great@unhcr.org or calling the phone number +30 21 6200 7800

Σχετικά με τη UNHCR στην Ελλάδα

Η Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR) είναι η Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, η οποία ιδρύθηκε το 1950. Η UNHCR ηγείται και συντονίζει τις δραστηριότητες για την προστασία και την υποστήριξη των προσφύγων παγκοσμίως. Ωστόσο, την πρωταρχική ευθύνη για την προστασία των προσφύγων έχει πάντα η κυβέρνηση της χώρας όπου ζουν οι πρόσφυγες.

Για την υποστήριξη των προσφύγων και των αιτούντων άσυλο στην Ελλάδα, η UNHCR δημιούργησε τον ιστότοπο help.unhcr.org/greece

Αυτός ο ιστότοπος, ο οποίος ενημερώνεται τακτικά, σας παρέχει χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να ζητήσετε βοήθεια, πώς να υποβάλετε αίτηση για άσυλο ή για οικογενειακή επανένωση, ποια δικαιώματα και υποχρεώσεις έχετε και σχετικά με το ρόλο και τις δραστηριότητες της UNHCR στην Ελλάδα.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τη UNHCR συμπληρώνοντας τη φόρμα επικοινωνίας στον ιστότοπο HELP, στέλνοντας μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση great@unhcr.org ή καλώντας τον αριθμό τηλεφώνου +30 21 6200 7800

راجع به UNHCR در یونان

نبتة عن UNHCR في اليونان

كميساريای عالی سازمان ملل در امور پناهندگان (UNHCR) سرویس سازمان ملل متحد برای پناهندگان است که در سال 1950 تأسیس شد. کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل (UNHCR) فعالیت ها را برای حفاظت و حمایت از پناهندگان در سراسر جهان رهبری و هماهنگ می کند. با این حال، مسئولیت اصلی حفاظت از پناهندگان همیشه بر عهده دولت کشوری است که پناهندگان در آن زندگی می کنند.

برای حمایت از پناهندگان و پناهجویان در یونان، کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل (UNHCR) وب سایت help.unhcr.org/greece را ایجاد کرده است. که به طور منظم به روز می شود، اطلاعات مفیدی را در مورد مکان های که می توانید درخواست کمک کنید را در اختیار شما قرار می دهد، همچنین نحوه درخواست پناهندگی یا پیوند خانوادگی، حقوق و تعهدات شما و نقش و فعالیت های کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل در امور پناهندگان در یونان.

شما می توانید با پر کردن فرم تماس در وب سایت HELP، از طریق ایمیل great@unhcr.org یا با شماره تلفن 00302162007800 با UNHCR تماس بگیرید.

تأسیست المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) عام 1950، وهي تُرشِد وتُنسِق الأنشطة الرامية إلى حماية ودعم اللاجئين في جميع أنحاء العالم. ومع ذلك، فإن المسؤولية الرئيسية لحماية اللاجئين تقع دائماً على عاتق حكومة الدولة التي يعيش فيها اللاجئين.

قامت (UNHCR) بإنشاء الموقع الإلكتروني help.unhcr.org/greece بهدف دعم اللاجئين وطالبي اللجوء في اليونان

يقدم هذا الموقع الإلكتروني، والذي يتم تحديثه بانتظام، على معلومات مفيدة حول مكان تقديم طلب المساعدة وكيفية تقديم طلب اللجوء أو طلب لم الشمل العائلي وماهية حقوقك وواجباتك وكذلك معلومات تتعلق بدور ونشاطات (UNHCR) في اليونان.

بامكانك التواصل مع (UNHCR) بواسطة تعبئة استمارة التواصل على الموقع الإلكتروني HELP أو بإرسال بريد إلكتروني على العنوان great@unhcr.org أو باتصال هاتفي على الرقم 00302162007800

À propos du HCR en Grèce

Le HCR est l'Agence des Nations unies pour les réfugiés, créée en 1950. Le HCR dirige et coordonne les activités visant à protéger et à soutenir les réfugiés dans le monde entier. Cependant, la responsabilité première de la protection des réfugiés incombe toujours au gouvernement du pays où ils vivent.

Pour soutenir les réfugiés et les demandeurs d'asile en Grèce, le HCR a créé le site web help.unhcr.org/greece. Ce site web, qui est régulièrement mis à jour, vous fournit des informations utiles pour savoir où demander de l'aide, comment demander l'asile ou le regroupement familial, quels sont vos droits et devoirs et quels sont le rôle et les activités du HCR en Grèce.

Vous pouvez contacter le HCR en remplissant le formulaire de contact sur le site HELP, en envoyant un courriel à great@unhcr.org ou en appelant le numéro de téléphone +30 21 6200 7800.

Ku saabsan UNHCR ee Giriiga

UNHCR waa Hay'adda Qaramada Midoobay u qaabilsan Qaxootiga, oo la aasaasay 1950. UNHCR waxay hoggaamisaa oo isku dubbaridaa hawlaha lagu ilaalinayo laguna taageerayo qaxootiga adduunka oo dhan. Si kastaba ha ahaatee, mas'uuliyadda koowaad ee ilaalinta qaxootiga had iyo jeer waa mas'uuliyadda dowladda meesha uu ku nool yahay qaxootiga

Si loo taageero qaxootiga iyo magangelyo-doonka Giriigga, UNHCR waxay samaysay website-ka help.unhcr.org/greece Websaydhkan, oo si joogto ah loo cusbooneysiyo, wuxuu ku siinayaa macluumaad waxtar leh oo ku saabsan meesha aad caawimaad ka codsan karto, sida loo codsado magangalyo ama dib u midowga qoyska, xuquuq nooc ee ah iyo waajibaadyada aad leedahay iyo ku saabsan doorka iyo hawlaha UNHCR ee Giriiga

Waxaad la xidhiidhi kartaa UNHCR adiga oo buuxiya foomka xiriirka ee websaydka HELP u qor email ah great@unhcr.org ama wac lambarka +30 21 6200 7800

Yunanistan'daki BMMYK Hakkında

Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği (BMMYK), 1950 yılında kurulmuş olan Birleşmiş Milletler Mülteci Kuruluşudur. BMMYK, dünya çapında mültecilerin korunması ve desteklenmesine yönelik faaliyetleri yönetir ve koordine eder. Ancak, mültecilerin korunmasına ilişkin birincil sorumluluk her zaman mültecilerin yaşadığı ülkenin hükümetine aittir.

BMMYK, Yunanistan'daki mülteci ve sığınmacılara destek olmak adına help.unhcr.org/greece web sitesini oluşturmuştur. Düzenli olarak güncellenen bu web sitesi, nereden yardım alabileceğiniz, sığınma veya aile birleşimi için nasıl başvuruda bulunabileceğiniz, hak ve yükümlülüklerinizin neler olduğu ve BMMYK'nın Yunanistan'daki rolü ve faaliyetleri hakkında faydalı bilgiler sunmaktadır.

HELP web sitesindeki iletişim formunu doldurarak, great@unhcr.org adresine e-posta göndererek veya +30 21 6200 7800 numaralı telefonu arayarak BMMYK ile iletişime geçebilirsiniz.

Про УВКБ ООН у Греції

Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН) — це Агентство ООН у справах біженців, засноване в 1950 році. УВКБ ООН керує та координує діяльність із захисту та підтримки біженців у всьому світі. Однак основна відповідальність за захист біженців завжди лежить на уряді країни, де проживають біженці.

Для підтримки біженців та шукачів притулку в Греції УВКБ ООН створило веб-сайт help.unhcr.org/greece. Цей веб-сайт, який регулярно оновлюється, надає вам корисну інформацію про те, куди ви можете звернутися по допомогу, як подати заяву на отримання притулку чи возз'єднання сім'ї, які права та обов'язки ви маєте, а також про роль і діяльність УВКБ ООН у Греції.

Ви можете зв'язатися з УВКБ ООН, заповнивши контактну форму на веб-сайті HELP, надіславши листа на електронну пошту great@unhcr.org або зателефонувавши за номером телефону +30 21 6200 7800.

یونان میں UNHCR کے بارے میں

یہ ویب سائٹ، جو باقاعدگی سے اپ ڈیٹ ہوتی ہے، آپ کو اس بارب میں مفید معلومات فراہم کرتی ہے کہ آپ کہاں سے مدد مانگ سکتے ہیں، سیاسی پناہ یا خاندان کے دوبارہ اتحاد کے لیے کیسے درخواست دے سکتے ہیں، آپ کے کیا حقوق اور ذمہ داریاں ہیں اور یونان میں UNHCR کے کردار اور سرگرمیوں کے بارے میں۔

آپ HELP ویب سائٹ پر رابطہ فارم پُر کر کے، great@unhcr.org پر ای میل کر کے یا فون نمبر 00302162007800 پر کال کر کے UNHCR سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

اقوام متحدہ کا ہائی کمشنر برائے مہاجرین (UNHCR) اقوام متحدہ کی پناہ گزین ایجنسی ہے، جو 1950 میں قائم کی گئی تھی۔ تاہم، مہاجرین کے تحفظ کی بنیادی ذمہ داری ہمیشہ اس ملک کی حکومت پر عائد ہوتی ہے جہاں مہاجرین رہتے ہیں۔

یونان میں پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشیوں کی مدد کے لیے، UNHCR نے ویب سائٹ help.unhcr.org/greece بنائی ہے۔

You can contact UNHCR Greece at +30 216 200 7800 and great@unhcr.org. For more information:

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στο +30 216 200 7800 και στο great@unhcr.org. Για περισσότερες πληροφορίες:

Vous pouvez contacter le HCR Grèce au +30 216 200 7800 et great@unhcr.org. Pour plus d'informations:

Waxaad kala xiriiri kartaa UNHCR Gariiga 30 216 200 7800 and great@unhcr.org. Waxii macluumaad dheeraad ah:

UNHCR Yunanistan ile +30 216 200 7800 ve great@unhcr.org adreslerinden iletişime geçebilirsiniz. Daha fazla bilgi için:

Ви можете зв'язатися з представництвом УВКБ ООН у Греції за телефоном +30 216 200 7800 та електронною поштою great@unhcr.org. Для отримання додаткової інформації:



You can scan here to visit UNHCR HELP website

Μπορείτε να σαρώσετε εδώ για να επισκεφτείτε τον ιστότοπο HELP της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στην Ελλάδα

Vous pouvez scanner ici pour visiter le site Web du HCR HELP

Waxaad scan-kareysan kartaa halkaan si aad u booqato mareegta UNHCR

UNHCR HELP web sitesini ziyaret etmek için burayı tarayabilirsiniz,

ви можете відсканувати тут, щоб перейти на сайт УВКБ ООН HELP



Scan here for the WhatsApp Automatic Channel (+30 211234 7078)

Na sarwosete edw gia to avtomatopoihmeno kanali WhatsApp (+30 211234 7078)

Scannez ici pour la chaîne automatique WhatsApp (+30 211234 7078)

Waxaad scan-kareysan kartaa halkaan si otamaatik ah janalka WhatsApp-ka (+30 211234 7078)

WhatsApp Otomatik Kanali için burayı tarayın (+30 211234 7078)

відскануйте тут щоб перейти на автоматизований канал WhatsApp (+30 211234 7078)



Scan here to visit UNHCR Greece Info Point on Facebook

ή σαρώστε εδώ για να επισκεφθείτε το Σημείο Πληροφοριών της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στην Ελλάδα στο Facebook

Ou scannez ici pour visiter le Centre d'Information du HCR en Grèce sur Facebook

Ama scan-kareyso halkan si aad u booqato Barta Macluumaadka ee UNHCR Gariiga ee Facebook

Veya Facebook'ta UNHCR Yunanistan Bilgi Noktasını ziyaret etmek için burayı tarayın

Або відскануйте тут, щоб відвідати Інформаційний центр УВКБ ООН у Греції на Facebook

يمكنك الاتصال بالمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
في اليونان على الرقم 00302162007800 و
great@unhcr.org للمزيد من المعلومات:

می توانید با شماره 00302162007800 و great@unhcr.org با
UNHCR یونان تماس بگیرید. برای اطلاعات بیشتر:

آپ UNHCR یونان سے 00302162007800 اور
great@unhcr.org پر رابطہ کر سکتے ہیں۔

قم بالمسح الضوئي هنا بحثاً عن قناة
WhatsApp المجيب الالي
(00302112347078)



برای کانال خودکار واتس اپ
(00302112347078) اینجا را اسکن کنید

واٹس ایپ آٹومیٹک چینل
کے لیے یہاں اسکن کریں
(00302112347078)

يمكنك القيام بالمسح الضوئي هنا لزيارة موقع
المساعدة التابع للمفوضية



برای بازدید از وب سایت UNHCR HELP می
توانید اینجا را اسکن کنید.

آپ UNHCR HELP ویب سائٹ پر جانے کے لیے
یہاں اسکن کر سکتے ہیں،

أو قم بالمسح الضوئي هنا لزيارة نقطة
معلومات المفوضية السامية للأمم المتحدة
لشؤون اللاجئين في اليونان على فيسبوك



یا اینجا را اسکن کنید تا از مرکز اطلاعات
UNHCR یونان در فیس بوک بازدید کنید

یا فیس بک پر UNHCR یونان انفو پوائنٹ
دیکھنے کے لیے یہاں اسکن کریں

About Refugee.Info Greece

For more information and updates on topics like asylum or legal procedures, work permissions and rights, educational procedures or medical services you can visit greece.refugee.info. If you are accessing the website for the first time then you will be prompted to choose your preferred language to navigate in the website. We share info that is Accurate | Up-to-date | Time sensitive | Useful to you.

Our website and Facebook page, as well as other social media channels like Telegram, have content in English, Arabic, Farsi, Urdu, French, Ukrainian and Somali and you can send us a message in Facebook messenger in any of these languages to ask a question.

Σχετικά με το Refugee.Info Greece

Για περισσότερες πληροφορίες και ενημερώσεις σχετικά με θέματα όπως το άσυλο ή οι νομικές διαδικασίες, άδειες εργασίας και δικαιώματα, εκπαιδευτικές διαδικασίες ή ιατρικές υπηρεσίες μπορείτε να επισκεφθείτε τη διεύθυνση greece.refugee.info. Εάν επισκέπτεστε τον ιστότοπο για πρώτη φορά, θα σας ζητηθεί να επιλέξετε τη γλώσσα που προτιμάτε για να πλοηγηθείτε στον ιστότοπο. Μοιραζόμαστε πληροφορίες που είναι ακριβείς | ενημερωμένες | επίκαιρες | χρήσιμες για εσάς.

Ο ιστότοπός μας και η σελίδα μας στο Facebook, καθώς και άλλα κανάλια κοινωνικής δικτύωσης, όπως το Telegram, έχουν περιεχόμενο στα Αγγλικά, Αραβικά, Φάρσι, Ούρντου, Γαλλικά, Ουκρανικά και Σομαλικά και μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στο Facebook Messenger σε οποιαδήποτε από αυτές τις γλώσσες για να θέσετε μια ερώτηση.

حول Refugee.Info Greece

لمزيد من المعلومات والإطلاع على مسائل مختلفة كاللجوء والإجراءات القانونية أو الخدمات الطبية يمكنك زيارة الموقع على العنوان greece.refugee.info. إن كانت المرة الأولى التي تقوم بها بزيارة الموقع سيطلب منك اختيار اللغة التي تفضلها لتصفح الموقع. نقدم معلومات دقيقة |محدثة| في التوقيت المناسب |ومفيدة لك.

إن موقعنا الإلكتروني وصفتنا على الفيس بوك بالإضافة إلى وسائل التواصل الاجتماعي الأخرى مثل Telegram متوفرة باللغات التالية: الإنكليزية، العربية، الفارسية، الأوردية، الفرنسية، الأوكرانية، والصومالية. بإمكانك إرسال رسالة على ماسنجر فيس بوك - Facebook - Messenger بأي لغة من اللغات السابقة لتوجيه أي استلة.

راجع به Refugee.Info Greece

برای اطلاعات بیشتر و آگاهی در مورد مسائلی مانند پناهندگی یا مراحل قانونی، مجوزهای شغلی و حقوق، مراحل آموزشی یا خدمات پزشکی می توانید به آدرس greece.refugee.info مراجعه کنید. اگر برای اولین بار از سایت بازدید می کنید، از شما خواسته می شود که زبان مورد نظر خود را برای هدایت تان در سایت انتخاب کنید. ما اطلاعاتی را به اشتراک می گذاریم که دقیق | به روز شده | مربوط به موضوعات روزاهستند و برای شما مفید اند.

وب سایت و صفحه فیس بوک ما و همچنین سایر کانال های رسانه های اجتماعی مانند تلگرام و وایبر دارای محتوایی به زبان های انگلیسی، عربی، فارسی، اردو، فرانسوی، اوکراینی و سومالیایی هستند و می توانید از طریق مسنجر فیس بوک پیام ارسال کنید و به هر یک از این زبان ها سوالات خود را مطرح کنید.

A propos de Refugee.Info Greece

Pour plus d'informations et de mises à jour sur des sujets tels que l'asile ou les procédures légales, les permis de travail et les droits, les procédures éducatives ou les services médicaux, vous pouvez visiter greece.refugee.info. Si vous accédez au site web pour la première fois, vous serez invité(e) à choisir votre langue préférée pour naviguer sur le site. Nous partageons des informations qui sont exactes | à jour | opportunes | utiles pour vous.

Notre site web et notre page Facebook, ainsi que d'autres canaux de médias sociaux tels que Telegram, offrent leur contenu en anglais, arabe, farsi, ourdou, français, ukrainien et somali. Vous pouvez nous envoyer un message sur Facebook Messenger dans l'une de ces langues.

Ku saabsan Refugee.Info Greece

Wixii warbixin dheeraad ah iyo cusboonaysiinta mawduucyada sida magangalyada ama qaababka sharciga ah, ogolaanshaha shaqada iyo xuquuqda, hababka waxbarashada ama adeegyada caafimaadka waxaad booqan kartaa greece.refugee.info. Haddii aad gelayso booga markaa ugu horeyso markaas waxaa lagugu soo jeedin doonaa inaad doorato luqadda aad doorbidayso si aad u dhex gasho booga. Waxaan wadaagnaa macluumaadka saxda ah Cusbooneysisan Waqti xasaasi ah wax tarna ku leh.

Websaydkayaga iyo bogga Facebook, iyo sidoo kale janalada kale ee warbaahinta bulshada sida Telegram, waxa ay ku qoran yihiin Ingiriis, Carabi, Farsi, Urdu, Faransiis, Yukrayn iyo Soomaali waxaadna fariin noogu soo diri kartaa Facebook messenger mid ka mid ah luuqadahan si aad su'aal u weydiiso.

Refugee.Info Greece Hakkında

İltica veya yasal prosedürler, çalışma izinleri ve hakları, eğitim prosedürleri veya tıbbi hizmetler gibi konularda daha fazla bilgi ve güncellemeler için www.greece.refugee.info adresini ziyaret edebilirsiniz. Web sitesini ilk kez ziyaret ediyorsanız, web sitesinde gezinmek için tercih ettiğiniz dili seçmeniz istenecektir. Sizin için doğru | güncel | zamanında | faydalı olan bilgileri paylaşıyoruz.

Web sitemiz ve Facebook sayfamızın yanı sıra Telegram gibi diğer sosyal medya platformlarımızda İngilizce, Arapça, Farsça, Urduca, Fransızca, Ukraynaca ve Somalicedillerinde içerik bulunmaktadır ve soru sormak için bu dillerden herhangi birinde Facebook Messenger üzerinden bizimle iletişime geçebilirsiniz.

Про Refugee.Info Greece

Для отримання додаткової інформації та оновлень щодо таких питань, як притулок або юридичні процедури, дозволи на роботу та права, освітні процедури чи медичні послуги, ви можете відвідати greece.refugee.info. Якщо ви відвідуєте сайт уперше, вам буде запропоновано вибрати бажану мову для навігації сайтом. Ми надаємо інформацію, яка є точною | оновленою | актуальною | корисною для вас.

Наш веб-сайт і сторінка у Facebook, а також інші канали соціальних мереж, такі як Telegram, мають вміст англійською, арабською, фарсі, урду, французькою, українською та сомалійською мовами, і ви можете надіслати нам повідомлення в Facebook Messenger будь-якою з цих мов, щоб поставити запитання.

Refugee.Info یونان کے بارے میں

ہماری ویب سائٹ اور فیس بک پیج کے ساتھ ساتھ دیگر سوشل میڈیا چینلز جیسے ٹیلیگرام اور واٹس اپ پر انگریزی، عربی، فارسی، اردو، فرانسیسی، یوکرینی اور صومالی میں مواد موجود ہے اور آپ فیس بک میسنجر پر ہمیں پیغام بھیجیں۔ ان میں سے کسی بھی زبان میں سوال پوچھیں۔

سیاسی پناہ یا قانونی طریقہ کار، کام کا اجازت نامہ ورک پرمٹ اور حقوق، تعلیمی طریقہ کار یا طبی خدمات جیسے مسائل پر مزید معلومات اور اپ ڈیٹس کے لیے آپ greece.refugee.info پر جا سکتے ہیں۔ اگر آپ پہلی بار سائٹ پر جا رہے ہیں، تو آپ کو سائٹ پر تشریف لے جانے کے لیے اپنی پسند کی زبان منتخب کرنے کے لیے کہا جائے گا۔ ہم معلومات کا اشتراک کرتے ہیں جو درست ہوں | تازہ ترین ہوں | وقت کی نزاکت کے مطابق ہوں | آپ کے لیے مفید ہوں۔

Scan the QR code to visit Refugee.
Info Greece website

Σαρώστε τον κωδικό QR για να
επισκεφτείτε τον ιστότοπο του
Refugee.Info Greece

Veillez scanner le code QR pour
visiter le site Refugee.Info Grèce

Scan-karey koodka QR-ka si aad u
booqato mareegta Refugee.Info
Gariiga

Refugee.Info Yunanistan web
sitesini ziyaret etmek için QR
kodunu tarayın

Відскануйте QR-код, щоб
перейти на сайт Refugee.Info
Греція

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا لزيارة
صفحة Refugee.info اليونان على فيسبوك

برای بازدید از وب سایت Refugee.info
Greece، کد QR را اسکن کنید

یونان ofnl.eegufeR کی ویب سائٹ دیکھنے
کے لیے QR کوڈ اسکن کریں۔



Scan the QR code to visit Refugee.
Info Greece Facebook page

Σαρώστε τον κωδικό QR για
να επισκεφτείτε τη σελίδα του
Refugee.Info Greece στο Facebook

Veillez scanner le code QR pour
visiter la page Facebook Refugee.
Info Grèce

Scan-karey koodka QR-ka si aad
u booqato bogga Facebook-ka ee
Refugee.Info Gariiga

Refugee.Info Yunanistan'a
mesaj göndermek için QR
kodunu tarayın

Відскануйте QR-код, щоб
відвідати сторінку Refugee.Info
Греція в Facebook

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا لزيارة
صفحة Refugee.info اليونان على فيسبوك

برای بازدید از صفحه فیسبوک Refugee.info
Greece، کد QR را اسکن کنید

یونان Refugee.info فیس بک پیج پر جانے کے
لیے QR کوڈ اسکن کریں



Scan the QR code to access Refugee.Info Greece Telegram channel in your language. Subscribe to the channel to keep up with all the latest updates and announcements.



Veuillez scanner le code QR pour accéder aux chaînes Telegram de Refugee.Info Grèce dans votre langue. Abonnez-vous aux chaînes pour rester informé(e) de toutes les dernières mises à jour et annonces.



Scan-karey koodka QR-ka si aad u gasho Refugee.Info Gariiga janallada Telegram ee luqadaada. Ku xiran janallada si aad ula socoto warbixinada ugu dambeeyey iyo ogeysiisyada.



Відскануйте QR-код, щоб перейти до Telegram-каналу Refugee.Info Greece на вашій мові. Підпишіться на канал, щоб дізнаватися про всі останні новини та анонси.



امسح رمز الاستجابة السريعة للوصول إلى قنوات تلفزيون الخاصة بـ Refugee.info اليونان بلفتك. اشترك في القنوات لمواكبة آخر التحديثات والإعلانات.



برای دسترسی به کانال تلگرام Refugee.info یونان به زبان خود کد QR را اسکن کنید. برای اطلاع از آخرین به روز رسانی ها و اطلاعیه ها در کانال ها مشترک شوید.



اپنی زبان میں Refugee.info یونان ٹیلی گرام چینلز تک رسائی کے لیے QR کوڈ اسکن کریں۔ تمام تازہ ترین اپ ڈیٹس اور اعلانات سے باخبر رہنے کے لیے چینلز کو سبسکرائب کریں۔



About Athens Coordination Center for Migrant and Refugee Issues (ACCMR)

The Athens Coordination Center for Migrant & Refugee issues (ACCMR) was established in 2017 on the initiative of the City of Athens. ACCMR is the first municipality – led coordination hub in Greece, facilitating cooperation between the City of Athens and civil society, international organizations and central government and enabling effective integration policies.

To support the access of migrants and refugees to services, ACCMR created the digital service mapping platform www.accmr.gr which includes detailed information on social programmes and facilities provided in Athens. ACCMR platform provides also information on one - off events, training and educational opportunities.

Since April 2020, the International Organization for Migration and the UN High Commissioner for Refugees have been jointly supporting ACCMR on the basis of a trilateral cooperation with the City of Athens.

Σχετικά με το Κέντρο Συντονισμού του Δήμου Αθηναίων για Θέματα Μεταναστών και Προσφύγων (ACCMR)

Το Κέντρο Συντονισμού του Δήμου Αθηναίων για θέματα Μεταναστών και Προσφύγων (ACCMR) ιδρύθηκε το 2017 με πρωτοβουλία του Δήμου Αθηναίων. Το ACCMR είναι ο πρώτος κόμβος συντονισμού σε επίπεδο τοπικής αυτοδιοίκησης στην Ελλάδα. Διευκολύνει τη συνεργασία μεταξύ του Δήμου και της κοινωνίας των πολιτών, διεθνών οργανισμών και της κεντρικής διοίκησης για τη χάραξη αποτελεσματικών πολιτικών ένταξης.

Για την υποστήριξη της πρόσβασης των μεταναστών και των προσφύγων σε υπηρεσίες, το ACCMR δημιούργησε την ψηφιακή πλατφόρμα χαρτογράφησης υπηρεσιών www.accmr.gr, που περιλαμβάνει αναλυτικές πληροφορίες για διαθέσιμα κοινωνικά προγράμματα και δομές στην Αθήνα. Η πλατφόρμα ACCMR παρέχει επίσης πληροφορίες για μεμονωμένες εκδηλώσεις, ευκαιρίες κατάρτισης και εκπαίδευσης.

Από τον Απρίλιο του 2020, ο Διεθνής Οργανισμός Μετανάστευσης και η Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες υποστηρίζουν από κοινού το ACCMR στη βάση τριμερούς συνεργασίας με τον Δήμο Αθηναίων.

نبذة عن مركز تنسيق أثينا لشؤون اللاجئين والمهاجرين (ACCMR)

تأسس مركز تنسيق أثينا لشؤون اللاجئين والمهاجرين (ACCMR) عام 2017 بمبادرة من بلدية أثينا. إن ACCMR هو أول مركز تنسيقي برعاية البلدية في اليونان. ويقوم بتسهيل عملية التعاون بين بلدية أثينا و المجتمع المدني والمنظمات الدولية والحكومة المركزية و يساهم بجعل سياسات الاندماج بأن تكون ممكنة التطبيق وذات نتائج فعالة.

أنشأ ACCMR المنصة الإلكترونية للتعريف بالخدمات الرقمية www.accmr.gr، بهدف دعم وصول المهاجرين واللاجئين للخدمات، والتي تحتوي على معلومات مفصلة عن البرامج والمرافق الاجتماعية المتاحة في أثينا. تقدم أيضاً منصة ACCMR معلومات عن أحداث معينة وفرص التدريب والتعليم.

منذ أبريل ٢٠٢٠، تدعم المنظمة الدولية للهجرة والمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بشكل مشترك ACCMR على أساس التعاون الثلاثي مع مدينة أثينا.

راجع به مركز هماهنگی آتن برای مسائل مهاجران و پناهندگان (ACCMR)

مركز هماهنگی آتن برای مهاجران و پناهندگان (ACCMR) در سال 2017 به ابتکار شهرداری آتن تأسیس شد. ACCMR اولین مرکز هماهنگی شهری در یونان است. همکاری بین شهرداری آتن و جامعه مدنی، سازمان‌های بین‌المللی و دولت مرکزی را تسهیل می‌کند و سیاست‌های ادغام‌سازی مؤثر را ممکن می‌سازد.

برای حمایت از دسترسی مهاجران و پناهندگان به خدمات، ACCMR پلتفرم نقشه برداری خدمات دیجیتال www.accmr.gr را ایجاد کرد که شامل اطلاعات دقیق در مورد برنامه‌ها و تأسیسات اجتماعی ارائه شده در آتن است. پلتفرم ACCMR همچنین اطلاعاتی در مورد همایش‌ها، فرصت‌های یادگیری و آموزشی ارائه می‌دهد.

از آوریل 2020، سازمان بین‌المللی مهاجرت و کمیساریای عالی سازمان ملل متحد برای پناهندگان به طور مشترک از ACCMR بر اساس همکاری سه جانبه با شهر آتن حمایت می‌کنند.

À propos du Centre de Coordination d'Athènes pour les questions liées aux Migrants et Réfugiés (ACCMR)

Le Centre de coordination d'Athènes pour les questions relatives aux Migrants et aux Réfugiés (ACCMR) a été créé en 2017 à l'initiative de la ville d'Athènes. L'ACCMR est le premier centre de coordination dirigé par une municipalité en Grèce ; il facilite la coopération entre la ville d'Athènes et la société civile, les organisations internationales et le gouvernement central et permet la mise en œuvre de politiques d'intégration efficaces.

Pour faciliter l'accès des migrants et des réfugiés aux services, l'ACCMR a créé la plateforme numérique de cartographie des services www.accmr.gr, qui contient des informations détaillées sur les programmes sociaux et les équipements fournis à Athènes. La plateforme de l'ACCMR fournit également des informations sur les événements ponctuels, les formations et les opportunités éducatives.

Depuis avril 2020, l'Organisation internationale pour les Migrations et le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés soutiennent conjointement l'ACCMR sur la base d'une coopération tripartite avec la municipalité d'Athènes.

Ku saabsan Xarunta Isku-dubbaridka Athens ee arrimaha ku saabsan Soogalootiga iyo Qaxootiga (ACCMR)

Xarunta Isku-dubbaridka ee Arrimaha Soogalootiga & Qaxootiga (ACCMR) waxaa la aasaasay 2017 iyada oo ay hindistay Magaalada Athens. ACCMR waa degmadii ugu horeysay - xarun isuduwidda hogaaminta ee Giriiga, fududaynta iskaashiga ka dhexeeya Magaalada Athens iyo bulshada rayidka ah, ururada caalamiga ah iyo dawladda dhexe iyo awood-siinta siyaasadaha is dhexgalka waxtarka leh.

Si loo taageero gelitaanka soogalootiga iyo qaxootiga adeegyada, ACCMR waxay abuurtay madal khariidaynta adeegga dhijitaalka ah www.accmr.gr kaas oo ay ku jiraan macluumaad faahfaahsan oo ku saabsan barnaamijyada bulshada iyo tas-hiilaadka lagu bixiyo Athens. Qalabka ACCMR wuxuu sidoo kale bixiyaa macluumaadka ku saabsan dhacdooyinka hal mar ah, tababarka iyo fursadaha waxbarasho.

Laga soo bilaabo Abriil 2020, Hay'ada Caalamiga ah ee Socdaalka iyo Wakiilka Sare ee Qaramada Midoobay (UN) ee qaxootiga ayaa si wadajir ah u taageerayay ACCMR

Atina Göçmen ve Mülteci Koordinasyon Merkezi Hakkında (ACCMR)

Atina Göçmen ve Mülteciler Koordinasyon Merkezi (ACCMR) 2017 yılında Atina Belediyesi'nin girişimiyle kurulmuştur. ACCMR, Yunanistan'daki ilk belediye koordinasyon merkezidir. Atina Belediyesi ile sivil toplum, uluslararası kuruluşlar ve merkezi hükümet arasındaki işbirliğini kolaylaştırmakta ve etkili entegrasyon politikalarına olanak sağlamaktadır.

Göçmenlerin ve mültecilerin hizmetlere erişimini desteklemek için ACCMR, Atina'da sağlanan sosyal programlar ve tesisler hakkında ayrıntılı bilgi içeren www.accmr.gr dijital hizmet haritalama platformunu oluşturmuştur. ACCMR platformu ayrıca bireysel etkinlikler, eğitim ve öğretim fırsatları hakkında da bilgi sağlamaktadır.

BMMYK ve Uluslararası Göç Örgütü, Nisan 2020'den itibaren ACCMR'yi ortaklaşa desteklemektedir.

Про Афіньський координаційний центр для мігрантів і біженців (ACCMR)

Афіньський координаційний центр для мігрантів та біженців (ACCMR) був заснований у 2017 році за ініціативою муніципалітету Афін. ACCMR є першим муніципальним координаційним центром у Греції. Це сприяє співпраці між муніципалітетом Афін та громадянським суспільством, міжнародними організаціями та центральним урядом і забезпечує ефективну політику інтеграції.

Щоб підтримати доступ іммігрантів і біженців до послуг, ACCMR створив цифрову платформу мапування послуг www.accmr.gr, яка містить детальну інформацію про соціальні програми та зручності, які надаються в Афінах. Платформа ACCMR також надає інформацію про окремі події, можливості навчання та освіти.

З квітня 2020 року Міжнародна організація з міграції та УВКБ ООН спільно підтримують ACCMR на базі тристоронньої співпраці з муніципалітетом м. Афіни.

ایتھنز میں مرکز ہم آہنگی برائے پناہ گزین اور مہاجرین (ACCMR) کے بارے میں

ایتھنز میں مرکز باہمی ہم آہنگی برائے پناہ گزین اور مہاجرین (ACCMR) کی بنیاد 2017 میں بلدیہ ایتھنز کی پہل پر رکھی گئی تھی۔ ACCMR یونان کا پہلا میونسپل کوآرڈینیٹنگ مرکز ہے۔ یہ میونسپلٹی آف ایتھنز اور سول سوسائٹی، بین الاقوامی تنظیموں اور مرکزی حکومت کے درمیان تعاون کو آسان بناتا ہے اور موثر انضمام کی پالیسیوں کو قابل بناتا ہے۔

تارکین وطن اور پناہ گزینوں کی خدمات تک رسائی میں مدد کے لیے، ACCMR نے ڈیجیٹل سروس مپنگ پلیٹ فارم www.rg.mcca بنایا، جس میں ایتھنز میں فراہم کردہ سماجی پروگراموں اور سہولیات کے بارے میں تفصیلی معلومات شامل ہیں۔ ACCMR پلیٹ فارم انفرادی واقعات، تربیت اور تعلیم کے مواقع کے بارے میں بھی معلومات فراہم کرتا ہے۔

اپریل 2020 سے، انٹرنیشنل آرگنائزیشن فار مائیکریشن اور اقوام متحدہ کے ہائی کمشنر برائے مہاجرین ایتھنز شہر کے ساتھ سہ فریقی تعاون کی بنیاد پر مشترکہ طور پر ACCMR کی مدد کر رہے ہیں۔



With the support
 **IOM**
UN MIGRATION
 **UNHCR**
The UN Refugee Agency



You can scan here to visit
ACCMR platform

Για να επισκεφτείτε την πλατφόρμα
του ACCMR, σαρώστε εδώ.

Pour visiter la plateforme de l'ACCMR,
vous pouvez scanner ici.

Waxaad scan-kareysan kartaa halkan si aad
u booqato madasha ACCMR

ACCMR platformunu ziyaret etmek için
burayı tarayabilirsiniz

Щоб відвідати платформу ACCMR, ви
можете відсканувати тут.



يمكنك إجراء المسح هنا لزيارة منصة ACCMR

برای بازدید از پلت فرم ACCMR می توانید اینجا را اسکن کنید -

آپ RMCCA پلیٹ فارم پر جانے کے لیے یہاں اسکن کر سکتے ہیں -

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
01	001 – 029	50 – 61	02	030	63
	HOSPITALS			PASSPORT OFFICE	
	ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ			ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ	
	مشافي			مكتب جواز السفر	
	بیمارستان ها			اداره گذرنامه	
	HÔPITAUX			BUREAU DES PASSEPORTS	
	ISBITAALADA			XAFIISKA BAASABOORADA	
	HASTANELER			PASAPORT OFİSİ	
	ЛІКАРНІ			ПАСПОРТНИЙ СТИЛ	
	شفا خانه / ہسپتال			پاسپورٹ آفس	

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
03	031 – 033	66 – 67	04	034 – 041	70 – 73
	ACCOMMODATION			ASYLUM OFFICES	
	ΣΤΕΓΑΣΗ			ΓΡΑΦΕΙΑ ΑΣΥΛΟΥ	
	سكن			مكاتب اللجوء	
	اسكان			دفاتر پناہندگی	
	HÉBERGEMENT			BUREAUX D'ASILE	
	HOY			XAFIISYADA MAGANGALYADA	
	KONAKLAMA			İLTİCA OFİSLERİ	
	ПРОЖИВАННЯ			ОФІСИ ПРИТУЛКУ	
	رہائش			پناہ کے ادارہ کے دفاتر	

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
05	042 – 046	76 – 78	06	047 – 071	82 – 96
		CLOTHING			EDUCATIONAL SERVICES
		ΕΝΔΥΣΗ			ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ
		ملابس			خدمات تعلیمية
		پوشاک			خدمات آموزشی
		VÊTEMENTS			SERVICES ÉDUCATIFS
		DHARKA			ADEEGYADA WAXBARASHADA
		KIYAFET			EĞİTİM HİZMETLERİ
		ОДЯГ			ОСВІТНІ ПОСЛУГИ
		لباس			تعلیمی خدمات

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
07	072 – 076	100 – 101	08	077 – 104	104 – 119
		EMERGENCY NUMBERS			EMPLOYMENT AND
		ΑΡΙΘΜΟΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ			ENTREPRENEURSHIP SUPPORT
		ارقام الطوارئ			ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
		شماره های اضطراری			ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ
		NUMÉROS D'URGENCE			دعم التوظيف وريادة الأعمال
		NAMBARADA DEGDEGA			حمایت از اشتغال و کارآفرینی
		ACİL DURUM NUMARALARI			AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT
		НОМЕРИ ЕКСТРЕНИХ СЛУЖБ			CAAWINAD SHAQALEYSI IYO
		فون نمبرز برائے ہنگامی صورتحال			HAL ABUUR GANACSI
					İŞ BULMA VE İŞ KURMA
					KONULARINDA DESTEK
					ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА
					ПІДПРИЄМНИЦТВІ
					روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES
09	105 – 111	122 – 125
	FOOD	
	ΤΡΟΦΙΜΑ	
	طعام	
	مواد غذایی	
	ALIMENTS	
	CUNTADA	
	GIDA	
	ЇЖА	
	خوراک	

CATEGORY	LISTING	PAGES
10	112 – 118	128 – 133
	GENDER-BASED VIOLENCE	
	ΕΜΦΥΛΗ ΒΙΑ	
	العنف القائم على النوع الاجتماعي	
	خشونت جنسیتی	
	VIOLENCE FONDÉE SUR LE GENRE	
	XADGUDUBKA JIINSIGA KU SALAYSAN	
	TOPLUMSAL CİNSİYETE DAYALI ŞİDDET	
	ГЕНДЕРНО ЗУМОВЛЕНЕ НАСИЛЬСТВО	
	جنس کی بنیاد پر تشدد	

CATEGORY	LISTING	PAGES
11	119 – 136	136 – 147
	HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS	
	ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ	
	أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات	
	خطوط تلفنی درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی	
	LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE	
	KDADADKA CAAWINTA IYO DHIBCAHA MACLUUMAADKA INTERNETKA	
	YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI	
	ΓΑΡΥΧΙ ΛΙΝΙΪΪ ΤΑ ΟΗΛΑΪΝ-ΙΝΦΟΡΜΑΪΪΟΝΙ ΠΥΝΚΤΙ	
	مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس	

CATEGORY	LISTING	PAGES
12	137 – 139	150 – 151
	INTERPRETATION AND TRANSLATION SERVICES	
	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ	
	خدمات الترجمة الشفهية والكتابية	
	حمایت از طریق مترجم شفاهی و کتبی	
	SERVICES D'INTERPRÉTATION ET DE TRADUCTION	
	ADEEGYADA FASIRIDA IYO TURJUMAADA	
	TERCÜMANLIK VE ÇEVİRİ HİZMETLERİ	
	ПОСЛУГИ УСНОГО ТА ПИСЬМОВОГО ПЕРЕКЛАДУ	
	ترجمانی اور ترجمے کی خدمات	

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
13	140 – 142	174 – 175	14	143 – 161	158 – 169
	KEM - MIGRANTS CENTER FOR INTEGRATION			LANGUAGE CLASSES	
	KEM - KENTRO ENTAΞΗΣ METANASTΩΝ			ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΛΩΣΣΑΣ	
	كيم - مركز الإدماج للمهاجرين			خدمات قانونية	
	كيم - مركز ادغام مهاجرين			كلاس های آموزش زبان	
	KEM - CENTRE D'INTÉGRATION DES MIGRANTS			COURS DE LANGUES	
	KEM - XARUNTA ISDHEXGALKA EE			FASALADA LUUQADA	
	SOOGALOOTIGA EE			DİL KURSLARI	
	KEM - ENTEGRASYON MERKEZİ			ΜΟΒΗ ΚΥΡΣΗ	
	KEM - ЦЕНТР ІНТЕГРАЦІЇ МІГРАНТІВ			زبان کی جماعتیں	
	كيم - انضمام کے لئے مہاجروں کا مرکز				

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
15	162 – 168	172 – 175	16	169 – 180	178 – 185
	LAUNDRY AND PERSONAL HYGIENE			LEGAL SERVICES	
	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΑΤΟΜΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ			NΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
	غسيل الملابس وخدمات النظافة			خدمات قانونية	
	ماشین لباسشویی و بهداشت فردی			خدمات حقوقی	
	BLANCHISSERIE ET HYGIÈNE PERSONNELLE			SERVICES JURIDIQUES	
	DHAR DHAQIDDA IYO NADAAFADDA			ADEEGYADA SHARCIGA	
	SHAKSI AHAANEED			HUKUKİ HİZMETLER	
	ÇAMAŞIR MAKİNESİ VE KİŞİSEL HİJYEN			ЮРИДИЧНІ ПОСЛУГИ	
	ПРАННЯ ТА ІНДИВІДУАЛЬНА ГІГІЄНА			قانونی خدمات	
	صفائی / دھلائی اور ذاتی حفظان صحت				

INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
17	181 – 191	188 – 195	18	192 – 218	198 – 212
	LGBTQI+			MEDICAL SERVICES	
	ΛΟΑΤΚΙ+			ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
	خدمات مجتمع الميم			خدمات طبية	
	LGBTQI +			خدمات پزشکی	
	LGBTQI+			SERVICES MÉDICAUX	
	LGBTQI+			ADEEGYAADA CAAFIMADKA	
	LGBTQI+			TİBBİ HİZMETLER	
	LGBTQI+ ЛГБТКІ+			МЕДИЧНІ ПОСЛУГИ	
	LGBTQI+			طبی خدمات	

CATEGORY	LISTING	PAGES	CATEGORY	LISTING	PAGES
19	219 – 227	216 – 221	20	228 – 245	224 – 233
	PSYCHOLOGICAL SUPPORT			SERVICES FOR CHILDREN	
	ΨΥΧΟΛΟΓΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ			ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ	
	الدعم النفسي			خدمات الاطفال	
	حمایت روحی و روانی			خدمات برای کودکان	
	AIDE PSYCHOLOGIQUE			SERVICES POUR ENFANTS	
	CAAWINAD NAFSI AH			ADEEGYADA CARUURTA	
	PSİKOLOJİK DESTEK			ÇOCUKLARA YÖNELİK HİZMETLER	
	ПСИХОЛОГІЧНА ПІДТРИМКА			ПОСЛУГИ ДЛЯ ДІТЕЙ	
	نفسیاتی تعاون			بچوں کے لیے خدمات	

INDEX

CATEGORY LISTING PAGES

21 246 – 249 236 – 237

SERVICES FOR THE HOMELESS

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΣΤΕΓΟΥΣ

خدمات للاشخاص بلا مأوى

خدمات برای بی خانمانها

SERVICES POUR LES SANS-ABRI

ADEEGYADA DARBI-JIIFKA

EVŞİZLERE YÖNELİK HİZMETLER

ПОСЛУГИ ДЛЯ БЕЗХАТЧЕНКІВ

بے گھر افراد کے لیے خدمات

CATEGORY LISTING PAGES

22 250 – 259 240 – 245

SERVICES TAILORED

FOR WOMEN AND GIRLS

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ

ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΟΡΙΤΣΙΑ

خدمات مخصصة للنساء والبنات

خدمات منظم برای زنان و دختران

SERVICES ADAPTÉS

AUX FEMMES ET AUX FILLES

ADEEGYADA LOOGU TALAGALAY

HAWEENKA IYO GABDHANA

KADINLAR VE KIZ ÇOCUKLARA GÖRE

UYARLANMIŞ HİZMETLER

ПОСЛУГИ, АДАПТОВАНІ

ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ

خواتین اور لڑکیوں کے لیے تیار کردہ خدمات

INDEX

CATEGORY LISTING PAGES

23 260 – 269 248 – 253

CULTURAL, RECREATIONAL AND
SPORT ACTIVITIES

ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΕΣ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΕΣ ΚΑΙ
ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

النشاطات الثقافية والرياضية والترفيهية

فعالیت های فرهنگی، تفریحی و ورزشی

ACTIVITÉS CULTURELLES,
RÉCRÉATIVES ET SPORTIVES

HOWLAHA DHAQANKA,
MADADAALADA
YO CYAARAHA

KÜLTÜREL, EĞLENCE
VE SPOR FAALİYETLERİ

КУЛЬТУРНИ, РОЗВАЖАЛЬНИ ТА
СПОРТИВНИ ЗАХОДИ

ثقافتی، تفریحی اور کھیلوں کی سرگرمیاں

CATEGORY LISTING PAGES

24 270 – 297 256 – 273

SOCIAL SERVICES

ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

خدمات اجتماعية

خدمات اجتماعی

SERVICES SOCIAUX

ADEEGYADA BULSHADA

SOSYAL HİZMETLER

СОЦІАЛЬНІ ПОСЛУГИ

سماجی خدمات

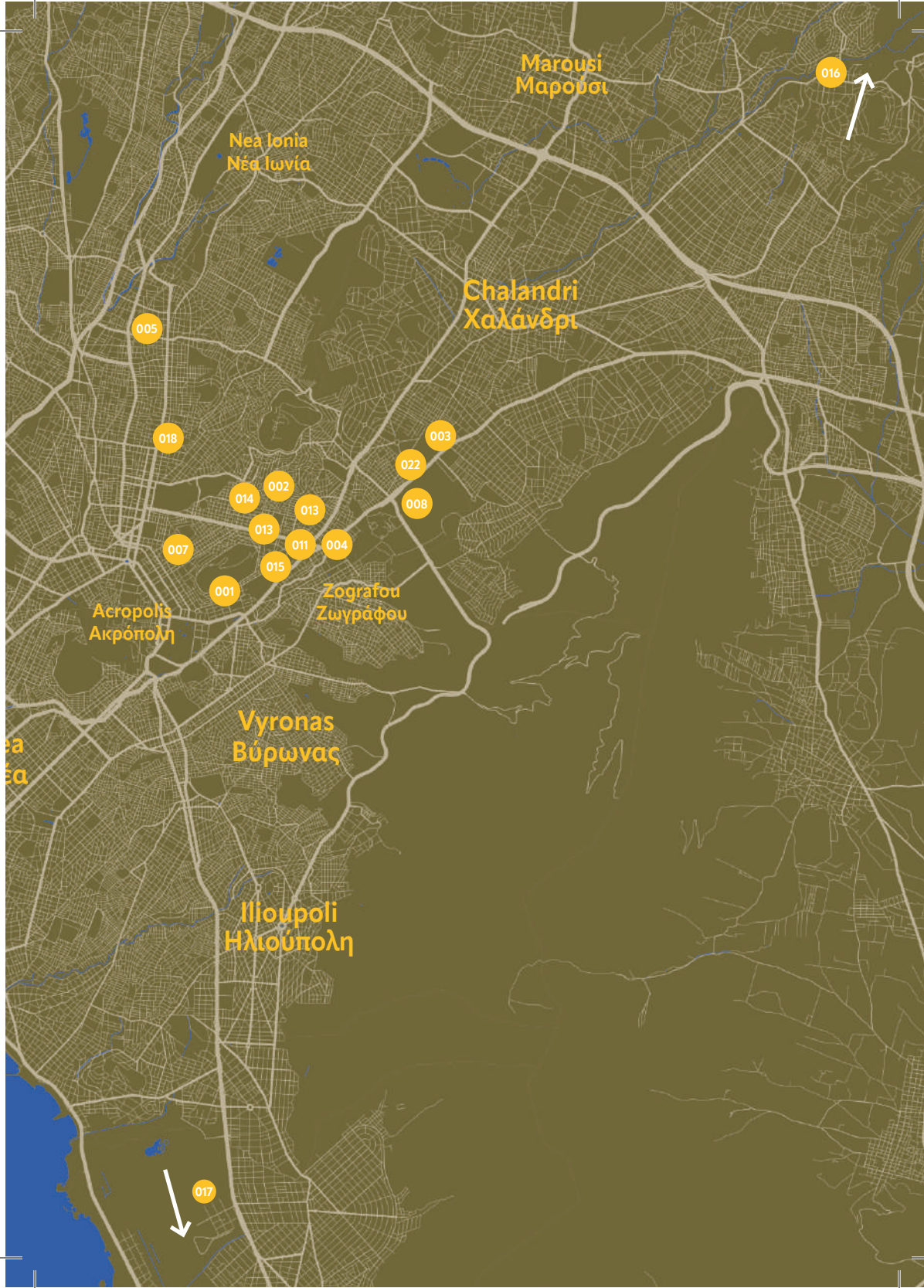
INDEX

CATEGORY	LISTING	PAGES
	25 298 – 300	276 – 277
SUPPORT TOWARDS CITIZENSHIP		
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ		
ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑΣ		
دعم للحصول على الجنسية		
حمایت و پشتیبانی برای کسب تابعیت		
SOUTIEN À LA CITOYENNETÉ		
TAGEERADA KU SAABSAN		
MUWADINIMADA		
VATANDAŞLIK HAKKI ELDE		
ETMEK İÇİN DESTEĞİ		
ПІДТРИМКА В ОТРИМАННІ		
ГРОМАДЯНСТВА		
شہریت کے لیے تعاون		

CATEGORY	LISTING	PAGES
	26 301 – 307	280 – 282
TRANSPORTATION		
ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ		
مواصلات		
حمل و نقل		
TRANSPORT		
GAADIIDKA		
NAKLİYE		
ТРАНСПОРТУВАННЯ		
نقل و حمل		



MAIN HOSPITALS ATHENS MAP



Μαρούσι
Μαρούσι

016

Νέα Ιωνία
Νέα Ιωνία

005

Χαλάνδρι
Χαλάνδρι

018

003

014

002

022

013

011

004

007

001

015

008

Ακρόπολις
Ακρόπολη

Ζωγράφου
Ζωγράφου

Βύρωνας
Βύρωνας

Ιλίουπολι
Ηλιούπολη

017

HOSPITALS

Public hospitals for medical care and treatment

ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ

Δημόσια νοσοκομεία για ιατρική περίθαλψη και θεραπεία

HÔPITAUX

Hôpitaux publics pour les soins médicaux et les traitements

CISBITAALADA

Isbitaalada dadweynaha ee daryeelka caafimaadka iyo daaweynta

HASTANELER

Tıbbi bakım ve tedavi için devlet hastaneleri

ЛІКАРНІ

Державні лікарні для надання медичної допомоги та лікування



مشافي

المشافي الحكومية للعناية الصحية والعلاجية

بیمارستان

بیمارستان های عمومی برای مراقبت های پزشکی و معالجه

ہسپتال

طبی نگہداشت اور علاج کے لئے سرکاری اسپتال



001



Evangelismos
General Hospital

بیمارستان (Evangelismos)
عمومی اوانگلیسموس

Evangelismos
Genel
Hastanesi

Γενικό Νοσοκομείο
Ευαγγελισμός

Hôpital général
"Evangelismos"

Загальна лікарня
Евангелізмос

مستشفى إيفانجليسموس
العمومي

Isbitaalka Guud
ee Evangelismos

جنرل ہسپتال
اوانگلیسموس
(Evangelismos)

Ipsilantou 45-47 (ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 45-47), Athens

+302132041000

002



Elpis General
Hospital

بیمارستان عمومی
(Elpis) الپیس

Elpis Genel
Hastanesi

Γενικό Νοσοκομείο
«Η Ελπίς»

Hôpital général
"Elpis"

Загальна лікарня
Елпіс

مستشفى إليس العام

Isbitaalka guud
ee Elpis

جنرل اسپتال
(Elpis) الپیس

Dimitsanas 7 (ΔΗΜΗΤΣΑΝΑΣ 7), Athens

+302132039000

003



G. Gennimatas
General Hospital

بیمارستان عمومی
(G. Gennimatas) گنیماتاس

G. Gennimatas
Genel Hastanesi

Γενικό Νοσοκομείο
Γ. Γεννηματάς

Hôpital général
"G. Gennimatas"

Загальна лікарня
Г. Генніматас

مستشفى يورغوس
جينماتاس العام

Isbitaalka Guud
ee G. Gennimatas

جنرل اسپتال يورغوس
(G. Gennimatas) نیماتا

Leoforos Mesogion 154 (ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 154), Athens

+302132032000



004



Laiko General
Hospital

Λαϊκό Γενικό
Νοσοκομείο

مستشفى لايكو العام

بیمارستان عمومی
(Laiko) لایکو

Hôpital général
" Laiko "

Isbitaalka guud
ee Laiko

Genel Halk
Hastanesi

Загальна лікарня
Лаїко

لائکو جنرل
اسپتال (Laiko)



Agiou Thoma 17 (ΑΓΙΟΥ ΘΩΜΑ 17), Athens



+302132060800

005



Pammakaristos
Hospital

Νοσοκομείο
Παμμακάριστος

مستشفى باماكاريستوس

بیمارستان پاماکاریستوس
(Pammakaristos Hospital)

Hôpital
"Pammakaristos"

Isbitaalka
Pammakaristos

Pammakaristos
Hastanesi

Лікарня
Паммакарістос

پاماکاریستوس ہسپتال
(Pammakaristos Hospital)



Iakovaton 43 (ΙΑΚΩΒΑΤΩΝ 43), Athens



info@pammakaristos-hosp.gr



+302132042100

006



Eye Clinic of Athens
- Ophthalmological
Hospital

Οφθαλμολογική Κλινική
Αθηνών - Οφθαλμολογικό
Νοσοκομείο

عيادة طب العيون في أثينا -
مستشفى طب العيون

کلینیک چشم پزشکی آتن -
بیمارستان چشم پزشکی

Hôpital ophtalmologique
- Clinique ophtal-
mologique d'Athènes

Rugta caafimaadka
indhaha ee Athens -
isbitaalka indhaha

Atina Oftalmoloji
Kliniği - Göz Hastanesi

Офтальмологічна кліні-
ка м. Афіни - Офталмо-
логічна лікарня

ایتھنز کا امراض چشم کا
کلینک - امراض چشم کا
ہسپتال



El. Venizelou 26 & Sina 2 (ΕΛ.ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 26 & ΣΙΝΑ 2), Athens



info@ophthalmiatreio.gr



+302132052701



007



Elena Venizelou
General -
Maternity Hospital

Γενικό Νοσοκομείο -
Μαιευτήριο
Έλενα Βενιζέλου

المستشفى العام - مستشفى
إيلينا فينيزيلو للتوليد

بیمارستان عمومی - زایشگاه
(Elena Venizelou) النا ونیزلو

Hôpital général -
Maternité
"Elena Venizelou"

Isbitaalka Guud ee
dhalmada ee Elena
Venizelou-

Elena Venizelou
doğum ve genel
hastanesi

Загальна лікарня -
пологовий будинок
Елена Венізелу

إيلينا وينزيلو جنرل ہسپتال
برائے زچہ بچہ
(Elena Venizelou)



Plateia Elenas Venizelou 2 (ΠΛΑΤΕΙΑ ΕΛΕΝΑΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 2), Athens

+302132051000

008



P. & A. Kyriakou
Children's Hospital

Νοσοκομείο Παίδων
Π. & Α. Κυριακού

مستشفى
كيريأكو للأطفال

بیمارستان کودکان کیریأکو
P. & A. Kyriakou

Hôpital pour enfants
"P. & A. Kyriakou"

Isbitaalka Carruurta
ee P. & A. Kyriakou

P & A. Kyriakou
Çocuk Hastanesi

Дитяча лікарня
Π. & Α. Κίρ'яку

پی اینڈ اے کیریأکو بچوں کا
ہسپتال (P. & A. Kyriakou)



Thivon & Levadias (ΘΗΒΩΝ & ΛΙΒΑΔΕΙΑΣ), Athens

+302132009000

009



Tzaneio
General Hospital

Γενικό Νοσοκομείο
Πειραιά Τζάνειο

مستشفى تزانيو
العام في بيريا

بیمارستان عمومی
(Tzaneio) جانئو- پیرائوس

Hôpital général du Pirée
"Tzaneio"

Isbitaalka Guud ee
Tzaneio

Pireas Genel
Hastanesi Tzaneio

Загальна лікарня
Пірей Тзаніо

جنرل ہسپتال جانئو پیریا
(Tzaneio)



Zanni & Afentouli (ΖΑΝΝΗ & ΑΦΕΝΤΟΥΛΗ), Piraeus

+302132081000



010



Dromokaiteio
Psychiatric Hospital

Ψυχιατρικό Νοσοκομείο
Αττικής «Δρομοκαΐτειο»

مستشفى دروموكايتيو للطب
النفسي

بیمارستان روانپزشکی آتیکی
"Dromokaiteio" دروموكايتيو

Hôpital psychiatrique de
l'Attique "Dromokaiteio"

Isbitaalka dhimirka
ee Dromokaiteio

Attiki Psikiyatri
Hastanesi "Dromokaitio"

Психіатрична лікарня
Аттики Дромокаїтіо

درو موكايتيو نفسياتي ہسپتال
"Dromokaiteio"



lera Odos 343 (ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 343), Athens

+302132046000

011



Aretaieio
Hospital

Νοσοκομείο
Αρεταΐειο

مستشفى أريتيو
ARETAIEIO

بیمارستان
آرعتیو Aretaieio

Hôpital
"Aretaieio"

Isbitaalka
ARETAIEIO

Areteio
Hastanesi

Лікарня
Аретіо

آريتيو اسپتال
(Aretaieio)



Leof. Vassilissis Sofias 76 (ΛΕΩΦ. ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ 76), Athens

+302107286000

012



General Piraeus
Hospital Metaxa

Γενικό Νοσοκομείο
Πειραιά Μεταξά

مستشفى بيرياس
ميتاكسا العام

بیمارستان عمومی پیرئس
(Metaxa) متاكسا

Hôpital général du Pirée
"Metaxa"

Isbitaalka Guud
ee Piraeus METAXA

Piraeas Genel Hastanesi
METAKSA

Загальна лікарня
Пірей Метакса

جنرل اسپتال
پیریا میتاکسا (Metaxa)



Mpotasi 51 (ΜΠΟΤΑΣΗ 51), Piraeus

dikaionoma@metaxa-hospital.gr

+302132079100



013

General Athens
Hospital Ag. SavvasΓενικό Νοσοκομείο
Αθηνών Αγ. Σάββαςمستشفى آغيوس سافاس
العالم في أثينابیمارستان عمومی آگیوس
(Ag. Savvas) ساواس آتنHôpital général
d'Athènes "Agios Savvas"Isbitaalka Guud
ee Athens Ag. SavvasAgios Savvas Atina
Genel HastanesiЗагальна лікарня
м. Афіни Агіос Саввасجنرل اسپتال ایتھنز آئیوساوا
(General Hospital Athens
Ag.Savvas)

Leof. Alexandras 171 (ΛΕΩΦ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ 171), Athens

info@agsavvas-hosp.gr

+302106409000

014

Ippokrateio
Hospital - AthensΙπποκράτειο
Νοσοκομείο - Αθήνα

مستشفى إيبوكراتييو – أثينا

بیمارستان ایپوکراتیوس
(Hippocratio) - آتنHôpital "Ippokrateio"
- AthènesIsbitaalka
Ippokrateei - AthensIppokreteio
Hastanesi - AtinaЛікарня
Іппократіо - м. Афіниایپوکراتیو ہسپتال ایتھنز
(Ippokrateio)

Leof. Vassilissis Sofias 114 (ΛΕΩΦ. ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ 114), Athens

+302132088000

015

Alexandra
HospitalΓενικό Νοσοκομείο
Αλεξάνδρα

مستشفى إيبوكراتييو – أثينا

بیمارستان عمومی
(Alexandra) الکساندراHôpital général
"Alexandra"

Cisbitaalka Alexandra

Aleksandra
Genel HastanesiЗагальна лікарня
Александраجنرل ہسپتال الیکساندرا
(Alexandra)

Leof. Vassilissis Sofias 80 (ΛΕΩΦ. ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ 80), Athens

hospital@hosp-alexandra.gr

+302103381100



016



General Hospital
Paidon Pentelis -
Children's Hospital

Γενικό Νοσοκομείο
Παίδων Πεντέλης -
Νοσοκομείο Παίδων

مستشفى الأطفال العام في
بنديلي

بیمارستان عمومی بدون
- [Paidon Pentelis] پندلیس
بیمارستان کودکان

Hôpital général "Paidon
Pentelis" - Hôpital
pour enfants

Isbitaalka Guud ee
Paidon Pentelis -
Isbitaalka Carruurta

Genel Hastane "Penteli
Çocuk Hastanesi" -
Çocuk Hastanesi

Загальна лікарня
Педон Пенделіс -
Дитяча лікарня

جنرل ہسپتال پیدون پاندیلی
بچوں کا ہسپتال /
(Paidon Penetelis Hospital)



📍 Ippokratous 8 (ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 8), Penteli

☎ +302132052200

017



General Hospital
Asklepieio Voulas

Γενικό Νοσοκομείο
Ασκληπιείο Βούλας

المستشفى العام أسكليبيو
في فولا

بیمارستان عمومی آسکلیپیو
{ Askllipeio Voulas } وولاس

Hôpital général
"Asklepieio de Voula

Isbitaalka Guud
Askleieio Voulas

Voula Asklepieio Genel
Hastanesi

Загальна лікарня
Аскліпііо Вулас

جنرل اسپتال آسکے لیپیو
{ Askllipeio Voulas } وولاس



📍 Leof. Vasileos Pavlou 1 (ΛΕΩΦ. ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΑΥΛΟΥ 1), Voula

✉ info@asklepieio.gr

☎ +302132163000



018



Korgialeneio/
Mpenakeio EES
Hospital (Hospital
of Hellenic Red Cross)

Κοργιαλένειο/
Μπενάκειο Νοσοκομείο
ΕΕΣ (Νοσοκομείο του
Ελληνικού Ερυθρού
Σταυρού)

مستشفى كورجاليانيو/
ميناكيو EES (مستشفى
الصليب الأحمر اليوناني)

بیمارستان
کورگیالینو بناکیو ای ای
Korgialeneio/Benakio اس
[بیمارستان صلیب
سرخ یونان]

Hôpital
"Korgialeneio/
Bénakeio" (hôpital
de la Croix-Rouge
hellénique)

Cisbitaalka Laanqayrta
Cas ee Hellenic
(orgialeneio/
Mpenakeio
EES Hospital)

Korgialeneio/Benakio
EES Hastanesi
(Yunan Kızıl Haç
Hastanesi)

Лікарня Коргіаленіо/
Бенакіо
(Лікарня Грецького
Червоного Хреста)

کورگیالانیو / مریناکیو
سپتال - SEE (یونانی صلیب
سرخ اسپتال /
Hellenic Hospital)



Athanasaki 11 (ΑΘΑΝΑΣΑΚΗ 11), Athens

+302132068000

019



General Hospital
Sismanogleio -
Amalia Fleming

Γενικό Νοσοκομείο
Σισμανόγλειο -
Αμαλία Φλέμινγκ

مستشفى
سيسمانوغليو العام - أماليا
فليمنج

بیمارستان عمومی
سیسمانوقلیو- آمالیا
فلیمنج [Amalia Fleming]-
Sismanogleio]

Hôpital général
"Sismanogleio -
Amalia Fleming"

Isbitaalka Guud
Sismanogleio -
Amalia Fleming

Sismanoglio
Genel Hastanesi -
Amalia Fleming

Загальна лікарня
Сісманоглео-
Амалія Флемінг

جنرل ہسپتال سیسمانوغلیو-
آمالیا فلیمنج
- (Amalia Fleming
Hospital Sismanogleio)



Sismanogleiou 37 (ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΕΙΟΥ 37), Maroussi

gypoliti@sismanoglio.gr

+302132058001



020



General Hospital
Attica KAT

Γενικό Νοσοκομείο
Αττικής KAT

مستشفى كات العام في أثينا

بیمارستان عمومی آتیکي ، كات
(KAT)

Hôpital général
de l'Attique "KAT"

Isbitaalka Guud
ee Attica KAT

Attiki KAT
Genel Hastanesi

Загальна лікарня
Аттики KAT

عمومی اسپتال آتیکا كات
Attica KAT /

Nikis 2 (ΝΙΚΗΣ 2), Kifissia

+302132086000

021



General Hospital
Eleysinas "Thriasio"

Γενικό Νοσοκομείο
Ελευσίνας "Θριάσιο"

المستشفى العام «ثرياسيو»
في إيفسينا

بیمارستان عمومی الفسینا
[Thriasio] ثراسیو

Hôpital général
d'Elefsina "Thriasio"

Isbitaalka Guud
Eleysinas "THRIASIO"

Elefsina Genel
Hastanesi "THRIASIO"

Загальна лікарня
Елевсіни "TRIASIO"

جنرل اسپتال الفسینا
[THRIASIO] تهیریاسیو
Eleysinas

Leof. G. Gennimata (ΛΕΩΦ. Γ. ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ), Magoula

gradi@thriassio-hosp.gr

+302132028000



022



Sotiria Thoracic Diseases
Hospital of Athens

Γενικό Νοσοκομείο
Νοσημάτων Θώρακος
Αθηνών «Η Σωτηρία»

مستشفى سوتيريا للأمراض
الصدرية في أثينا

بیمارستان عمومی بیماری های
قفسه سینه آتن «سوتیریا»
(Sotiria)

Hôpital des maladies
thoraciques
"Sotiria" d'Athènes

Isbitaalka cudurada
xididada ee Athens ee
Sotiria Thoracic

"Sotiria" Atina
Göğüs Hastalıkları
Genel Hastanesi

Лікарня торакальних
захворювань
м. Афіни Сотирія

سوتیریا ہسپتال اینتھنز برائے
سینے کے امراض
(Sotiria)



Leof. Mesogion 152 (ΛΕΩΦ. ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 152), Athens

sotiria2@otenet.gr

+302107763100

023



General Children's
Hospital Aghia Sofia

Γενικό Νοσοκομείο
Παιδών Αγία Σοφία

مستشفى الأطفال العام آغيا
صوفيا

بیمارستان عمومی اطفال
آگیا سوفیا
(Paidon - Aghia Sofia)

Hôpital général pour
enfants "Aghia Sofia"

Isbitaalka guud ee
carruurta ee Aghia Sofia

Aghia Sofia Genel
Çocuk Hastanesi

Загальна дитяча
лікарня Агія Софія

جنرل ہسپتال برائے
اطفال آگیا صوفیہ
(Hospital Aghia Sofia)



Thivon 1 (ΘΗΒΩΝ 1), Athens

info@paidon-agiasofia.gr

+302132013000



024



General Oncological
Hospital of Kifisia
"AgiOI Anargyroi"

Γενικό Ογκολογικό
Νοσοκομείο Κηφισιάς
"Αγιοι Ανάργυροι"

مستشفى الأورام العام في
كيفيسيا «آغيي أنارغيري»

بیمارستان عمومی آنکولوژی
کیفیسیا آگی انارگری
(AgiOI Anargyroi)

Hôpital général on-
cologique de Kifisia
"AgiOI Anargyroi"

Isbitaalka guud ee
burooyinka ee Kifisia
"AgiOI Anargyroi"

Kifissia Genel
Onkoloji Hastanesi
"AgiOI Anargiri"

Загальна онкологічна
лікарня Кіфісії
"Αγίι Анаργίρι"

جنرل ہسپتال آنکولوجیکل
کیفیسیا آگیو انار گیری
(AgiOI Anargyroi)



Noufaron & Timiou Stavrou 14 (ΝΟΥΦΑΡΩΝ & ΤΙΜΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ 14), Kifissia



302103501500



secretary@gonkhosp.gr

025



Konstantopoulou
General Hospital -
Aghia Olga

Κωνσταντοπούλειο
Γενικό Νοσοκομείο -
Αγία Όλγα

مستشفى كونستانتوبوليو
العام - آغيا أولغا

بیمارستان عمومی
کنستانتوپولیو - آگیا اولغا
(Aghia Olga)

Hôpital général
"Konstantopouleio -
Aghia Olga"

Isbitaalka guud ee
Konstantopulio -
Aghia Olga

Konstantinopoulou
Genel Hastanesi -
Aghia Olga

Загальна лікарня
Константиноупуліо -
Αγία Ολγα

جنرل ہسپتال كونستانتوپولیو
آگیا اولگا (Aghia Olga)
(Konstantopoulou)



Agias Olgas 3-5 (ΑΓΙΑΣ ΟΛΓΑΣ 3-5), Nea Ionia



+302132057000



026



West Attica
General Hospital
Agia Varvara

Γενικό Νοσοκομείο
Δυτικής Αττικής
"Αγία Βαρβάρα"

المستشفى العام «أغيا
فارفار» لمنطقة غرب أتيكا

بیمارستان عمومی آتیکی غربی
«آگیا واروارا»
varvara Agia -

Hôpital général
de l'Attique de l'Ouest
"Agia Varvara"

Isbitaalka guud
ee Galbeedka Attica
Agia Varvara

Batı Attiki
"Agia Varvara"
Genel Merkezi

Загальна лікарня
Західної Атики
Agia Варвара

مغربی آتیکی جنرل
ہسپتال آٹیا واروارا
(Agia Varvara)



Dodekanisou 1 (ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΥ 1), Agia Varvara

+302132073008

027



General State
Hospital of Nikaia
"Saint Panteleimon"

Γενικό Κρατικό
Νοσοκομείο Νίκαιας
"Άγιος Παντελεήμων"

المستشفى الحكومي
العام في نيكيا «أغيوس
بانتيليمون»

بیمارستان عمومی دولتی نیکیا
سنت پانتلیمون
(Saint Panteleimon)

Hôpital général d'État
de Nikaia
"Agiος Panteleimon"

Isbitaalka Guud
ee Gobolka ee Nikaia
"Saint Panteleimon"

Nikeas Genel
Devlet Hastanesi
"Agiος Panteleimon"

Загальна державна
лікарня Нікеї
Агіос Пантелеймон

جنرل سٹیٹ ہسپتال نیکیا
سینٹ پانتیلیمون
(Saint Panteleimon)



Dim. Mantouvalou 3 (ΔΗΜ. ΜΑΝΤΟΥΒΑΛΟΥ 3), Nikaia

+302132077000



مشافي | بیمارستان ها | شفا خانه / ہسپتال

028



Aiginiteio University
Hospital

Αιγινήτειο Πανεπιστημιακό
Νοσοκομείο

المستشفى الجامعي إيفينيتيو

بیمارستان دانشگاهی اگینیتو
[Aiginiteio]

Hôpital universitaire
"Aiginiteio"

Isbitaalka Jaamacada
Aiginiteio

Eginitio Üniversite
Hastanesi

Університетська
лікарня Айгінітіо

اگینیتو یونیورسٹی ہسپتال
[Aiginiteio]



Leof. Vassilissis Sofias 72 (ΛΕΩΦ. ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ 72), Athens

+302107289400

029



Andreas Syngros
Hospital of Venereal &
Dermatological
Diseases

Νοσοκομείο
"Ανδρέας Συγγρός"
Αφροδισίων &
Δερματολογικών Νόσων

مستشفى أندرياس
سينغروس للأمراض التناسلية
والأمراض الجلدية

بیمارستان بیماریهای مقاربتی
و پوستی «آندریاس سیگرو»
[Andreas Sigrou]

Hôpital
"Andreas Syngros"
pour maladies
vénériennes et
dermatologiques

Isbitaalka
Andreas Syngros ee
Cudurada galmada &
Cudurada maqaarka

"Andreas Singros"
Zührevi &
Dermatolojik
Hastalıklar Hastanesi

Лікарня
венерологічних та
дерматологічних
захворювань
Андреас Сінгрос

جلد اور جنسی امراض
کا اسپتال آندریا سینگرو /
Andreas Syngros



I. Dragoumi 5 (Ι. ΔΡΑΓΟΥΜΗ 5), Athens

protokollo@syggros.gr

+302107265100

PASSPORT OFFICE

ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΑ

BUREAUX DES PASSEPORTS

ПАСПОРТНИЙ ОФІС

ХАҒИСКА БААСАВООРАДА

PASAPORT BÜROSU

02

مكتب جوازات السفر
اداره گذرنامه / پاسپورت
پاسپورٹ آفس



PASSPORT OFFICE | ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ | BUREAU DES PASSEPORTS |
XAFIISKA BAASABOORADA | PASAPORT OFISI | ПАСПОРТНИЙ СТИЛ
ارقام الطوارئ | شماره های اضطراری | فون نمبرز برائے ہنگامی صورتحال

030



Athens Passport Office

Γραφείο
Διαβατηρίων Αθήνας

مكتب الجوازات في أثينا

دفتر پاسپورت آتن

Bureau des passeports
d'Athènes

Xafiiska baasaboorada
ee Athens

Atina Pasaport Dairesi

Паспортний офіс м.
Афіни

اینتھنز پاسپورٹ آفس



Petrou Ralli 24 (ΠΕΤΡΟΥ ΡΑΛΛΗ 24), Athens



tallodathinon@astynomia.gr



+302103405828

ACCOMMODATION

Housing programs and specialized shelters

ΣΤΕΓΑΣΗ

Προγράμματα στέγασης και εξειδικευμένα καταφύγια

ПОМЕШКАННЯ

Житлові програми та спеціалізовані притулки

HÉBERGEMENT

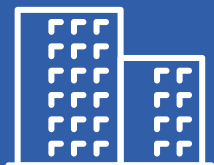
Programmes de logement et abris spécialisés

HOY

Barnaamijyada Guriyeynta iyo Hoyga Gaarka ah

KONAKLAMA

Konut programları ve özel barınaklar



سكن

برامج الإسكان والملاجئ المتخصصة

محل اقامت

برنامجہ های مسکن و پناہگاہ های خاص

ربائش

ہاؤسنگ پروگرام اور خصوصی پناہ گاہیں



031



**Médecins du Monde
(MdM) – Greece**

Open Accommodation
Centre for Women and
Mothers at risk with their
children - «A Step Forward»

**Γιατροί του Κόσμου -
Ελλάδα**

Ανοικτό Κέντρο Φιλοξενίας
για γυναίκες και μητέρες σε
κίνδυνο με τα παιδιά τους -
«Ένα βήμα μπροστά»

**أطباء العالم (إم دي إم)
اليونان (MdM /**

مركز إيواء مفتوح للنساء
والأمهات المعرضات للخطر مع
أطفالهن - «خطوة للأمام»

**پزشکان جهانی
یونان (MdM)**

مركز آزاد پذیرش زنان و
مادران در معرض خطر همراه با
فرزندانشان - «یک قدم به جلو»

**Médecins du Monde
(MdM) – Grèce**

Centre d'hébergement
ouvert pour femmes et
mères avec leurs enfants en
danger - "A Step Forward"
(Un pas en avant)

**Médecins du Monde
(MdM) – Greece**

Xarunta Hoyga Furan ee
Haweenka iyo Hooyooyinka
khatarta ku jira iyo
caruurtoodaba -
"A step forward"

**Dünya Doktorları-
Yunanistan**

Çocuklarıyla birlikte risk
altındaki kadın ve anneler için
Açık Kabul Merkezi -
"A Step Forward" Merkezi
(16-30 ετών)

**Лікарі світу (MdM) -
Греція**

Центр відкритого
розміщення для жінок та
матерів групи ризику з
дітьми "Крок назустріч"

**دنیا کے اطباء یونان
[MdM]**

اپنے بچوں کے ساتھ خطر میں
خواتین اور ماؤں کے لیے مہمان
نوازی کا کھلا مرکز۔ "ایک قدم
آگے"

✉ program.asf@mdmgreece.gr

☎ +302105222238



032



Catholic Relief Service - CRS

Helios Helpline

Catholic Relief Service - CRS

Γραμμή βοήθειας Helios

**خدمات الإغاثة الكاثوليكية
(سي آر إس - CRS)**

خط المساعدة هيليوس

**خدمات امداد كاتوليك
(CRS سي آر اس)**

خط درخواست کمک ايليوس
HELIOS

Catholic Relief Service - CRS

Helios - Ligne d'assistance

Adeegyada gargaar ee Kaatooligada

Khadka Caawinta Helios

Katolik Yardım Servisleri (CRS)

Helios Yardım Hattı

**Католицька Служба
Допомоги - CRS**

Телефон довіри Helios

**کیتھولک بحالی کی خدمات
(سی آر ایس) (CRS)**

ہیلیوس ہیلپ لائن



English-French-Ukrainian-Russian-Greek: +306909868980, Arabic: +306906656134,
Sorani-Kurmanji-Turkish: +306906956107, Farsi-Pashto-Urdu-Hindi-Panjabi: +306906656125

033



International Organization for Migration in Greece - IOM

HELIOS Apartments Online Platform - heliospiti.com

Διεθνής Οργανισμός Μετανάστευσης (ΔΟΜ)

Διαδικτυακή πλατφόρμα Διαμερισμάτων HELIOS - heliospiti.com

**المنظمة الدولية للهجرة
(آي يو إم - IOM)**

المنصة الالكترونية للمنازل السكنية هيليوس
HELIOS - heliospiti.com /

**سازمان بین المللی
مهاجرت (IOM)**

پلتفرم ایترنتی آپارتمان ها
HELIOS - heliospiti.com /

Organisation internationale pour les migrations en Grèce - OIM

HELIOS Appartements - Plateforme en ligne heliospiti.com

Hay'ada Caalamiga ee Socdaalka ee Giriiga - IOM

Guryaha HELIOS ee barnaamijka ee khadka tooska ah - heliospiti.com

Uluslararası Göç Örgütü (IOM / DOM)

HELIOS Daireleri çevrimiçi platformu - heliospiti.com

Міжнародна організація з міграції (MOM)

Онлайн-платформа HELIOS Apartments - heliospiti.com

**عالمی تنظیم برائے
مهاجرین (IOM)**

ہیلیوس اپارٹمنٹ آن لائن پلیٹ فارم - ایلوسپیتی
HELIOS - heliospiti.com /



ONLINE

ASYLUM OFFICES

Asylum offices of the Greek Asylum Service

ΓΡΑΦΕΙΑ ΑΣΥΛΟΥ

Γραφεία ασύλου της Ελληνικής Υπηρεσίας Ασύλου

BUREAUX D'ASILE

Bureaux d'asile du service d'asile grec

XAFIISYADA MAGANGALYADA

Xafiisyada Magangalyada ee Adeegga Magangalyada ee Giriiga

İLTİCA OFİSLERİ

Yunan sığınma hizmetinin sığınma ofisleri

ΟΦΙCΙ ΠΡΙΤУЛКУ

Οφίσι притулку грецької служби притулку

مکاتب اللجوء

مکاتب اللجوء التابعة لخدمة اللجوء اليونانية

دفاتر پناهندگی

دفاتر پناهندگی خدمات پناهندگی یونان

پناه دفاتر

پناه دفاتر برائے یونانی اداره پناه



034



**Greek Asylum
Service**

Amygdaleza Asylum Unit

**Ελληνική Υπηρεσία
Ασύλου**

Αυτοτελές Κλιμάκιο Ασύλου
Αμυγδαλέζας

دائرة اللجوء اليونانية

وحدة اللجوء أميفداليزا

**اداره پناهندگی
یونان**

واحد پناهندگی
آمیگدالزا - Amygdaleza

**Service d'asile
hellénique**

Unité d'asile d'Amygdaleza

**Adeega Magangalyada
ee Giriiga**

Qaybta magangalyada ee
Amygdaleza

**Yunanistan İltica
Servisi**

Amygdaleza Bağımsız İltica
Birimi

**Грецька служба
надання притулку**

Незалежний відділ надання
притулку Амігдалеза

**یونانی خدمات
برائے پناہ**

پناہ کے ادارے کی خود مختار
شاخ آمیگدالزا



Leof. Thrakomakedonon 101 (ΛΕΩΦ. ΘΡΑΚΟΜΑΚΕΔΟΝΩΝ 101), Acharnes



+302102444495



AS.au.amy@migration.gov.gr

035



**Greek Asylum
Service**

Nikaia Asylum Unit

**Ελληνική Υπηρεσία
Ασύλου**

Αυτοτελές Κλιμάκιο
Ασύλου Νίκαιας

**دائرة اللجوء
اليونانية**

وحدة اللجوء المستقلة في نيكيا

**اداره پناهندگی
یونان**

واحد پناهندگی نیکیا
(Nikaia)

**Service d'asile
hellénique**

Unité d'asile de Nikaia

**Adeega Magangalyada
ee Giriiga**

Laanta magan-gelyo
ee Nikaia

**Yunanistan İltica
Servisi**

Bağımsız İltica Dairesi Nikaia

**Грецька служба
надання притулку**

Незалежний відділ
притулку в Нікеї

**یونانی
خدمات برائے پناہ**

پناہ کا ادارہ نیکیا
(Nikaia)



Thivon 196-198 (ΘΗΒΩΝ 196-198), Ag. Ioannis Rentis



+302106988500



AS.au.nikaia@migration.gov.gr



036



Greek Asylum Service

Asylum Unit «Fast Track»
of International Protection
applications

Ελληνική Υπηρεσία Ασύλου

Αυτοτελές Κλιμάκιο
Ασύλου για την ταχεία
εξέταση αιτήσεων διεθνούς
προστασίας (fast track)

دائرة اللجوء اليونانية

وحدة اللجوء المستقلة لدراسة
طلبات الحماية الدولية ضمن
المسار السريع (فاست تراك /
fast track)

اداره پناہندگی یونان

واحد پناہندگی برای بررسی سریع
درخواست های حمایت بین المللی
(Fast Track)

Service d'asile hellénique

Unité d'asile «Fast Track»
pour le traitement rapide
des demandes de protection
internationale

Adeega Magangalyada ee Giriiga

Uluslararası koruma
başvurularının hızlı bir şekilde
incelenmesi için bağımsız
İltica Birimi (fast track)

Yunanistan İltica Servisi

Uluslararası koruma
başvurularının hızlı bir şekilde
incelenmesi için bağımsız İltica
Birimi (fast track)

Грецька служба надання притулку

Відділ надання притулку для
швидкого розгляду заяв про
міжнародний захист

یونانی خدمات برائے پناہ

بین الاقوامی تحفظ کے لیے
درخواستوں کی تیز رفتار جانچ کے
لیے پناہ کے ادارہ کی خود مختار
شاخ (سریع راستہ)



P. Kanellopoulou 2 (Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΥ 2), Athens



AS.au.ft@migration.gov.gr



+302106988534

037



Greek Asylum Service

Attica Regional Asylum
Office

Ελληνική Υπηρεσία Ασύλου

Περιφερειακό Γραφείο
Ασύλου Αττικής

دائرة اللجوء اليونانية

مكتب اللجوء الإقليمي في إقليم
أتيني

اداره پناہندگی یونان

دفتر منطقه ای پناہندگی آتیک

Service d'asile hellénique

Bureau régional d'asile
de l'Attique

Adeega Magangalyada ee Giriiga

Xafiiska Magangalyada
ee Gobolka Attica

Yunanistan İltica Servisi

Attiki Bölge İltica Ofisi

Грецька служба надання притулку

Регіональний офіс притулку
Аттики

یونانی خدمات برائے پناہ

پناہ کا ادارہ نیکیا (Nikaia)



P. Kanellopoulou 2 (Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΥ 2), Athens



+302106988608 | +302106988660



AS.rao.attica@migration.gov.gr



038



Greek Asylum Service

Asylum Unit of International Protection Beneficiaries

Ελληνική Υπηρεσία Ασύλου

Αυτοτελές Κλιμάκιο Ασύλου
Δικαιούχων Διεθνούς Προστασίας

دائرة اللجوء اليونانية

وحدة اللجوء المستقلة لمستحقي الحماية الدولية

اداره پناهندگی یونان

آمیگدالزا واحد پناهندگی
ذیفغان حمایت بین المللی

Service d'asile hellénique

Unité d'asile pour
bénéficiaires de la
protection internationale

Adeega Magangalyada ee Giriiga

Laanta magangalyada ee ka faa'iideystayaasha ilaalinta caalamiga ah

Yunanistan İltica Servisi

Uluslararası korumadan yararlanlar için Bağımsız İltica Birimi

Грецька служба надання притулку

Відділ притулку
бенефіціарів міжнародного захисту

یونانی خدمات برائے پناہ

بین الاقوامی تحفظ کا درجہ
حاصل کرنے والوں کے لیے پناہ
کے ادارہ کی خود مختار شاخ



P. Kanellopoulou 2 (Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΥ 2), Athens



AS.au.ru@migration.gov.gr



+302106988592

039



Greek Asylum Service

Asylum Unit of International Protection Applicants under custody

Ελληνική Υπηρεσία Ασύλου

Αυτοτελές Κλιμάκιο
Ασύλου Εξέτασης Αιτήσεων
Διεθνούς Προστασίας
ποινικών κρατούμενων

دائرة اللجوء اليونانية

وحدة اللجوء المستقلة لدراسة طلبات المحتجزين جنائيا للحصول على الحماية الدولية

اداره پناهندگی یونان

واحد پناهندگی از متقاضیان
حمایت بین المللی تحت بازداشت

Service d'asile hellénique

Unité d'asile pour
demandeurs de protection
internationale en détention

Adeega Magangalyada ee Giriiga

Laanta magangalyada ee codsiyadaasha ilaalada caalimiga ah ee xabsiga lagu hayo

Yunanistan İltica Servisi

Adli Hükümlülerin Uluslararası Koruma Başvurularının İncelenmesi için Bağımsız İltica Birimi

Грецька служба надання притулку

Відділ притулку для розгляду
заяв про міжнародний захист
ув'язнених

یونانی خدمات برائے پناہ

مجرمانہ قیدیوں کے بین
الاقوامی تحفظ کے لیے
درخواستوں کی جانچ کے لیے پناہ
کے ادارہ کی خود مختار شاخ



Petrou Ralli 24 (ΠΕΤΡΟΥ ΡΑΛΛΗ 24), Tavros



AS.au.det@migration.gov.gr



+302103405974



040



Greek Asylum Service

Piraeus Regional Asylum Office

Ελληνική Υπηρεσία Ασύλου

Περιφερειακό Γραφείο Ασύλου Πειραιά

دائرة اللجوء اليونانية

مكتب اللجوء
الإقليمي في
بيرياس

اداره پناہندگی یونان

دفتر منطقه ای پناہندگی پیراس
(Piraeus)

Service d'asile hellénique

Bureau régional d'asile du Pirée

Adeega Magangalyada ee Giriiga

Xafiiska Magangalyada Gobolka Piraeus

Yunanistan İltica Servisi

Pireas Bölge İltica Ofisi

Грецька служба надання притулку

Регіональний офіс з питань притулку в Піреї

یونانی خدمات برائے پناہ

علاقائی پناہ کا دفتر پیراس
(Piraeus)



Notara 106 (NOTAPA 106), Piraeus



AS.rao.peiraia@migration.gov.gr



+302104187090

041



Greek Asylum Service

Alimos Regional Asylum Office

Ελληνική Υπηρεσία Ασύλου

Περιφερειακό Γραφείο Ασύλου Αλίμου

دائرة اللجوء اليونانية

مكتب اللجوء الإقليمي أليموس

اداره پناہندگی یونان

دفتر منطقه ای پناہندگی
آلیموس (Alimos)

Service d'asile hellénique

Bureau régional d'asile d'Alimos

Adeega Magangalyada ee Giriiga

Xafiiska Magangalyada ee Alimos

Yunanistan İltica Servisi

Alimos Bölge İltica Ofisi

Грецька служба надання притулку

Регіональний офіс з питань притулку Алімос

یونانی خدمات برائے پناہ

علاقائی پناہ کا دفتر آلیموس
(Alimos)



Dodekanisou 6 (ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΥ 6), Alimos



AS.rao.alimos@migration.gov.gr



+302109903370

CLOTHING

Distribution of clothes, shoes and accessories

ΕΝΔΥΣΗ

Διανομή ρούχων, παπουτσιών και αξεσουάρ

VÊTEMENTS

Distribution de vêtements, chaussures et accessoires

DHAR

Qaybinta dharka, kabaha iyo Qalabyada

GİYİM

Giyisilerin, ayakkabıların ve aksesuarların dağılımı

ОДЯГ

Роздача одягу, взуття та аксесуарів



ملابس

توزيع ملابس , أحذية وباقي الملحقات

پوشاک

توزيع لباس , کفش و لوازم جانبی

لباس

کپڑے ، جوتے اور لوازمات کی تقسیم



042

**Caritas Athens**Caritas Athens Refugee
Center**Κάριτας Αθήνας**Caritas Κέντρο προσφύγων
Αθήνας**كاريتاس أثينا**

مرکز کاریتاس آتینا للاجئين

[CARITAS] آتین کاریتاسCaritas - کاریتاس مرکز
پناهندگان آتین**Caritas Athènes**Caritas Centre de réfugiés
d'Athènes**Karitas "Caritas" Athens**Xarunta Qaxootiga Karitas
"Caritas" ee Athens**Caritas Atina**Atina Caritas Mülteci
Merkezi**Καρίτας м. Αθήνι**Центр допомоги біженцям
Καρίτας (Caritas) м. Αθήνι**كاريتاس ايتنهز
[CARITAS]**پناه گزين مرکز کيريتاس ايتنهز
Caritas /

Kapodistriou 52 (ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 52), Athens



caritasref@caritasathens.gr



+302105246639

043

**Khora Community
Center**

Khora Free Shop

**Κοινωνικό Κέντρο
Khora**

Khora Free Shop

**المركز الاجتماعي
خورا**

خورا-مرکز توزیع مجانی

**مرکز اجتماعی
خورا**

فری شاپ خورا Khora

**Khora - Centre
communautaire**

Boutique Gratuite Khora

**Xarunta Bulshada
ee Khora**

Khora dukaameysi bilaash ah

**Khora Sosyal
Merkezi**

Khora Free Shop

**Громадський центр
Хора (Khora)**Безкоштовна крамниця
Khora**كهورا كميونتي سنتر**

كهورا KHORA مفت دوكان



Asklipiou 113 (ΑΣΚΛΗΠΙΟΥ 113), Athens



khorafreeshop@gmail.com



ملابس | پوشاک | لباس

044



Humanitarian
Initiative Bridges

Bridges Community Center

Ανθρωπιστική
Πρωτοβουλία «Γέφυρες»

Κοινοτικό κέντρο Γέφυρες

المبادرة الإنسانية
«جسور»

مركز بريدجز المجتمعي/Bridges

پل های ابتکار
بشر دوستانه

مركز اجتماعي بريدج Bridges

Initiative humanitaire
«Bridges»

Bridges - Centre
communautaire

buundooyinka hindise
bini'aadantinimo

Xarunta Bulshada ee Bridges

İnsani İnisiyatif "Bridges"
(Köprüler)

Bridges Toplum Merkezi

Гуманітарна ініціатива
Біджес

Громадський центр
Біджес

انسانی بمدردی کی پهل
«پل»

اجتماعی مرکز بريدج / Bridges



Vilara 2 (ΒΗΛΑΡΑ 2), Athens



info@bridges.org.gr



+302105200894

045



Jesuit Refugee
Service - JRS

Magazi - JRS free-shop

Ιησουιτική Υπηρεσία
Προσφύγων - JRS

JRS - Δωρεάν Μαγαζί

الخدمة اليسوعية للاجئين
(جي آر إس - JRS)

ماغازي- مركز JRS المجاني

خدمات پناهندگی
عیسویان - JRS

مغازه - فروشگاه رایگان
JRS

Services des Réfugiés
des Jésuites - JRS

Magazi - Boutique gratuite
JRS

Adeegga Qaxootiga
Jesuit - JRS

Magazi - JRS Dukaameysi
bilaasha ah

Cizvit Mülteci Hizmeti

Magazi - JRS ücretsiz mağaza

Єзуїтська служба у
справах біженців - JRS

Magazi - безкоштовний
магазин JRS

جیسوٹ پناه گزین خدمات
(JRS) جی آر ایس

ماخازی جے آر ایس
فری شاپ JRS - Magazi



Alkiviadou 25 (ΑΛΚΙΒΙΑΔΟΥ 25), Athens



greece@jrs.net



+306985899691



CLOTHING | ΕΝΔΥΣΗ | VÊTEMENTS | DHARKA | KIYAFET | ОДЯГ
ملابس | پوشاک | لباس

046



Faros

Faros Drop-In Center

Φάρος

Φάρος Drop-In Center

فاروس

Drop - In Center فاروس

فاروس

مرکز پذیرش فاروس

Faros

Faros - Centre d'accueil

Faros

Xarunta Faros ee Drop-in

Faros / Deniz Feneri

Faros (Fener) Drop-In Center

Φάρος

Центр прийому громадян
Фарос

[Faros] فاروس

فاروس ڈراپ ان سینٹر /
Drop - In Center



Elpidos 7 (ΕΛΠΙΔΟΣ 7), Athens (Victoria Square)



+302108815185



dropin@faros.org

EDUCATIONAL SERVICES

Classes and educational services for children and adults. Language courses and vocational training are not included here

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Μαθήματα και εκπαιδευτικές υπηρεσίες για παιδιά και ενήλικες. Τα μαθήματα γλωσσών και η επαγγελματική κατάρτιση δεν περιλαμβάνονται εδώ

SERVICES ÉDUCATIFS

Cours et services éducatifs pour les enfants et les adultes. Les cours de langue et la formation professionnelle ne sont pas inclus ici

ADEEGYADA WAXBARASHADA

Fasallo iyo adeegyo waxbarasho oo loogu talagalay carruurta iyo dadka waaweyn. Koorsooyinka luqadeed iyo tababar xirfadeed halkan laguma soo daro

EĞİTİM HİZMETLERİ

Çocuklar ve yetişkinler için dersler ve eğitim hizmetleri. Dil kursları ve mesleki eğitim buraya dahil değildir

ОСВІТНІ ПОСЛУГИ

Уроки та навчальні послуги для дітей та дорослих.
Уроки іноземної мови та професійна підготовка тут не включені



خدمات تعليمية

دروس وخدمات تعليمية للأطفال والبالغين , دورات اللغة والتدريبات المهنية
ليس ملحقه بالخدمات هنا

خدمات آموزشي

كلاس ها و خدمات آموزشي براي كودكان و بزرگسالان. دوره هاي زبان و
آموزش حرفه اي در اينجا گنجانده نشده است

تعليمي خدمات

بچوں اور بڑوں کے لئے كلاسز اور تعليمي خدمات. زبان کے كورسز اور پيشه
ورانہ تربيت يهاں شامل نهين ہے



047



Network for Children's Rights (NCR)

Culture lab

Δίκτυο για τα Δικαιώματα του Παιδιού

Εργαστήρι πολιτισμού

شبكة حقوق الطفل

(مختبر) ورشة العمل الحضارية

شبکه برای حقوق کودک

کارگاه فرهنگی

NCR (Réseau pour les droits de l'enfant)

Laboratoire culturel

Shabakadda Xuquuqda Caruurta (NCR)

Shaybaarka dhaqanka

Çocuk Hakları Ağı

Kültür atölyesi

Мережа за права дитини (NCR)

Культурна майстерня

بچوں کے حقوق کا نظام

ثقافتی کارگاہیں



Alkamenous 11B (ΑΛΚΑΜΕΝΟΥΣ 11B), Larisa Station



diktio@ddp.gr



+302108846590

048



We Need Books

Multilingual Library and Multicultural Center

We Need Books

Πολυγλωσσική βιβλιοθήκη και πολυπολιτισμικό κέντρο

**نحن بحاجة الكتب
We Need Books/**

مكتبة متعددة اللغات ومركز التفاعل الثقافي

ما به کتاب نیاز داریم

کتابخانه چند زبانه و مرکز فرهنگی

We Need Books (Nous avons besoin de livres)

Bibliothèque multilingue et centre multiculturel

Waxaan u baahanahay Buugaag

Maktabada luqadaha badan iyo xarunta dhaqamada kala duwan

We Need Books / Kitaplara İhtiyacımız Var

Çok dilli kütüphane ve çok kültürlü merkez

Bi Hід Букс

Багатомовна бібліотека та мультикультурний центр

**ہمیں کتابوں کی ضرورت ہے۔
We Need Books**

کثیر لسانی کتاب خانہ اور کثیر ثقافتی مرکز



Evias 7 (ΕΥΒΟΙΑΣ 7), Athens



info@weneedbooks.org



+30211824043



049



Worldreader

Children's books in English and Arabic (online)

Worldreader

Παιδικά βιβλία στα Αγγλικά και Αραβικά (online)

المطالعون في العالم/ Worldreader

كتب الاطفال باللغتين الإنجليزية والعربية (أون لاين)

جهان خوان

كتاب کودکان به زبان انگلیسی و عربی (آنلاین)

Worldreader

Livres pour enfants en anglais et en arabe (en ligne)

Akhristaha aduunka

Buugaagta carruurta ee Ingiriisiga iyo Carabiga (online)

Worldreader (Dünya Okuyucusu)

İngilizce ve Arapça çocuk kitapları (çevrimiçi)

Ворлдридер

Дитячі книжки англійською та арабською (онлайн)

عالمی قاری /

Worldreader

انگریزی اور عربی میں بچوں کی کتابیں (آن لائن)

✉ info@worldreader.org

050



Jesuit Refugee Service - JRS

Magistories educational classes/resources for children and adults

Ιησουιτική Υπηρεσία Προσφύγων - JRS

Εκπαιδευτικά μαθήματα/υλικό Μαγιστορίες για παιδιά και ενήλικες

الخدمة اليسوعية للاجئين (جي آر إس - JRS)

دورات تعليمية/مواد Magistories للأطفال والكبار

خدمات پناہندگی JRS - عیسویان

دوره های آموزشی/مطالب Magistories برای کودکان و بزرگسالان

Service des Réfugiés des Jésuites - JRS

Magistories - Cours/ressources pédagogiques pour enfants et adultes

Adeegga Qaxootiga Jesuit - JRS

Fasalada waxbarashada ee Magistories/ ee agabka carruurta iyo dadka waaweyn

Cizvit Mülteci Hizmeti

Çocuklar ve yetişkinler için eğitim kursları / Magstory materyalleri

Єзуїтська служба у справах біженців - JRS

Освітні курси/матеріали для дітей та дорослих

جیسوٹ پناہ گزین خدمات (JRS) جی آر ایس

بچوں اور بڑوں کے لیے تعلیمی دورہ جات/مجسٹری / Magistories مواد



Charissis 6 (ΧΑΡΙΣΣΗΣ 6), Athens



greece@jrs.net



+306971769180



051



SolidarityNow

SolidarityNow
Rings a Bell_podcast

SolidarityNow

SolidarityNow Rings
a Bell_podcast

التضامن الآن (سوليداريته)
[SolidarityNow/ناو]
SolidarityNow الجرس ين
-البودكاست

سوليداريته ناو

كتاب كودكان به زبان انگلیسی
وعربی (آنلاین)

SolidarityNow

SolidarityNow
Rings a Bell_podcast

Midnimada Hadda "Solidarity Now"

SolidarityNow
Rings a Bell_podcast

SolidarityNow / Dayanışma Şimdi

SolidarityNow Rings
Bell_podcast

СолідарітіНау

подкаст СолідарітіНау
дзвонить у дзвін

یکجتهی ناو

SolidarityNow

SolidarityNow بجتهی گهتهی_
پوڈ کاست



052



SolidarityNow

SolidarityNow -
Athens Solidarity
Center - ASC

SolidarityNow

SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας (ASC)

التضامن الآن (سوليداريته)
[SolidarityNow/ناو]
SolidarityNow Athens - مركز
[ASC / آ سي إس] التضامن باثينا

سوليداريته ناو

SolidarityNow - سوليداريته
نو - مركز همبستگی آتن
ASC - [Solidarity Centre]

SolidarityNow

SolidarityNow - Centre de
solidarité d'Athènes - ASC

Midnimada Hadda "Solidarity Now"

SolidarityNow - (Xaruunta
Wadajirka Athens) - ASC

SolidarityNow / Dayanışma Şimdi

SolidarityNow - Atina
Dayanışma Merkezi (Athens
Solidarity Center) - ASC

СолідарітіНау

СолідарітіНау - Афі́нський
центр солідарності (Athens
Solidarity Center) - ASC

یکجتهی ناو

SolidarityNow

- ایتھنز سولیدیریٹی سینٹر
Solidarity Centre Athens
ASC مرکز بمبستگی



Domokou 2 (ΔΟΜΟΚΟΥ 2), Athens



athens@solidaritynow.org



+302108220883



053



ELIX

All Children in Education (ACE) Program - Patission Homework and Creative Activities Center (HCAC)

ΕΛΙΞ

Πρόγραμμα «Όλα τα παιδιά στην εκπαίδευση» (ACE) - Κέντρο Μελέτης και Δημιουργικής Απασχόλησης (ΚΜΔΑ), Πατησίων

إیلیکس

برنامج «جميع الأطفال في التعليم» (آ سي إي / ACE) - مركز باتيسيون للدراسة والأنشطة الإبداعية (HCAC) ه س ا س - المركز الاجتماعي لدعم الشباب

ایلیکس ELIX

برنامه همه کودکان در آموزش Patission - (ACE) مرکز تکالیف و فعالیت های خلاقانه (HCAC)

ELIX

Programme All Children in Education (ACE) - Centre de devoirs et d'activités créatives (HCAC), Patission

ELIX

Dhammaan Carruurta Ku Jirta Barnaamijka Waxbarashada (ACE) - Xarunta Shaqada Guriga iyo hawlaha Hal-abuur ee Patission (HCAC)

ELIX

"Tüm Çocuklar Eğitimde" Programı" (ACE) - Çalışma ve Yaratıcı İstihdam Merkezi (HCAC), Patision

ΕΛΙΚΣ

Програма «Всі діти в освіті» (ACE) - Центр навчання та творчої зайнятості (HCAC), Патісіон

ایلیکس (ELIX)

پروگرام «تمام بچے تعلیم میں» (ACE) مرکز برائے مطالعہ اور تخلیقی مشاغل (HCAC) ایٹھنز میں نوجوانوں کے لیے سماجی تعاون کا مرکز



Patission 20-22 (ΠΑΤΗΣΙΩΝ 20-22), Athens



learning.center@elix.org.gr



+302103810445



+306908792823



054



ELIX

p² multispace -
Educational, cultural,
recreational and sport
activities

ΕΛΙΞ

Πολυχώρος p² -
Εκπαιδευτικές, πολιτιστικές,
ψυχαγωγικές και αθλητικές
δραστηριότητες

إیلیکس

تعليمية وثقافية وترفيهية ورياضية
p² multispace - أنشطة

ایلیکس ELIX

فضای چند منظوره p² - فعالیت
های آموزشی، فرهنگی، تفریحی
و ورزشی

ELIX

p² multispace - Activités
éducatives, culturelles,
récréatives et sportives

ELIX

Goobaha badan
ee Waxqabadyada
waxbarashada, dhaqanka,
madadaalada, iyo ciyaaraha

ELIX

Polihoros p²- Eğitimi, kültür,
eğlence ve spor faaliyetleri

ΕΛΙΚΣ

p² муьтипростір - Освітні,
культурні, розважальні та
спортивні заходи

ایلیکس (ELIX)

کثیر جگہ - 2^p ecapsitum
تعلیمی، ثقافتی، تفریحی اور
کھیلوں کی سرگرمیاں



Patisson 20-22 (ΠΑΤΗΣΙΩΝ 20-22), Athens



p2.multispace@elix.org.gr



+302103810445



+306908792823

055



El Sistema Greece

Free Music Lessons

El Sistema Greece

Δωρεάν μαθήματα μουσικής

إل سبستيم

El Sistema Greece /

دروس الموسيقى المجانية

[[إل سبستيم] یونان]

کلاس های رایگان موسیقی

El Sistema Grèce

Cours de musique gratuits

El Sistema Greece

Casharrada Muusiga
ee bilaashka ah

El Sistema Yunanistan

Ücretsiz müzik dersleri

Ель Система Греція

Безкоштовні уроки музики

ایل سبستیم یونان/یونانی

El Sistema Greece نظام

مفت موسیقی کے اسباق



Kipselis 62 (ΚΥΨΕΛΗΣ 62), Athens



info@elsistema.gr



+302108225429



056



Jesuit Refugee
Service - JRS

Pedro Arrupe Center

Ιησουιτική Υπηρεσία
Προσφύγων - JRS

Κέντρο Pedro Arrupe

الخدمة اليسوعية للاجئين
(جي آر إس - JRS)

مركز بيدرو أروپ / Pedro Arrupe

خدمات پناهنگی
عیسویان - JRS

مركز پدرو آروپ / Pedro Arrupe

Service des Réfugiés
des Jésuites - JRS

Centre Pedro Arrupe

Adeegga Qaxootiga
Jesuit - JRS

Xarunta Pedro Arrupe

Cizvit Mülteci Hizmeti

Pedro Arrupe Merkezi

Єзуїтська служба у
справах біженців - JRS

Центр Педро Аррупе

جیسوٹ پناه گزین خدمات
جی آر ایس [JRS]

پیڈ آروپ مرکز



Michail Voda 28 (ΜΙΧΑΗΛ ΒΟΔΑ 28), Athens



greece@jrs.net

057



KYCLOS - Community
of Integration

Cross Cultural Courses

ΚΥΚΛΟΣ -
Κοινότητα Ένταξης

Διαπολιτισμικά μαθήματα

کیکلوس - مجتمع الإدماج

دورات التفاعل الثقافي

Kyclos (کیکلوس) - جامعه
ادغام

دوره های متقابل فرهنگی

KYCLOS - Communauté
d'intégration

Cours interculturels

KYCLOS - Isdhexgalka
Bulshada

Is waydaarsiga Koorsooyinka
Dhaqanka

KYCLOS (KIKLOS)-
Entegrasyon Topluluğu

Kültürlerarası dersler

Спільнота інтеграції
ΚΙΚΛΟΣ

Міжкультурні курси

Kyclos) سرکل انضمام
کی انجمن

بین الثقافتی اسباق



Tositsa 9 (ΤΟΣΙΤΣΑ 9), Athens



info@kyclos.org



+306932927832



+306932927832



058



Greek Council for Refugees - GCR

Intercultural Center
"PYXIDA" - Education, Social
and Employment Support

Ελληνικό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες (ΕΣΠ)

Διαπολιτισμικό Κέντρο
«ΠΥΞΙΔΑ» - Εκπαίδευση,
κοινωνική υποστήριξη και
απασχόληση

المجلس اليوناني للاجئين [جي سي آر - GCR]

مركز التفاعل الثقافي
"بيكسيذا / PYXIDA" - تعليم
ودعم اجتماعي وتوظيف

شورای یونان برای پناهندگان - GCR

مركز بين فرهنگي پيکسيذا
«PYXIDA» - آموزش، حمایت
اجتماعی و اشتغال

Greek Council for Refugees - GCR

« PYXIDA » - Centre
interculturel - Aide à
l'éducation, à la vie sociale et
à l'emploi

Golaha Giriigga ee Qaxootiga - GCR

Xarunta dhaqamada kala
duwan ee isku jira "PYXIDA"
- Taageerada Waxbarashada,
Bulshada iyo Shaqada

Yunanistan Mülteciler Konseyi (GCR)

Kültürlerarası Merkez
"PYXIDA (PIKSİDA)" -
Eğitim, sosyal destek ve
istihdam

Грецька рада у справах біженців (GCR)

Міжкультурний центр
"ПІКСІДА" - Освіта,
соціальна підтримка та
працевлаштування

یونانی مجلس برائے مہاجرین [GCR]

بين الثقافتی مرکز «PYXIDA» -
تعليم، سماجی مدد اور روزگار



Solomou 25 (ΣΟΛΩΜΟΥ 25), Athens



gcr1@gcr.gr



+302103800990 (ext. 115)

059



Faros

Faros Drop-In Center

Φάρος

Φάρος Drop-In Center

فاروس

Faros Drop-In Center

فاروس [Faros]

مركز پذیرش فاروس

Faros

Faros - Centre d'accueil

Faros

Xarunta Faros ee Drop-in

Faros / Deniz Feneri

Faros (Fener) Drop-In
Center

Φάρος

Центр прийому громадян
Φάρος

فاروس [Faros]

فاروس ڈراپ ان سینٹر /
Drop-In Center



Elpidos 7 (ΕΛΠΙΔΟΣ 7), Athens (Victoria Square)



dropin@faros.org



+302108815185



060



KYCLOS - Community of Integration

Tailoring - Knitting -
Embroidery Workshop

ΚΥΚΛΟΣ -

Κοινότητα Ένταξης

Εργαστήριο Ραπτικής -
Πλεξίματος - Κεντήματος

Κικλος _ مجتمع الإدماج

ورشة خياطة - حياكة - تطريز

Kyclos (Κικλος) - جامعه ادغام

کارگاه خیاطی - بافندگی -
گلدوزی

KYCLOS - Communauté d'intégration

Atelier de couture -
tricot - broderie

KYCLOS - Isdhexgalka Bulshada

Aqoon is waydaarsiga
daawaraynta, dun
irbad ku tolima, dun ku
farshaxamaynta

KYCLOS (KIKLOS)- Entegrasyon Topluluğu

Dikiş-Dokuma-Nakış
Atölyesi

Спільнота інтеграції ΚΙΚΛΟΣ

Майстерня шиття -
в'язання - вишивання

(Kyclos) سرکل انضمام کی انجم

سلانی - بنائی - کڑھائی کارگاہیں



Tositsa 9 (ΤΟΣΙΤΣΑ 9), Athens



info@kyclos.org



+306932927832



+306932927832

061



ORGANIZATION EARTH

Children Programs

Οργάνωση Γη

Προγράμματα για παιδιά

منظمة أرض

برامج للأطفال

سازمان زمین (EARTH)

برنامه هایی برای کودکان

ORGANISATION EARTH

Programmes pour enfants

URURKA DHULKA "EARTH"

Barnaamijyada Caruurta

Dünya Organizasyonu

Çocuklara yönelik
programlar

ОРГАНІЗАЦІЯ ЕРФ

Програми для дітей

تنظیم الارض (EARTH)

بچوں کے لیے پروگرام



Konstantinoupolis 44 (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 44), Athens



info@organizationearth.org



+302102325380



062



ORGANIZATION EARTH

Adults Programs

Οργάνωση Γη

Προγράμματα Ενηλίκων

منظمة أرض

برامج للبالغين

سازمان زمین EARTH ارس

برنامه های بزرگسالان

ORGANISATION EARTH

Programmes pour adultes

URURKA DHULKA "EARTH"

Barnaamija Dadka waa wayn

Dünya Organizasyonu

Yetişkin Programları

ΟΡΓΑΝΙΣΑЦΙΑ ΕΡΦ

Програми для дорослих

تنظيم الارض (EARTH)

بالفون کے پروگرام



Konstantinoupoleos 44 (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 44), Athens



info@organizationearth.org



+302102325380

063



APOSTOLI

Educational Center Apostoli
for the Refugees & Migrants

ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Εκπαιδευτικό Κέντρο
«Αποστολή» για πρόσφυγες
& μετανάστες

أبوستولي / APOSTOLI

المركز التعليمي «أبوستولي»
لللاجئين والمهاجرين

آپوستولی (APOSTOLI)

مرکز آموزشی آپوستولی
برای پناهندگان و
مهاجران

APOSTOLI

Centre éducatif "Apostoli"
pour réfugiés et migrants

APOSTOLI

Xarunta Waxbarashada
Apostoli ee Qaxootiga iyo
Soogalootiga

APOSTOLI / MİSYON

Mülteciler ve göçmenler için
"Apostoli" Eğitim Merkezi

ΑΠΟΣΤΑΛΙ

Освітній центр «Апосталі»
для біженців та іммігрантів

آپوستولی (APOSTOLI)

مہاجرین اور تارکین وطن کے لیے
تعلیمی مرکز «Apostoli»



Iras 8 & Despos Sechou (ΗΡΑΣ 8 & ΔΕΣΠΩΣ ΣΕΧΟΥ), Athens



refugeeschool@mkoapostoli.gr



+302130184403 | +302130184400



+306948418056



064



ARSIS – Association for the Social Support of Youth

All Children in Education
(ACE) Program - Athens
Homework and Creative
Activities Center (HCAC)

Άρσις - Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων

Πρόγραμμα «Όλα τα
παιδιά στην εκπαίδευση»
(ACE) - Κέντρο Μελέτης και
Δημιουργικής Απασχόλησης
(ΚΜΔΑ), Αθήνα

المنظمة الاجتماعية لدعم للشباب - [آرسييس/ARSIS]

برنامج «جميع الأطفال في التعليم»
[ACE / آ سي إي] - مركز أثينا
للدراصة والأنشطة الإبداعية
[HCAC / ه س ا س]

آرسييس [ARSIS] - سازمان اجتماعی حمایت از جوانان

برنامه «همه کودکان در
آموزش» [ACE] - مرکز مطالعات
و اشتغال خلاق [KMDA]، آتن

ARSIS - Association pour le soutien social de la jeunesse

Programme All Children in
Education (ACE) - Centre
de devoirs et d'activités
créatives (HCAC), Athènes

ARSIS - Ururka Taageerada Bulshada ee dhalinyarada

Dhammaan Carruurta
Ku Jirta Barnaamijka
Waxbarashada (ACE) -
Xarunta Shaqada Guriga
iyo hawlaha Hal-abuur ee
Athens (HCAC)

Arsis - Gençliği Destekleme Sosyal Organizasyonu

"Tüm Çocuklar Eğitimde"
Programı" (ACE) - Çalışma
ve Yaratıcı İstihdam Merkezi
(KMDA), Atina

APCIC - Асоціація Соціальної Підтримки Молоді

Програма «Всі діти в освіті»
(ACE) - Центр навчання та
творчої зайнятості (HCAC),
Афіни

نوجوانوں کے لیے معاشرتی تعاون کی تنظیم - [ARSIS]

پروگرام «تمام بچے تعلیم میں»
[ACE] - مرکز برائے مطالعہ اور
تخلیقی مشاغل [HCAC] اینھنر



Tenedou 21B (ΤΕΝΕΔΟΥ 21B), Athens



+306944230478



+302108611132



065



One Happy Family

Victoria Community Center

One Happy Family

Victoria Community Center
(Κοινοτικό Κέντρο
Βικτώριας)

أسرة سعيدة واحدة/

One Happy Family

مركز فيكتوريا المجتمعي
(Victoria Community Center)

یک خانواده شاد

(مركز انجمن ویکتوریا آتن) -
Victoria Community Center

One Happy Family

Victoria - Centre
communautaire

Hal qoys oo faraxsan

Xarunta Bulshada Fiktooriya

One Happy Family

Victoria Toplum Merkezi
(Victoria Community Center
Athens)

Ван Хеппі Фемілі

Громадський центр
Вікторія

ایک خوشحال خاندان

(One Happy Family)

وکتوریہ میدان سماجی مرکز



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



+302108825114

066



Drop in the Ocean/ Stagona

Non-Formal Educational
Centre

Drop in the Ocean/ Σταγόνα

Κέντρο μη τυπικής
εκπαίδευσης

"Drop in the Ocean"

ستاغونا/قطره

مرکز تعلیم غیر رسمی

قطره در اقیانوس/ استاگونا

مرکز آموزش غیر رسمی

Drop in the Ocean/ Stagona

Centre d'éducation non
formelle

Drop in the Ocean/ Stagona

Xarunta Waxbarashada Aan
Rasmiga ahayn

Drop in the Ocean/ Stagona

Yaygın eğitim merkezi

Дроп ін зе Оушн/ Стагона

Центр неформальної освіти

قطره سمندر (Drop in the Ocean)

مرکز برائے غیر رسمی تعلیم



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



project.athens@drapenihavet.no



+306985564871



+306985564871



067



The Fáilte Centre

Individualized Learning,
Mental Health and
Psychosocial Support and
Children's Area

The Fáilte Centre

Εξατομικευμένη μάθηση,
Ψυχική Υγεία και Ψυχοκοινωνική
Υποστήριξη και Υποστήριξη
στην τομέα των παιδιών

Fáilte Centre/مركز فایلت

التعليم المخصص والصحة
النفسية والدعم النفسي
الاجتماعي، و الدعم في المجالات
المتعلقة بالأطفال

Fáilte مركز

یادگیری فردی، سلامت روان و
حمایت روحی روانی اجتماعی و
حمایت در بخش کودکان

Centre Fáilte

Apprentissage personnalisé,
santé mentale et soutien
psychosocial et soutien au
secteur de l'enfance

Xarunta Fáilte

Waxbarashada Shakhshi
ahaaneed, MHPSS, iyo
Taageerada Aagga Caruurta

The Fáilte Centre / The Failte Merkezi

Kişiyi Özgü Öğrenme, Ruh
Sağlığı ve Psikososyal Destek
ve Çocuk Alanı Desteği

Зе Файлте Центр

Персоналізоване навчання,
психічне здоров'я та
психосоціальна підтримка
та підтримка дітей

مركز Fáilte

انفرادی طور پر سیکھنا، زہنی
صحت اور نفسیاتی تعاون اور بچوں
کے لیے جگہ



Kodratou 21 (ΚΟΔΡΑΤΟΥ 21), Metaxourgeio



+306931458643



colleen@thefailtecentre.org | claire@thefailtecentre.org



+306931458643

068



METAAdrasi

Educational
program for children
(ages 4 – 18)

METAδραση

Εκπαιδευτικό πρόγραμμα για
παιδιά (ηλικίας 4 - 18 ετών)

METAAdrasi/میتاڈراسی

برنامہ تعلیمی للأطفال (من 4 إلى
18 سنة)

متاڈراسی (METAAdrasi)

برنامہ آموزشی برای کودکان (4
تا 18 سال)

METAAdrasi

Programme éducatif pour
enfants (âgés de 4 à 18 ans)

METAAdrasi

Barnaamijka waxbarashada
ee carruurta (da'da 4 - 18)

METAAdrasi

Çocuklara yönelik eğitim
programı (4-18 yaş)

METAДраси

Освітня програма для дітей
(4 - 18 років)

میتاڈراسی (METAAdrasi)

بچوں کے لیے تعلیمی پروگرام
(عمر 4 - 18)



Patriarchou Grigoriou E 75 (ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ Ε' 75), Kallithea



+302141008700 (ext. 250)



education@metadrasi.org



069



ECHO Library

ECHO Refugee Mobile
Library

Βιβλιοθήκη ECHO

Κινητή βιβλιοθήκη ECHO
για τους πρόσφυγες

مكتبة إيكو المتنقلة

مكتبة ECHO المتنقلة للاجئين

ECHO کتابخانه اکو

کتابخانه سیار ECHO برای
پناهندگان

Bibliothèque ECHO

ECHO Bibliothèque
ambulante pour réfugiés

Maktabada ECHO

Maktabadda Mobilka
Qaxootiga ee ECHO

ECHO Gezici Kütüphanesi

Mülteciler için ECHO mobil
kütüphanesi

Пересувна бібліотека EKO

Пересувна бібліотека EKO
для біженців

موبائل لائبریری / متحرک ECHO کتاب خانہ

ECHO پناہ گزینوں کے لئے
متحرک کتاب خانہ / موبائل
لائبریری



contact@echo-greece.org



070



**City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center**

IT courses/basic computer
skills for adults

**Δήμος Αθηναίων
KEM – Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών**

Μαθήματα πληροφορικής/
βασικές γνώσεις υπολογιστών
για ενήλικες

**مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين**

دورات تكنولوجيا المعلومات/
مهارات الكمبيوتر الأساسية
للبالغين النفسية والدعم النفسي
الاجتماعي، و الدعم في المجالات
المتعلقة بالأطفال

**شهر آتن KEM -
مركز ادغام مهاجران**

دوره های TI/مهارت های اولیه
کامپیوتر برای بزرگسالان

**Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants**

Cours d'informatique/
compétences informatiques
de base pour adultes

**Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga**

Koorsooyin IT/xirfadaha
aasaasiga ah ee
kombuyuutarka ee dadka
waaweyn

**Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi**

Yetişkinler için bilgisayar
kursları/temel bilgisayar
bilgileri

**Αφінський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів**

IT-курси/базові
комп'ютерні навички для
дорослих

**اینهزن کا شهر KEM -
مركز انضمام مهاجر**

بالفوں کے لیے آئی ٹی کورسز/
کمپیوٹر کی بنیادی مہارتیں۔



Mezonos 45 & Psaron (ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302105246722



071



**International Rescue
Committee - IRC**

Youth Integration and
Empowerment Program for
the Transition to Adulthood

**Διεθνής Επιτροπή
Διάσωσης (International
Rescue Committee - IRC)**

Πρόγραμμα ένταξης και
ενδυνάμωσης των νέων
για τη μετάβαση στην
ενηλικίωση

**لجنة الإنقاذ الدولية -
آي آر سي (IRC)**

برنامج دمج وتمكين الشباب
للانتقال إلى مرحلة البلوغ

**کمیته بین المللی نجات
Rescue Committee)
(IRC International**

برنامه ادغام و توانمندسازی
جوانان برای گذار به بزرگسالی

**International Rescue
Committee - IRC**

Programme d'intégration et
d'autonomisation des jeunes
pour la transition vers l'âge
adulte

**Guddiga Badbaadinta
Caalamiga ah - IRC**

Barnaamijka Isdhexgalka iyo
Xoojinta Dhallinyarada ee U
Gudbinta/u diyaarinta Qaan-
gaarnimada

**Uluslararası Kurtarma
Komitesi (International
Rescue Committee-IRC)**

Yetişkinliğe geçiş
için gençlere yönelik
entegrasyon ve güçlendirme
programı

**Міжнародний комітет
порятунку (International
Rescue Committee - IRC)**

Програма інтеграції та
розширення можливостей
молоді для переходу у
доросле життя

**بين الاقوامی نجات
کمیٹی (IRC)**

دور جوانی میں منتقل ہوتے ہوئے
نوجوانوں کے لیے انضمام اور
بالاختیار بنانے کا پروگرام



Panepistimiou 64, (ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 64) Athens



+306946851080



306946851080



annamaria.karageorgi@rescue.org

EMERGENCY NUMBERS

National Free of charge phone numbers to contact in case of emergency

ΑΡΙΘΜΟΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Δωρεάν εθνικοί αριθμοί τηλεφώνου για επικοινωνία σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

NUMÉROS D'URGENCE

Numéros de téléphone gratuits à contacter en cas d'urgence

LAMBARRADA XAALADAHA DEGDEGGA AH

Lambarrada qaran ee taleefan ee bilaashka ah si aad ula xiriirto haddii ay jirto xaalad degdeg ah

ACİL DURUM NUMARALARI

Acil durumlarda iletişim kurmak için ücretsiz telefon numaraları

НОМЕРИ ЕКСТРЕНИХ СЛУЖБ

Безкоштовні національні номери телефонів для дзвінків у разі надзвичайних ситуацій



أرقام الطوارئ

أرقام الاتصال المجانية الوطنية للطوارئ

شماره تلفن های اضطراری

شماره تلفن های ملی رایگان برای تماس در مواقع اضطراری

ہنگامی نمبرز

ایمرجنسی کی صورت میں رابطہ کرنے کے لئے بلا معاوضہ فون نمبر

07



072



Police

Police - 100

Αστυνομία

Αστυνομία - 100

شرطة

الشرطة - 100

پلیس

پلیس - 100

Police

Police - 100

Booliiska

Booliska - 100

Polis

Polis - 100

Поліція

Поліція - 100

پولیس

پولیس 100

100

073



Ambulance

Ambulance - 166

Ασθενοφόρο

Ασθενοφόρο - 166

سيارة الإسعاف

الإسعاف - 166

آمبولانس

آمبولانس - 166

Ambulance

Ambulance - 166

Ambalaasta

Ambalaas - 166

Ambulans

Ambulans - 166

Швидка

Швидка допомога - 166

ایمبولینس/مریض گاڑی

مریض گاڑی/ایمبولینس 166

166

074



Coast Guard

Coast Guard - 108

Ακτοφυλακή

Λιμενικό Σώμα - 108

خفر السواحل

خفر السواحل - 108

گارد ساحلی

گارد ساحلی - 108

Garde côtière hellénique

Garde côtière hellénique - 108

Ilaalada Xeebaha

Ilaalada xeebaha - 108

Sahil Güvenlik

Sahil Güvenlik - 108

Берегова охорона

Берегова охорона - 108

کوسٹ گارڈ/ساحلی

محافظ

سمندری محافظ/کوسٹ گارڈ-108

108



ارقام الطوارئ | شماره های اضطراری | فون نمبرز برائے ہنگامی صورتحال

075



**Emergency
Communications Service**

Emergency
Communications Service - 112

**Υπηρεσία Επικοινωνιών
Έκτακτης Ανάγκης**

Υπηρεσία επικοινωνιών έκτακτης ανάγκης - 112

**خدمة اتصالات
الطوارئ**

خدمة اتصالات الطوارئ - 112

**سازمان ارتباطات
اضطراری**

خدمات ارتباطات اضطراری - 112

**Service de
communication d'urgence**

Service de communication
d'urgence - 112

**Adeegga Isgaadhsiinta
Degdegga ah**

Adeegga Isgaarsiinta
Degdegga ah - 112

**Acil Durum İletişim
Servisi**

Acil Durum İletişim
Hizmeti - 112

**Служба экстреного
зв'язку**

Служба экстреного
зв'язку - 112

**ہنگامی صورت میں رابطہ
کی خدمات
ہنگامی صورتحال میں
رابطہ**

ہنگامی صورتحال میں رابطہ - 112

112

076



Fire department

Fire Department - 199

Πυροσβεστική Υπηρεσία

Πυροσβεστική
Υπηρεσία - 199

هيئة الإطفاء

هيئة الإطفاء - 199

سازمان آتش نشانی

سازمان آتش نشانی - 199

Pompier

Service de pompiers - 199

**Waxda dabka ama
dab-damiska**

Waxda Dab-demiska - 199

İtfaiye Hizmeti

İtfaiye Servisi - 199

Пожечна служба

Пожечна служба - 199

آگ بجھانے کا محکمہ

آگ بجھانے کا ادارہ / فائر
سروس - 199

199

EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT

Matching with employers, support to set up your business, vocational courses and help with CV and/or required documentation

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Αντιστοίχιση με τους εργοδότες, υποστήριξη για τη δημιουργία της επιχείρησής σας, μαθήματα επαγγελματικής κατάρτισης και βοήθεια τα απαιτούμενα έγγραφα

SOUTIEN À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENEURIAT

Correspondance avec des employeurs, soutien pour mettre en place votre entreprise, assistance pour le CV et la documentation requise, et cours professionnels

SHAQADA IYO TAAGEERADA GANACSIGA

Ku habboonaanta loo shaqeeyayaasha, taageerada si loo dejiyo ganacsigaaga, koorsooyinka xirfadaha iyo ka caawinta CV iyo / ama dukumiintiyada loo baahan yahay

STİHDAM VE GİRİŞİMCİLİK DESTEĞİ

İşverenlerle eşleştirme, işletmenizi kurma desteği, mesleki kurslar ve CV ve/veya gerekli belgelere yardım

ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

Взаємодія з роботодавцями, підтримка в створенні власного бізнесу, професійні курси та допомога у складанні резюме та/або необхідної документації



دعم التوظيف وريادة الأعمال

التنسيق مع أصحاب العمل، الدعم لتأسيس عمل حر ، الدورات المهنية والمساعدة بالسيرة الذاتية و/أو الوثائق المطلوبة

پشتیبانی از اشتغال و کارآفرینی

تطبیق با کارفرمایان ، پشتیبانی از راه اندازی مشاغل ، دوره های حرفه ای و کمک به رزومه و/یا مستندات مورد نیاز

روزگار اور کاروباری معاونت

ملازمت دینے والے کے ساتھ رابطہ، کاروبار قائم کرنے میں تعاون، پیشہ ورانہ کورسز اور سی وی/یا مطلوبہ دستاویزات میں مدد



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
KAI ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

077



Generation 2.0 RED

Career counseling

Generation 2.0 RED

Συμβουλευτική
επαγγελματικού
προσανατολισμού

الجيل ٢، أحمر
Generation 2.0 RED

إرشادات التوجيه المهني

نسل 2.0 قرمز
Generation 2.0 RED
مشاوره گرایش شغلی

Generation 2.0 RED
Orientation professionnelle

Generation 2.0 RED
Kala talinta mihnadda/
xirfada

Generation 2.0 RED

Mesleki Yönlendirme
Danışmanlığı

Дженерейшн 2.0 РЕД

Кар'єрне консультування

سرخ نسل 2.0 RED
Generation

پیشہ وارانہ معاش کیلیے
مشاورت



Leof. Konstantinoupoleos 52 (ΛΕΩΦ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ), Athens



+302130884499



k.kapnisi@g2red.org

078



Hellenic Red Cross

Multifunctional Centre for
Refugees in Athens
(MFC Athens)

Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός

Πολυδύναμο Κέντρο
Προσφύγων στην Αθήνα
(MFC Athens)

الصليب الأحمر
اليوناني

المركز المتعدد الوظائف للاجئين
في أثينا (MFC Athens)

صليب سرخ يونان

مرکز چند منظوره برای
پناهندگان در آتن (MFC آتن)

Croix-Rouge Hellénique

Centre multifonctionnel
pour réfugiés à Athènes
(MFC Athènes)

Hellenic Red Cross

xarunta qabashada hawlaha
badan ee Qaxootiga ku sugan
Athens (MFC Athens)

Yunan Kızıl Haç

Atina'daki Çok Fonksiyonlu
Mülteciler Merkezi (MFC
Atina)

Грецький Червоний
Хрест

Багатофункціональний
центр для біженців в м.
Афіни (MFC Athens)

یونانی صلیب سرخ

ایتهنز میں پناہ گزینوں کے لیے
مرکز براہے متعدد کام/ملتی
فنکشنل سینٹر (MFC ایتهنز)



Kapodistriou 2 (ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 2), Athens



mf@redcross.gr



+302105140440



+306934724893



دعم التوظيف وريادة الأعمال
| حمایت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

079



NaTakallam

Jobs for translators and
language teachers

NaTakallam

Θέσεις εργασίας για
μεταφραστές και καθηγητές
ξένων γλωσσών

Na Takallam / نتكلم

وظائف للمترجمين ومدرسي
اللغات الأجنبية

Na Takallam / نتكلم

مشاغل مترجم و معلم زبان

NaTakallam

Emplois pour traducteurs et
traductrices et professeur(e)s
de langues

NaTakallam

Shaqooyinka turjumaanada
iyo barayaasha luqadda

NaTakallam

Çevirmenler ve yabancı dil
öğretmenleri için iş ilanları

HaTakallam

Робота для перекладачів та
викладачів іноземних мов

Na Takallam / نتكلام

مترجمين اور زبان کے اساتذہ
کے لیے نوکریاں



info@natakallam.com

REMOTELY

080



Velos Youth

Youth Center (ages 16-30)

Velos Youth

Κέντρο Νεότητας
(16-30 ετών)

شباب فيلوس

Velos Youth/

مرکز للشباب من عمر 16 الى
30 عاما

Velos جوانان و لوس

مرکز جوانان
(سن 16 تا 30 سال)

Velos Youth

Centre de jeunesse
(16-30 ans)

Dhalinyarada Velos

Xarunta Dhallinyarada
(da'doodu tahay 16-30)

Velos Youth

Youth Center / Gençlik
Merkezi (16-30 yaş)

Βелос Юф

Youth Center (16-30 pokib)

نوجوان ویلوس

Velos Youth/

مرکز جوانان (عمر 16-30 سال)



Tzortz 26 (TZOPTZ 26), Athens



info@velosyouth.org



+302108256749



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

081



Caritas Athens

Caritas Athens Help Center

Κάριτας Αθήνας

Caritas Κέντρο βοήθειας
Αθήνας

Καρίτας Αθήνα

مرکز کاریتاس للمساعدة أثينا

Καρίτας Ατίν [Caritas]

Caritas - Καρίτας مرکز کمک
رسانی آتن

Caritas Athènes

Caritas Centre d'aide
d'Athènes

Caritas Athens

Xarunta Caawinta Karitas
"Caritas" ee Athens

Caritas Atina

Atina Caritas Yardım
Merkezi

Καρίτας м. Αφίνι

Центр допомоги Карітас
м. Афіни

Καρίτας Αϊνθεν
مددگار مرکز کاریتاس
[Caritas]

مددگار مرکز کیریٹاس
Caritas /



Kapodistriou 52 (ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 52), Athens



socialservices@caritasathens.gr



+302105246637

082



Caritas Hellas

Caritas Social Spot

Κάριτας Ελλάς

Caritas Κοινωνικό Κέντρο

Καρίτας Ηίλας

مرکز کاریتاس الاجتماعي

Καρίτας Ιωναν

Caritas - Καρίτας مرکز اجتماعی

Caritas Hellas

Caritas - Centre Social

Caritas Hellas

Barta Bulshada ee Karitas
"Caritas"

Caritas Yunanistan

Caritas Sosyal Merkezi

Καρίτας Γρεція

Соціальний центр Карітас

Καρίτας Ιωναν
[Caritas]

سماجی مرکز کیریٹاس /
Caritas



Rene Pio 2A (ΡΕΝΕ ΠΙΩ 2Α), Athens



neoskosmoscenter@caritas.gr



+302130909940



دعم التوظيف وزيادة الأعمال
| حمایت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

083



ANKAA Project

Vocational training center

ANKAA Project

Κέντρο επαγγελματικής
κατάρτισης

مشروع أنكا "ANKAA"

مرکز التدريب المهني

پروژه آنکا "ANKAA"

مرکز آموزش حرفه ای

Projet ANKAA

Centre de formation
professionnelle

Mashruuca ANKAA

Xarunta tababarka xirfadaha

ANKAA Projesi

Mesleki Eğitim Merkezi

АНКАА Проект

Центр професійно-
технічного навчання

منصوبه ANKAA

پیشہ ورانہ تربیتی مرکز



Ithakis 29 (ΙΘΑΚΗΣ 29), Athens



info@ankaaproject.org



+306951192126



+306951192126

084



Social Hackers Academy

Social Hackers Academy

Social Hackers Academy

Social Hackers Academy

**أكاديمية الهاكرز
الاجتماعية**

أكاديمية الهاكرز الاجتماعية/
Social Hackers Academy

آکادمی هکرهاي اجتماعي

آکادمی هکرهاي اجتماعي

**Social
Hackers Academy**

Académie des pirates sociaux

**Akadeemiyada
Hackers-ka Bulshada**

Akadheemiyada Social
Hackers

**Social Hackers
Academy**

Social Hackers Academy

**Соціальна академія
Хакерс**

Соціальна академія Хакерс

اکادمی برائے سماجی ہیکرز

اکادمی برائے سماجی ہیکرز/
Social Hackers Academy



Aspasias 37 (ΑΣΠΑΣΙΑΣ 37), Cholongos



admissions@socialhackersacademy.org



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
 ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
 CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
 ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

085



SolidarityNow

SolidarityNow -
Athens Solidarity
Center - ASC

SolidarityNow

SolidarityNow -
Κέντρο Αλληλεγγύης
Αθήνας (ASC)

-Athens SolidarityNow

مركز التضامن بأثينا - [آ سي إس / ASC]

SolidarityNow Athens
مركز التضامن بأثينا - [آ سي إس / ASC]

سوليداريتي ناو

SolidarityNow - سوليداريتي
نو - مركز همبستگی آتن
ASC - [SolidarityNow Athens]

SolidarityNow

SolidarityNow - Centre de
solidarité d'Athènes - ASC

Midnimada Hadda "Solidarity Now"

(Xarunta Wadajirka Athens)
SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας - ASC

SolidarityNow / Dayanışma Şimdi

SolidarityNow - Atina
Dayanışma Merkezi (Athens
Solidarity Center) - ASC

ConiḍapiriHay

ConiḍapiriHay - Афі́нський
центр солідарності (Athens
Solidarity Center) - ASC

يکجهتي ناؤ SolidarityNow

ASC - ایتھنز سولیدیریٹی سینٹر
Athens Solidarity Center
مركز همبستگی



Domokou 2 (ΔΟΜΟΚΟΥ 2), Athens



athens@solidaritynow.org



+302108220883

086



SolidarityNow

WORKEEN Sirius app

SolidarityNow

Εφαρμογή WORKEEN Sirius

التضامن الآن [سوليداريتي ناو / SolidarityNow]

تطبيق WORKEEN Sirius

سوليداريتي ناو

برنامه WORKEEN Sirius

SolidarityNow

Application WORKEEN
Sirius

Midnimada Hadda "Solidarity Now"

WORKEEN Sirius app

SolidarityNow / Dayanışma Şimdi

WORKEEN Sirius
Uygulaması

ConiḍapiriHay

Додаток WORKEEN
Sirius

يکجهتي ناؤ SolidarityNow

ورکن سیریس ایپ/
WORKEEN Sirius



دعم التوظيف وزيادة الاعمال
حمايت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

087



INVICTA

Job Opportunities and
Career Development

INVICTA

Ευκαιρίες απασχόλησης και
επαγγελματικής εξέλιξης

INVITCA / انفيكتا

فرص العمل والمسار المهني

INVITCA / انفيكتا

فرصت های اشتغال و آینده
شغلي

INVICTA

Opportunités d'emploi et de
développement de carrière

INVICTA

Fursadaha Shaqo iyo
Horumarinta Xirfadda

INVICTA

İstihdam ve kariyer fırsatları

INBIKTA

Працевлаштування та
кар'єрні можливості

INVITCA / انويكتا

ملازمت کے مواقع اور کیرئیر
کی ترقی

✉ invictaorg.info@gmail.com

☎ +1 (202) 961-3668

088



ODYSSEA

Employability services

ODYSSEA (Οδύσσεια)

Υπηρεσίες απασχόλησης

"ODYSSEA" اودیسیا

خدمات التوظيف

"ODYSSEA" اودیسیه

خدمات اشتغالزایی

ODYSSEA

Services d'employabilité

ODYSSEA

Employability services

ODYSSEA

İstihdam Edilebilirlik
Hizmetleri

ОДИССІА

Послуги з
працевлаштування

"ODYSSEA" اودیسیا

ملازمت کی خدمات



Nikiforou Mandilara 17 (ΝΙΚΗΦΟΡΟΥ ΜΑΝΔΗΛΑΡΑ 17), Renti, Athens



+302108839877 | +306983916611



info@odyssea.com



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

089



**International Rescue
Committee - IRC**

Career and self-employment
counseling

**Διεθνής Επιτροπή
Διάσωσης (International
Rescue Committee - IRC)**

Συμβουλευτική
επαγγελματικού
προσανατολισμού και
αυτοαπασχόλησης

**لجنة الإنقاذ الدولية -
آي آر سي (IRC)**

إرشادات المسيرة المهنية
والعمل الحر

**کمیته بین المللی نجات
Rescue Committee)
(IRC International**

مشاوره شغلی و خود اشتغالی

**International Rescue
Committee - IRC**

Conseil en matière de
carrière et d'emploi
indépendant

**Guddiga Badbaadinta
Caalamiga ah - IRC**

La-talin xirfadeed iyo iskaa-u-
shaqaysiga

**Uluslararası Kurtarma
Komitesi (International
Rescue Committee-IRC)**

Kariyer ve Serbest Meslek
Danışmanlığı

**Міжнародний комітет
порятунку (International
Rescue Committee - IRC)**

Консультації з питань
кар'єри та самозайнятості

**بين الاقوامی نجات
کمیٹی (IRC)**

پیشہ وارانہ اور ذاتی معاش
کیلیے مشاورت



livelihoods.ath@rescue.org



+306947250695



+306947250695



دعم التوظيف وزيادة الاعمال
| حمایت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

090



KYCLOS - Community
of Integration

Job and Career Counseling
and Support

ΚΥΚΛΟΣ - Κοινότητα
Ένταξης

Συμβουλευτική και
στήριξη εύρεσης εργασίας
και επαγγελματικού
προσανατολισμού

کیکλος - مجتمع
الاندماج

الإرشاد والدعم في البحث عن
عمل والتوجه المهني

کیکλος
- جامعه ادغام

مشاوره و پشتیبانی برای یافتن
شغل و گرایش‌های حرفه‌ای

KYCLOS - Communauté
d'intégration

Conseils et soutien en
matière d'emploi et de
carrière

KYCLOS - Isdhexgalka
Bulshada

Kala-talinta Shaqada iyo ku
Taageerida Shaqo

KYCLOS (KIKLOS)-
Entegrasyon Topluluğu

İş arama ve kariyer rehberliği
için danışmanlık ve destek

Спільнота інтеграції
ΚΙΚΛΟΣ

Консультації та підтримка з
питань кар'єри та бізнесу

سركل (KYCLOS)
انضمام کی انجمن

ملازمت اور پیشہ وارانہ مشاورت
اور تعاون



Tositza 9 (ΤΟΣΙΤΖΑ 9), Athens



info@kyclos.org



+306932927832



+306932927832



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

091



Refugee JumpStart

Pre-employment training,
Coaching and Job search
Support

Refugee JumpStart

Κατάρτιση πριν από την
απασχόληση, καθοδήγηση
και υποστήριξη στην
αναζήτηση εργασίας

ريفوجي جامب ستارت Refugee JumpStart/

التدريب قبل التوظيف والتوجيه
والدعم في البحث عن عمل

رفیوجی جامپ ستار

آموزش قبل از استخدام،
راهنمایی و پشتیبانی برای کاریابی

Refugee JumpStart

Formation préalable à
l'emploi, coaching et soutien
à la recherche d'emploi

Refugee JumpStart

Tababarka shaqada ka hor,
Tababarida iyo Taageerada
Shaqo Raadinta

Refugee JumpStart

İstihdam öncesi eğitim,
rehberlik ve iş arama desteği

Реф'юджи ДжампСтарт

Підготовка до
працевлаштування,
консультації та підтримка в
пошуку роботи

ریفوجی جمپ سٹارٹ/ Refugee JumpStart

ملازمت سے پہلے کی تربیت،
رہنمائی اور ملازمت کی تلاش میں
معاونت

✉ Hussein@refugeejumpstart.org

☎ +31648651055

☎ +31648651055

REMOTELY

092



One Happy Family

Victoria Community Center

One Happy Family

Victoria Community Center
(Κοινωνικό Κέντρο
Βικτωρίας)

أسرة سعيدة واحدة/ One Happy Family

مرکز فیکتوریا المجتمعی
(Victoria Community Center)

وان هپی فامیلی One Happy Family

Victoria Community Center

One Happy Family

Victoria -
Centre communautaire

Hal qoys oo faraxsan

Xarunta Bulshada Fiktooriya

One Happy Family / Bir Mutlu Aile

Victoria Toplum Merkezi
(Victoria Community Center
Athens)

Xenni Femini

Громадський центр
Вікторія

ایک خوشحال خاندان (One Happy Family)

وکتوریہ میدان سماجی مرکز

📍 Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens

☎ +302108825114



دعم التوظيف وزيادة الاعمال
| حمایت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

093



Drop in the Ocean/
Stagona

Non-Formal Educational
Centre

Drop in the Ocean/
Σταγόνα

Κέντρο μη τυπικής
εκπαίδευσης

Drop in the Ocean
/ستاغونا

مرکز التعليم غير الرسمي

دراپ اینده اوشن
ستاگونا

Drop in the Ocean/Stagona

Drop in the Ocean/
Stagona

Centre d'éducation non
formelle

Drop in the Ocean/
Stagona

Xarunta Waxbarashada Aan
Rasmiga ahayn

Drop in the Ocean/
Stagona

Yaygın eğitim merkezi

Дроп ін зе Оушн/
Стагона

Центр неформальної освіти

Drop in the Ocean
/قطره سمندر

مرکز برائے غیر رسمی تعلیم



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



project.athens@drapenihavet.no



+306985564871



+306985564871

094



Saffron Kitchen Project

Saffron Kitchen Project

Saffron Kitchen Project

Saffron Kitchen Project

مشروع مطبخ سافرون
Kitchen Project/
Saffron

مشروع مطبخ سافرون

پروژه آشپزخانه زعفران

Saffron Kitchen Project

Saffron Kitchen
Project (Projet de cuisine
safranée)

Saffron Kitchen Project
(Projet de cuisine safranée)

Mashruuca
Jikada Saffron

Mashruuca Jikada ee Saffron

Saffron Kitchen Project /
Saffron Mutfak Projesi

Saffron Kitchen Project/
Saffron Mutfak Projesi

Шафрон Кітчен
Проджект

Шафрон Кітчен Проджект

زعفران باورچی خانہ
Project منصوبہ
Saffron Kitchen

زعفران باورچی خانہ منصوبہ
Saffron Kitchen Project



Ithakis 29 (ΙΘΑΚΗΣ 29), Kypseli



yassas@saffronkitchenproject.org



+306971648431



+306971648431



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

095



Caritas Hellas & Catholic
Relief Services (CRS)

ADAMA CENTER

Κάριτας Ελλάς & Catholic
Relief Services (CRS)

Κέντρο Adama

كاريتاس هيلاس
وخدمات الإغاثة
الكاثوليكية
(سي آر إس / CRS)

مركز آداما/Adama

كاريتاس هلاس و
خدمات امدادی
کاتولیک (CRS)

مركز آداما [Adama]

Caritas Hellas et Catholic
Relief Services (CRS)

Centre ADAMA

Caritas Hellas &
Adeegyada gargaar
ee Kaatooligada (CRS)

Xarunta ADAMA

Caritas Yunanistan ve
Katolik Yardım Servisi
(CRS)

Adama Merkezi

Καρίτας Γρεція &
атолицька Служба
Допомоги - CRS

Центр АДАМА

كاريتاس هيلاس
کيٽهولک نحالی کی
خدمات (CRS)

مركز آداما / Adama



Paraskevopoulou 3 (ΠΑΡΑΣΚΕΥΟΠΟΥΛΟΥ 3), Athens



+306945267788



+306945267788



دعم التوظيف وزيادة الأعمال
| حمایت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

096



Project Armonia

Project Armonia - Food and Vocational Training

Project Armonia

Project Armonia - Τρόφιμα και επαγγελματική κατάρτιση

پروجیکٹ آرمونیا/

Project Armonia

مشروع آرمونیا - الغذاء والتدريب المهني

پروژه آرمونیا

پروژه آرمونیا Project Armonia مواد غذایی و آموزش حرفه ای

Projet Armonia

Projet Armonia - Alimentation et formation professionnelle

Mashruuca Armonia

Tababarka Cunnada iyo Farsamada ee Mashruuca Armonia -

Armonia Projesi

Armonia Projesi - Gıda ve mesleki eğitim

Проджект Армонія

Проджект Армонія - Харчування та професійне навчання

پروجیکٹ آرمونیا/

Project Armonia

پروجیکٹ آرمونیا - خوراک اور پیشہ ورانہ تربیت



Avlonos 14 (ΑΥΛΩΝΟΣ 14), Sepolia



admin@projectarmonia.org



+302117506407



+306936050178

097



International Rescue Committee - IRC

Youth Integration and Empowerment Program for the Transition to Adulthood

Διεθνής Επιτροπή Διάσωσης (International Rescue Committee - IRC)

Πρόγραμμα ένταξης και ενδυνάμωσης των νέων για τη μετάβαση στην ενηλικίωση

لجنة الإنقاذ الدولية - آي آر سي (IRC)

برنامج دمج وتمكين الشباب للانتقال إلى مرحلة البلوغ

کمیته بین المللی نجات Committee - IRC (International Rescue

برنامه ادغام و توانمندسازی جوانان برای گذار به بزرگسالی

International Rescue Committee - IRC

Programme d'intégration et d'autonomisation des jeunes pour la transition vers l'âge adulte

Guddiga Badbaadinta Caalamiga ah - IRC

Barnaamijka Isdhexgalka iyo Xoojinta Dhallinyarada ee U Gudbinta/u diyaarinta Qaana-gaarnimada

Uluslararası Kurtarma Komitesi (IRC)

Yetişkinliğe geçiş için gençlere yönelik entegrasyon ve güçlendirme programı

Міжнародний комітет порятунку (IRC)

Програма інтеграції та розширення можливостей молоді для переходу у доросле життя

بین الاقوامی نجات کمیٹی (IRC)

دور جوانی میں منتقل ہوتے ہوئے نوجوانوں کے لیے انضمام اور باختیار بنانے کا پروگرام



Panepistimiou 64 (ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 64), Athens



annamaria.karageorgi@rescue.org



+306946851080



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

098



DYPRA

Public Employment Office -
(ΚΠΑ2 ΠΑΤΗΣΙΩΝ)

ΔΥΠΑ

Δημόσια Υπηρεσία
Απασχόλησης -
(ΚΠΑ2 ΠΑΤΗΣΙΩΝ)

DYPRA / ذيبا

هيئة التوظيف العامة -
(ΚΠΑ2)
باتيسيون

DYPRA / ذيبا

خدمات استخدام دولتي -
(Patitsion ΚΠΑ2)
پاتيسيون

DYPRA (Agence publique
pour l'emploi)

Service public de l'emploi -
(ΚΠΑ2 PATISSION)

DYPRA

Xafiiska Shaqaalaynta guud -
(ΚΠΑ2 ΠΑΤΗΣΙΩΝ)

DYPRA

Kamusal İstihdam Hizmeti -
(ΚΠΑ2 PATİSİON)

ДИПА

Державна служба
зайнятості - (ΚΠΑ2
PATISSION)

DYPRA ذيبا

سرکاری دفتر برائے ملازمین
(ΚΠΑ2)
پاتيسيون



Leof. Galatsiou 17 (ΛΕΩΦ. ΓΑΛΑΤΣΙΟΥ 17), Athens



kpatat@dypa.gov.gr



+302102029656

099



DYPRA

Public Employment Office -
(ΚΠΑ2 ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ)

ΔΥΠΑ

Δημόσια Υπηρεσία
Απασχόλησης -
(ΚΠΑ2 ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ)

DYPRA/ ذيبا

هيئة التوظيف العامة -
(ΚΠΑ2)
اليفسينا

DYPRA/ ذيبا

خدمات استخدام دولتي -
(Elefsinas ΚΠΑ2)
اليفسينا

DYPRA (Agence publique
pour l'emploi)

Service public de l'emploi -
(ΚΠΑ2 d'ELEFSINA)

DYPRA

Xafiiska Shaqaalaynta guud -
(ΚΠΑ2 ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ)

DYPRA

Kamusal İstihdam Hizmeti -
(ΚΠΑ2 ELEFSİNAS)

ДИПА

Державна служба
зайнятості -
(ΚΠΑ2 ELEFSINAS)

DYPRA/ ذيبا

سرکاری دفتر برائے ملازمین
(Elefsinas ΚΠΑ2)
اليفسينا



Ionos Dragoumi 29 (ΙΩΝΟΣ ΔΡΑΓΟΥΜΗ 29), Elefsina



kpaef@dypa.gov.gr



+302105548634 | +302105542412



دعم التوظيف وزيادة الأعمال
| حمایت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

100



DYPA

Public Employment Office -
(ΚΠΑ2 ΠΛ ΑΤΤΙΚΗΣ)

ΔΥΠΑ

Δημόσια Υπηρεσία
Απασχόλησης -
(ΚΠΑ2 ΠΛ. ΑΤΤΙΚΗΣ)

دیا / DYPA

هيئة التوظيف العامة - (ΚΠΑ2)
[ساحة أثيني]

دیا / DYPA

خدمات استخدام دولتی - آتیکي
(Aittiki ΚΠΑ2)

DYPA (Agence publique
pour l'emploi)

Service public de l'emploi -
(ΚΡΑ2 de PLATEIA ΑΤΤΙΚΙΣ)

DYPA

Xafiiska Shaqaalaynta guud -
(ΚΠΑ2 ΠΛ ΑΤΤΙΚΗΣ)

DYPA

Kamusal İstihdam Hizmeti -
(ΚΡΑ2 ΑΤΤΙΚΙΣ MEYDANI)

ДИПА

Державна служба
зайнятості - (ΚΡΑ2 PL
ΑΤΤΙΚΑ)

دیا DYPA

سرکاری دفتر برائے ملازمین
(ΚΠΑ2) - آتیکي



Zachia 6 (ZAXIA 6), Athens



kpaattiki@dypa.gov.gr



+302108836212 | +302108836208

101



ODYSSEA

Free vocational training
programs

ODYSSEA (Οδύσσεια)

Δωρεάν προγράμματα
επαγγελματικής κατάρτισης

اودیسیا "ODYSSEA"

برامج التدريب المهني المجانية

"ODYSSEA" اودیسیا

برنامه های آموزش حرفه و فن
رایگان

ODYSSEA

Programmes de formation
professionnelle gratuits

ODYSSEA

Barnaamijyo tababar
xirfadeed oo lacag la'aan ah

ODYSSEA

Ücretsiz mesleki eğitim
programları

ОДИССІА

Безкоштовні програми
професійного навчання

اودیسیا "ODYSSEA"

مفت پیشہ ورانہ تربیتی پروگرام



Nikiforou Mandilara 17 (ΝΙΚΗΦΟΡΟΥ ΜΑΝΔΗΛΑΡΑ 17), Renti, Athens



academy@odyssea.com



+302108839877 | +306983916608



+306983916608



EMPLOYMENT AND ENTREPRENEURSHIP SUPPORT | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ | AIDE À L'EMPLOI ET À L'ENTREPRENARIAT |
CAAWINAD SHAQALEYSI IYO HAL ABUUR GANACSI | İŞ BULMA VE İŞ KURMA KONULARINDA DESTEK |
ПІДТРИМКА В ПРАЦЕВЛАШТУВАННІ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВІ

102



City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center

Career counseling

Δήμος Αθηναίων
KEM – Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών

Επαγγελματική Συμβουλευτική

مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين

إرشاد وظيفي

شهر آتن
KEM - مركز ادغام
مهاجران

مشاوره شغلی

Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants

Orientation professionnelle

Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogaloootiga

La talin xirfadeed

Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi

Profesyonel Danışmanlık

Афі́нський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів

Консультавання з питань
трудової діяльності

ایتهنز کا شهر KEM - مرکز
انضمام مهاجر

پیشے کی مشاورت



Mezonos 45 & Psaron (ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302105249704

103



Ithaca Laundry

Employment Counseling
Services

Ithaca Laundry

Υπηρεσίες εργασιακής
συμβουλευτικής

مغسلة إيثاكا
Ithaca Laundry /

خدمات استشارات التوظيف

ایٹاکا Ithaca Laundry

خدمات مشاوره استخدامی

Ithaca Laundry

Services de Conseil
en Emploi

Ithaca Laundry

Adeegyada la talinta shaqada

İthaca Çamaşırvhane

İstihdam Danışmanlığı
Hizmetleri

Пральня Ітака

Послуги та консултування
з питань працевлаштування

Ithaca لاندڑی

مشاورت روزگار کی خدمات



Chanion 2A (ΧΑΝΙΩΝ 2Α), Athens



info@ithacalaundry.gr



+302110016043



دعم التوظيف وزيادة الاعمال
| حمایت از اشتغال و کارآفرینی | روزگار اور قانونی ترقی کے لیے تعاون

104



DIOTIMA Centre for Gender Rights and Equality

Livelihoods and Employ-
ability Support for GBV
survivors

ΔΙΟΤΙΜΑ - Κέντρο για τα Έμφυλα Δικαιώματα και την Ισότητα

Βιοποριστική και Εργασιακή
Υποστήριξη για επιζώντα
άτομα έμφυλης βίας

مرکز دیوتیما للمساواة والحقوق الجندرية

دعم سبل العيش وقابلية
التوظيف للناجين من العنف القائم
على النوع الاجتماعي

مرکز DIOTIMA برای حقوق و برابری جنسیتی

حمایت از معیشت و اشتغال برای
بازماندگان VBG

Centre DIOTIMA pour les Droits de Genre et l'Égalité

Moyens de Subsistance et
Soutien à l'Employabilité des
Survivants de VBG

Xaruunta DIOTIMA ee Xuquuqda Jinsiga iyo Sinnaanta

Hab nololeed iyo taageero
awood shaqaaleysiin
ee ka badbaadayaasha
Xadgudubyada Ka dhanka ah
Jinsiga/GBV

DIOTIMA Toplumsal Cinsiyet Hakları ve Eşitlik Merkezi

Cinsiyete dayalı şiddet
mağdurları için Yaşam ve
Çalışma Desteği

Центр ґендерних прав та рівності DIOTIMA

Підтримка засобів
до існування та
працевлаштування
постраждалих від
гендерного насильства

ڈیوٹیما DIOTIMA سینٹر برائے صنفی حقوق اور مساوات

صنفی بنیاد پر تشدد کے
پسماندگان کے لیے ذریعہ معاش
اور روزگار کی صلاحیت میں
معاونت



urban.athens.diotima@gmail.com



+302108816405

FOOD

Distribution of dry food and/or cooked meals

ΤΡΟΦΙΜΑ

Διανομή ξηρών τροφίμων ή/και μαγειρεμένων γευμάτων

NOURRITURE

Distribution des aliments secs et / ou des repas cuits

CUNTO

Qaybinta cuntada qalalan iyo / ama cuntada la kariyey

YİYECEK

Kuru gıda ve/veya pişmiş yemek dağıtımı

ЇЖА

Роздача сухої їжі та/або готових страв



طعام

توزيع الطعام الخام او المطبوخ والوجبات الجاهزة

غذا

توزيع غذای خشک و/یا وعده های غذایی پخته شده

کھانا

خشک کھانے اور/یا پکے ہوئے کھانے کی تقسیم



105

**Caritas Athens**Caritas Athens Refugee
Center**Κάριτας Αθήνας**Caritas Κέντρο προσφύγων
Αθήνας**كاريتاس أثينا**

مرکز کاریتاس اثینا للاجئين

[Caritas] كاريتاس آتنپناهنگان آتن - Caritas
كاريتاس مركز**Caritas Athènes**Caritas Centre de réfugiés
d'Athènes**Kaaritas "Caritas" Athens**Xarunta Qaxootiga Kaaritas
"Caritas" ee Athens**Caritas Atina**Atina Caritas Mülteci
Merkezi**Καρίτας м. Αφίνι**Центр допомоги біженцям
Καρίτας м. Αφίνι**[Caritas] كاريتاس ايتهنز**پناه گزين مركز كيريتاس ايتهنز
Caritas/

Kapodistriou 52 (ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 52), Athens



caritasref@caritasathens.gr



+302105246639

106

**Velos Youth**

Youth Center (ages 16–30)

Velos YouthΚέντρο Νεότητας
(16 - 30 ετών)**شباب فيلوس****Velos Youth/**مركز للشباب للأعمار من
16 إلى 30**Velos جوانان وولوس**مركز جوانان
(سنين 16 تا 30 سال)**Velos Youth**Centre de jeunesse
(16 - 30 ans)**Dhalinyarada Velos**Xarunta Dhallinyarada
(da'doodu tahay 16 - 30)**Velos Youth**Youth Center / Gençlik
Merkezi (16 - 30 yaş)**Велос Юф**

Центр молоді (16 - 30 років)

نوجوان ویلوس**Velos Youth/**

مركز جوانان (عمر 16 - 30 سال)



Tzortz 26 (ΤΖΟΡΤΖ 26), Athens



info@velosyouth.org



+302108256749



107



Khora Community Center

Khora Social Kitchen

Κοινωνικό Κέντρο Khora

Κοινωνική κουζίνα Khora

المركز الاجتماعي خورا

مطبخ خورا / Khora الاجتماعي

مرکز اجتماعی خورا

آشپزخانه گروهی خورا Khora

**Khora - Centre
communautaire**

Khora - Cuisine sociale

**Xarunta Bulshada ee
Khora**

Jikada Bulshada ee Khore

**Khora Sosyal
Merkezi**

Khora Sosyal Mutfağı

**Громадський
центр Хора**

Соціальна кухня Хора

كهوڙه سماجي مركز

كهوڙا
اجتماعي باورچي خانه [Khora]



Kastalias 13 (ΚΑΣΤΑΛΙΑΣ 13), Athens

108



Faros

Faros Drop-In Center

Φάρος

Φάρος Drop-In Center

فاروس

Drop - In Center فاروس

فاروس

مرکز پذیرش فاروس

Faros

Faros - Centre d'accueil

Faros

Xarunta Faros ee Drop-in

Faros / Deniz Feneri

Faros (Fener) Drop-In Center

Фарос

Центр прийому громадян
Фарос

فاروس

فاروس ڈراپ ان سینٹر / Center
Drop - In



Elpidos 7 (ΕΛΠΙΔΟΣ 7), Athens (Victoria Square)



+302108815185



dropin@faros.org



109

**One Happy Family**

Victoria Community Center

One Happy FamilyVictoria Community Center
(Κοινοτικό Κέντρο
Βικτώριας)**أسرة سعيدة واحدة/****One Happy Family**مركز فيكتوريا المجتمعي
(Victoria Community
Center)**یک خانواده خوشبخت
[وان هپی فامیلی]**(مرکز انجمن ویکتوریا آتن) -
Victoria Community Center**One Happy Family**Victoria - Centre
communautaire**Hal qoys oo faraxsan**

Xarunta Bulshada Fiktooriya

**One Happy Family /
Bir Mutlu Aile**Victoria Toplum Merkezi
(Victoria Community Center
Athens)**Ван Хепні Фемілі**Громадський центр
Вікторія**ایک خوشحال خاندان
One Happy Family**

وکتوریہ میدان سماجی مرکز



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



+302108825114

110

**Project Armonia**Project Armonia - Food and
Vocational Training**Project Armonia**Project Armonia - Τρόφιμα
και επαγγελματική κατάρτιση**بروجيكت أرمونيا/****Project Armonia**مشروع أرمونيا - الغذاء والتدريب
المهني**پروژه آرمونیا**پروژه آرمونیا
مواد غذایی و آموزش حرفه ای**Project Armonia**Projet Armonia -
Alimentation et formation
professionnelle**Mashruuca Armonia**Tababarka Cunnada iyo
Farsamada ee Mashruuca
Armonia -**Armonia Projesi**Armonia Projesi - Gıda ve
mesleki e_itim**Проджект Армонія**Проджект Армонія -
Харчування та професійне
навчання**پروجيكت أرمونيا/****Project Armonia**پروجيكت ارمونيا - خوراک اور
پيشه ورانه تربيت

Avlonos 14 (ΑΥΛΩΝΟΣ 14), Sepolia



admin@projectarmonia.org



+302117506407



+306936050178



111



Jesuit Refugee
Service - JRS

Foodbasket

Ιησουιτική Υπηρεσία
Προσφύγων - JRS

Καλάθι τροφίμων

الخدمة اليسوعية للاجئين
(جي آر إس - JRS)

سلة غذائية

خدمات پناہندگی
JRS - عیسویان

سبد غذایی

Services des Réfugiés
des Jésuites - JRS

Panier à nourriture

Adeegga Qaxootiga
Jesuit - JRS

Dambiil cunto

Cizvit Mülteci Hizmeti

Yemek sepeti

Єзуїтська служба у
справах біженців - JRS

Продуктовий кошик

جیسوٹ پناہ گزین خدمات
(JRS) جی آر ایس

فوڈ باسکٹ



greece@jrs.net



+306947697830

GENDER-BASED VIOLENCE

Prevention activities and protection support for survivors of gender based violence

ΕΜΦΥΛΗ ΒΙΑ

Δραστηριότητες πρόληψης και υποστήριξη προστασίας
για επιζώντες έμφυλης βίας

VIOLENCE BASÉE SUR LE GENRE

Activités de prévention et soutien à la protection aux survivant(e)s de la violence basée sur le genre

RABSHADAH KU SALEYSAN JINSIGA

Waxqabadka ka hortagga iyo taageerada ilaalinta ee ka badbaadayaasha rabshadaha ku saleysan jinsiga

CİNSİYETE DAYALI ŞİDDET

Cinsiyete dayalı şiddetten kurtulanlar için önleme faaliyetleri ve koruma desteği

ГЕНДЕРНО-ОБУМОВЛЕНЕ НАСИЛЬСТВО

Профілактичні заходи та підтримка в захисті постраждалих від
ґендерно зумовленого насильства



العنف القائم على النوع الاجتماعي

الأنشطة الوقائية والداعمة لحماية الناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي

خشونت بر اساس جنسیت

فعالیت های پیشگیری و حمایت از بازماندگان خشونت مبتنی بر جنسیت

صنف پر مبنی تشدد

صنف پر مبنی تشدد سے بچ جانے والوں کے لئے روک تھام کی سرگرمیاں اور تحفظ کی مدد



112



The Smile of the Child

Help for children victims
of violence and missing
children

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Βοήθεια για παιδιά θύματα
βίας και εξαφανισμένα
παιδιά

إبتسامة الطفل

مساعدة الأطفال ضحايا العنف
والأطفال المفقودين

لبخند کودک

کمک به کودکان قربانی خشونت
و کودکان مفقودی

the Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Aide aux enfants victimes
de violences et aux enfants
disparus

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Caawinta carruurta ah
dhibanayaasha rabshadaha
iyo carruurta maqan

Hamogelo Pediu / Çocuğun Gülümsemesi

Şiddet mağduru ve kayıp
çocuklara yardım

Посмішка дитини

Допомога дітям, які
постраждали від
насильства та зниклим
безвісті

بچے کی مسکراہٹ

تشدد کے شکار بچوں اور لاپتہ
بچوں کے لیے مدد



sos1056@hamogelo.gr



1056



113



DIOTIMA Centre for Gender Rights and Equality

CM and PSS for refugees and asylum-seekers, women, men and LGBTQI+ GBV survivors or at high risk of GBV - Athens

ΔΙΟΤΙΜΑ - Κέντρο για τα Έμφυλα Δικαιώματα και την Ισότητα

Διαχείριση περιπτώσεων και ψυχοκοινωνική υποστήριξη για πρόσφυγες και αιτούντες άσυλο, γυναίκες, άνδρες και ΛΟΑΤΚΙ+ που έχουν υποστεί ή κινδυνεύουν να υποστούν έμφυλη βία - Αθήνα

مركز ديوتيميا للمساواة والحقوق الجندي

إدارة الحالات وتقديم الدعم النفسي والاجتماعي للأشخاص اللاجئين وطالبي اللجوء، بما في ذلك النساء والرجال وأفراد مجتمع الميم (LGBTQI+) الذين يتعرضون أو هناك خطر لتعرضهم للعنف الجنسي. أثينا

مركز DIOTIMA برای حقوق و برابری جنسیتی

مدیریت موارد و حمایت روحی روانی اجتماعی از پناهندگان و پناهجویان، زنان، مردان و IQTBGL+ دگرباشان که تجربه خشونت مبتنی بر جنسیت را داشته اند یا در معرض خطر تجربه خشونت جنسی هستند - آتن

Centre DIOTIMA pour les Droits de Genre et l'Égalité

Gestion de cas et soutien psychosocial pour réfugiés et demandeurs d'asile, femmes, hommes et personnes LGBTQI+ ayant subi ou risquant de subir des violences fondées sur le genre - Athènes

Xaruunta DIOTIMA ee Xuquuqda Jinsiga iyo Sinnaanta

CM iyo PSS ee qaxootiga iyo magangelyo-doonka, dumarka, ragga, iyo kuwa LGBTQI+ ah ee ka soo badbaaday ama halista sare ugu jira Rabshada ku Salaysan Jinsiga - Athens

DIOTIMA Toplumsal Cinsiyet Hakları ve Eşitlik Merkezi

Tolumsal cinsiyete dayalı şiddete maruz kalan veya yaşama riski taşıyan mülteciler, sığınmacılar, kadınlar, erkekler ve LGBTQI+'ler için vaka yönetimi ve psikososyal destek - Atina

Центр ґендерних прав та рівності DIOTIMA

Ведення випадків та психосоціальна підтримка для біженців та шукачів притулку, жінок, чоловіків та представників ЛГБТКІ+, які зазнали або ризикують зазнати гендерного насильства - Афіни

ڈیوٹیمیا DIOTIMA سیٹیئر برائے صنفی حقوق اور مساوات

پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشی LGBTQI+ خواتین، مردوں جو (تشدد کا) شکار ہوئے یا شکار کا خطرہ ہے کے لیے کیس کا انتظام اور نفسیاتی معاونت



urban.athens.diotima@gmail.com



+302108816405



114



DIOTIMA Centre for Gender Rights and Equality

Legal aid for refugees and
asylum-seekers, women,
men and LGBTQI+ GBV
survivors or at high risk of
GBV

ΔΙΟΤΙΜΑ - Κέντρο για τα Έμφυλα Δικαιώματα και την Ισότητα

Νομική βοήθεια για
πρόσφυγες και αιτούντες
άσυλο, γυναίκες, άνδρες και
ΛΟΑΤΚΙ που έχουν υποστεί
ή κινδυνεύουν να υποστούν
έμφυλη βία

مركز ديوتيميا للمساواة والحقوق الجندي

المساعدة القانونية للاجئين
وطالبي اللجوء، بما في ذلك
النساء والرجال و المتمنين
لمجموعة الميم (LGBTQI+)
الذين يتعرضون أو هناك خطر
لتعرضهم للعنف الجنسي -

مركز DIOTIMA برای حقوق و برابری جنسیتی

کمک حقوقی برای پناهندگان
و پناهجویان، زنان، مردان و
LGBTQI+ دگرباش که مورد
خشونت جنسیتی واقع شده اند
یا در معرض خطر قرار دارند -

Centre DIOTIMA pour les Droits de Genre et l'Égalité

Assistance juridique pour
réfugiés et demandeurs
d'asile, femmes, hommes
et LGBTQI+ ayant survécu à
la violence liée au genre ou
exposés à un risque élevé de
violence liée au genre

Xaruunta DIOTIMA ee Xuquuqda Jinsiga iyo Sinnaanta

Kaalmada sharciga ee
qaxootiga iyo magangelyo-
doonka, haweenka, ragga,
iyo kuwa LGBTQI+ ah ee ka
badbaaday ama khatarta sare
ugu jira Rabshada ka dhanka
ah jinsiga

DIOTIMA Toplumsal Cinsiyet Hakları ve Eşitlik Merkezi

Toplumsal cinsiyete dayalı
şiddete maruz kalan veya
maruz kalma riskiyle karşı
karşıya olan mülteciler
ve sığınmacılar, kadınlar,
erkekler ve LGBTQI+'ler için
hukuki yardım

Центр ґендерних прав та рівності DIOTIMA

Ведення випадків та
психосоціальна підтримка
для біженців та шукачів
притулку, жінок, чоловіків
та представників ЛГБТКІ+,
які зазнали або ризикують
зазнати ґендерного
насильства

ڈیوٹیمیا DIOTIMA سینٹر برائے صنفی حقوق اور مساوات

پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشی،
خواتین، مردوں اور LGBTQI+
جو صنفی بنیاد پر تشدد کا شکار
ہوئے ہیں یا اس کا خطرہ ہے کے
لیے قانونی امداد - تھیسالونیکی



urban.athens.diotima@gmail.com



+302108816405



115



SolidarityNow

SolidarityNow -
Athens Solidarity
Center - ASC

SolidarityNow

SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας (ASC)

التضامن الآن (سوليداريته) [SolidarityNow/ناو]

SolidarityNow Athens
مركز التضامن بأثينا - (آ سي إس / ASC)

سوليداريته ناو

SolidarityNow - سوليداريته
نو - مركز همبستگی آتن
ASC [Solidarity Centre

SolidarityNow

SolidarityNow - Centre de
solidarité d'Athènes - ASC

Midnimada Hadda "Solidarity Now"

SolidarityNow - (Xarunta
Wadajirka ee Athens) - ASC

SolidarityNow / Dayanışma Şimdi

SolidarityNow - Atina
Dayanışma Merkezi (Athens
Solidarity Center) - ASC

СолідарітіНау

СолідарітіНау - Афі́нський
центр солідарності (Athens
Solidarity Center) - ASC

یکجہتی ناؤ SolidarityNow

ایتنہز سولیدیریٹی سینٹر
Solidarity Centre Athens
مركز همبستگی



Domokou 2 (ΔΟΜΟΚΟΥ 2), Athens



athens@solidaritynow.org



+302108220883

116



E.K.K.A.

Immediate Social Assistance
Line 197

E.K.K.A.

Γραμμή άμεσης κοινωνικής
βοήθειας 197

إ.ي.ك.ا (E.K.K.A.)

خط المساعدة الاجتماعية الفوري
197

مركز ملی همبستگی اجتماعی (E.K.K.A.)

خط تلفنی کمک های اجتماعی
فوری 197

EKKA (Centre national de solidarité sociale)

Ligne d'assistance sociale
immédiate 197

E.K.K.A.

Khadka Caawinta Bulshada
ee degdega ah 197

E.K.K.A.

Doğrudan sosyal yardım
hattı - 197

E.K.K.A.

Пряма лінія соціальної
допомоги 197

ایکا E.K.K.A.

فوری سماجی مدد کی لائن 197

197



117



**General Secretariat
for Gender Equality
(G.S.G.E.)**

15900 – SOS HELP LINE for
women survivor of violence

**Γενική Γραμματεία
Ισότητας των Φύλων
(ΓΓΙΦ)**

15900 – Γραμμή βοήθειας για
γυναίκες επιζήσασες βίας

**الأمانة العامة لسياسة
الأسرة والمساواة بين
الجنسين**

15900 – خط مساعدة النساء
الناجيات من العنف

**ديبرخانه عمومی برابری
جنسیتی (G.S.G.E) (جی
اس جی ای)**

15900 - خط کمک فوری
برای زنان بازمانده از خشونت

**Secrétariat général de la
politique familiale et de
l'égalité entre les femmes
et les hommes**

15900 - SOS LIGNE DE
SOUTIEN pour les femmes
victimes de violences

**Xoghaynta Guud ee
Siyaasadda Qoyska iyo
Sinaanta Jinsiga "G.S.G.E."**

15900- Khadka caawinta
dumarka ka soo bad-baaday
rabshadaha ee SOS

**Aile Politikası ve Cinsiyet
Eşitliği Genel Sekreterliği**

15900 – Şiddet mağduru
kadınlar için SOS yardım
hattı

**Генеральный секретаріат
сімейної політики та
гендерної рівності**

15900 – SOS-телефон для
жінок, які постраждали від
наси́льства

**جنرل سیکرٹریٹ برائے
صنفي مساوات
(G.S.G.E)**

تشدد سے بچ جانے والی خواتین
کے لیے مددگار نمبر / ہیلپ لائن
15900-sos



sos15900@isotita.gr



15900



118



**DIOTIMA Centre for
Gender Rights and
Equality**

Livelihoods and
Employability Support for
GBV survivors

**ΔΙΟΤΙΜΑ - Κέντρο για τα
Έμφυλα Δικαιώματα και
την Ισότητα**

Βιοποριστική και Εργασιακή
Υποστήριξη για επιζώντα
άτομα έμφυλης βίας

**مرکز دیوتیما للمساواة
والحقوق الجندرية**

دعم سبل العيش وقابلية
التوظيف للناجين من العنف القائم
على النوع الاجتماعي

**مرکز DIOTIMA برای
حقوق و برابری جنسیتی**

حمایت از معیشت و اشتغال برای
بازماندگان خشونت مبتنی بر
جنسیت GBV

**Centre DIOTIMA pour
les Droits de Genre et
l'Égalité**

Moyens de Subsistance et
Soutien à l'Employabilité des
Survivants de VBG

**Xaruunta DIOTIMA ee
Xuquuqda Jinsiga iyo
Sinnaanta**

Hab nololeed iyo taageero
awood shaqaaleysiin
ee ka badbaadayaasha
Xadgudubada Ka dhanka ah
Jinsiga/GBV

**DIOTIMA Toplumsal
Cinsiyet Hakları ve Eşitlik
Merkezi**

Cinsiyete dayalı şiddet
mağdurları için Yaşam ve
Çalışma Desteği

**Центр ґендерних прав та
рівності DIOTIMA**

Підтримка засобів
до існування та
працевлаштування
постраждалих від
гендерного насильства

**ڈیوٹیما DIOTIMA سیٹر
برائے صنفی حقوق اور
مساوات**

صنفی بنیاد پر تشدد کے
پسماندگان کے لیے ذریعہ معاش
اور روزگار کی صلاحیت میں
معاونت



urban.athens.diotima@gmail.com



+302108816405

HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS

Services providing information and assistance over the phone or on the internet/social media

ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Υπηρεσίες που παρέχουν πληροφορίες και βοήθεια μέσω τηλεφώνου ή στο διαδίκτυο/στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης

LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE

Services fournissant des informations et une assistance par téléphone ou sur Internet et les réseaux sociaux

KHADADKA CAAWINTA IYO BARAHA MACLUUMAAD EE ONLAYNKA

Adeegyada bixiya macluumaadka iyo kaalmaynta taleefanka ama internetka / warbaahinta bulshada

YARDIM HATLARI VE ÇEVİRİMİÇİ BİLGİ NOKTALARI

Telefonla veya internet/sosyal medyada bilgi ve yardım sağlayan hizmetler

ДОВІДНИКИ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

Послуги з надання інформації та допомоги по телефону або в Інтернеті/соціальних мережах



الأرقام الهاتفية للمساعدة ومواقع الإستعلام الإلكترونية
الخدمات التي تقدم معلومات و مساعدة عبر الهاتف أو عبر شبكة الإنترنت/
وسائل التواصل الإجتماعي

خطوط راهنما و اطلاعات آنلاين
خدمات ارائه اطلاعات و کمک از طريق تلفن يا در اينترنت/رسانه های اجتماعي

بيلپ لائنز اور آن لائن معلومات پوائنٹس
خدمات فون پر يا انٹرنیٹ/سوشل میڈیا پر معلومات اور مدد فراہم کرتی ہیں



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | ΚΔΑΔΑΚΑ ΣΑΑΩΙΝΤΑ ΙΥΟ ΔΗΪΒΣΑΗΑ
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

119



Klimaka

Suicide intervention helpline

ΚΛΙΜΑΚΑ

Γραμμή βοήθειας
Παρέμβασης για την
Αυτοκτονία

كليماكا

خط المساعدة للتدخل في حالة
الانتحار

(KLIMAKA) كليماكا

خط درخواست کمک برای
مداخله در تصمیم به خودکشی

Klimaka

Ligne d'assistance
téléphonique pour
intervention en cas de
suicide

Klimaka

Khadka caawinta ee ka
hortagga is-dilka

KLİMAKA

İntihara Müdahale Yardım
Hattı

Клімака

Телефон довіри для
запобігання самогубствам

(KLIMAKA) كليماكا

خودکشی (کے عمل) میں
مداخلت کی ہیلپ لائن

✉ help@suicide-help.gr

☎ 1018

120



The Smile of the Child

European Helpline for
Children and Adolescents

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Ευρωπαϊκή Γραμμή Βοήθειας
για Παιδιά και Εφήβους

إبتسامة الطفل

خط المساعدة الأوروبي للأطفال
والبالغين

لبخند کودک

خط کمک اروپایی برای کودکان
و نوجوانان

The Smile of the Child
(Le Sourire de l'Enfant)

Ligne d'assistance
européenne pour
enfants et adolescents

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Khadka caawinta yurub ee
caruurta iyo dhallinyarada

Hamogelo Pediu /
Çocuğun Gülümsemesi

Şiddet mağduru ve kayıp
çocuklara yardım

Посмішка дитини

Європейська гаряча лінія
для дітей та підлітків

[بچے کی مسکراہٹ]

بچوں اور نوعمروں کے لیے یورپی
ہیلپ لائن

✉ sos1056@hamogelo.gr

☎ 116111



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

121



The Smile of the Child

European Hotline for
Missing Children

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Ευρωπαϊκή Γραμμή για
Εξαφανισμένα Παιδιά

ابتسامة الطفل

مساعدة الاطفال ضحايا العنف
والاطفال المفقودين

لبخند کودک

کمک به کودکان قربانی خشونت
و کودکان مفقودی

The Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Ligne d'assistance
européenne pour les
enfants disparus

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Khadka Taleefanka ee Yurub
ee Carruurta Maqan

Hamogelo Pediu / Çocuğun Gülümsemesi

Şiddet mağduru ve kayıp
çocuklara yardım

Посмішка дитини

Європейська гаряча лінія
щодо зниклих дітей

بچے کی مسکراہٹ

گمشدہ بچوں کے لیے یورپی
ہاٹ لائن

✉ sos1056@hamogelo.gr

☎ 116000

122



The Smile of the Child

Help for children victims
of violence and missing
children

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Βοήθεια για παιδιά θύματα
βίας και εξαφανισμένα
παιδιά

ابتسامة الطفل

مساعدة الاطفال ضحايا العنف
والاطفال المفقودين

لبخند کودک

کمک به کودکان قربانی خشونت
و کودکان مفقودی

The Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Aide aux enfants victimes
de violences et aux enfants
disparus

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Caawinta carruurta
dhibanayaasha rabshadaha
iyo carruurta maqan

Hamogelo Pediu / Çocuğun Gülümsemesi

Şiddet mağduru ve kayıp
çocuklara yardım

Посмішка дитини

Допомога дітям, які
постраждали від
насилства та зниклим
безвісти

بچے کی مسکراہٹ

تشدد کے شکار بچوں اور لاپتہ
بچوں کے لیے مدد

✉ sos1056@hamogelo.gr

☎ 1056



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
 | LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | KDAADAKA CAAWINTA IYO DHIBSANA
 MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
 ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

123



EPAPSY

Psychosocial Support (PSS)
 helpline for refugees/
 asylum-seekers in Greece

ΕΠΑΨΥ

Τηλεφωνική γραμμή
 βοήθειας ψυχοκοινωνικής
 υποστήριξης (PSS) για
 πρόσφυγες/αιτούντες άσυλο
 στην Ελλάδα

EPAPSY / إيبابسي / ΕΠΑΨΥ

الخط الهاتفي للمساعدة في
 مجال الدعم النفسي الاجتماعي
 (PSS) للاجئين وطالبي اللجوء
 في اليونان

اپاپسی (EPAPSY)

خط درخواست کمک حمایت
 روحی روانی اجتماعی (SSP) برای
 پناهندگان/پناهجویان در یونان

EPAPSY (Association pour le développement régional et la santé mentale)

Ligne téléphonique de
 soutien psychosocial (SPS)
 pour réfugiés/demandeurs
 d'asile en Grèce

EPAPSY

Taageerada Cilmi-nafsiga
 (PSS) ee khadka caawinta
 ee qaxootiga/magangelyo-
 doonka Giriiga

EPAPSY / EPAPSI

Yunanistan'daki Mülteciler/
 Sığınmacılar için Psikososyal
 Destek (PSS) Telefon Yardım
 Hattı

ΕΠΑΨΙ

Психосоціальна лінія
 довіри (PSS) для біженців/
 шукачів притулку в Греції

اپ پپ سی / ΕΠΑΨΥ

یونان میں پناہ گزینوں/پناہ
 کے متلاشیوں کے لیے سماجی و
 نفسیاتی معاونت (PSS) ہیلپ لائن



Arabic, French: +306936514113, +306936514120, +306936514117



Arabic, French: +306936514113, Farsi: +306936514120,

Ukrainian, Russian: +306936514117 - only text & voice messages



refugeementalhealth@epapsy.gr



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

124



A21

1109 - National human
trafficking resource line

A21

1109 - Εθνικής εμβέλειας
Γραμμή Καταπολέμησης της
Εμπορίας Ανθρώπων

منظمة A21

خط الهاتف الوطني لمكافحة
الاتجار بالبشر - ٩٠١١

ای A21

1109 - خط تلفن ملی برای مبارزه
با قاچاق انسان

A21

1109 - ligne d'information
nationale sur la traite des
êtres humains

A21

1109 - Khadka qaranka ee
ILLAHA KA GANACSIGA
DADKA

A21

1109 - Doğrudan Ticaretiyle
Mücadele Ulusal Yardım
Hattı

A21

1109 - Національна гаряча
лінія з питань протидії
торгівлі людьми

منظمة A21

1109 - انسانی تجارت سے
نمٹنے کیلئے قومی مددگار نمبر
/ ہیلپ لائن

info@1109.gr

1109

125



E.K.K.A.

Immediate Social Assistance
Line 197

E.K.K.A.

Γραμμή άμεσης κοινωνικής
βοήθειας 197

إ.ي.ك.ك.ا (E.K.K.A)

خط المساعدة الاجتماعية الفوري
197

مرکز ملی همبستگی
اجتماعی (E.K.K.A)

خط تلفنی کمک های اجتماعی
فوری 197

EKKA (Centre national
de solidarité sociale)

Ligne d'assistance sociale
immédiate 197

E.K.K.A.

Khadka Caawinta Bulshada
ee degdega ah 197

E.K.K.A.

Doğrudan sosyal yardım
hattı - 197

E.K.K.A.

Пряма лінія соціальної
допомоги 197

ایکا E.K.K.A.

فوری سماجی مدد کی لائن 197

197



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | ΚΔΑΔΑΚΑ ΣΑΑΩΙΝΤΑ ΙΥΟ ΔΗΙΒΣΑΗΑ
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

126



E.K.K.A.

National Child Protection
Line 1107

مرکز ملی همبستگی
(E.K.K.A.) اجتماعی

خط ملی حمایت از کودکان 1107

E.K.K.A.

1107 Ulusal Çocuk Koruma
Hattı

E.K.K.A.

Εθνική Γραμμή Προστασίας
του Παιδιού 1107

EKKA (Centre national
de solidarité sociale)

Ligne nationale de
protection de l'enfance 1107

E.K.K.A.

Національна лінія захисту
дітей 1107

إ.ي.ك.ك.ا (E.K.K.A.)

الخط الوطني لحماية الطفل 1107

E.K.K.A.

Khadka Ilaalinta Carruurta
Qaranka 1107

ایکا E.K.K.A.

بچوں کی حفاظت کی قومی
لائن 1107

1107

127



Ministry of Education,
Research and Religions

LGBTQI+ Psychological
Support Line
"11528 - Dipla Sou"

وزارت آموزش، پژوهش
و مذهب

شماره کمکی نزدیک تو"
Dipla Sou دیپلاسو 11528، برای
پشتیبانی روحی روانی از اعضای
LGBTQI+ جامعه رنگین کمانی

Milli Eğitim, Diyanet İşleri
ve Spor Bakanlığı

LGBTQI+ psikolojik destek
hattı "11528 - Dipla Sou"

Υπουργείο Παιδείας,
Έρευνας και
Θρησκευμάτων

Γραμμή ψυχολογικής
υποστήριξης ΛΟΑΤΚΙ+
"11528 - Δίπλα σου"

Ministère de l'éducation,
des affaires religieuses et
des sports

Ligne de soutien
psychologique LGBTQI+
"11528 - Dipla Sou"

Міністерство освіти,
релігії і спорту

Лінія психологічної
підтримки ЛГБТІ+
"11528 - Dipla Sou"

وزارة التعليم والشؤون
الدينية والرياضة

خط الدعم النفسي لمجتمع الميم
"11528 - ديپلا سو /
"Dipla Sou

Wasaaradda Waxbarasha-
da iyo Arrimaha Diinta iyo
Ciyaaraha

Khadka Taageerada Cilmi-
nafsiga ee kuwa ah LGBTQI+
"11528 - Dipla Sou"

وزارت تعلیم، مذہبی
امور اور کھیل

نفسیاتی معاونت لائن - 11528
برائے LGBTQI+ دیپلاسو
Dipla Sou

✉ diplasou@11528.gr

11528



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

128



National Organization of Public Health (EODY)

National Coronavirus
(Covid-19) Helpline 1135

Εθνικός Οργανισμός Δημόσιας Υγείας (ΕΟΔΥ)

Εθνική Γραμμή Βοήθειας για
τον κορονοϊό (Covid-19)
1135

الهيئة الوطنية للصحة (EODY/ إيودي) العامة

خط المساعدة الوطني لفيروس
كورونا (كوفيد-19) 1135

سازمان ملی سلامت (EODY) عمومی

خط درخواست کمک ملی برای
ویروس کرونا (کووید-19) - 1135

EODY (Organisation nationale de la santé publique)

Ligne d'assistance nationale
pour le coronavirus
(Covid-19) 1135

Haay'ada Caafimaadka Dadweynaha ee Qaranka (EODY)

Khadka Caawinta Qaranka ee
Coronavirus (Covid-19) 1135

Coronavirüs (Covid-19) Ulusal Yardım Hattı 1135

Coronavirüs (Covid-19)
Ulusal Yardım Hattı 1135

Національна організація громадського здоров'я (EODY)

Coronavirüs (Covid-19)
Ulusal Yardım Hattı 1135

قومی صحت عامہ کی تنظیم (EODY)

کورونا وائرس (covid-19) کے
لیے قومی ہیلپ لائن 1135

✉ info@eody.gov.gr

☎ 1135



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | ΚΑΔΑΔΑΚΑ CAAWINTA IYO DHIBCAHA
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

129



**Greek Council for
Refugees - GCR**

GCR Helpline

**Ελληνικό Συμβούλιο για
τους Πρόσφυγες (ΕΣΠ)**

Γραμμή βοήθειας του ΕΣΠ

**المجلس اليوناني للاجئين
(جي سي آر - GCR)**

خط المساعدة للمجلس اليوناني
للاجئين

**شورای پناهندگان یونان
(GCR)**

خط تلفن درخواست کمک شورای
پناهندگان در یونان GCR

**Greek Council for
Refugees - GCR**

Ligne d'assistance
téléphonique du GCR

**Golaha Giriigga
ee Qaxootiga - GCR**

Khadka caawinta GCR

**Yunanistan Mülteciler
Konseyi (GCR)**

GCR Helpline - ESP yardım
hattı

**Грецька рада у справах
біженців (GCR)**

Гаряча лінія ESP

**یونانی مجلس برائے
مہاجرین (GCR)**

جی سی آر ہیلپ لائن /
Helpline GCR

Arabic : +306936543493, Farsi / Dari: +306907035832, Lingala / French: +306948065771,
Kurmanji / Sorani: +306907035845, Turkish : +306936543491

130



The Smile of the Child

Help to every child in
poverty or threatened by
poverty

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Βοήθεια σε κάθε παιδί που
βρίσκεται ή απειλείται
να βρεθεί σε κατάσταση
φτώχειας

ابتسامة الطفل

مساعدة لكل طفل فقير أو معرض
للفقر

لبخند کودک

کمک به هر کودکی که در
فقر زندگی می کند یا در معرض
خطر آن است

**The Smile of the Child
(Le Sourire de l'Enfant)**

Aide à tout enfant en
situation de pauvreté ou
menacé de pauvreté

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Caawinta ilmo kasta oo
faqri ku jira ama faqri khatar
ugu jiro

**Hamogelo Pediu /
Çocuğun Gülümsemesi**

Yoksulluk içinde veya
yoksulluk riski altında olan
her çocuğa yardım etmek

Посмішка дитини

Допомога кожній дитині в
бідності або під загрозою
бідності

بچے کی مسکراہٹ

برایسے بچے کی مدد جو غربت
کا شکار یا جسے غربت کا
خطرہ ہو

1056



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

131



General Secretariat
for Gender Equality
(G.S.G.E.)

15900 – SOS HELP LINE for
women survivor of violence

Γενική Γραμματεία
Ισότητας των Φύλων
(ΓΓΙΦ)

15900 – Γραμμή βοήθειας
SOS για γυναίκες επιζήσασες
βίας

الأمانة العامة لسياسة
الأسرة والمساواة بين
الجنسين

15900 – خط مساعدة النساء
الناجيات من العنف

دبیرخانه عمومی برابر
جنسیتی (G.S.G.E.)

خط کمک فوری SOS 15900 -
برای زنان بازمانده از خشونت

Secrétariat général de la
politique familiale et de
l'égalité entre les femmes
et les hommes

15900 - SOS LIGNE DE
SOUTIEN pour les femmes
victimes de violences

Xoghaynta Guud ee
Siyaasadda Qoyska iyo
Sinaanta Jinsiga (G.S.G.E.)

15900- Khadka caawinta
dumarka ka soo bad-baaday
rabshadaha ee SOS

Aile Politikası ve Cinsiyet
Eşitliği Genel Sekreterliği

15900 – Şiddet mağduru
kadınlar için SOS yardım
hattı

Генеральний секретаріат
сімейної політики та
гендерної рівності

15900 – SOS-телефон для
жінок, які постраждали від
насилства

جنرل سیکرٹریٹ
برائے صنفی مساوات
(G.S.G.E.)

تشدد سے بچ جانے والی خواتین
کے لیے مددگار نمبر / ہیلپ لائن
SOS 15900

✉ sos15900@isotita.gr

☎ 15900



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | KƧADADKA SAAWINTA IYO DHIBCAHA
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

132



Ministry of Migration and Asylum

National Emergency
Response Mechanism for
Unaccompanied Minors in
Precarious living conditions

Υπουργείο Μετανάστευσης και Ασύλου

Εθνικός μηχανισμός
αντιμετώπισης έκτακτης
ανάγκης για ασυνόδευτους
ανηλίκους σε επισφαλείς
συνθήκες διαβίωσης

وزارة الهجرة واللجوء

الالية الوطنية للاستجابة
لحالات الطوارئ للقاصرين غير
المصحوبين بذويهم الذين
يعيشون في ظروف معيشية
محفوفة بالمخاطر

وزارت مهاجرت و پناهندگی

مکانیزم ملی واکنش اضطراری
برای کودکان بی سرپرست در
شرایط زندگی نامطمئن

Ministère des migrations et de l'asile

Mécanisme national
d'intervention d'urgence
pour les mineurs non
accompagnés vivant dans
des conditions précaires

Wasaaradda socdaalka iyo magangalyada

Habka Ka-jawaabista
Xaaladda Degdegga ah
Qaranka ee loogu talagalay
Carruurta Aan lala socon ee
ku jira Xaalad nololeed oo
halis ah

Göç ve İltica Bakanlığı

Güvencesiz yaşam
koşullarındaki refakatsiz
çocuklar için ulusal acil
müdahale mekanizması

Міністерство міграції та притулку

Національний механізм
реагування на надзвичайні
ситуації для неповнолітніх
без супроводу в
небезпечних життєвих
умовах

مہاجرین اور پناہ کی وزارت

بناء بمرافہ نابالغوں کی غیر یقینی
زندگی کے حالات میں قومی
ہنگامی ردعمل کا طریقہ کار

+302132128888

+306942773030



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

133



METAdrasi

Supporting Ukrainians
in Greece

METAδραση

Υποστήριξη Ουκρανών
στην Ελλάδα

METAdrasi / میتاذراسی

دعم الأوكرانيين في اليونان

متادراسی (METAdrasi)

حمایت از اوکراینی ها در یونان

METAdrasi

Soutien aux Ukrainiens en
Grèce

METAdrasi

Taageerida Yukreeniyiinta
ee Giriiga

METAdrasi

Yunanistan'daki
Ukraynalılara Destek

METAδραση

Підтримка українців
у Греції

میتادراسی (METAdrasi)

یونان میں یوکرینیوں کی
حمایت

✉ info@metadrasi.org

☎ +306908091400

134



Hellenic Red Cross

Information hotline

**Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός**

Γραμμή πληροφόρησης

**الصليب الأحمر
اليوناني**

الخط الساخن للمعلومات

صليب سرخ يونان

خط اطلاعات رسانی

Croix-Rouge Hellénique

Ligne téléphonique
d'information

Hellenic Red Cross

khadka macluumaadka

Yunan Kızıl Haç

Bilgi Hattı

**Грецький Червоний
Хрест**

Інформаційна лінія

یونانی سرخ صلیب

معلوماتی لائن / اطلاعات رسانی

☎ +302105140440

☎ +306934724893



HELPLINES AND ONLINE INFO POINTS | ΓΡΑΜΜΕΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
| LIGNES D'ASSISTANCE ET POINTS D'INFORMATION EN LIGNE | KQADADKA CAAWINTA IYO DHIBCAHA
MACLUUMAADKA INTERNETKA | YARDIM HATLARI VE ELEKTRONİK BİLGİ NOKTALARI |
ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ТА ОНЛАЙН-ІНФОРМАЦІЙНІ ПУНКТИ

135



**Emantes – International
LGBTQIA+ Solidarity**

Emantes' Support Line for
LGBTQIA+

**Emantes - International
Lgbtqia+ Solidarity**

Γραμμή Υποστήριξης
Emantes για ΛΟΑΤΚΙΑ+

**إيمانتييس
LGBTQIA+ Solidarity /
- International
Emantes**

خط دعم إيمانديس /
LGBTQIA+ لمجموعة الميم

**Emantes
- همبستگي بين المللي
LGBTQIA+**

خط پشتیبانی Emantes برای
دگرباشان LGBTQIA+

**Emantes - Solidarité
internationale LGBTQIA+**

Emantes - Ligne de soutien
pour LGBTQIA+

**Emantes – Midnimada
Caalamiga ah ee
LGBTQIA+**

Khadka Taageerada Emantes
ee LGBTQIA+

**Emantes - Uluslararası
Lgbtqia+ Dayanışma**

LGBTQİA+ için Emantes
Destek Hattı

**Емантес - Міжнародна
солідарність ЛГБТКІА+**

Гаряча лінія Емантес для
ЛГБТКІА+

**+Solidarity/إيمانندس/
International LGBTQIA+
Emantes -**

- LGBTQIA+ لوطیوں کے لیے
ایمانتس کی معاون لائن

 info.emantes@gmail.com

 +306971693446

 +306971693446



أرقام المساعدة الهاتفية ومواقع الاستعلامات | خطوط تلفني درخواست کمک ونقاط الکترونیکی اطلاع رسانی |
مددگار ٹیلی فون لائنز اور براہ راست معلوماتی نقاط / پوائنٹس

136



Catholic Relief
Service - CRS

Helios Helpline

Catholic Relief
Service - CRS

Γραμμή βοήθειας Helios

خدمات الإغاثة
الكاثوليكية
[سي آر إس - CRS]

خط المساعدة هيليوس

خدمات امداد کاتولیک
[CRS سی آر اس]

خط درخواست کمک ایلئوس
HELIOS

Catholic Relief
Service - CRS

Helios - Ligne d'assistance

Adeegyada gargaar ee
Kaatooligada

Khadka Caawinta Helios

Katolik Yardım
Servisleri (CRS)

Helios Yardım Hattı

Католицька Служба
Допомоги - CRS

Телефон довіри Helios

کیتھولک بحالی کی خدمات
[CRS سی آر ایس]

ہیلئوس ہیلپ لائن



English-French-Ukrainian-Russian-Greek: +306909868980, Arabic: +306906656134,
Sorani-Kurmanji-Turkish: +306906956107, Farsi-Pashto-Urdu-Hindi-Panjabi: +306906656125

INTERPRETATION AND TRANSLATION SERVICES

Support with interpretation, including from/to Greek

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

Υποστήριξη με διερμηνεία, μεταξύ άλλων από/προς τα Ελληνικά

SERVICES D'INTERPRÉTATION ET DE TRADUCTION

Soutien avec l'interprétation, y compris du/au grec

ADEEGYADA TURJUMAADA

Caawinta tarjumaadda, oo ay ku jiraan ku/ka Giriig

TERCÜMANLIK VE ÇEVİRİ HİZMETLERİ

Yunanca dahil / Yunancadan tercüme desteği

ПОСЛУГИ УСНОГО ТА ПИСЬМОВОГО ПЕРЕКЛАДУ

Підтримка з усним перекладом, в тому числі з/на грецьку



خدمات الترجمة الشفهية والكتابية

دعم بالترجمة الشفهية من/ إلى اللغة اليونانية

خدمات ترجمه گفتاری و نوشتاری

ارائه خدمات ترجمه از جمله به زبان یونانی

تشریح اور ترجمے کی خدمات

تشریح کے ساتھ مدد ، بشمول/یونانی تک



INTERPRETATION AND TRANSLATION SERVICES | ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ |
SERVICES D'INTERPRÉTATION ET DE TRADUCTION | ADEEGYADA FASIRIDA IYO TURJUMAADA |
TERCÜMANLIK VE ÇEVİRİ HİZMETLERİ | ПОСЛУГИ УСНОГО ТА ПИСЬМОВОГО ПЕРЕКЛАДУ

137



METAdrasi

Interpretation during
hospital visits

METAδραση

Διερμηνεία κατά τη
διάρκεια επισκέψεων στο
νοσοκομείο

METAdrasi / میثاذراسی

الترجمة الشفهية أثناء زيارات
المستشفى

(METAdrasi) متادرسى

ترجمه هنگام مراجعه به
بیمارستان یونان

METAdrasi

Interprétation lors des
visites à l'hôpital

METAdrasi

Turjumaada inta lagu jiro
booqashooyinka isbitaalka

METAdrasi

Hastane ziyaretleri sırasında
tercümanlık

METАдрасі

Усний переклад під час
відвідування лікарні

METAdrasi / میثاذراسی

اسپتال کے دوروں کے دوران
ترجمانی

✉ hospitals@metadrasi.org

☎ +302141008700

138



Hellenic Red Cross

ACCREF / HEALTH DIVISION
/HELLENIC RED CROSS

**Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός**

Συνοδευόμενες Διερμηνείες/
Διεύθυνση Υγείας/Ελληνικός
Ερυθρός Σταυρός

الصليب الأحمر اليوناني

مرافقة بترجمات شفوية / مديرية
الصحة / الصليب الأحمر اليوناني

صليب سرخ يونان

مترجم های همراه / مدیریت
بهداشت / صليب سرخ يونان

Croix-Rouge hellénique

ACCREF / DIVISION DE LA
SANTÉ / CROIX ROUGE
HELLENIQUE

Hellenic Red Cross

ACCREDITO / QAYBTA
CAAFIMAADKA/
LAANQAYRTA CAS

Yunan Kızıl Haç

Refakatçi Tercümanlar/
Sağlık Müdürlüğü/Yunan
Kızılhaçı

**Грецький Червоний
Хрест**

Супровідні тлумачення/
Управління охорони
здоров'я/Грецький
Червоний Хрест

یونانی سرخ صلیب

همراهی ترجمان / صحت عامه کا
محکمہ / صليب سرخ يونان

✉ accrefhrc@redcross.gr

☎ +306909172104

☎ +306909172980



خدمات الترجمة الشفهية والكتابية | حماية از طريق مترجم شفاهي و کتبی | ترجمانی اور ترجمے کی خدمات

139



Hellenic Red Cross

Information hotline

Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός

Γραμμή πληροφόρησης

الصليب الأحمر
اليوناني

الخط الساخن للمعلومات

صليب سرخ يونان

خط اطلاعات رسانی

Croix-Rouge Hellénique

Ligne téléphonique
d'information

Hellenic Red Cross

khadka macluumaadka

Yunan Kızıl Haç

Bilgi Hattı

Грецький Червоний
Хрест

Інформаційна лінія

یونانی سرخ صلیب

معلوماتی لائن / اطلاعات رسانی

+302105140440

+306934724893

KEM – MIGRANTS CENTER FOR INTEGRATION

Social integration services and bureaucratic support offered by Municipalities

KEM - KENTRA ENTAΞΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ

Υπηρεσίες κοινωνικής ένταξης και γραφειοκρατικής υποστήριξης που προσφέρονται από τους Δήμους

KEM - CENTRE D'INTÉGRATION DES MIGRANTS

Services d'intégration sociale et soutien administratifs offerts par les municipalités

XARUNTA ISDHEXGALKA EE SOOGALOOTIGA EE KEM

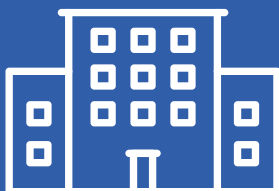
Adeegyada is dhexgalka bulshada iyo taageerada xafiisyada ay bixiyaan degmooyinka

KEM - ENTEGRASYON MERKEZİ

Belediyeler tarafından sunulan sosyal entegrasyon hizmetleri ve bürokratik destek

KEM - ЦЕНТР ІНТЕГРАЦІЇ МІГРАНТІВ

Служби соціальної інтеграції та бюрократична підтримка, пропонована муніципалітетами



کیم KEM - مرکز الإدماج للمهاجرين

خدمات الإدماج الإجتماعي والخدمات المكتبية الحكومية
المقدمة من البلديات

کیم KEM - مرکز ادغام مهاجرين

خدمات ادغام اجتماعي و پشتیبانی بورو کراتیک ارائه شده
توسط شهرداری ها

کیم KEM - انضمام کے لئے مہاجروں کا مرکز

سماجی انضمام کی خدمات اور بیورو کریٹک سپورٹ
میونسپلٹیوں کے ذریعہ پیش کردہ



KEM - MIGRANTS CENTER FOR INTEGRATION | KEM - ΚΕΝΤΡΟ ΕΝΤΑΞΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ |
KEM - CENTRE D'INTÉGRATION DES MIGRANTS | KEM - XARUNTA ISDHEXGALKA EE SOOGALOOTIGA EE |
KEM - ENTEGRASYON MERKEZİ | KEM - ЦЕНТР ІНТЕГРАЦІЇ МІГРАНТІВ

140



City of Athens

Migrant Integration Center
(KEM) - Athens

Δήμος Αθηναίων

Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών (KEM) - Αθήνα

مدينة أثينا

مرکز لاندماج المهاجرين - أثينا

شهر آتن

مرکز ادغام مهاجران
(KEM) - آتن

Ville d'Athènes

KEM (Centre d'intégration
des migrants) - Athènes

Magaalada Athens

Xarunta Is-dhexgalka
Soogalootiga (KEM) - Athens

Atina Belediyesi

Göçmenlerin Entegrasyon
Merkezi (KEM)-Atina

Муниципалитет м.Афіни

Центр інтеграції іммігрантів
(KEM) - Афіни

ایتهنز کا شہر

مهاجرین کے انضمام کا مرکز
(KEM) ایتهنز



Mezonos 45 & Psaron (ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302132082998

141



Migrant Integration Centers (KEM)

Migrant Integration Center
(KEM) - Piraeus

Κέντρα Ένταξης Μεταναστών (KEM)

Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών (KEM) -
Πειραιάς

مراكز إدماج المهاجرين (KEM / كيم)

مرکز لاندماج المهاجرين -
بيرياس

مراكز ادغام مهاجران (KEM)

مرکز ادغام مهاجران
(KEM) - پیراس

Centres d'intégration des migrants (KEM)

KEM (Centre d'intégration
des migrants) - Le Pirée

Xarumaha Isdhexgalka Soogalootiga (KEM)

Xarunta Is-dhexgalka
Soogalootiga (KEM) - Piraeus

Göçmen Entegrasyon merkezi (KEM)

Göçmenlerin Entegrasyon
Merkezi (KEM)-Piraeus

Центри інтеграції мігрантів (KEM)

Центр інтеграції мігрантів
(KEM) - Пірей

انضمامی مرکز برائے مهاجرین / کیم (KEM)

مهاجرین کے انضمام کا مرکز
(KEM) پیریوس



Iroon Politechniou 19 (ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 19), Piraeus



kentrokoinotitas@piraeus.gov.gr



+302144028140-3



کیم KEM - مرکز الإدماج للمهاجرين | کیم KEM - مرکز ادغام مهاجرين | کیم KEM - انضمام کے لئے مہاجروں کا مرکز

142



Migrant Integration Centers (KEM)

Migrant Integration Center
(KEM) - Kallithea

Κέντρα Ένταξης Μεταναστών (KEM)

Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών (KEM) -
Καλλιθέα

مراكز إدماج المهاجرين (KEM / کیم)

مرکز لإندماج المهاجرين -
کالیثیا

مراكز ادغام مهاجران (KEM)

مرکز ادغام مهاجران (KEM)
- کالیثیا

Centres d'intégration des migrants (KEM)

KEM (Centre d'intégration
des migrants) - Kallithea

Xarumaha Isdhexgalka Soogalootiga (KEM)

Xarunta Is-dhexgalka
Soogalootiga (KEM) - Kalithea

Göçmen Entegrasyon merkezi (KEM)

Göçmenlerin Entegrasyon
Merkezi (KEM)-Kallithea

Центри інтеграції мігрантів (KEM)

Центр інтеграції мігрантів
(KEM) - Калітея

انضمامی مرکز برائے مہاجرین / کیم (KEM)

مہاجرین کے انضمام کا مرکز
(KEM) کالیثیا



El. Venizelou 156 (EA. BENIZELΟΥ 156), Kallithea



kk-kem@kallithea.gr



+302109561769

LANGUAGE CLASSES

Courses of Greek, English and other languages

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΛΩΣΣΑΣ

Μαθήματα Ελληνικών, Αγγλικών και άλλων γλωσσών

COURS DE LANGUES

Cours de grec, anglais et d'autres langues

FASALADA LUQADDA

Koorsooyin Giriig, Ingiriis iyo luqado kale

DİL SINIFLARI

Yunanca, İngilizce ve diğer dillerde kurslar

ΜΟΒΗ ΚΥΡΣΗ

Κύρση γρεцьκοї, αγγλίςκοї та інших мов



دورات اللغة

دورات تعليم اللغة اليونانية والإنكليزية ولغات أخرى

كلاس های زبان

دوره های یونانی ، انگلیسی و زبانهای دیگر

زبان کی کلاسیں

یونانی ، انگریزی اور دیگر زبانوں کے کورسز



143



Hellenic Red Cross

Multifunctional Centre for
Refugees in Athens (MFC
Athens)

Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός

Πολυδύναμο Κέντρο
Προσφύγων στην Αθήνα
(MFC Athens)

الصليب الأحمر اليوناني

المركز المتعدد الوظائف للاجئين
(MFC Athens) في أثينا

صليب سرخ يونان

مركز چند منظوره برای
پناهندگان در آتن (MFC آتن)

Croix-Rouge Hellénique

Centre multifonctionnel
pour réfugiés à Athènes
(MFC Athènes)

Hellenic Red Cross

xarunta qabashada hawlaha
badan ee Qaxootiga ku sugan
Athens (MFC Athens)

Yunan Kızıl Haç

Atina'daki Çok Fonksiyonlu
Mülteciler Merkezi (MFC
Atina)

Грецький Червоний Хрест

Багатофункціональний
центр для біженців в м.
Афіни (MFC Athens)

یونانی سرخ صلیب

ایتهنز میں پناہ گزینوں کے لیے
مركز برا ئے متعدد کام /ملٹی
فنکشنل سینٹر (MFC ایتهنز)



Kapodistriou 2 (ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 2), Athens



mfc@redcross.gr



+302105140440



+30693472893

144



Velos Youth

Youth Center (ages 16 – 30)

Velos Youth

Κέντρο Νεότητας
(16-30 ετών)

شباب فيلوس / Velos Youth

مركز للشباب من عمر
16 الى 30 عاما

جوانان ولوس

مركز جوانان
(سنين 16 تا 30 سال)

Velos Youth

Centre de jeunesse
(16-30 ans)

Dhalinyarada Velos

Xarunta Dhallinyarada
(da'doodu tahay 16-30)

Velos Youth

Youth Center / Gençlik
Merkezi (16 - 30 yaş)

Белос Юф

Центр молоді

وجوان ویلوس Velos Youth /

مركز جوانان
(عمر 16 - 30 سال)



Tzortz 26 (ΤΖΟΡΤΖ 26), Athens



info@velosyouth.org



+302108256749



145



Caritas Hellas

Caritas Social Spot

Κάριτας Ελλάς

Caritas Κοινωνικό Κέντρο

کاریتاس هیلاس

مرکز کاریتاس الاجتماعي

کاریتاس یونان

Caritas - کاریتاس مرکز اجتماعی

Caritas Hellas

Caritas - Centre Social

Kaaritas "Caritas" Hellas

Barta Bulshada ee Caritas

Caritas Yunanistan

Caritas Sosyal Merkezi

Κάριτας Γρεция

Соціальний центр Карітас

کاریتاس هیلاس (یونان)

سماجی مرکز کیریٹا س /
Caritas



Rene Pio 2A (ΠΕΝΕ ΠΥΛΩ 2Α), Athens



neokosmoscenter@caritas.gr



+302130909940

146



KYCLOS - Community
of Integration

Language Courses
(Greek - English)

ΚΥΚΛΟΣ -
Κοινότητα Ένταξης

Μαθήματα γλώσσας
(Ελληνικά - Αγγλικά)

کیکلوس - مجتمع الإدماج

دورات اللغة (اليونانية - الإنجليزية)

کیکلوس
- جامعه ادغام

کلاس های زبان (یونانی -
انگلیسی)

KYCLOS - Communauté
d'intégration

Cours de langue
(grec - anglais)

KYCLOS - Bulshada
Isdhexgalka

Koorsooyinka Luqadda
(Giriig - Ingiriis)

KYCLOS (KIKLOS)-
Entegrasyon Topluluğu

Dil Kursları
(Yunanca - İngilizce)

Спільнота інтеграції
ΚΙΚΛΟΣ

Мовні курси
(греко-англійські)

KYCLOS سرکل
انضمام کی انجمن

زبان کے کورسز (یونانی -
انگریزی)



Tositsa 9 (ΤΟΣΙΤΣΑ 9), Athens



info@kyclos.org



+306932927832



+306932927832



147



ELIX

All Children in Education
(ACE) Program - Patission
Homework and Creative
Activities Center (HCAC)

ΕΛΙΞ

Πρόγραμμα «Όλα τα παιδιά
στην εκπαίδευση» (ACE)
- Κέντρο Μελέτης και
Δημιουργικής Απασχόλησης
(ΚΜΔΑ), Πατίσιων

إيليكس

برنامج «جميع الأطفال في
التعليم» (آ سي إي / ACE) - مركز
باتيسيون للدراسة والأنشطة
الإبداعية (HCAC) / ه س ا س

إليكس (ELIX)

برنامج «همه کودکان در
آموزش» (ACE) - مرکز مطالعات
و اشتغال خلاق (ΚΜΔΑ)،
باتيسيون

ELIX

Programme All Children in
Education (ACE) - Centre
de devoirs et d'activités
créatives (HCAC), Patission

ELIX

Dhammaan Carruurta Ku Jirta
Barnaamijka Waxbarashada
(ACE) - Xarunta Shaqada
Guriga iyo hawlaha Hal-abuur
ee Patission (HCAC)

ELIX

"Tüm Çocuklar Eğitimde"
Programı" (ACE) - Çalışma
ve Yaratıcı İstihdam Merkezi
(HCAC), Patission

ΕΛΙΚΣ

Програма «Всі діти в освіті»
(ACE) - Центр навчання та
творчої зайнятості (HCAC),
Патісіон

إليكس (ELIX)

پروگرام « تمام بچے تعلیم
میں » (ACE) مرکز برائے مطالعہ
اور تخلیقی مشاغل (HCAC)
پاٹیسین میں نوجوانوں کے لیے
سماجی تعاون کا مرکز



Patission 20-22 (ΠΑΤΗΣΙΩΝ 20-22), Athens



learning.center@elix.org.gr



+302103810445



+306908792823



148



Greek Council for Refugees - GCR

Intercultural Center
"PYXIDA" - Education, Social
and Employment Support

Ελληνικό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες (ΕΣΠ)

Διαπολιτισμικό Κέντρο
«ΠΥΞΙΔΑ» - Εκπαίδευση,
κοινωνική υποστήριξη και
απασχόληση

المجلس اليوناني للاجئين [جي سي آر - GCR]

مركز التفاعل الثقافي "بيكسيذا/
PYXIDA" - تعليم ودعم
اجتماعي وتوظيف

شورای پناهندگان یونان (GCR)

مركز بين فرهنگي بيكسيذا
«PYXIDA» - آموزش، حمایت
اجتماعی و اشتغال

Greek Council for Refugees - GCR

«PYXIDA» - Centre
interculturel - Aide à
l'éducation, à la vie sociale et
à l'emploi

Golaha Giriigga ee Qaxootiga - GCR

Xarunta dhaqamada kala
duwan ee isku jira "PYXIDA"
- Taageerada Waxbarashada,
Bulshada iyo Shaqada

Yunanistan Mülteciler Konseyi (GCR)

Kültürlerarası Merkez
"PYXIDA (PİKSİDA)" -
Eğitim, sosyal destek ve
istihdam

Грецька рада у справах біженців (GCR)

Міжкультурний центр
"ПІКСІДА" - Освіта,
соціальна підтримка та
працевлаштування

یونانی مجلس برائے مہاجرین [GCR]

بین الثقافتی مرکز «PYXIDA» -
تعلیم، سماجی مدد اور روزگار



Solomou 25 (ΣΟΛΩΜΟΥ 25), Athens



gcr1@gcr.gr



+302103800990 (ext. 115)



149



APOSTOLI

Educational Center Apostoli
for the Refugees & Migrants

ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Εκπαιδευτικό Κέντρο
«Αποστολή» για πρόσφυγες
& μετανάστες

أبوستولي/APOSTOLI

المركز التعليمي «أبوستولي»
للاجئين والمهاجرين

آبوستولي (APOSTOLI)

مركز آموزشی آپوستولی
برای پناهندگان و
مهاجران

APOSTOLI

Centre éducatif «Apostoli»
pour réfugiés et migrants

APOSTOLI

Xarunta Waxbarashada
Apostoli ee Qaxootiga iyo
Soogalootiga

APOSTOLI / MİSYON

Mülteciler ve göçmenler için
"Apostoli" Eğitim Merkezi

ΑΠΟΣΤΑΛΙ

Освітній центр «Апосталі»
для біженців та іммігрантів

أبوستولي / APOSTOLI

مهاجرین اور تارکین وطن کے لیے
تعلیمی مرکز «Apostoli»



Iras 8 & Despos Sechou (ΗΡΑΣ 8 & ΔΕΣΠΩΣ ΣΕΧΟΥ), Athens



refugeeschool@mkoapostoli.gr



+306948418056



+302130184403 | +302130184400

150



Drop in the Ocean/ Stagiona

Non-Formal Educational
Centre

Drop in the Ocean/ Σταγόνα

Κέντρο μη τυπικής
εκπαίδευσης

/ Drop in the Ocean قطره سمندر

مركز التعليم غير الرسمي

قطره ای در اقیانوس

(دراپ اینده اوشن)
مركز آموزش غیر رسمی

Drop in the Ocean/ Stagiona

Centre d'éducation non
formelle

Drop in the Ocean/ Stagiona

Xarunta Waxbarashada Aan
Rasmiga ahayn

Drop in the Ocean

Yaygın eğitim merkezi

Дроп ін зе Оушн/ Стагона

Центр неформальної освіти

/ Drop in the Ocean قطره سمندر

مركز برائے غیر رسمی تعلیم



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



project.athens@drapenihavet.no



+306985564871



+306985564871



151



**ARSIS – Association
for the Social Support
of Youth**

All Children in Education
(ACE) Program - Athens
Homework and Creative
Activities Center (HCAC)

**Ἀρσίς - Κοινωνική
Οργάνωση Υποστήριξης
Νέων**

Πρόγραμμα «Όλα τα
παιδιά στην εκπαίδευση»
(ACE) - Κέντρο Μελέτης και
Δημιουργικής Απασχόλησης
(ΚΜΔΑ), Αθήνα

**المنظمة الاجتماعية لدعم
للشباب - [آر سيس/ ARSIS]**

برنامج «جميع الأطفال في التعليم
(آ سي إي / ACE) - مركز أثينا
للدراصة والأنشطة الإبداعية
(HCAC / ه س ا س) - المركز

**آر سيس [ARSIS] - سازمان
اجتماعی حمایت از جوانان**

برنامه «همه کودکان در
آموزش» (ACE) - مرکز مطالعات
و اشتغال خلاق (KMDA)، آتن -

**ARSIS - Association pour
le soutien social de la
jeunesse**

Programme All Children in
Education (ACE) - Centre
de devoirs et d'activités
créatives (HCAC), Athènes

**ARSIS - Ururka Taageerada
Bulshada ee dhalinyarada**

Dhammaan Carruurta Ku Jirta
Barnaamijka Waxbarashada
(ACE) - Xarunta Shaqada
Guriga iyo hawlaha Hal-abuur
ee Athens (HCAC)

**Arsis - Gençliği
Destekleme Sosyal
Organizasyonu**

"Tüm Çocuklar Eğitimde"
Programı" (ACE) - Çalışma
ve Yaratıcı İstihdam Merkezi
(KMDA), Atina

**APCIC - Асоціація
Соціальної Підтримки
Молоді**

Програма «Всі діти в освіті»
(ACE) - Центр навчання та
творчої зайнятості (HCAC),
Афіни

**نوجوانوں کے لیے
معاشرتی تعاون کی تنظیم
ARSIS -**

پروگرام «تمام بچے تعلیم میں
(ACE) مرکز برائے مطالعہ اور
تخلیقی مشاغل (HCAC) ایٹھنز



Tenedou 21B (ΤΕΝΕΔΟΥ 21Β), Athens



+302108611132



+306944230478



152



**Catholic Relief
Service - CRS**

Mikros Kosmos

**Catholic Relief
Services (CRS)**

Μικρός Κόσμος

**خدمات الإغاثة الكاثوليكية
(سي آر إس - CRS)**

ميكروس كوزموس / العالم
الصغير

**خدمات امداد كاتوليك
(CRS سي آر إس)**

دنيای کوچک (Mikros Kosmos)

**Catholic
Relief Service - CRS**

Mikros Kosmos

**Adeegyada gargaar ee
Kaatooligada "CRS"**

Mikros Kosmos

**Katolik Yardım
Servisleri (CRS)**

Mikros Kosmos - Küçük
Dünya

**Κατολιцка Служба
Допомоги - CRS**

Μικρος κοσμος

**کیتھولک بحالی کی
خدمات (سی آر ایس)
(CRS)**

میکروس کوزموس
بچوں کی دنیا



Kipselis 62 (ΚΥΨΕΛΗΣ 62), Athens

+306945279718



+306945279718

153



The Fáilte Centre

Individualised Learning,
MHPSS and Children's Area
Support

The Fáilte Centre

Εξατομικευμένη μάθηση,
Ψυχική Υγεία και Ψυχοκοινωνι-
κή Υποστήριξη και Υποστήρι-
ξη στον τομέα των παιδιών

مرکز فایلت/ Fáilte Centre

التعليم المخصص والصحة
النفسية والدعم النفسي
الاجتماعي، و الدعم في المجالات
المتعلقة بالأطفال

مرکز فایلت

یادگیری فردی ، سلامت روان و
حمایت روحی روانی اجتماعی و
حمایت در بخش کودکان

Centre Fáilte

Apprentissage personnalisé,
santé mentale et soutien
psychosocial et soutien au
secteur de l'enfance

Xarunta Fáilte

Waxbarashada Shakhsi
ahaaneed, MHPSS, iyo
Taageerada Aagga Carruurta

**The Fáilte Centre /
The Failte Merkezi**

Kişiyi Özgü Öğrenme, Ruh
Sağlığı ve Psikososyal Destek
ve Çocuk Alanı Desteği

Зе Файлте Центр

Персоналізоване навчання,
психічне здоров'я,
психосоціальна підтримка
та підтримка дітей

Fáilte مرکز

روحانی صحت اور نفسیاتی تعاون
کیلیے خصوصی تعلیم اور بچوں
کے علاقوں کی مدد



Kodratou 21 (ΚΟΔΡΑΤΟΥ 21), Metaxourgeio



colleen@thefailtecentre.org | claire@thefailtecentre.org



+306931458643



+306931458643



154



METAdrasi

Intensive Greek language lessons for adults

METΑδραση

Εντατικά μαθήματα
Ελληνικής γλώσσας για
ενήλικες

METAdrasi / میتاڈراسی

دروس اللغة اليونانية المكثفة
للکبار

(METAdrasi) متاڈراسی

دوره های فشرده زبان یونانی
برای بزرگسالان

METAdrasi

Cours intensifs de grec pour
adultes

METAdrasi

Casharro luqadda Giriigga
oo degdega ah loogunu
talagalay dadka waaweyn

METAdrasi

Yetişkinler için yoğun
Yunanca dil kursları

METΑδρasi

Іntenсивні курси грецької
мови для дорослих

METAdrasi / میتاڈراسی

بالفوں کے لیے یونانی زبان کے
بڑے کورسز



25is Martiou 4 (25HZ ΜΑΡΤΙΟΥ 4), Tavros



+302141008700 (int. 338)



education@metadrasi.org

155



METAdrasi

Educational program for children
(ages 4 – 18)

METΑδραση

Εκπαιδευτικό πρόγραμμα για
παιδιά (ηλικίας 4 - 18 ετών)

METAdrasi / میتاڈراسی

برنامج تعليمي لالطفال من عمر 4
الى 18 سنة

(METAdrasi) متاڈراسی

برنامه آموزشی برای کودکان
[سنین 4 تا 18 سال]

METAdrasi

Programme éducatif pour
enfants (âgés de 4 à 18 ans)

METAdrasi

Barnaamijka waxbarashada
ee carruurta (da'da 4 - 18)

METAdrasi

Çocuklara yönelik eğitim
programı (4-18 yaş)

METΑδρasi

Освітня програма для дітей
(4 - 18 років)

METAdrasi / میتاڈراسی

بچوں کے لیے تعلیمی پروگرام
(عمر 4 - 18)



Patriarchou Grigoriou E 75 (ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ Ε' 75), Kallithea



+302141008700 (int. 250)



education@metadrasi.org



156



**City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center**

Greek language courses for
adults (A1 & A2)

**Δήμος Αθηναίων
KEM – Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών**

Μαθήματα ελληνικής γλώσσας
για ενήλικες (A1 & A2)

**مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين**

دورات اللغة اليونانية للكبار
(A2 و A1)

**شهر آتن - KEM - مركز ادغام
مهاجران**

دوره های زبان یونانی برای
بزرگسالان (A2 و A1)

**Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants**

Cours de langue grecque
pour adultes (A1 & A2)

**Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga**

Koorsooyinka luqada Gariiga
ee dadka waaweyn
(A1 iyo A2)

**Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi**

Yetişkinler için Yunanca dil
kursları (A1 & A2)

**Αφінський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів**

Курси грецької мови для
дорослих (A1 та A2)

**اینٹھنز کا شہر - KEM - مرکز
انضمام مهاجر**

بالقوں کے لیے یونانی زبان کے
کورسز (A2 و A1)



Mezonos 45 & Psaron (**ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ**), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302105246722



157



**City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center**

English language courses
for adults (A1 & A2)

**Δήμος Αθηναίων
KEM – Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών**

Μαθήματα αγγλικής
γλώσσας για ενήλικες
(A1 & A2)

**مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين**

دورات اللغة الإنجليزية للكبار
(A2 و A1)

**شهر آتن KEM - مرکز ادغام
مهاجران**

دوره های زبان انگلیسی برای
بزرگسالان (A2 و A1)

**Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants**

Cours d'anglais pour adultes
(A1 & A2)

**Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga**

Koorsooyinka luqada
Ingiriisiga ee dadka waaweyn
(A1 iyo A2)

**Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi**

Yetişkinler için İngilizce dil
kursları (A1 & A2)

**Αφінський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів**

Курси англійської мови для
дорослих (A1 та A2)

**اینٹھنز کا شہر KEM - مرکز
انضمام مهاجر**

بالفوں کے لیے انگریزی زبان کے
کورسز (A2 و A1)



Mezonos 45 & Psaron (**ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ**), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302105246722



158



Gefyres

Greek language lessons
for adults

Γέφυρες

Μαθήματα ελληνικής
γλώσσας για ενήλικες

Gefyres/ جيفيريس

دروس اللغة اليونانية للكبار

Gefyres / جيفيريس

دوره های فنش زبان یونانی برای
بزرگسالان

Gefyres

Cours de grec pour adultes

Buundooyinka (Gefyres)

Casharro luqadda Giriigga
oo loogunu talagalay dadka
waaweyn

Gefyres

Yetişkinler için Yunanca dil
kursları

Γεφίρες

Κурси грецької мови для
дорослих

Gefyres/ جيفيريس

بالفون کے لیے یونانی زبان
کورسز



Agiou Isidorou 4 (ΑΓΙΟΥ ΙΣΙΔΩΡΟΥ 4), Athens



gefireskipseli@gmail.com



+306946503372

159



Seeds of Humanity

Greek classes and school
support for Arabic-speaking
minors

Seeds of Humanity

Μαθήματα ελληνικών και
ενισχυτική διδασκαλία για
αραβόφωνα παιδιά

بذور الإنسانية Seeds of Humanity/

دروس اللغة اليونانية والدعم
المدرسي للقاصرين الناطقين
باللغة العربية

بذر انسانیت Seeds of Humanity

کلاس های یونانی و پشتیبانی
مدرسه برای خردسالان عرب زبان

Seeds of Humanity (Graines d'humanité)

Cours de grec et cours de
rattrapage pour enfants
arabophones

Abuurka Bini'aadantinimada

Fasalada luqda Giriiga iyo
taageerada iskuul ee loogu
talagalay haweenka ku hadla
luqda Carabiga

Seeds of Humanity

Arapça konuşan çocuklar
için Yunanca dersleri ve okul
desteği

Сідс оф Х'юманіті

Курси грецької мови
та шкільна підтримка
для арабськомовних
неповнолітніх

انسانیت کے بیج Seeds of Humanity

عربی بولنے والے نابالغوں کے لیے
یونانی کلاسز اور اسکول کی مدد



Konstantinoupolis 167 (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 167), Athens



seedsofhumanity@gmail.com



+306941499286 [ONLY TEXT]



+302130445630



160



Seeds of Humanity

Greek classes for
Arabic-speaking women

Seeds of Humanity

Μαθήματα ελληνικών για
αραβόφωνες γυναίκες

بذور الإنسانية Seeds of Humanity/

دروس اللغة اليونانية للنساء
الناطقات بالعربية

بذر انسانیت Seeds of Humanity

کلاس های یونانی برای بانوان
عرب زبان

Seeds of Humanity (Graines d'humanité)

Cours de grec pour femmes
arabophones

Abuurka Bini'aadantinimada

Fasalada luqda Giriiga ee
loogu talagalay haweenka ku
hadla luqda Carabiga

Seeds of Humanity

Arapça konuşan kadınlar için
Yunanca dersleri

Сідс оф Х'юманіті

Курси грецької мови для
арабомовних жінок

انسانیت کے بیج Seeds of Humanity

عربی بولنے والی خواتین کے لیے
یونانی کلاسز



Konstantinoupolis 167 (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 167), Athens



seedsofhumanity@gmail.com



+306941499286 [ONLY TEXT]



+302130445630

161



SolidarityNow

SolidarityNow -
Athens Solidarity
Center - ASC

SolidarityNow

SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας (ASC)

التضامن الآن [سوليداري تي {SolidarityNow/ناو

SolidarityNow Athens
مركز التضامن باثينا - [آ سي إس / ASC]

سوليداري تي ناو

SolidarityNow - سوليداري تي
نو - مركز همبستگی آتن
ASC - {Solidarity Centre

SolidarityNow

SolidarityNow - Centre de
solidarité d'Athènes - ASC

Midnimada Hadda "Solidarity Now"

SolidarityNow - (Xaruunta
Wadajirka Athens) - ASC

SolidarityNow / Dayanışma Şimdi

SolidarityNow - Atina
Dayanışma Merkezi (Athens
Solidarity Center) - ASC

СолідарітіНау

СолідарітіНау - Афі́нський
центр солідарності (Athens
Solidarity Center) - ASC

یکجہتی ناؤ SolidarityNow

ایتنہن سولیدیری تی سینٹر
Solidarity Centre Athens
مركز همبستگی ASC



Domokou 2 (ΔΟΜΟΚΟΥ 2), Athens



athens@solidaritynow.org



+302108220883

LAUNDRY AND PERSONAL HYGIENE

Laundry washing, showers and other hygiene services

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΑΤΟΜΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ

Πλύσιμο ρούχων, ντους και άλλες υπηρεσίες υγιεινής

BUANDERIE ET HYGIÈNE PERSONNELLE

Lavage, douches et autres services d'hygiène

DHAR DHAQASHADA IYO NADAAFADA SHAKHSI AHAANEED

Dhaqida dharka lagu dhaqdo, qubeyska iyo adeegyada kale ee nadaafadda

ÇAMAŞIR VE KİŞİSEL HİJYEN

Çamaşır yıkama, duş ve diğer hijyen hizmetleri

ПРАННЯ ТА ІНДІВІДУАЛЬНА ГІГІЄНА

Прання, душові та інші гігієнічні послуги



غسل الملابس والنظافة الشخصية
غسل الملابس والاستحمام وخدمات نظافة أخرى

لباسشویی و بهداشت شخصی
شستشوی لباس، دوش حمام و سایر خدمات بهداشتی

لانڈری اور ذاتی حفظان صحت
کپڑ دھونے ، غسل اور دیگر حفظان صحت کی خدمات



LAUNDRY AND PERSONAL HYGIENE | ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΑΤΟΜΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ |
BLANCHISSERIE ET HYGIÈNE PERSONNELLE | DHAR DHAQIDDA IYO NADAAFAADDA SHAKSI AHAANEED |
ÇAMAŞIR MAKİNESİ VE KİŞİSEL HİJYEN | ПРАННЯ та ІНДИВІДУАЛЬНА ГІГІЄНА

162



Ithaca Laundry

Laundry washing - Piraeus

Ithaca Laundry

Πλύσιμο ρούχων - Πειραιάς

مغسلة إيثاكا
Ithaca Laundry/

غسيل الملابس - بيريس

Ithaca Laundry ايثاكا

شستن لباس پیریس (Piraeus)

Ithaca Laundry
(Buanderie itinérante)

Lavage du linge - Le Pirée

Ithaca Laundry

doobiilaha - Piraeus

İthaca Çamaşırhane

Çamaşırhane - Pireas

Пральня Ітака

Пральня - Пірей

Ithaca لانڈری

ملبوسات دھونے کی مشین -
Piraeus / پیریوس



Mykalis 31 (ΜΥΚΑΛΗΣ 31), Piraeus (Piraeus Tower)



info@ithacalaundry.gr



+302110016043

163



Ithaca Laundry

Laundry washing - Kolonos

Ithaca Laundry

Πλυντήριο ρούχων -
Κολωνός

مغسلة إيثاكا
Ithaca Laundry /

غسيل الملابس - كولونوس

Ithaca Laundry ايثاكا

ماشین لباسشویی - كولونوس
(Kolonos)

Ithaca Laundry
(Buanderie itinérante)

Lavage du linge - Kolonos

Ithaca Laundry

doobiilaha - Kolonos

İthaca Çamaşırhane

Çamaşır Makinesi - Kolonos

Пральня Ітака

Пральня - Колонос

Ithaca لانڈری

ملبوسات دھونے کی مشین -
Kolonos / كولونوس



Alikarnassou 49 (ΑΛΙΚΑΡΝΑΣΣΟΥ 49), Athens



info@ithacalaundry.gr



+302110016043



غسيل الملابس وخدمات النظافة | ماشین لباسشویی و بهداشت فردی | صفائی / دھلائی اور ذاتی حفظان صحت

164



Ithaca Laundry

Laundry washing -
Koumoundourou

Ithaca Laundry

Πλύσιμο ρούχων -
Κουμουνδούρου

**مغسلة إيثاكا
Ithaca Laundry /**

غسيل الملابس - كوموندورو

Ithaca Laundry ايثاكا

شستن لباس - كوموندورو
(Koumoundourou)

**Ithaca Laundry
(Buanderie itinérante)**

Lavage du linge -
Koumoundourou

Ithaca Laundry

doobiilaha - Koumoundourou

İthaca Çamaşırhane

Çamaşırhane -
Koumoundourou

Пральня Ітака

Пральня - Кумундур

Ithaca لاندڑی

ملبوسات دھونے کی مشین -
Koumoundourou / کومودورو



Koumoundourou square (ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΟΥΜΟΥΝΔΟΥΡΟΥ)



info@ithacalaundry.gr



+302110016043

165



Velos Youth

Youth Center (ages 16 – 30)

Velos Youth

Κέντρο Νεότητας
(16-30 ετών)

Velos Youth / شباب فيلوس

مركز للشباب من عمر
16 إلى 30 عاما

Velos جوانان وِلوس

مركز جوانان
(سنين 16 تا 30 سال)

Velos Youth

Centre de jeunesse
(16-30 ans)

Dhalinyarada Velos

Xarunta Dhallinyarada
(da'doodu tahay 16-30)

Velos Youth

Youth Center / Gençlik
Merkezi (16 - 30 yaş)

Белос ЮФ

Белос ЮФ (16 - 30 років)

**وجوان وِلوس
Velos Youth /**

مركز جوانان (عمر 16 - 30 سال)



Tzortz 26 (ΤΖΟΡΤΖ 26), Athens



info@velosyouth.org



+302108256749



LAUNDRY AND PERSONAL HYGIENE | ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΑΤΟΜΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ |
BLANCHISSERIE ET HYGIÈNE PERSONNELLE | DHAR DHAQIDDA IYO NADAAFAADDA SHAKSI AHAANEED |
ÇAMAŞIR MAKİNESİ VE KİŞİSEL HİJYEN | ПРАННЯ та ІНДИВІДУАЛЬНА ГІГІЄНА

166



**Khora Community
Center**

Khora Free Shop

**Κοινωνικό Κέντρο
Khora**

Khora Free Shop

**المركز الاجتماعي
خورا**

خورا-مركز توزيع مجاني

**مركز اجتماعي
خورا**

فري شاپ خورا Khora

**Khora - Centre
communautaire**

Boutique Gratuite Khora

**Xarunta Bulshada
ee Khora**

Khora dukaameysi bilaash ah

**Khora Sosyal
Merkezi**

Khora Free Shop

**Громадський центр
Хора**

Безкоштовна крамниця
Khora

**كهوزة سماجي
مركز**

كهوزا Khora مفت دوكان



Asklipiou 113 (ΑΣΚΛΗΠΙΟΥ 113), Athens



khorafreeshop@gmail.com

167



Positive Voice

Streetwork Project Athens

Θετική Φωνή

Streetwork Project Αθήνα

**صوت إيجابي
[Voice Positive]**

مشروع الجولات الميدانية في
شوارع أثينا / Project Athens
Streetwork

**صدای مثبت
[Voice Positive]**

Streetwork Project آتن

**Positive Voice
(Voix Positive)**

Projet de travail de rue à
Athènes

Cod ka togan

Mashruuca Wadooyinka
ee Athens

Olumlu Ses

Sokak Çalışması Projesi/
Streetwork Project Atina

Позитивний голос

Проект Streetwork Афіни

**مثبت آواز /
Positive Voice]**

سٹریٹ ورک پروجیکٹ آیتھنز /
Street work Project Athens



Mobile Unit (ΚΙΝΗΤΗ ΜΟΝΑΔΑ)



info@positivevoice.gr | hlpaprometheus@gmail.com



+302108627572



غسل الملابس وخدمات النظافة | ماشین لباسشویی و بهداشت فردی | صفائی / دھلائی اور ذاتی حفظان صحت

168



Faros

Faros Drop-In Center

Φάρος

Φάρος Drop-In Center

فاروس (FAROS)

Drop - In Center فاروس

فاروس (FAROS)

مرکز پذیرش فاروس

Faros

Faros - Centre d'accueil

Faros

Xarunta Faros ee Drop-in

Faros / Deniz Feneri

Faros (Fener) Drop-In Center

Φαρος

Центр прийому громадян
Φαρος

فاروس (FAROS)

Center / فاروس ڈراپ ان سینٹر /
Drop - In



Elpidos 7 (ΕΛΠΙΔΟΣ 7), Athens (Victoria Square)



dropin@faros.org



+302108815185

LEGAL SERVICES

Legal aid, including on asylum procedures

NΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Νομική συνδρομή, μεταξύ άλλων σε διαδικασίες ασύλου

SERVICES JURIDIQUES

Aide juridique, y compris sur les procédures d'asile

ADEEGYADA SHARCIGA

Caawimaadda sharciga, oo ay ku jiraan nidaamka magangalyada

YASAL HİZMETLER

İltica prosedürleri dahil hukuki yardım

ЮРИДИЧНІ ПОСЛУГИ

Юридична підтримка, включаючи процедури отримання притулку



خدمات قانونية

دعم قانوني متضمن لإجراءات اللجوء

خدمات حقوقی (وکیل)

کمک های حقوقی ، از جمله در مراحل پناهندگی

قانونی خدمات

قانونی امداد ، بشمول پناه کے طریقہ کار پر



169



Generation 2.0 RED

Legal counseling and
intercultural mediation

Generation 2.0 RED

Νομική συμβουλευτική
και διαπολιτισμική
διαμεσολάβηση

الجيل ٢، أحمر Generation 2.0 RED /

الارشاد القانوني ووساطة التفاعل
الثقافي

Generation 2.0 RED جېنريشن 2.0 قرمز

مشاوره حقوقی و میانجیگری بین
فرهنگی

Generation 2.0 RED

Conseil juridique et
médiation interculturelle

Generation 2.0 RED

La-talinta sharciga iyo
dhexdhexaadinta dhaqamada
kala duwan

Generation 2.0 RED

Hukuki danışmanlık ve
kültürlerarası arabuluculuk

Дженерейшн 2.0 РЕД

Юридичний консалтинг
та міжкультурне
посередництво

سرخ نسل 2.0 RED Generation

قانونی مشاورت اور بین
الثقافتی ثالثی۔



Leof. Konstantinoupoleos 52 (ΛΕΩΦ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 52), Athens



+302130884499



legal@g2red.org



170



Hellenic Red Cross

Multifunctional Centre for
Refugees in Athens
(MFC Athens)

Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός

Πολυδύναμο Κέντρο
Προσφύγων στην Αθήνα
(MFC Athens)

الصليب الأحمر اليوناني

المركز المتعدد الوظائف للاجئين
(MFC Athens) في أثينا

صليب سرخ يونان

مركز چند منظوره برای
پناهندگان در آتن (MFC آتن)

Croix-Rouge Hellénique

Centre multifonctionnel
pour réfugiés à Athènes
(MFC Athènes)

Hellenic Red Cross

xarunta qabashada hawlaha
badan ee Qaxootiga ku sugan
Athens (MFC Athens)

Yunan Kızıl Haç

Atina'daki Çok Fonksiyonlu
Mülteciler Merkezi (MFC
Atina)

Грецький Червоний Хрест

Багатофункціональний
центр для біженців в
Афінах (MFC Athens)

یونانی سرخ صلیب

ایتهنز میں پناہ گزینوں کے لیے
مركز برا ئے متعدد کام /ملٹی
فنکشنل سینٹر (MFC ایتهنز)



Kapodistriou 2 (ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 2), Athens



mf@redcross.gr



+302105140440



+306934724893

171



Mobile Info Team

Legal support
on asylum in Greece

Mobile Info Team

Νομική υποστήριξη σχετικά
με το άσυλο στην Ελλάδα

فريق الإستعلامات الجوال /Mobile Info Team

الدعم القانوني بشأن اللجوء في
اليونان

تیم موبایل اینفو

Mobile Info Team

پشتیبانی حقوقی مربوط به
پناهندگی در یونان

Mobile Info Team

Soutien juridique en matière
d'asile en Grèce

Kooxda Macluumaadka Mobilka

Kaalmada sharciga ee
magangalyada Giriiga

Mobile Info Team

Yunanistan'da İltica
konusunda hukuki destek

Мобайл Інфо Тім

Юридичний супровід щодо
надання притулку в Греції

موبائل انفارمیشن ٹیم

یونان میں سیاسی پناہ سے
متعلق قانونی معاونت



ONLY TEXT

Arabic: +30 694 222 2535, Farsi/Dari: +30 694 228 8922, Urdu: +30 694 828 5104,
French, Kurdish: +30 694 828 5102, English: +30 694 828 5026



contact@mobileinfoteam.org



172



DIOTIMA Centre for Gender Rights and Equality

Legal aid for refugees and
asylum-seekers, women,
men and LGBTQI+ GBV
survivors or at high risk of
GBV

ΔΙΟΤΙΜΑ - Κέντρο για τα Έμφυλα Δικαιώματα και την Ισότητα

Νομική βοήθεια για
πρόσφυγες και αιτούντες
άσυλο, γυναίκες, άνδρες και
ΛΟΑΤΚΙ+ που έχουν υποστεί
ή κινδυνεύουν να υποστούν
έμφυλη βία

مركز ديوتيميا للمساواة والحقوق الجندرية

المساعدة القانونية للاجئين
وطالبي اللجوء، بما في ذلك
النساء والرجال و المتمنين
لمجموعة الميم (LGBTQI+) الذين
يتعرضون أو هناك خطر
لتعرضهم للعنف الجنساني

مركز DIOTIMA برای حقوق و برابری جنسیتی

کمک حقوقی برای پناهندگان
و پناهجویان، زنان، مردان و
LGBTQI+ دگرباش که مورد
خشونت جنسیتی واقع شده اند
یا در معرض خطر قرار دارند -

Centre DIOTIMA pour les Droits de Genre et l'Égalité

Assistance juridique pour
réfugiés et demandeurs
d'asile, femmes, hommes
et LGBTQI+ ayant survécu à
la violence liée au genre ou
exposés à un risque élevé de
violence liée au genre

Xaruunta DIOTIMA ee Xuquuqda Jinsiga iyo Sinnaanta

Kaalmada sharciga ee
qaxootiga iyo magangelyo-
doonka, haweenka, ragga,
iyo kuwa LGBTQI+ ah ee ka
badbaaday ama khatarta sare
ugu jira Rabshada ka dhanka
ah jinsiga

DIOTIMA Toplumsal Cinsiyet Hakları ve Eşitlik Merkezi

Toplumsal cinsiyete dayalı
şiddete maruz kalan veya
maruz kalma riskiyle karşı
karşıya olan mülteciler
ve sığınmacılar, kadınlar,
erkekler ve LGBTQI+ için
hukuki yardım

Центр ґендерних прав та рівності DIOTIMA

Юридична допомога
біженцям і шукачам
притулку, жінкам,
чоловікам і ЛГБТКІ+,
які постраждали або
ризикують постраждати від
гендерного насильства

ڈیوٹیمیا DIOTIMA سینٹر برائے صنفی حقوق اور مساوات

پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشی،
خواتین، مردوں اور LGBTQI+
جو صنفی بنیاد پر تشدد کا شکار
ہوئے ہیں یا اس کا خطرہ ہے کے
لیے قانونی امداد



urban.athens.diotima@gmail.com



+302108816405



173



SolidarityNow

SolidarityNow -
Athens Solidarity
Center - ASC

SolidarityNow

SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας (ASC)

التضامن الآن (سوليداريتي ناو/SolidarityNow)

مركز - SolidarityNow Athens
التضامن بأثينا - (آ سي إس / ASC)

سوليداريتي ناو

SolidarityNow - سوليداريتي
نو - مركز همبستگی آتن
ASC - [Solidarity Centrne

SolidarityNow

SolidarityNow - Centre de
solidarité d'Athènes - ASC

Midnimada Hadda "Solidarity Now"

"SolidarityNow" (Xarunta
Wadajirka Athens) - ASC

SolidarityNow / Dayanışma Şimdi

SolidarityNow - Atina
Dayanışma Merkezi (Athens
Solidarity Center) - ASC

СолідарітіНау

СолідарітіНау - Афі́нський
центр солідарності (Athens
Solidarity Center) - ASC

يکجهتی ناو SolidarityNow

- ایتھنز سولیدیریتی سینٹر
Solidarity Centrne Athens
مركز همبستگی ASC



Domokou 2 (ΔΟΜΟΚΟΥ 2), Athens



athens@solidaritynow.org



+302108220883



174



**Greek Council for
Refugees - GCR**

Legal aid - Athens

**Ελληνικό Συμβούλιο για
τους Πρόσφυγες (ΕΣΠ)**

Νομική βοήθεια - Αθήνα

**المجلس اليوناني للاجئين
(جي سي آر - GCR)**

المساعدة القانونية - أثينا

**شورای پناهندگان یونان
(GCR)**

کمک حقوقی - آتن

**Greek Council
for Refugees - GCR**

Assistance juridique -
Athènes

**Golaha Giriigga
ee Qaxootiga - GCR**

Gargaarka sharciga - Athens

**Yunanistan Mülteciler
Konseyi (GCR)**

Hukuki Yardım - Atina

**Грецька рада у справах
біженців (GCR)**

Юридична допомога -
Афіни

**یونانی مجلس برائے
مہاجرین (GCR)**

قانونی معاونت - ایتھنز
Athens /



Solomou 25 (ΣΟΛΩΜΟΥ 25), Athens



gcr1@gcr.gr



Arabic: +306936543493 | +306936543500



Farsi / Dari: +306907035832

Lingala / French: +306948065771

Kurmanji / Sorani: +306907035845

Turkish: +306936543491

175



**European Lawyers in
Lesbos (ELIL)**

Legal services Athens

**Ευρωπαίοι Δικηγόροι
στη Λέσβο (ELIL)**

Νομικές υπηρεσίες Αθήνα

**المحامون الأوروبيون في
ليسفوس (إيليل / ELIL)**

الخدمات القانونية أثينا

**وکلاي اروپايي در لسوس
(ELIL)**

خدمات حقوقی آتن

**Avocats Européens
à Lesbos**

Services juridiques Athènes

**Qareenada Yurub ee
Lesbos (ELIL)**

Adeegga sharciga Athens

**Lesvos'taki Avrupalı
Avukatlar (ELIL)**

Hukuki servisler - Atina

**Європейські юристи на
Лесбосі (ELIL)**

Юридичні послуги Афіни

**جزیره لیزوس میں
یورپی وکیل (ELIL)**

قانونی خدمت ایتھنز



Leof. Alexandras 40 (ΛΕΩΦ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ 40), Athens



athens@elil.eu



+306947208773



+306947208773



176



Refugee Legal
Support (RLS)

Refugee Legal Support (RLS)

Refugee Legal
Support (RLS)

Refugee Legal Support (RLS)

الدعم القانوني للاجئين
(آر إل إس / RLS)

الدعم القانوني للاجئين
(RLS) Refugee Legal Support

پشتیانی حقوقی برای
پناهندگان

پشتیانی حقوقی برای پناهندگان
(RLS)

Refugee Legal Support
- RLS (Soutien juridique
aux réfugiés)

Soutien juridique aux
réfugiés (RLS)

Taageerada Sharciga
Qaxootiga (RLS)

Taageerada Sharciga
Qaxootiga (RLS)

Mülteci Hukuki
Desteği (RLS)

Refugee Legal Support /
Mülteci Hukuki Desteği
(RLS)

Правова підтримка
біженців

Refugee Legal Support
(RLS)

(RLS) قانونی معاونت
برائے مہاجرین

مہاجرین کی قانونی معاونت
(RLS)



coordinator@refugeelegalsupport.org



+306940662583



+306940662583 - only text

177



One Happy Family

Victoria Community Center

One Happy Family

Victoria Community Center
(Κοινοτικό Κέντρο
Βικτώριας)

أسرة سعيدة واحدة/
One Happy Family

مرکز فیکتوریا المجتمعی
(Victoria Community
Center)

یک خانواده خوشبخت
(وان هپی فامیلی)

(مرکز انجمن ویکتوریا آتن)
Victoria Community Center

One Happy Family

Victoria - Centre
communautaire

Hal qoys oo faraxsan

Xarunta Bulshada Fiktooriya

One Happy Family /
Bir Mutlu Aile

Victoria Toplum Merkezi
(Victoria Community Center
Athens)

Ван Щепні Фемілі

Громадський центр
Вікторія

ایک خوشحال خاندان
One Happy Family

وکتوریہ کمیونٹی سنٹر

وکتوریہ میدان سماجی مرکز



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



+302108825114



178



City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center

Legal advice

Δήμος Αθηναίων
KEM – Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών

Νομική συμβουλευτική

مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين

نصائح قانونية

شهر آتن - KEM
مركز ادغام مهاجرين

مشاوره حقوقی

Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants

Conseils juridiques

Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga

Talooyin Sharci

Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi

Hukuki danışmanlık

Афі́нський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів

Юридичні консультації

اینهتیز کا شهر - KEM - مرکز
انضمام مهاجر

قانونی مشوره



Mezonos 45 & Psaron (ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302132082998

179



Faros

Faros Drop-In Center

Φάρος

Φάρος Drop-In Center

فاروس

Drop - In Center فاروس

فاروس

مركز پذیرش فاروس

Faros

Faros - Centre d'accueil

Faros

Xarunta Faros ee Drop-in

Faros / Deniz Feneri

Faros (Fener) Drop-In Center

Φαρος

Центр прийому громадян
Φαρος

(Faros) فاروس

فاروس ڈراپ ان سینٹر / Center
Drop - In



Elpidos 7 (ΕΛΠΙΔΟΣ 7), Athens (Victoria Square)



dropin@faros.org



+302108815185



180



Greek Forum of Migrants

Free Legal Consultation

Ελληνικό Φόρουμ
Μεταναστών

Δωρεάν Νομική
Συμβουλευτική

المنصة اليونانية
للمهاجرين

مشورة قانونية مجانية

انجمن یونانی مهاجران

مشاوره حقوقی رایگان

Forum Grec des Migrants

Consultation Juridique
Gratuite

Madasha Gariiga ee
Muhaajiriinta

La talin sharciyadeed oo
bilaash ah

Yunanistan Göçmenler
Forumu

Ücretsiz Hukuki Danışmanlık

Грецький форум
мігрантів

Безкоштовна юридична
консультація

یونانی فورم آف
مائیکرنتس

مفت قانونی مشاورت



Patission 81(ΠΑΤΗΣΙΩΝ 81), Athens



+306906070178

LGBTQI +

Support services for LGBTQI+ community members

LGBTQI +

Υπηρεσίες υποστήριξης για τα μέλη της κοινότητας LGBTQI+

LGBTQI +

Services de soutien aux membres de la communauté LGBTQI +

LGBTQI +

Adeegyada taageerada loogu talagalay LGBTQI + Xubnaha Bulshada

LGBTQI +

LGBTQI+ Topluluk Üyeleri için Destek Hizmetleri

ЛГБТКІ +

Послуги підтримки для представників ЛГБТКІ+ спільноти



مجتمع الميم +LGBTQI
LGBTQI+ خدمات الدعم لأفراد مجتمع الميم

LGBTQI+
خدمات پشتیبانی برای اعضای جامعه رنگین کمانی L +LGBTQI+

LGBTQI+
LGBTQI+ کمیونٹی ممبروں کے لئے معاون خدمات



181

**Positive Voice**Red Umbrella Athens -
Sex Workers Day Center**Θετική Φωνή**Red Umbrella Αθήνα
- Κέντρο Ημέρας
Εργαζομένων στο Σεξ**صوت إيجابي
(Voice Positive)**- Red Umbrella / أثينا
المركز النهارى للعاملين في مجال الجنس**صدای مثبت
(Voice Positive)**- Red Umbrella آتن
مرکز روز برای کارگران جنسی**Positive Voice (Voix Positive)**Parapluie Rouge Athènes
- Centre de jour pour
travailleurs du sexe**Cod ka togan**Dallada Cas ee Athens
- Xarunta Maalintii ee
Shaqaalaha Galmada/**Olumlu Ses**Red Umbrella Atina - Seks
İşçileri için Gündüz Merkezi**Позитивний голос**Ред Амбрелла м. Афіни-
дений центр для секс-
працівників**مثبت آواز (Positive Voice)**سرخ چھتری ایتھنز - جنسی
کارکنوں کے لیے دن کا مرکز /
Red Umbrella Athens

Favierou 42 (ΦΑΒΙΕΡΟΥ 42), Metaxourgeio



redumbrellathens@gmail.com



+306971977971

182

**Positive Voice**Empowerment and
Psychosocial Support
services for people living
with HIV (Athens)**Θετική Φωνή**Υπηρεσίες ενδυνάμωσης
και ψυχοκοινωνικής
υποστήριξης για άτομα που
ζουν με HIV (Αθήνα)**صوت إيجابي
(Voice Positive)**خدمات التمكين والدعم النفسي
الاجتماعي للأشخاص المصابين
بفيروس نقص المناعة المكتسبة/
HIV (أثينا)**صدای مثبت (Voice Positive)**خدمات توانمندسازی و حمایت
روحي روانی اجتماعی برای افرادی
که با ایدز HIV زندگی می کنند
[آتن]**Positive Voice (Voix Positive)**Services d'autonomisation
et de soutien psychosocial
pour les personnes vivant
avec le HIV (Athènes)**Cod ka togan**Xoojinta iyo Ku taageerida
adeegyada Cilmi-nafsiga ee
dadka la nool HIV (Athen)**Positive Voice**HIV ile yaşayan insanlara
yönelik güçlendirme ve
psikososyal destek hizmetleri
(Atina)**Позитивний голос**Послуги з розширення
можливостей і
психосоціальної підтримки
для людей, які живуть з ВІЛ
(Афіни)**مثبت آواز (Positive Voice)**ایچ آئی وی / HIV (ایٹھنز) میں
رہنے والے لوگوں کو باختیار بنانے
اور نفسیاتی معاونت کی خدمات

Plttaki 4 (ΠΙΤΤΑΚΗ 4), Athens



empowerment@positivevoice.gr



+302103234492



183



**Ministry of Education,
Research and Religions**

LGBTQI+ Psychological
Support Line
"11528 – Dipla Sou"

**Υπουργείο Παιδείας,
Έρευνας και
Θρησκευμάτων**

Γραμμή ψυχολογικής
υποστήριξης ΛΟΑΤΚΙ+
"11528 - Δίπλα σου"

**وزارة التعليم والشؤون
الدينية والرياضة**

خط الدعم النفسي لمجتمع الميم
[LGTBQI+] "11528 - ذيلا سو /
"Dipla Sou

**وزارت آموزش، پژوهش
و مذهب**

شماره کمکی Dipla Sou دیپلاسو
11528، برای پشتیبانی روحی روانی
از اعضای جامعه رنگین کمانی
+LGTBQI

**Ministère de l'éducation,
des affaires religieuses et
des sports**

Ligne de soutien
psychologique LGBTQI+
"11528 - Dipla Sou"

**Wasaaradda Waxbarasha-
da iyo Arrimaha Diinta iyo
Ciyaaraha**

Khadka Taageerada Cilmi-
nafsiga ee kuwa ah LGBTQI+
"11528 - Dipla Sou"

**Milli Eğitim, Diyanet İşleri
ve Spor Bakanlığı**

LGBTQİ+ psikolojik destek
hattı "11528 - Dipla Sou"

**Міністерство освіти,
релігій і спорту**

Лінія психологічної
підтримки ЛГБТІ+
"11528 - Dipla Sou"

**وزارت تعلیم، مذہبی
امور اور کھیل**

نفسیاتی معاونت لائن - 11528
برائے LGBTQI+ دیپلاسو
Dipla Sou

✉ diplasou@11528.gr

☎ 11528



LGBTQI+ | ΛΟΑΤΚΙ+ | LGBTQI+ | LGBTQI+ | ЛГБТКІ+

184



**Emantes – International
LGBTQIA+ Solidarity**

Emantes Support Line for
LGBTQIA+

**Emantes - International
Lgbtqia+ Solidarity**

Γραμμή Υποστήριξης
Emantes για ΛΟΑΤΚΙΑ+

**LGBTQIA+ إيمانتيس
- منظمة عالمية لدعم
حقوق مجتمع الميم**

خط دعم إيمانديس /
LGBTQIA+ / لمجموعة الميم

**همبستگي بين المللي
- جامعه رنگين کمانی
LGBTQIA+**

خط پشتیبانی امانتیس برای
دگرباشان LGBTQIA+

**Emantes - Solidarité
internationale LGBTQIA+**

Emantes Ligne de soutien
pour LGBTQIA+

**Emantes – Midnimada
Caalamiga ah ee
LGBTQIA+**

Khadka Taageerada Emantes
ee LGBTQIA+

**Emantes - Uluslararası
Lgbtqia+ Dayanışma**

LGBTQİA+ için Emantes
Destek Hattı

**Емантес - Міжнародна
солідарність ЛГБТКІА+**

Гаряча лінія Емантес для
ЛГБТКІА+

**Solidarity/إيمانتيس
International LGBTQIA+
Emantes -**

LGBTQIA+ لوطیوں کے لیے
ایمانتیس کی معاون لائن



info.emantes@gmail.com



+306971693446



185



**Emantes – International
LGBTQIA+ Solidarity**

Community Workshops for
LGBTQIA+

**Emantes - International
Lgbtqia+ Solidarity**

Κοινωνικά εργαστήρια για
ΛΟΑΤΚΙΑ+

**LGBTQIA+ إيمانتيس
- منظمة عالمية لدعم
حقوق مجتمع الميم**

ورش عمل مجتمعية لـ مجموعة
الميم (LGBTQIA+)

**همبستگي بين المللي
- جامعه رنگين کمانی
LGBTQIA+**

کارگاه های اجتماعی برای افراد
دگرباش LGBTQIA+

**Emantes - Solidarité
internationale LGBTQIA+**

Ateliers communautaires
pour LGBTQIA+

**Emantes – Midnimada
Caalamiga ah ee
LGBTQIA+**

Aqoon-is-weydaarsiyada
Bulshada LGBTQIA+ ka ah

**Emantes - Uluslararası
Lgbtqia+ Dayanışma**

LGBTQİ+ 'lere yönelik
topluluk atölyeleri

**Емантес - Міжнародна
солідарність ЛГБТКІА+**

Громадські семінари для
ЛГБТІ+

**Solidarity/إيمانندس/
International Lgbtqia +
Emantes -**

کارگاه پائے لوطی افراد
LGBTQIA +



info.emantes@gmail.com



+306971693446



186

**Emantes - International
LGBTQIA+ Solidarity**

Social service

**Emantes - International
Lgbtqia+ Solidarity**

Κοινωνική υπηρεσία

**LGBTQIA+ إيمانيس
- منظمة عالمية لدعم
حقوق مجتمع الميم**
خدمات اجتماعية**همبستگي بين المللي
- جامعه رنگين کمانی
LGBTQIA+**
خدمات اجتماعی**Emantes - Solidarité
internationale LGBTQIA+**

Services sociaux

**Emantes - Midnimada
Caalamiga ah ee
LGBTQIA+**

Adeegyada bulsho

**Emantes - Uluslararası
Lgbtqia+ Dayanışma**

Sosyal hizmet

**Емантес - Міжнародна
солідарність ЛГБТКІА+**

Юридична допомога

**Solidarity/إيمانيس
International LGBTQIA+
Emantes -**
سماجي خدمات

info.emantes@gmail.com

+306971693446

187

**Emantes - International
LGBTQIA+ Solidarity**

Legal service

**Emantes - International
Lgbtqia+ Solidarity**

Νομική υπηρεσία

**LGBTQIA+ إيمانيس
- منظمة عالمية لدعم
حقوق مجتمع الميم**
خدمات قانونية**همبستگي بين المللي
- جامعه رنگين کمانی
LGBTQIA+**
خدمات حقوقی (وکيل)**Emantes - Solidarité
internationale LGBTQIA+**

Assistance juridique

**Emantes - Midnimada
Caalamiga ah ee
LGBTQIA+**

Adeegyada sharci

**Emantes - Uluslararası
Lgbtqia+ Dayanışma**

Hukuki hizmet

**Емантес - Міжнародна
солідарність ЛГБТКІА+**

Юридичне обслуговування

**+Solidarity/إيمانيس
International LGBTQIA+
Emantes -**
قانونی خدمات

info.emantes@gmail.com

+306971693446



188



Emantes – International
LGBTQIA+ Solidarity

Mental Health Services

Emantes - International
Lgbtqia+ Solidarity

Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας

LGBTQIA+ إيمانتيس
- منظمة عالمية لدعم
حقوق مجتمع الميم
خدمات الصحة النفسية

همبستگي بين المللي
- جامعه رنگين کمانی
LGBTQIA+

خدمات سلامت روان

Emantes - Solidarité
internationale LGBTQIA+

Services de santé mentale

Emantes – Midnimada
Caalamiga ah ee
LGBTQIA+

Adeegyada caafimaad ee
maskaxda

Emantes - Uluslararası
Lgbtqia+ Dayanışma

Ruh sağlığı hizmetleri

Емантес - Міжнародна
солідарність ЛГБТКІА+

Послуги у сфері психічного
здоров'я

+Solidarity/إيمانتيس
International LGBTQIA+
Emantes -

ذهني صحت کی خدمات



info.emantes@gmail.com



+306971693446

189



Emantes – International
LGBTQIA+ Solidarity

Food provision

Emantes - International
Lgbtqia+ Solidarity

Παροχή τροφίμων

LGBTQIA+ إيمانتيس
- منظمة عالمية لدعم
حقوق مجتمع الميم

توفير الغذاء

همبستگي بين المللي
- جامعه رنگين کمانی
LGBTQIA+

توزيع غذا و مواد غذایی

Emantes - Solidarité
internationale LGBTQIA+

Fourniture de nourriture

Emantes – Midnimada
Caalamiga ah ee
LGBTQIA+

Qeybinta cuntada

Emantes - Uluslararası
Lgbtqia+ Dayanışma

Yemek temini

Емантес - Міжнародна
солідарність ЛГБТКІА+

Забезпечення продуктами
харчування

+Solidarity/إيمانتيس
International LGBTQIA+
Emantes -

خوراک کی فراہمی



info.emantes@gmail.com



+306971693446



190

**Emantes - International
LGBTQIA+ Solidarity**

Community groups for
TGNC (Trans and Gender
Non-Conforming) refugees
and asylum seekers

**Emantes - International
Lgbtqia+ Solidarity**

Ομάδες κοινότητας για
TGNC (Trans and Gender
Non Conforming) πρόσ-
φυγες και αιτούσες/-VT@
άσυλο

**إيمانتس LGBTQIA+
- منظمة عالمية لدعم
حقوق مجتمع الميم**

المجموعات المجتمعية للاجئين
وطالبي اللجوء (المتحولين جنسياً
وغير المطابقين للجنس).

**همبستگی بین المللی
- جامعه رنگین کمانی
LGBTQIA+**

گروه های اجتماعی برای
پناهندگان و پناهجویان
CNGT (ترنس و غیر منطبق با هنجارهای
جنسیتی)

**Emantes - Solidarité
internationale LGBTQIA+**

Groupes communautaires
pour réfugié(e)s et
demandeurs/euses d'asile
TGNC (Trans et Genre non
conformes)

**Emantes - Midnimada
Caalamiga ah ee
LGBTQIA+**

Kooxaha bulshada ee TGNC
(Isbadel iyo Jinisga aan
waafaqsanayn) qaxootiga iyo
magangelyo-doonka

**Emantes - Uluslararası
Lgbtqia+ Dayanışma**

TGNC (Trans ve Cinsiyette
Çoğunluğa Uymayan, "Non-
Conforming") mülteci ve
iltica başvurusu sahipleri için
sosyal gruplar

**Емантес - Міжнародна
солідарність ЛГБТКІА+**

Громадські групи
для біженців та
шукачів притулку з
трансгендерною та
гендерно неконформною
ідентичністю (ТГНК)

**+Solidarity/إيمانتس
International LGBTQIA+
Emantes -**

کمیونٹی گروپس برائے CNGT
(ٹرانس اینڈ جینڈر نان کنفارمنگ)
مہاجرین اور پناہ کے متلاشیوں
کے لیے



info.emantes@gmail.com



+306971693446



191



**Khora Community
Center**

Khora Beehive

**Κοινωνικό Κέντρο
Khora**

Khora Beehive

**المركز الاجتماعي
خورا**

خورا- ورشة خلية النحل

**مرکز اجتماعی
خورا**

کندوی خورا KHORA

**Khora - Centre
communautaire**

Khora Beehive

**Xarunta Bulshada
ee Khora**

Khora Beehive

**Khora Sosyal
Merkezi**

Khora Beehive

**Громадський
центр Хора**

Khora Beehive

كهورا كميونٽي سنٽر

كهورا KHORA شهد کی
مکھیوں کا چھتہ
مکھیوں کے چھتہ



Kastalias 13 (ΚΑΣΤΑΛΙΑΣ 13), Athens

MEDICAL SERVICES

Support in accessing medical care and treatment

ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Υποστήριξη στην πρόσβαση στην ιατρική περίθαλψη και θεραπεία

SERVICES MÉDICAUX

Soutien dans l'accès aux soins médicaux et aux traitements

ADEEGYADA CAAFIMAADKA

Caawinta helitaanka daryeelka caafimaadka iyo daaweynta

TIBBI HIZMETLER

Tibbi bakım ve tedaviye erişme desteği

МЕДИЧНІ ПОСЛУГИ ДОПОМОГИ ТА ЛІКУВАННЯ

Підтримка доступу до медичної допомоги та лікування



خدمات طبية

دعم الحصول على العناية الطبية والعلاج

خدمات درمانی

پشتیبانی در دسترسی به مراقبت های پزشکی و معالجه

طبی خدمات

طبی نگهداشت اور علاج تک رسائی میں مدد



192



Amurtel

Infant and young child
feeding (personal and group
counseling)

Amurtel

Σίτιση βρεφών και μικρών
παιδιών (ατομική και
ομαδική συμβουλευτική)

أمورتيل / Amurtel

تقديم الغذاء للرضع وللأطفال
الصغار (ارشاد فردي وجماعي)

آمورتيل Amurtel

تغذية نوزاد و كودكان خردسال
(مشاوره فردي و گروهی)

Amurtel

Alimentation des nourrissons
et des jeunes enfants
(conseils personnels et de
groupe)

Amurtel

Quudinta dhallaanka iyo
ilmaha yar (la-talin hakhsi iyo
koox ahaaneed)

Amurtel

Bebek ve yürümeye başlayan
çocuk beslenmesi (Bireysel
veya grup danışmanlığı)

Амуртел

Харчування немовлят
і дітей раннього віку
(індивідуальні та групові
консультації)

أمورتيل / Amurtel

بچوں اور چھوٹوں کیلئے کھانا
(انفرادی اور اجتماعی مشاورت)



Platia Viktorias 10-12 (ΠΛΑΤΕΙΑ ΒΙΚΤΩΡΙΑΣ 10-12), Athens



amurtel.gr@amurtel.org



+302111848436



Arabic: +306998772432, Farsi: +306939440225, English: +306909935228, French: +306906860158

193



Klimaka

Mental health services

ΚΛΙΜΑΚΑ

Υπηρεσίες ψυχικής υγείας

كليماكا

خدمات الصحة النفسية

(KLIMAKA) كليماكا

خدمات بهداشت روح و روان

Klimaka

Services de santé mentale

Klimaka

Adeegyada caafimaadka
maskaxda

KLİMAKA

Ruh sağlığı hizmetleri

КЛІМАКА

Послуги психічного
здоров'я

(KLIMAKA) كليماكا

دماغی صحت کی خدمات



Evmolpidon 30-32 (ΕΥΜΟΛΠΙΔΩΝ 30-32), Athens



iolaos@klimaka.org.gr



+302103417162



194



**Médecins Sans
Frontières - MSF**

MSF Day Care Center

**Γιατροί χωρίς
Σύνορα MSF**

MSF Κέντρο Ημερήσιας
Φροντίδας

**أطباء بلا حدود
[إم إس إف / MSF]**

الحماية لجميع القاصرين
مركز الرعاية اليومية لمنظمة أطباء
بلا حدود [إم إس إف / MSF]

MSF - پزشکان بدون مرز

مركز مراقبة روزانه MSF

**Médecins
Sans Frontières - MSF**

MSF - Centre de jour

**Médecins Sans
Frontières - MSF**

Xarunta Xannaanada
Maalinta ee MSF

**Sınır Tanımayan
Doktorlar MSF**

MSF Gündüz Bakım Merkezi

Лікарі без кордонів MSF

Центр денного догляду
MSF

MSF اطباء بلا حدود

دن گزارنے کا مرکز MSF



Solonos 140 (ΣΟΛΩΝΟΣ 140), Athens



+302103839372

ONLY TEXT Arabic/Kurdish: +30 695 66 09 760, Farsi/Urdu: +30 695 66 09 762,
French/Lingala/Kirundi/Swahili: +30 695 19 36 455, Ukrainian: +30 695 23 50 920

195



METAdrasi

Interpretation during
hospital visits

METAδραση

Διερμηνεία κατά τη
διάρκεια επισκέψεων στο
νοσοκομείο

میتادراسی (METAdrasi)

الترجمة الشفهية أثناء زيارات
المستشفى

متادراسی (METAdrasi)

ترجمه هنگام مراجعه به
بیمارستان یونان

METAdrasi

Interprétation lors des
visites à l'hôpital

METAdrasi

Turjumaada inta lagu jiro
booqashooyinka isbitaalka

METAdrasi

Hastane ziyaretleri sırasında
tercümanlık

METАдрасі

Усний переклад під час
відвідування лікарні

میتادراسی (METAdrasi)

اسپتال کے دوروں کے دوران
ترجمانی



hospitals@metadrasi.org



+302141008700



196



Seeds of Humanity

Health care and social services

Seeds of Humanity

Υγειονομική περίθαλψη και κοινωνικές υπηρεσίες

بذور الإنسانية

Seeds of Humanity/

الرعاية الصحية والخدمات الاجتماعية

بذر انسانیت Seeds of Humanity/

مراقبت های بهداشتی و خدمات اجتماعی

Seeds of Humanity (Graines d'humanité)

Soins de santé et services sociaux

Abuurka Bini'aadantinimada

Daryeelka caafimaadka iyo adeegyada bulshada

Seeds of Humanity

Sağlık Bakımı ve Sosyal Hizmetler

Сідс оф Х'юманіті

Охорона здоров'я та соціальні послуги

انسانیت کے بیج Seeds of Humanity

صحت کی دیکھ بھال اور سماجی خدمات



Konstantinoupoleos 167 (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 167), Athens



seedsofhumanity@gmail.com



ONLY TEXT Dental clinic: +306992422221 General practitioner: +306947486324
Paediatrician: +306941499286 Gynaecologist: +306941499286

197



GIVMED Share medicine Share life

MEDforU

GIVMED Share medicine Share life

MEDforU

شارك الدواء شارك الحياة (غيف ميد [GIVMED /

ميد فور يو / MEDForU

GIVMED سازمان گیو مید: توزیع رایگان دارو، هدیه دادن زندگی برنامه مید فور یو (MedforU)

MEDforU

GIVMED Partager la médecine Partager la vie

MEDforU

La wadaag daawo ool wadaag nolol GIVMED

MEDforU

GIVMED İlacı Paylaş Hayatı Paylaş

MEDforU

ГІВМЕД Діліться ліками Діліться життям

МЕДфорУ

GIVMED دوا بائین زندگی بائین-

مید فور یو / MEDForU



+302103007222



hello@givmed.org



198



Positive Voice

Testing for HIV, HBV, HCV and Syphilis – Sexual health counseling (Athens "Checkpoint")

Θετική Φωνή

Εξετάσεις για HIV, HBV, HCV και σύφιλη - Συμβουλευτική σεξουαλικής υγείας (Αθήνα "Checkpoint")

صوت إيجابي (Voice Positive)

اختبار فيروس نقص المناعة المكتسبة (HIV) والتهاب الكبد B, C, HBV, HCV والزهرى - إرشادات في مجال الصحة الجنسية ("نقطة التفتيش/Checkpoint" أثينا)

صدای مثبت (Voice Positive)

آزمایشات HIV, HBV, HCV و سیفلیس - مشاوره سلامت جنسی («Checkpoint» آتن)

Positive Voice (Voix Positive)

Dépistage du VIH, du VHB, du VHC et de la syphilis - Conseils en matière de santé sexuelle ("Checkpoint" d'Athènes)

Cod ka togan

Baaritaanka HIV, HBV, HCV iyo waraabowga - la-talinta caafimaadka galmada (Athens "Checkpoint")

Olumlu Ses

HIV, HBV, HCV ve sifiliz testleri - Cinsel sağlık danışmanlığı (Atina "Checkpoint")

Позитивний голос

Тести на ВІЛ, гепатит В, гепатит С і сифіліс - консультування з питань статевого здоров'я (Афі́нська "Контрольна точка")

مثبت آواز / (Positive Voice)

ایچ آئی وی، ایچ بی وی، ایچ سی وی اور سیفلیس (جنسی امراض) کے ٹیسٹ - جنسی صحت سے متعلق مشاورت (ایٹنز "چیک پوائنٹ")



Pitaki 4 (ΠΙΤΤΑΚΗ 4), Athens



info@athcheckpoint.gr



+302103310400



199



The Smile of the Child

Panhellenic Center of
Health Provided Services
and Social Support

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Πανελλήνιο Κέντρο Παροχής
Υπηρεσιών Υγείας και
Κοινωνικής Υποστήριξης

ابتسامة الطفل

المركز اليوناني لتقديم الخدمات
الصحية والدعم الاجتماعي

لبخند کودک

مرکز پانهلنیک ارائه خدمات
بهداشتی و حمایت اجتماعی

The Smile of the Child (Le Sourire de l'Enfant)

Centre panhellénique de
services de santé et d'aide
sociale

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Xarunta Panhellenic
ee Adeegyada Bixinta
Caafimaadka iyo Taageerada
Bulshada

Hamogelo Pediu / Çocuğun Gülümsemesi

Panhellenik Sağlık ve Sosyal
Destek Hizmetleri Sağlama
Merkezi

Посмішка дитини

Всергєцький центр надання
мєдичних та соціальних
послуг

بچے کی مسکراہٹ

صحت اور سماجی معاونت کی
خدمات کی فراہمی کے لیے مرکز
Panhellenic Center



Garyttou 80 (ΓΑΡΥΤΤΟΥ 80), Athens



medical@hamogelo.gr



+302103306140

200



Medical Volunteers International

Primary health care - Athens

Medical Volunteers International

Πρωτοβάθμια υγειονομική
περίθαλψη - Αθήνα

المتطوعون الطبيون الدوليون

الرعاية الصحية الأولية - أثينا

داوطلبان پزشکی بین المللی

مراقبت های بهداشتی اولیه
- آتن

Volontaires Médicaux Internationaux

Soins de santé primaires -
Athènes

Mutadawaciinta caalamiga ah ee caafimaadka

Daryeelka caafimaadka
aasaasiga ah - Athens

Medical Volunteers International / Tibbi Gönüllüler Uluslar arası

Birinci basamak sağlık
hizmetleri - Atina

Міжнародна організація волонтерів-медиків

Первинна медична
допомога - Афіни

بین الاقوامی طبی رضاکار

بنیادی صحت کی دیکھ بھال
- اینٹنز



athens@medical-volunteers.org



only text : +306947486324



201



<https://greece.refugee.info/services/4242>



Médecins du Monde
(MdM) – Greece

Pediatric Clinic

Γιατροί του Κόσμου -
Ελλάδα

Παιδιατρική Κλινική

أطباء العالم (إم دي إم)
اليونان (MdM/)

عيادة طب الأطفال

پزشکان جهانی
(MdM) - یونان
کلینیک اطفال

Médecins du Monde
(MdM) - Grèce
Clinique pédiatrique

Médecins du Monde
(MdM) – Greece
Rugta caafimaadka caruurta

Dünya Doktorları-
Yunanistan

Pediatric /Çocuk hastanesi

Лікарі світу - Греція

Педіатрична поліклініка

دنیا کے اطباء یونان
[MdM]

معائنہ خانہ اطفال / بچوں کا کلینک



Sapfous 12 (ΣΑΠΦΟΥΣ 12), Athens



polyclinic@mdmgreece.gr



+302103213485

202



Médecins du Monde
(MdM) – Greece

Primary Healthcare and
Medication - Athens

Γιατροί του Κόσμου -
Ελλάδα

Πρωτοβάθμια υγειονομική
περίθαλψη και
φαρμακευτική αγωγή -
Αθήνα

أطباء العالم (إم دي إم)
اليونان (MdM/)

الرعاية الصحية
الأولية والأدوية - أثينا

پزشکان جهانی
(MdM) - یونان

مراقبت های بهداشتی اولیه و
تجویز دارو - آتن

Médecins du Monde
(MdM) - Grèce

Soins de santé primaires et
médicaments - Athènes

Médecins du Monde
(MdM) – Greece

Daryeelka Caafimaadka
Aasaasiga ah iyo
Daawooyinka - Athens

Dünya Doktorları-
Yunanistan

Birinci basamak sağlık
hizmetleri ve ilaç tedavisi-
Atina

Лікарі світу - Греція

Первинна медична
допомога та лікування -
Афіни

دنیا کے اطباء یونان
[MdM]

بنیادی صحت کی دیکھ بھال اور
ادویات - ایتھنز



Sapfous 12 (ΣΑΠΦΟΥΣ 12), Athens



polyclinic@mdmgreece.gr



+302103213485



MEDICAL SERVICES | ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ | SERVICES MÉDICAUX |
ADEEGYAADA CAAFIMADKA | TIBBİ HİZMETLER | МЕДИЧНІ ПОСЛУГИ

203



**Médecins du Monde
(MdM) - Greece**

Health-care of pregnant
women and recent mothers

**Γιατροί του Κόσμου -
Ελλάδα**

Υγειονομική περίθαλψη
εγκύων και νέων μητέρων

**أطباء العالم (إم دي إم)
اليونان**

الرعاية الصحية للنساء الحوامل
والأمهات الشابات

**پزشکان جهانی
یونان - (MdM)**

مراقبت های بهداشتی برای زنان
باردار و مادران جوان

**Médecins du Monde
(MdM) - Grèce**

Soins de santé pour femmes
enceintes et jeunes mères

**Médecins du Monde
(MdM) - Greece**

Daryeelka caafimaadka
haweenka uurka leh iyo
hooyooyinka dhawaan dhalay

**Dünya Doktorları-
Yunanistan**

Hamile kadınlar ve yeni
anneler için sağlık bakımı

Лікарі світу - Греція

Охорона здоров'я вагітних і
новонароджених

**دنیا کے اطباء یونان
[MdM]**

حاملہ خواتین اور نئی ماؤں کے
لیے صحت کی دیکھ بھال



Sapfous 12 (ΣΑΠΦΟΥΣ 12), Athens



polyclinic@mdmgreece.gr



+302103213485

204



Hellenic Red Cross

Educational Health Station
Kallitheas - Health Division

**Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός**

Εκπαιδευτικός Σταθμός Υγείας
Καλλιθέας - Τμήμα Υγείας -
Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός

الصليب الأحمر اليوناني

محطة الصحة التعليمية في كاليتيا
- قسم الصحة - الصليب الأحمر
اليوناني

صليب سرخ يونان

ایستگاه آموزشی سلامت کالیتیا
- اداره بهداشت - صليب سرخ
یونان

Croix-Rouge Hellénique

Station sanitaire éducative
de Kallithea - Département
de la santé - Croix-Rouge
hellénique

Hellenic Red Cross

Saldhigga Waxbarashada
Caafimaadka ee Kallitheas -
Qaybta Caafimaadka

Yunan Kızıl Haç

Kallithea Sağlık Eğitim
Merkezi - Sağlık Dairesi -
Yunan Kızıl Haç

Грецький Червоний Хрест

Навчальний центр охорони
здоров'я Калітєї - Департамент
охорони здоров'я - Грецький
Червоний Хрест

یونانی سرخ صلیب

کالیتھیا میں صحت کا تربیتی
مرکز - محکمہ صحت - یونانی
صلیب سرخ



Xenofontos 147 (ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ 147), Kallithea



eyskallitheas@redcross.gr



+302109417070 | +302109417660



205



Hellenic Red Cross

Educational Health Station
Athens - Health Division

Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός

Εκπαιδευτικός Σταθμός
Υγείας Αθήνας - Τμήμα
Υγείας - Ελληνικός Ερυθρός
Σταυρός

الصليب الأحمر اليوناني

محطة الصحة التعليمية في أثينا
- قسم الصحة - الصليب الأحمر
اليوناني

صليب سرخ يونان

ایستگاه آموزشی سلامت آتن -
اداره بهداشت - صليب سرخ
یونان

Croix-Rouge Hellénique

Station sanitaire éducative
d'Athènes - Département
de la santé - Croix-Rouge
hellénique

Hellenic Red Cross

Saldhigga Waxbarashada
Caafimaadka ee Athens -
Qaybta Caafimaadka

Yunan Kızıl Haç

Atina Sağlık Eğitim Merkezi
- Sağlık Dairesi - Yunan Kızıl
Haç

Грецький Червоний Хрест

Афі́нський медичний
навчальний центр -
Департамент охорони
здоров'я - Грецький
Червоний Хрест

یونانی سرخ صلیب

ایستگاه / Αθήνα میں صحت
کا تربیتی مرکز - محکمہ صحت
- یونانی صلیب سرخ



Athanasaki 1 (ΑΘΑΝΑΣΑΚΗ 1), Athens



eysath@redcross.gr



+302106910143



MEDICAL SERVICES | ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ | SERVICES MÉDICAUX |
ΑΔΕΕΓΥΑΑΔΑ ΣΑΑΦΙΜΑΔΚΑ | TIBBÎ HİZMETLER | МЕДИЧНІ ПОСЛУГИ

206



Hellenic Red Cross

Educational Health Station
Ano Liosion - Health
Division

Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός

Εκπαιδευτικός Υγειονομικός
Σταθμός Άνω Λιοσίων -
Τμήμα Υγείας - Ελληνικός
Ερυθρός Σταυρός

الصليب الأحمر اليوناني

محطة الصحة التعليمية في آنو
ليوسيون - قسم الصحة - الصليب
الأحمر اليوناني

صليب سرخ يونان

ایستگاه آموزشی بهداشت
- (Ano Liosion) آتولیوسیون
اداره بهداشت - صليب سرخ
یونان

Croix-Rouge Hellénique

Station sanitaire éducative
d'Ano Liosia, Département
de la santé - Croix-Rouge
hellénique

Hellenic Red Cross

Saldhigga Waxbarashada
Caafimaadka Ano Liosion -
Qaybta Caafimaadka

Yunan Kızıl Haç

Ano Liosion Sağlık Eğitim
Merkezi - Sağlık Dairesi -
Yunan Kızıl Haç

Грецький Червоний Хрест

Освітній медичний центр
Ano Liosion - Департамент
охорони здоров'я -
Грецький Червоний Хрест

یونانی سرخ صلیب

آنو لیوسیا میں صحت کا تربیتی
مرکز - محکمہ صحت - یونانی
صلیب سرخ



Leof. Filis 165 (ΛΕΩΦ. ΦΥΛΗΣ 165), Ano Liosia



eysanoliosion@redcross.gr



+302102473194



207



Hellenic Red Cross

Mobile Health Team Urban Area - Health Division

Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός

Κινητή Ομάδα Υγείας Αστική Περιοχή - Διεύθυνση Υγείας

الصليب الأحمر اليوناني

الفريق الصحي المتنقل في المنطقة المدنية - مديرية الصحة

صليب سرخ يونان

تيم سلامت سپاردر مناطق شهری - اداره بهداشت

Croix-Rouge Hellénique

Équipe de santé mobile Zone urbaine - Division santé

Hellenic Red Cross

Kooxda caafimaadka moobilka ee aagaga

Yunan Kızıl Haç

Kentsel Bölge Mobil Sağlık Ekibi - Sağlık Müdürlüğü

Грецький Червоний Хрест

Мобільна бригада охорони здоров'я Міська територія - Управління охорони здоров'я

یونانی سرخ صلیب

موبائل / متحرک صحت ٹیم برائے شهری علاقہ جات - اداره صحت

✉ koy-hrc@redcross.gr

+306909416432

208



Positive Voice

Ref Checkpoint - Free HIV and Hepatitis B & C testing for refugees and asylum seekers

Θετική Φωνή

Ref Checkpoint - Δωρεάν εξετάσεις για HIV και ηπατίτιδα B & C για πρόσφυγες και αιτούντες άσυλο

صوت إيجابي (Voice Positive)

Ref Checkpoint - اختبار مجاني لفيروس نقص المناعة البشرية والتهاب الكبد الوبائي B & C للاجئين وطالبي اللجوء

صدای مثبت (Voice Positive)

Ref Checkpoint - آزمایشات رایگان وی‌اچ و هپاتیت B و C برای پناهندگان و پناهندهان

Positive Voice (Voix Positive)

Ref Checkpoint - Dépistage gratuit du VIH et de l'hépatite B et C pour réfugiés et demandeurs d'asile

Cod ka togan

Baaritaanka HIV iyo Cagaarshowga B iyo C ee bilaashka ah ee qaxootiga iyo magangalyo-doonka ee Ref Checkpoint

Positive Voice

Ref Checkpoint/Ref Kontrol Noktası - Mülteci ve sığınmacılar için ücretsiz HIV ve Hepatit B & C testleri

Позитивний голос

Ref Checkpoint - безкоштовні тести на ВІЛ і гепатит В і С для біженців і шукачів притулку

مثبت آواز / (Positive Voice)

ریف چیک پوائنٹ - پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشیوں کے لیے مفت ایچ آئی وی اور ہیپاٹائٹس بی اور سی ٹیسٹ

📍 Michail Voda 200 (ΜΙΧΑΗΛ ΒΟΔΑ 200), Athens

✉ info@athcheckpoint.gr

+302103243133



MEDICAL SERVICES | ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ | SERVICES MÉDICAUX |
ADEEGYAADA CAAFIMADKA | TIBBİ HİZMETLER | МЕДИЧНИ ПОСЛУГИ

209



Global Brigades Greece

Global Brigades Greece -
Medical Services

Global Brigades Ελλάδα

Global Brigades Ελλάδα -
Ιατρικές Υπηρεσίες

غلوبال برايدجس
فرع اليونان

Global Brigades Greece/
الآلوية العالمية في اليونان /
الخدمات الطبية - Global Brigades

بريگادهای جهانی یونان

Global Brigades
یونان - خدمات پزشکی

Global Brigades Grèce

Global Brigades Greece -
Services médicaux

Guutooyinka caalamiga
ah ee Giriiga

Adeegyada Caafimaadka
Guutooyinka Caalamiga ah
ee Giriiga -

Yunanistan Global
Brigades - Tibbi Hizmetler
Yunanistan Global Brigades -
Tibbi Hizmetler

Глобал Бригадс Греція
Глобал Бригадс Греція

عالمی بریگیڈ یونان

عالمی بریگیڈ یونان /
Global Brigades - طبی خدمات



greece@globalbrigades.org



+306988561427 (Greek, English, French) +306940704111 (Farsi) +306940704108
(Arabic) +306943880905 (Ukrainian, Russian)

210



Médecins du Monde
(MdM) - Greece

Dentist

Γιατροί του Κόσμου -
Ελλάδα

Οδοντίατρος

أطباء العالم (إم دي إم)
اليونان (MdM /

طبيب أسنان

پزشکان جهانی
یونان (MdM)

دندانپزشک

Médecins du Monde
(MdM) - Grèce

Dentiste

Médecins du Monde
(MdM) - Greece

Dhakhtarka ilkaha

Dünya Doktorları-
Yunanistan

Dişçi

Лікарі світу - Греція

Стоматолог

دنیا کے اطباء یونان
[MdM]

دندان ساز / ماہر دندان



Sapfous 12 (ΣΑΠΦΟΥΣ 12), Athens



polyclinic@mdmgreece.gr



+302103213485



211



Amurtel

Prenatal and postnatal care

Amurtel

Προγεννητική και
μεταγεννητική φροντίδα

Amurtel / أمورتيل

رعاية ما قبل وما بعد الولادة

Amurtel آمورتيل

مراقبت های قبل و بعد از زایمان

Amurtel

Soins prénatals et postnatals

Amurtel

Daryeelka dhalmada ka hor
iyo umusha kadib

Amurtel

Doğum öncesi ve sonrası
bakım

Амуртел

Пренатальна та
післяпологова допомога

Amurtel / أمورتيل

قبل از پیدائش اور بعد از پیدائش
کی دیکھ بھال



Platia Viktorias 10-12 (ΠΛΑΤΕΙΑ ΒΙΚΤΩΡΙΑΣ 10-12), Athens



amurtel.gr@amurtel.org



+302111848436



Arabic: +306998772432, Farsi: +306939440225, English: +306909935228, French: +306906860158

212



City of Athens |
Municipal Health Clinics

1st Multifunctional
Municipal Health Clinic

Δήμος Αθηναίων |
Δημοτικά Ιατρεία

1ο Πολυδύναμο
Κέντρο - Δημοτικό Ιατρείο

مدينة أثينا | العيادة
الصحية البلدية

العيادة الصحية البلدية الأولى
متعددة الوظائف

شهر آتن | کلینیک های
بهداشتی شهرداری

یکمین کلینیک چند منظوره
بهداشتی شهرداری

Ville d'Athènes |
Cliniques de Santé
Municipales

1ère Clinique de Santé
Municipale Multifonctionnelle

Magaalada Athens |
Rugaha Caafimaadka ee
Dowlada Hoose

Rugta caafimaadka ee
1aad ee shaqada badan ee
Dowladda Hoose

Atina Belediyesi |
Belediye Klinikleri

1. Çok Amaçlı Belediye Sağlık
Kliniği

Муниципалітет м.Афіни |
Муниципальні поліклініки

1-ша багатофункціональна
міська поліклініка

ایتهنز کا شهر | میونسپل
ہیلتھ کلینکس

پہلا ملٹی فنکشنل میونسپل ہیلتھ
کلینک



Solonos 78 (ΣΟΛΩΝΟΣ), Athens 78



t.dim.iatron.dim.ygeias@athens.gr



+302103626587



MEDICAL SERVICES | ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ | SERVICES MÉDICAUX |
ADEEGYAADA CAAFIMADKA | TIBBÎ HÎZMETLER | МЕДИЧНИ ПОСЛУГИ

213



City of Athens |
Municipal Health Clinics

2nd Multifunctional
Municipal Health Clinic

Δήμος Αθηναίων |
Δημοτικά Ιατρεία
2ο Πολυδύναμο
Κέντρο - Δημοτικό Ιατρείο

مدينة أثينا | العيادة
الصحية البلدية
العيادة الصحية البلدية الثانية
متعددة الوظائف

شهر آتن | کلینیک های
بهداشتی شهرداری

دومین کلینیک چند منظوره
بهداشتی شهرداری

Ville d'Athènes |
Cliniques de Santé
Municipales

2ème Clinique de Santé
Municipale Multifonctionnelle

Magaalada Athens |
Rugaha Caafimaadka ee
Dowlada Hoose

Rugta caafimaadka ee
2aad ee shaqada badan ee
Dowladda Hoose

Atina Belediyesi |
Belediye Klinikleri

2. Çok Amaçlı Belediye
Sağlık Kliniği

Муниципалітет м.Афіни |
Муніципальні поліклініки

2-га багатофункціональна
міська поліклініка

ایتهنز کا شهر | میونسپل
ہیلتھ کلینکس

دوسرا ملٹی فنکشنل میونسپل
ہیلتھ کلینک



Fanosthenous & Freiderikou Smith (ΦΑΝΟΣΘΕΝΟΥΣ & ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΟΥ ΣΜΙΘ), Athens



t.dim.iatron.dim.ygeias@athens.gr



+302109239865

214



City of Athens |
Municipal Health Clinics

3rd Multifunctional
Municipal Health Clinic

Δήμος Αθηναίων |
Δημοτικά Ιατρεία
3ο Πολυδύναμο
Κέντρο - Δημοτικό Ιατρείο

مدينة أثينا | العيادة
الصحية البلدية
العيادة الصحية البلدية الثالثة
متعددة الوظائف

شهر آتن | کلینیک های
بهداشتی شهرداری

سومین کلینیک چند منظوره
بهداشتی شهرداری

Ville d'Athènes |
Cliniques de Santé
Municipales

3ème Clinique de Santé
Municipale Multifonctionnelle

Magaalada Athens |
Rugaha Caafimaadka ee
Dowlada Hoose

Rugta caafimaadka ee
3aad ee shaqada badan ee
Dowladda Hoose

Atina Belediyesi |
Belediye Klinikleri

3. Çok Amaçlı Belediye
Sağlık Kliniği

Муниципалітет м.Афіни |
Муніципальні поліклініки

3-тя багатофункціональна
міська поліклініка

ایتهنز کا شهر | میونسپل
ہیلتھ کلینکس

تیسرا ملٹی فنکشنل میونسپل
ہیلتھ کلینک



Pireos 108 (ΠΕΙΡΑΙΩΣ 108), Athens



t.dim.iatron.dim.ygeias@athens.gr



+302144088700



215



City of Athens |
Municipal Health Clinics

4th Municipal
Health Clinic

Δήμος Αθηναίων |
Δημοτικά Ιατρεία

4ο Δημοτικό Ιατρείο

مدينة أثينا | العيادة
الصحية البلدية

العيادة الصحية البلدية الثانية
متعددة الوظائف

شهر آتن | کلینیک های
بهداشتی شهرداری

چهارمین کلینیک چند منظوره
بهداشتی شهرداری

Ville d'Athènes |
Cliniques de Santé
Municipales

4ème Clinique de Santé
Municipale

Magaalada Athens |
Rugaha Caafimaadka ee
Dowlada Hoose

Rugta caafimaadka ee 4aad
ee Dowladda Hoose

Atina Belediyesi |
Belediye Klinikleri

4. Belediye Sağlık Kliniği

Муниципалітет м.Афіни |
Муніципальні поліклініки

4-та міська поліклініка

ایتهنز کا شهر | میونسپل
ہیلتھ کلینکس

چوتھا ملٹی فنکشنل میونسپل
ہیلتھ کلینک



Propontidos and Agias Sophias 110 (ΠΡΟΠΟΝΤΙΔΟΣ & ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ 110), Athens



t.dim.iatron.dim.ygeias@athens.gr



+302105121921 | +302105125551

216



City of Athens |
Municipal Health Clinics

5th Municipal
Health Clinic

Δήμος Αθηναίων |
Δημοτικά Ιατρεία

5ο Δημοτικό Ιατρείο

مدينة أثينا | العيادة
الصحية البلدية

العيادة الصحية البلدية الثالثة
متعددة الوظائف

شهر آتن | کلینیک های
بهداشتی شهرداری

پنجمین کلینیک چند منظوره
بهداشتی شهرداری

Ville d'Athènes |
Cliniques de Santé
Municipales

5ème Clinique de Santé
Municipale

Magaalada Athens |
Rugaha Caafimaadka ee
Dowlada Hoose

Rugta caafimaadka ee 5aad
ee Dowladda Hoose

Atina Belediyesi |
Belediye Klinikleri

5. Belediye Sağlık Kliniği

Муниципалітет м.Афіни |
Муніципальні поліклініки

5-тя міська поліклініка

ایتهنز کا شهر | میونسپل
ہیلتھ کلینکس

پانچواں ملٹی فنکشنل میونسپل
ہیلتھ کلینک



Sarantaporou 4 (ΣΑΡΑΝΤΟΠΟΡΟΥ 4), Athens



t.dim.iatron.dim.ygeias@athens.gr



+302102015510



MEDICAL SERVICES | ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ | SERVICES MÉDICAUX |
ΑΔΕΕΓΥΑΑΔΑ ΣΑΑΦΙΜΑΔΚΑ | TIBBİ HİZMETLER | МЕДИЧНІ ПОСЛУГИ
خدمات طبية | خدمات پزشکی | طبي خدمات

217



City of Athens |
Municipal Health Clinics

6th Multifunctional
Municipal Health Clinic

Δήμος Αθηναίων |
Δημοτικά Ιατρεία

6ο Πολυδύναμο
Κέντρο - Δημοτικό Ιατρείο

مدينة أثينا | العيادة
الصحية البلدية

العيادة الصحية البلدية الثانية
متعددة الوظائف

شهر آتن | کلینیک های
بهداشتی شهرداری

ششمین کلینیک چند منظوره
بهداشتی شهرداری

Ville d'Athènes |
Cliniques de Santé
Municipales

6ème Clinique de Santé
Municipale Multifonctionnelle

Magaalada Athens |
Rugaha Caafimaadka ee
Dowlada Hoose

Rugta caafimaadka ee
daad ee shaqada badan ee
Dowladda Hoose

Atina Belediyesi |
Belediye Klinikleri

6. Çok Amaçlı Belediye
Sağlık Kliniği

Муниципалітет м.Афіни |
Муніципальні поліклініки

6-та багатофункціональна
міська поліклініка

ایتھنز کا شہر | میونسپل
ہیلتھ کلینکس

چھٹا ملٹی فنکشنل میونسپل
ہیلتھ کلینک



Chanion 4B (ΧΑΝΙΟΝ 4B), Athens



t.dim.iatron.dim.yeias@athens.gr



+302108836200

218



City of Athens |
Municipal Health Clinics

7th Municipal Health Clinic

Δήμος Αθηναίων |
Δημοτικά Ιατρεία

7ο Δημοτικό Ιατρείο

مدينة أثينا | العيادة
الصحية البلدية

العيادة الصحية البلدية الثانية
متعددة الوظائف

شهر آتن | کلینیک های
بهداشتی شهرداری

هفتمین کلینیک چند منظوره
بهداشتی شهرداری

Ville d'Athènes |
Cliniques de Santé
Municipales

7ème Clinique de Santé
Municipale

Magaalada Athens |
Rugaha Caafimaadka ee
Dowlada Hoose

Rugta caafimaadka ee 7aad
ee Dowladda Hoose

Atina Belediyesi |
Belediye Klinikleri

7. Belediye Sağlık Kliniği

Муниципалітет м.Афіни |
Муніципальні поліклініки

7-а міська поліклініка

ایتھنز کا شہر | میونسپل
ہیلتھ کلینکس

ملٹی فنکشنل میونسپل ہیلتھ
کلینک



Kalamon 21 and Sofias Sliman (ΚΑΛΑΜΩΝ 21 & ΣΟΦΙΑΣ ΣΛΗΜΑΝ), Athens



t.dim.iatron.dim.yeias@athens.gr



+302144088800

PSYCHOLOGICAL SUPPORT

Mental health support and counseling

ΨΥΧΟΛΟΓΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Υποστήριξη και συμβουλευτική ψυχική υγεία

SOUTIEN PSYCHOLOGIQUE

Soutien et conseil en matière de santé mentale

TAAGEERO NAFSI AH

Caawinta caafimaadka maskaxda iyo latalinta

PSİKOLOJİK DESTEK

Ruh sağlığı desteği ve danışmanlık

ПСИХОЛОГІЧНА ПІДТРИМКА

delete and replace with Підтримка та консультування з питань психічного здоров'я



الدعم النفسي

دعم واستشارات الصحة النفسية

حمايت روانی

پشتیبانی و مشاوره بهداشت روان

نفسیاتی مدد

ذهنی صحت کی مدد اور مشاورت



219



Médecins Sans
Frontières - MSF

MSF Day Care Center

Γιατροί χωρίς
Σύνορα MSF

MSF Κέντρο Ημερήσιας
Φροντίδας

أطباء بلا حدود
[إم إس إف / MSF]

الحماية لجميع القاصرين
مركز الرعاية اليومية لمنظمة أطباء
بلا حدود [إم إس إف / MSF]

پزشکان بدون مرز - MSF

مركز مراقبة روزانه MSF

Médecins
Sans Frontières - MSF

MSF - Centre de jour

Médecins Sans
Frontières - MSF

Xarunta Xannanada
Maalinta ee MSF

Sınır Tanımayan
Doktorlar MSF

MSF Gündüz Bakım Merkezi

Лікарі без кордонів MSF

Центр денного догляду
MSF

اطباء بلا حدود MSF

دن گزارنے کا مرکز MSF



Solonos 140 (ΣΟΛΩΝΟΣ 140), Athens



+302103839372

ONLY TEXT

Arabic/Kurdish: +30 695 66 09 760, Farsi/Urdu: +30 695 66 09 762,

French/Lingala/Kirundi/Swahili: +30 695 19 36 455, Ukrainian: +30 695 23 50 920

220



BABEL

Psychiatric and
Psychological Support

BABEL

Ψυχιατρική και ψυχολογική
υποστήριξη

بابل

الدعم والطب النفسي

بابل (BABEL)

حمایت روحی روانی و روانپزشکی

BABEL

Soutien psychiatrique et
psychologique

BABEL

Taageerada maskaxda iyo
cilmii nafsiga

BABE

Psiikiyatrik ve psikolojik
destek

БАВЕЛЬ

Психіатрична та
психологічна підтримка

بابل (BABEL)

دماغی اور نفسیاتی مدد



Ioanni Drosopoulou 72 (ΙΩΑΝΝΗ ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΥ 72), Athens



+302108616280 | +302108616266



babel@syn-eirmos.gr



221



**International Rescue
Committee - IRC**

Mental Health and
Psychosocial Support
(MHPSS)

**Διεθνής Επιτροπή
Διάσωσης (International
Rescue Committee - IRC)**

Ψυχική υγεία και
ψυχοκοινωνική υποστήριξη
(MHPSS)

**لجنة الإنقاذ الدولية - آي
آر سي - IRC**

الصحة النفسية والدعم النفسي
الاجتماعي (MHPSS)

**کميته بين المللي نجات
Committee - IRC)
(International Rescue**

سلامت روان و حمايت روعي
رواني اجتماعي (MHPSS)

**International Rescue
Committee - IRC**

Santé mentale et soutien
psychosocial (SMSPS)

**Guddiga Badbaadinta
Caalamiga ah - IRC**

Caafimadka maskaxda iyo
taageerada nafsiiyeed ee
bulshada (MHPSS)

**Uluslararası Kurtarma
Komitesi (IRC)**

Ruh Sağlığı ve Psikososyal
Destek (MHPSS)

**Міжнародний комітет
пораятунку**

Психічне здоров'я та
психосоціальна підтримка
(MHPSS)

**بين الاقوامی نجات
کميٹی (IRC)**

دماغي صحت اور نفسياتي مدد
(MHPSS)/



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



222



EPAPSY

Psychosocial Support (PSS)
helpline for refugees/
asylum-seekers in Greece

ΕΠΑΨΥ

Τηλεφωνική γραμμή
βοήθειας ψυχοκοινωνικής
υποστήριξης (PSS) για
πρόσφυγες/αιτούντες άσυλο
στην Ελλάδα

EPAPSY / إيباسي / ΕΠΑΨΥ

الخط الهاتفي للمساعدة في
مجال الدعم النفسي الاجتماعي
(PSS) للاجئين وطالبي اللجوء
في اليونان

اپاپسي (EPAPSY)

خط درخواست کمک
حمایت روحی روانی
اجتماعی (PSS) برای
پناهندگان/پناهجویان
در یونان

EPAPSY (Association pour le développement régional et la santé mentale)

Ligne téléphonique de
soutien psychosocial (SPS)
pour réfugiés/demandeurs
d'asile en Grèce

EPAPSY

Taageerada Cilmi-
nafsiga (PSS) ee khadka
caawinta ee qaxootiga/
magangelyo-doonka
Giriiga

EPAPSY

Yunanistan'daki Mülteciler/
Sığınmacılar için Psikososyal
Destek (PSS) Telefon Yardım
Hattı

ΕΠΑΨΙ

Психосоціальна лінія
довіри (PSS) для біженців/
шукачів притулку в Греції

اپ پ سي / ΕΠΑΨΥ

یونان میں پناہ گزینوں/پناہ
کے متلاشیوں کے لیے سماجی و
نفسیاتی معاونت (PSS) ہیلپ لائن



+306936514113 [Arabic, French], +306936514120 [Farsi], +306936514117 [Ukrainian, Russian]



+306936514113 [Arabic, French], +306936514120 [Farsi],

+306936514117 [Ukrainian, Russian] - only text & voice messages



refugeementalhealth@epapsy.gr



223



Positive Voice

Empowerment and Psychosocial Support services for people living with HIV (Athens)

Θετική Φωνή

Υπηρεσίες ενδυνάμωσης και ψυχοκοινωνικής υποστήριξης για άτομα που ζουν με HIV (Αθήνα)

صوت إيجابي (Voice Positive)

خدمات التمكين والدعم النفسي الاجتماعي للأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة المكتسبة / HIV (أثينا)

صدای مثبت (Voice Positive)

خدمات توانمندسازی و حمایت روعي رواني اجتماعي برای افرادی که با HIV زندگی می کنند (آتن)

Positive Voice (Voix Positive)

Services d'autonomisation et de soutien psychosocial pour les personnes vivant avec le HIV (Athènes)

Cod ka togan

Xoojinta iyo Ku taageerida adeegyada Cilmi-nafsiga ee dadka la nool HIV (Athen)

Positive Voice

HIV ile yaşayan insanlara yönelik güçlendirme ve psikososyal destek hizmetleri (Atina)

Позитивний голос

Послуги з розширення можливостей і психосоціальної підтримки для людей, які живуть з ВІЛ (Афіни)

مثبت آواز (Positive Voice)

ايچ آئي وي / HIV (ايتهنز) ميں رہنے والے لوگوں کو بااختيار بنانے اور نفسياتي معاونت کی خدمات



Pitaki 4 (ΠΙΤΑΚΗ 4), Athens



empowerment@positivevoice.gr



+302103234492

224



E.K.K.A.

Immediate Social Assistance Line 197

E.K.K.A.

Γραμμή άμεσης κοινωνικής βοήθειας 197

إ.ي.ك.ك.ا (E.K.K.A)

خط المساعدة الاجتماعية الفوري 197

مرکز ملی همبستگی اجتماعی (E.K.K.A)

خط تلفنی کمک های اجتماعی فوری 197

EKKA (Centre national de solidarité sociale)

Ligne d'assistance sociale immédiate 197

E.K.K.A.

Khadka Caawinta Bulshada ee degdega ah 197

E.K.K.A.

Doğrudansosyal yardım hattı - 197

E.K.K.A.

Пряма лінія соціальної допомоги 197

ايكا E.K.K.A.

فوری سماجي مدد کی لائن 197

197



225



E.K.K.A.

National Child Protection
Line 1107

مرکز ملی همبستگی
(E.K.K.A) اجتماعی

خط ملی حمایت از کودکان 1107

E.K.K.A.

1107 Ulusal Çocuk
Koruma Hattı

E.K.K.A.

Εθνική Γραμμή Προστασίας
του Παιδιού 1107

EKKA (Centre national
de solidarité sociale)

Ligne nationale de protec-
tion de l'enfance 1107

E.K.K.A.

Національна лінія
захисту дітей 1107

إ.ي.ك.ك.ا (E.K.K.A)

الخط الوطني لحماية الطفل 1107

E.K.K.A.

Khadka Ilaalinta Carruurta
Qaranka 1107

ایکا E.K.K.A.

بچوں کی حفاظت کی
قومی لائن 1107

☎ 1107

226



Ministry of Education,
Research and Religions

LGBTQI+ Psychological
Support Line
"11528 – Dipla Sou"

وزارت آموزش، پژوهش
و مذهب

شماره کمکی Dipla Sou دیپلاسو
11528، برای پشتیبانی روحی روانی
از اعضای جامعه رنگین کمانی
+LGTBQI

Milli Eğitim, Diyanet İşleri
ve Spor Bakanlığı

LGBTQI+ psikolojik destek
hattı "11528 - Dipla Sou"

Υπουργείο Παιδείας,
Έρευνας και
Θρησκευμάτων

Γραμμή ψυχολογικής
υποστήριξης ΛΟΑΤΚΙ+
"11528 - Δίπλα σου"

Ministère de l'éducation,
des affaires religieuses et
des sports

Ligne de soutien
psychologique LGBTQI+
"11528 - Dipla sou"

Міністерство освіти,
релігій і спорту

Лінія психологічної
підтримки ЛГБТІ+ "11528 -
Dipla Sou"

وزارة التعليم والشؤون
الدينية والرياضة

خط الدعم النفسي لمجتمع الميم
"11528 - ذيپلا سو /
"Dipla Sou"

Wasaaradda Waxbarasha-
da iyo Arrimaha Diinta iyo
Ciyaaraha

Khadka Taageerada Cilmi-
nafsiga ee kuwa ah LGBTQI+
"11528 - Dipla Sou"

وزارت تعلیم، مذہبی
امور اور کھیل

نفسیاتی معاونت لائن - 11528
برائے LGBTQI+ دیپلاسو
Dipla Sou

✉ diplasou@11528.gr

☎ 11528



227



Médecins du Monde
(MdM) – Greece

Psychological and
Psychosocial support

Γιατροί του Κόσμου -
Ελλάδα

Ψυχολογική και
ψυχοκοινωνική υποστήριξη

أطباء العالم (إم دي إم)
اليونان (MdM /

المساندة النفسية والدعم الطبي
النفسي

پزشکان جهانی (MdM) -
یونان

حمایت روعي رواني و روعي
رواني اجتماعي

Médecins du Monde
(MdM) - Grèce

Soutien psychologique et
psychosocial

Médecins du Monde
(MdM) – Greece

Taageerada cilmi nafsiga iyo
cilmi nafsiga bulshada

Dünya Doktorları-
Yunanistan

Psikolojik ve psikososyal
destek

Лікарі світу (MdM)

Психологічна та
психосоціальна підтримка

دنیا کے اطباء یونان
[MdM]

دماغي اور نفسياتي مدد



Sapfous 12 (ΣΑΠΦΟΥΣ 12), Athens



polyclinic@mdmgreece.gr



+302103213485

SERVICES FOR CHILDREN

Support services and activities for children and their families

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Υπηρεσίες υποστήριξης και δραστηριότητες για τα παιδιά και τις οικογένειές τους

SERVICES POUR LES ENFANTS

Services de soutien et activités pour les enfants et leurs familles

ADEEGYADA LOOGU TALAGALAY CARRUURTA

Adeegyada taageerada iyo nashaadaadka loogu talagalay carruurta iyo qoysaskooda

ÇOCUKLAR İÇİN HİZMETLER

Çocuklar ve aileleri için destek hizmetleri ve aktiviteleri

ПОСЛУГИ ДЛЯ ДІТЕЙ

Служби підтримки та заходи для дітей та їхніх сімей



خدمات الأطفال

خدمات الدعم والأنشطة الخاصة بالأطفال وعائلاتهم

خدمات برای کودکان

پشتیبانی از خدمات و فعالیت ها برای کودکان و خانواده های آنها

بچوں کے لئے خدمات

بچوں اور ان کے اہل خانہ کے لئے خدمات اور سرگرمیوں کی حمایت کریں



SERVICES FOR CHILDREN | ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ | SERVICES POUR ENFANTS |
ADEEGYADA CARUURTA | ÇOCUKLARA YÖNELİK HİZMETLER | ПОСЛУГИ ДЛЯ ДІТЕЙ

228



Hellenic Red Cross

Multifunctional Centre for
Refugees in Athens
(MFC Athens)

Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός

Πολυδύναμο Κέντρο
Προσφύγων στην Αθήνα
(MFC Athens)

الصلب الأحمر اليوناني

المركز المتعدد الوظائف للاجئين
(MFC Athens) في أثينا

صليب سرخ يونان

مرکز چند منظوره برای
پناهندگان در آتن (MFC آتن)

Croix-Rouge Hellénique

Centre multifonctionnel
pour réfugiés à Athènes
(MFC Athènes)

Hellenic Red Cross

xarunta qabashada hawlaha
badan ee Qaxootiga ku sugan
Athens (MFC Athens)

Yunan Kızıl Haç

Atina'daki Çok Fonksiyonlu
Mülteciler Merkezi
(MFC Atina)

Грецький Червоний Хрест

Багатофункціональний
центр для біженців в
Афінах (MFC Athens)

یونانی سرخ صلیب

ایتهنز میں پناہ گزینوں کے لیے
مرکز برا ئے متعدد کام /ملٹی
فنکشنل سینٹر (MFC ایتهنز)



Kapodistriou 2 (ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 2), Athens



mf@redcross.gr



+302105140440



+306934724893

229



Network for Children's Rights (NCR)

Youth Center

Δίκτυο για τα Δικαιώματα του Παιδιού

Κέντρο Νέων

شبكة حقوق الطفل

/ Youth Cetner
مرکز الشباب

شبكة برای حقوق کودک

مرکز جوانان

NCR (Réseau pour les droits de l'enfant)

Centre de jeunesse

Shabakadda Xuquuqda Carruurta (NCR)

Xarunta Dhallinyarada

Çocuk Hakları Ağı

Youth Center

Мережа за права дитини

Центр молоді

بچوں کے حقوق کا نظام [NCR]

مرکز جوانان



Leof. Konstantinoupoleos 189 (ΛΕΩΦ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 189), Kolonos



youthcentre@ddp.gr



+302105148366



230



Network for Children's Rights (NCR)

Culture lab

Δίκτυο για τα Δικαιώματα του Παιδιού

Εργαστήριο πολιτισμού

شبكة حقوق الطفل

(مختبر) ورشة العمل الحضارية

شبكة برای حقوق کودک

کارگاه فرهنگی

NCR (Réseau pour les droits de l'enfant)

Laboratoire culturel

Shabakadda Xuquuqda Carruurta (NCR)

Shaybaarka dhaqanka

Çocuk Hakları Ağı

Kültür atölyesi

Мережа за права дитини

Культурна майстерня

بچوں کے حقوق کا نظام [NCR]

ثقافتی کارگاہیں



Alkamenous 11B (ΑΛΚΑΜΕΝΟΥΣ 11B), Larisa Station



diktio@ddp.gr



+302108846590

231



SolidarityNow

SolidarityNow - Athens Solidarity Center - ASC

SolidarityNow

SolidarityNow - Κέντρο Αλληλεγγύης Αθήνας (ASC)

التضامن الآن [سوليداريتي
SolidarityNow/ناو]

مركز SolidarityNow Athens (ASC / آ سي إس) التضامن باثينا

سوليداريتي ناو

SolidarityNow - سوليداريتي نو - مركز همبستگی آتن Athens - [Solidarity Centrne ASC]

SolidarityNow

SolidarityNow - Centre de solidarité d'Athènes - ASC

Midnimada Hadda "Solidarity Now"

SolidarityNow - (Xarunta Wadajirka Athens) - ASC

SolidarityNow / Dayanışma Şimdi

SolidarityNow - Atina Dayanışma Merkezi (Athens Solidarity Center) - ASC

СолідарітіНай

СолідарітіНай - Афі́нський центр солідарності (Athens Solidarity Center) - ASC

یکجہتی ناؤ
SolidarityNow

- اینتھنز سولیدیریٹی سینٹر Solidarity Centrne Athens مرکز ہمبستگی ASC



Domokou 2 (ΔΟΜΟΚΟΥ 2), Athens



athens@solidaritynow.org



+302108220883



232



ELIX

All Children in Education
(ACE) Program - Patision
Homework and Creative
Activities Center (HCAC)

ΕΛΙΞ

Πρόγραμμα «Όλα τα παιδιά
στην εκπαίδευση» (ACE)
- Κέντρο Μελέτης και
Δημιουργικής Απασχόλησης
(ΚΜΔΑ), Πατησίων

إيليكس

برنامج «جميع الأطفال في
التعليم» (آ سي إي / ACE) - مركز
باتيسيون للدراسة والأنشطة
الإبداعية (HCAC) / ه س ا س

إليكس (ELIX)

برنامج «همه کودکان در
آموزش» (ACE) - مرکز مطالعات
و اشتغال خلاق (KMDA)،
پاتیسون

ELIX

Programme All Children in
Education (ACE) - Centre
de devoirs et d'activités
créatives (HCAC), Patision

ELIX

Dhammaan Carruurta Ku Jirta
Barnaamijka Waxbarashada
(ACE) - Xarunta Shaqada
Guriga iyo hawlaha Hal-abuur
ee Patision (HCAC)

ELIX

"Tüm Çocuklar Eğitimde"
Programı" (ACE) - Çalışma
ve Yaratıcı İstihdam Merkezi
(HCAC), Patision

ΕΛΙΚΣ

Програма «Всі діти в освіті»
(ACE) - Центр навчання та
творчої зайнятості (HCAC),
Патісіон

إليكس (ELIX)

تمام بچے تعلیم میں پروگرام
Patision [ACE]
ہوم ورک اور تخلیقی / سرگرمیوں
کا مرکز (HCAC)



Patision 20-22 (ΠΑΤΗΣΙΩΝ 20-22), Athens



learning.center@elix.org.gr



+302103810445



+306908792823



خدمات الاطفال | خدمات برای کودکان | بچوں کے لیے خدمات

233



Jesuit Refugee
Service - JRS

Pedro Arrupe Center

Ιησουιτική Υπηρεσία
Προσφύγων - JRS

Κέντρο Pedro Arrupe

الخدمة اليسوعية للاجئين
(جي آر إس - JRS)

مرکز بيدرو آروپ / Pedro Arrupe

خدمات پناہندگی
عیسویان - JRS

مرکز پدرو آروپ / Pedro Arrupe

Service des Réfugiés
des Jésuites - JRS

Centre Pedro Arrupe

Adeegga Qaxootiga
Jesuit - JRS

Xarunta Pedro Arrupe

Cizvit Mülteci Hizmeti

Pedro Arrupe Merkezi

Єзуїтська служба у
справах біженців - JRS

Центр Педро Аррупе

جیسوٹ پناہ گزین خدمات
(JRS) جی آر ایس

پیڈ آروپ مرکز



Michail Voda 28 (ΜΙΧΑΗΛ ΒΟΔΑ 28), Athens



greece@jrs.net

234



The Smile of the Child

Panhellenic Center of
Health Provided Services
and Social Support

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Πανελλήνιο Κέντρο Παροχής
Υπηρεσιών Υγείας και
Κοινωνικής Υποστήριξης

ابتسامة الطفل

المركز اليوناني لتقديم الخدمات
الصحية والدعم الاجتماعي

لبخند کودک

مرکز پان یونانی برای ارائه خدمات
سلامت و حمایت اجتماعی

Le sourire de l'Enfant/
The Smile of the Child

Centre panhellénique de
services de santé et d'aide
sociale

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Xarunta Panhellenic
ee Adeegyada Bixinta
Caafimaadka iyo Taageerada
Bulshada

Hamogelo Pediu /
Çocuğun Gülümsemesi

Panhellenik Sağlık ve Sosyal
Destek Hizmetleri Sağlama
Merkezi

Посмішка дитини

Всегрецький центр надання
медичних та соціальних
послуг

بچے کی مسکراہٹ

صحت اور سماجی معاونت کی
خدمات کی فراہمی کے لیے مرکز
Panhellenic Center



Garyttou 80 (ΓΑΡΥΤΤΟΥ 80), Athens



medical@hamogelo.gr



+302103306140



235



KYCLOS - Community of Integration

School Supporting Classes

ΚΥΚΛΟΣ - Κοινότητα Ένταξης

Μαθήματα ενισχυτικής διδασκαλίας για το σχολείο

ورشة خياطة - حياكة - تطريز

الدعم في الدروس التعليمية المدرسية

كیکلوس جامعه ادغام

کلاس های آموزشی تقویتی برای مدرسه

KYCLOS - Communauté d'intégration

Cours de soutien scolaire

KYCLOS - Bulshada Isdhexgalka

Fasalada Taageerada Dugsiga

KYCLOS (KIKLOS)- Entegrasyon Topluluğu

Okul için destekleyici kurslar

Спільнота інтеграції КІКЛОС

Курси корекційного навчання для школи

[KYKLOS] سرکل انضمام کی انجمن

اسکول کے لیے تقویتی تدریسی اسباق



Tositsa 9 (ΤΟΣΙΤΣΑ 9), Athens



info@kyclos.org



+306932927832



+306932927832

236



Faros

Faros Drop-In Center

Φάρος

Φάρος Drop-In Center

فاروس

فاروس Drop - In Center

[Faros] فاروس

فاروس مرکز مراجعه روزانه

Faros

Faros - Centre d'accueil

Faros

Xarunta Faros ee Drop-in

Faros / Deniz Feneri

Faros (Fener) Drop-In Center

Φαρος

Центр прийому громадян
Φαρος

[Faros] فاروس

فاروس ڈراپ ان سینٹر /
Drop - In Center



Elpidos 7 (ΕΛΠΙΔΟΣ 7), Athens (Victoria Square)



dropin@faros.org



+302108815185



خدمات الاطفال | خدمات برای کودکان | بچوں کے لیے خدمات

237



ORGANIZATION EARTH

Children Programs

سازمان زمین (EARTH)

برنامه هایی برای کودکان

Dünya Organizasyonu

Çocuklara yönelik programlar

Οργάνωση Γη

Προγράμματα για παιδιά

ORGANISATION TERRE

Programmes pour enfants

ΟΡΓΑΝΙΣΑCΙΑ ΕΡΦ

Програми для дітей

منظمة أرض

برامج للأطفال

URURKA DHULKA "EARTH"

Barnaamijyada Caruurta

تنظيم الارض (EARTH)

بچوں کے لیے پروگرام



Konstantinoupoleos 44 (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 44), Athens



info@organizationearth.org



+302102325380

238



Medical Volunteers International

MHPSS Project for children,
teenagers and families

داوطلبان پزشکی بین المللی

پروژه MHPSS برای کودکان،
نوجوانان و خانواده ها

Tıbbi Gönüllüler Uluslar arası

Çocuklar, ergenler ve
aileler için Ruh Sağlığı ve
Psikososyal Destek

Medical Volunteers International

Πρόγραμμα Ψυχοκοινωνικής
Υποστήριξης για παιδιά,
εφήβους και οικογένειες

Volontaires Médicaux Internationaux

Projet MHPSS pour les
enfants, les adolescents et
les familles

Міжнародна організація волонтерів-медиків

Проект для дітей,
підлітків та сімей з питань
психічного здоров'я та
психосоціальної підтримки

المتطوعون الطبيون الدوليون

مشروع الصحة النفسية والدعم
الاجتماعي للأطفال والمراهقين
والأسر

Mutadawaciinta caalamiga ah ee caafimaadka

Mashruuca MHPSS ee
caruurta, dhalinyarada iyo
qoysaska

بين الاقوامی طبی رضاکار

بچوں، نوجوانوں اور خاندانوں کے
لیے MHPSS پروجیکٹ



Thiras 35 (ΘΗΡΑΣ 35), Athens



info@medical-volunteers.org



239



**ARSIS – Association
for the Social Support
of Youth**

All Children in Education
(ACE) Program - Athens
Homework and Creative
Activities Center (HCAC)

**Άρσις - Κοινωνική
Οργάνωση Υποστήριξης
Νέων**

Πρόγραμμα «Όλα τα
παιδιά στην εκπαίδευση»
(ACE) - Κέντρο Μελέτης και
Δημιουργικής Απασχόλησης
(ΚΜΔΑ), Αθήνα

**المنظمة الاجتماعية لدعم
للشباب - (آر سيس)**

برنامج «جميع الأطفال في التعليم»
(ACE / آ سي إي) - مركز أثينا
للدراصة والأنشطة الإبداعية
(HCAC / ه س ا س)

**آر سيس (ARSIS) - سازمان
اجتماعی حمایت از جوانان**

برنامه «همه کودکان در
آموزش» (ACE) - مرکز مطالعات
و اشتغال خلاق (ΚΜΔΑ)

**ARSIS - Association pour
le soutien social de la
jeunesse**

Programme All Children in
Education (ACE) - Centre
de devoirs et d'activités
créatives (HCAC), Athènes

**ARSIS - Ururka Taageerada
Bulshada ee dhalinyarada**

Dhammaan Caruurta Ku Jirta
Barnaamijka Waxbarashada
(ACE) - Xarunta Shaqada
Guriga iyo hawlaha Hal-abuur
ee Athens (HCAC)

**Arsis - Gençliği
Destekleme Sosyal
Organizasyonu**

“Tüm Çocuklar Eğitimde”
Programı” (ACE) - Çalışma
ve Yaratıcı İstihdam Merkezi
(KMDA), Atina-

**Асоціація Соціальної
Підтримки Молоді**

Програма «Всі діти в освіті»
(ACE) - Центр навчання та
творчої зайнятості (HCAC),
Афіни

**نوجوانوں کے لیے
معاشرتی تعاون کی تنظیم
ARSIS -**

پروگرام «تمام بچے تعلیم میں»
(ACE) - مرکز برائے مطالعہ اور
تخلیقی مشاغل (HCAC) اینٹھنز



Tenedou 21B (ΤΕΝΕΔΟΥ 21Β), Athens



+302108611132



+306944230478



خدمات الاطفال | خدمات برای کودکان | بچوں کے لیے خدمات

240



Catholic Relief
Service - CRS

Mikros Kosmos

Catholic Relief
Services (CRS)

Μικρός Κόσμος

خدمات الإغاثة الكاثوليكية
(سي آر إس - CRS)

میکروس کوزموس / العالم
الصغير

خدمات امداد
(کاتولیک) CRS

(Mikros Kosmos) دنیا کی کوچک

Catholic
Relief Service - CRS

Mikros Kosmos

Adeegyada gargaar ee
Kaatooligada

Mikros Kosmos

Katolik Yardım
Servisleri (CRS)

Mikros Kosmos - Küçük
Dünya

Κατολιцка Служба
Допомоги - CRS

Μικρος Κόσμος

کیتھولک بحالی کی
خدمات (سی آر ایس)
(CRS)

میکروس کوزموس / العالم
الصغير



Kipselis 62 (ΚΥΨΕΛΗΣ 62), Athens



+306945279718



+306945279718

241



Network for Children's
Rights (NCR) / INTERSOS

Protection for All Minors

Δίκτυο για τα Δικαιώματα
του Παιδιού / INTERSOS

Προστασία για όλους τους
ανήλικους - "Protection for
All Minors"

شبكة حقوق الطفل /
انترسوس

الحماية لجميع القاصرين
«Protection For All Minors»

شبكة برای حقوق کودک
INTERSOS /

محافظت برای همه خردسالان

Réseau pour les droits
de l'enfant (NCR) /
INTERSOS

Protection pour tous les
mineurs

Shabakadda Xuquuq-
da Carruurta (NCR) /
INTERSOS

Ilaalinta Dhammaan
Carruurta Yaryar

Network for Children's
Rights (NCR) / INTERSOS

«Protection for All Minors»/
"Tüm Küçüklerin Korunması"

Мережа за права дитини
(NCR) / ІНТЕРСОС

Захист для всіх
неповнолітніх

بچوں کے حقوق کا نیٹ
ورک / انترسوس

تمام نابالغوں کے لیے تحفظ
«Protection For All Minors»



Alkamenous 11A (ΑΛΚΑΜΕΝΟΥΣ 11Α), Larisa Station



+302108846590



242



The Fáilte Centre

Individualised Learning,
MHPSS and Children's Area
Support

The Fáilte Centre

Εξατομικευμένη μάθηση,
Ψυχική Υγεία και Ψυχοκοινωνική
Υποστήριξη και Υποστήριξη στον τομέα των παιδιών

Fáilte Centre/مركز فایلت

التعليم المخصص والصحة النفسية والدعم النفسي الاجتماعي، و الدعم في المجالات المتعلقة بالأطفال

مركز فالتة Fáilte

یادگیری فردی، سلامت روان و حمایت روحی روانی اجتماعی و حمایت در بخش کودکان

Centre Fáilte

Apprentissage personnalisé, santé mentale et soutien psychosocial et soutien au secteur de l'enfance

Xarunta Fáilte

Waxbarashada Shakhshi ahaaneed, MHPSS, iyo Taageerada Aagga Caruurta

The Fáilte Centre / The Failte Merkezi

Kişiyi Özgü Öğrenme, Ruh Sağlığı ve Psikososyal Destek ve Çocuk Alanı Desteği

Зе Файлте Центр

Персоналізоване навчання, психічне здоров'я, психосоціальна підтримка та підтримка дітей

Fáilte مركز

روحانی صحت اور نفسیاتی تعاون کیلئے خصوصی تعلیم اور بچوں کے علاقوں کی مدد



Kodratou 21 (ΚΟΔΡΑΤΟΥ 21), Metaxourgeio



+306931458643



colleen@thefailtecentre.org | claire@thefailtecentre.org



+306931458643

243



Be the Miracle

Studying Closely

Το Θαύμα

Διαβάζοντας μαζί

كن المعجزة

الدراسة عن قرب

معجزه باش

مطالعه از نزدیک

Be the Miracle

Étudier de près

Noqo mucjisada

Waxbarasho dhow

Mucize

Birlikte okuma

Бізе Міракл

Вчимося разом

بی دی میریکل

قريب سے مطالعه کرنا



Ipeirou 60, (ΗΠΕΙΡΟΥ 60) Athens



pantelides@bethemiracle.gr



+306944815109



+306944815109



خدمات الاطفال | خدمات برای کودکان | بچوں کے لیے خدمات

244



Glocal Roots

Women's and Kids' Space

Glocal Roots

Χώρος Γυναικών και
Παιδιών

غلوبال روتس

Glocal Roots/

مساحة النساء والاطفال

گلوکال روتس

Glocal Roots

محلے برای زنان و کودکان

Glocal Roots

Espace pour femmes et
enfants

Glocal Roots

Goobta Haweenka iyo
Caruurta

Genel Kökler

Kadın ve Çocuk Alanı

Глокал Рутс

Простір для жінок та
дітей

گلوکل روتس

Glocal Roots

خواتین اور بچوں کی جگہ



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



athens@glocalroots.org



+306973502837

245



METAdrasi

Educational
program for children
(ages 4 – 18)

METAδραση

Εκπαιδευτικό πρόγραμμα για
παιδιά (ηλικίας 4 - 18 ετών)

METAdrasi / میتادراسی

برنامج تعليمي للأطفال من عمر
4 إلى 18 سنة

متادراسی (METAdrasi)

برنامه آموزشی برای کودکان
(سنین 4 تا 18 سال)

METAdrasi

Programme éducatif pour
enfants (âgés de 4 à 18 ans)

METAdrasi

Barnaamijka waxbarashada
ee carruurta (da'da 4 - 18)

METAdrasi

Çocuklara yönelik eğitim
programı (4-18 yaş)

METAДраси

Освітня програма для дітей
(4 - 18 років)

METAdrasi / میتادراسی

بچوں کے لیے تعلیمی پروگرام
(عمر 4 - 18)



Patriarchou Grigoriou E 75 (ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ Ε' 75), Kallithea



education@metadrasi.org



+302141008700 (ext. 250)

SERVICES FOR THE HOMELESS

Support for people without permanent residence

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΣΤΕΓΟΥΣ

Υποστήριξη για άτομα χωρίς μόνιμη κατοικία

SERVICES POUR LES SANS-ABRI

Soutien aux personnes sans résidence permanente

ADEEGYADA DADKA HOY LA'AANTA AH

Taageero dadka aan deganaan laheyn

EVSIİZLER İÇİN HİZMETLER

Daimi ikametgahı olmayan kişilere destek

ПОСЛУГИ ДЛЯ БЕЗХАТЧЕНКІВ

Підтримка людей без постійного місця проживання



خدمات للأشخاص بلا مأوى

خدمات للأشخاص بلا مكان إقامة دائم

خدمات برای افراد بی خانمان

حمایت از افراد فاقد محل اقامت دائم

بے گھر افراد کے لئے خدمات

مستقل رہائش کے بغیر لوگوں کے لئے مدد



246



Positive Voice

Streetwork Project
Athens

Θετική Φωνή

Streetwork Project
Αθήνα

صوت إيجابي (Voice Positive)

مشروع الجولات الميدانية في
شوارع أثينا
Streetwork Project Athens /

صدای مثبت (Voice Positive)

پروژه خیابانی آتن

Positive Voice (Voix Positive)

Projet de travail de rue à
Athènes

Cod ka togan

Mashruuca Wadooyinka ee
Athens

Positive Voice

Sokak Çalışması Projesi/
Streetwork Project Atina

Позитивний голос

Вулична робота
(Streetwork) м. Афіни

مثبت آواز / Positive Voice]

سٹریٹ ورک پروجیکٹ ایٹنز /
Street work Project Athens



Mobile Unit (ΚΙΝΗΤΗ ΜΟΝΑΔΑ)



info@positivevoice.gr | hlpaprometheus@gmail.com



+302108627572

247



Médecins du Monde (MdM) - Greece

Athens Night-shelter for the
Homeless

Γιατροί του Κόσμου - Ελλάδα

Υπνωτήριο αστέγων Αθήνας

أطباء العالم (إم دي إم) (MdM) - اليونان

أثينا - مأوى ليلي للمشردين

پزشکان جهانی (MdM) - یونان

خوابگاه برای افراد بی خانمان آتن

Médecins du Monde (MdM) - Grèce

Dortoir pour les sans-abri
d'Athènes

Médecins du Monde (MdM) - Greece

Hoyga Habeenka Athens ee
Darbi-jiifka

Dünya Doktorları- Yunanistan

Atina Evsizler Yurdu/
Uykuyeri

Лікарі світу (MdM) - Греція

Афінський гуртожиток для
бездомних

دنیا کے اطباء یونان (MdM)

ایٹنز میں بے گھروں کیلئے
ہاسٹل / خواب گاہ



Alikarnassou 49 (ΑΛΙΚΑΡΝΑΣΣΟΥ 49), Athens



pss.nightshelter@mdmgreece.gr



+302105246920



خدمات للاشخاص بلا مأوى | خدمات برای بی‌خانمان ها | به گھر افراد کے لیے خدمات

248



Hellenic Red Cross

Mobile Health Team Urban
Area - Health Division

Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός

Κινητή Ομάδα Υγείας Αστική
Περιοχή - Διεύθυνση Υγείας

الصليب الأحمر اليوناني

الفريق الصحي المتنقل في
المنطقة المدنية - مديرية الصحة

صليب سرخ يونان

تیم سلامت سیاردر مناطق
شہری - اداره بهداشت

Croix-Rouge Hellénique

Équipe de santé mobile Zone
urbaine - Division santé

Hellenic Red Cross

Kooxda caafimaadka
moobilka ee aagaga/meelaha
magaalooyinka ah, qaybata
caafimaadka

Yunan Kızıl Haç

Kentsel Bölge Mobil Sağlık
Ekibi - Sağlık Müdürlüğü

Грецький Червоний Хрест

Пересувна бригада
охорони здоров'я в містах -
Відділ охорони здоров'я

یونانی صلیب سرخ

موبائل / متحرک صحت ٹیم
برائے شہری علاقہ جات - اداره
صحت

✉ koy-hrc@redcross.gr

☎ +306909416432

249



Médecins du Monde (MdM) - Greece

Streetwork Project Athens

Γιατροί του Κόσμου - Ελλάδα

Streetwork Project Αθήνα

أطباء العالم (إم دي إم) اليونان (MdM /

مشروع الجولات الميدانية في شوارع
أثينا/ Streetwork Project Athens

پزشکان جهانی یونان (MdM)

آتن Streetwork Project

Médecins du Monde (MdM) - Grèce

Projet de travail de rue à
Athènes

Médecins du Monde (MdM) - Greece

Mashruuca Wadooyinka ee
Athens

Dünya Doktorları- Yunanistan

Sokak Çalışması Projesi/
Streetwork Project Atina

Лікарі світу - Греція

Вулична робота
(Streetwork) м. Афіни

دنیا کے اطباء یونان (MdM)

سٹریٹ ورک پروجیکٹ ایتھنز /
Street work Project Athens

📍 Mobile Unit (ΚΙΝΗΤΗ ΜΟΝΑΔΑ)

✉ info@mdmgreece.gr

☎ +302103213150

SERVICES TAILORED FOR WOMEN AND GIRLS

Safe spaces, empowerment and support services for women and girls

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΟΡΙΤΣΙΑ

Ασφαλείς χώροι, υπηρεσίες ενδυνάμωσης και υποστήριξης για γυναίκες και κορίτσια

SERVICES ADAPTÉS AUX FEMMES ET AUX FILLES

Espaces sûrs, services d'autonomisation et de soutien aux femmes et aux filles

ADEEGYADA LOOGU TALAGALAY HAWEENKA IYO GABDHANA

Meelo aamin ah, awood-siin iyo adeegyo taageero oo loogu
talagalay haweenka iyo gabdhaha

KADINLAR VE KIZLAR İÇİN TASARLANMIŞ HİZMETLER

Kadınlar ve kızlar için güvenli alanlar, güçlendirme ve destek hizmetleri

ПОСЛУГИ АДАПТОВАНІ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ

Безпечні місця, послуги з розширення можливостей та підтримки для жінок та дівчат



خدمات مخصصة للنساء والبنات

أمكنة مخصصة وامنة للنساء والبنات مع خدمات تمكين ودعم

خدمات متناسب با زنان و دختران

فضاهای امن ، توانمندسازی و خدمات پشتیبانی برای زنان و دختران

خواتین اور لڑکیوں کے لئے تیار کردہ خدمات

محفوظ جگہیں ، خواتین اور لڑکیوں کے لئے باختیار اور معاون خدمات



SERVICES TAILORED FOR WOMEN AND GIRLS | ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΟΡΙΤΣΙΑ
| SERVICES ADAPTÉS AUX FEMMES ET AUX FILLES | ADEEGYADA LOOGU TALAGALAY HAWEENKA IYO
GABDHANA | KADINLAR VE KIZ ÇOCUKLARA GÖRE UYARLANMIŞ HİZMETLER |
ПОСЛУГИ, АДАПТОВАНІ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ

250



Amurtel

Infant and young child feeding (personal and group counseling)

Amurtel

Σίτιση βρεφών και μικρών παιδιών (ατομική και ομαδική συμβουλευτική)

أمورتيل / Amurtel

تقديم الغذاء للرضع وللأطفال
(المصارف الإرشاد فردي وجماعي)

Amurtel / آمورتيل

تغذية نوزاد و كودكان خردسال
(مشاوره فردی و گروهی)

Amurtel

Alimentation des nourrissons et des jeunes enfants
(conseils personnels et de groupe)

Amurtel

Quudinta dhallaanka iyo ilmaha yar (la-talin hakhsi iyo koox ahaaneed)

Amurtel

Bebek ve yürümeye başlayan çocuk beslenmesi (Bireysel veya grup danışmanlığı)

Амуртел

Харчування немовлят і дітей раннього віку
(індивідуальні та групові консультації)

أمورتيل / Amurtel

چون اور چھوٹوں کیلئے کھانا
(انفرادی اور اجتماعی مشاورت)



Platia Viktorias 10-12 (ΠΛΑΤΕΙΑ ΒΙΚΤΩΡΙΑΣ 10-12), Athens



amurtel.gr@amurtel.org



+302111848436



Arabic: +306998772432, Farsi: +306939440225, English: +306909935228, French: +306906860158

251



Melissa Network

Community center for women

Δίκτυο «Μέλισσα»

Κοινοτικό κέντρο για γυναίκες

شبكة «میلیسا»

«Melissa /

المركز المجتمعي للنساء

شبكة «میلیسا» (Melissa)

مرکز اجتماعات برای زنان

Réseau Melissa

Centre communautaire pour femmes

Melissa Network

Xarunta bulshada ee haweenka

"Melissa " Ağı

Kadınlara yönelik toplum merkezi

Мелісса Нетворк

Громадський центр для жінок

نیٹ ورک «Melissa»

خواتین کے لیے مرکز اجتماعات



Feron 18 (ΦΕΡΩΝ 18), Athens



melissa.mwnetwork@gmail.com



+302108218486



خدمات مخصصة للنساء والبنات
خدمات منظم برای زنان و دختران | خواتین اور لڑکیوں کے لیے تیار کردہ خدمات

252



Generation 2.0 RED

Career counseling

Generation 2.0 RED

Συμβουλευτική
επαγγελματικού
προσανατολισμού

الجيل ٢، أحمر / 2.0 RED
Generation

إرشادات التوجيه المهني

نسل 2.0 قرمز
Generation 2.0 RED

مشاوره گرایشات شغلی

Generation 2.0 RED

Orientation professionnelle

Generation 2.0 RED

Kala talinta mihnadda/
xirfada

Generation 2.0 RED

Mesleki Yönlendirme
Danışmanlığı

Дженерейшн 2.0 РЕД

Кар'єрне консультування

سرخ نسل 2.0 RED
Generation

پیشہ وارانہ معاش کیلئے
مشاورت



Leof. Konstantinoupoleos 52 (ΛΕΩΦ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 52), Athens



k.kapnisi@g2red.org



+302130884499

253



SAO Association

Amina Day Centre for
Displaced Women

SAO Association

Amina Κέντρο Ημέρας για
εκτοπισμένες γυναίκες

جمعية ساو /

SAO Association

مرکز اليوم أمينة / Amina للنساء
النازحات

انجمن SAO

مرکز روز امینه (Amina) برای
زنان آواره

SAO - Association

Amina - Centre de Jour pour
femmes déplacées

Haayáda SAO

Maktabada luqadaha badan
iyo xarunta dhaqamada kala
duwan

SAO Association / SAO
Derneği

Çok dilli kütüphane ve çok
kültürlü merkez

Асоціація SAO

Багатомовна бібліотека та
мультикультурний центр

ایس اے او ایسوسی
SAO ایشن

بے گھر خواتین کے لیے آمنہ
ڈسٹر



+306907496550



SERVICES TAILORED FOR WOMEN AND GIRLS | ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΟΡΙΤΣΙΑ
| SERVICES ADAPTÉS AUX FEMMES ET AUX FILLES | ADEEGYADA LOOGU TALAGALAY HAWEENKA IYO
GABDHANA | KADINLAR VE KIZ ÇOCUKLARA GÖRE UYARLANMIŞ HİZMETLER |
ПОСЛУГИ, АДАПТОВАНІ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ

254



Jesuit Refugee
Service - JRS

Women Day Center

Ιησουιτική Υπηρεσία
Προσφύγων - JRS

Κέντρο Ημέρας Γυναϊκών

الخدمة اليسوعية للاجئين
(جي آر إس - JRS)

مركز اليوم للنساء

خدمات پناهندگی
JRS - عیسویان

مرکز روز زنان

Service des Réfugiés
des Jésuites - JRS

Centre de jour pour femmes

Adeegga Qaxootiga
Jesuit - JRS

Xarunta Maalinta Haweenka

Cizvit Mülteci Hizmeti

Kadın Gündüz Merkezi

Педро Аррупе

Денний центр для жінок

جیسوٹ پناہ گزین خدمات
(JRS) جی آر ایس

خواتین کا یومیہ مرکز



Smyrnis 27 (ΣΜΥΡΝΗΣ 27), Athens



greece@jrs.net



+302108223827



+306947697830

255



ORGANIZATION EARTH

Adults Programs

Οργάνωση Γη

Προγράμματα Ενηλίκων

منظمة أرض

برامج للبالغين

سازمان زمین (EARTH)

برنامه های بزرگسالان

ORGANISATION TERRE

Programmes pour adultes

URURKA DHULKA

Barnaamija Dadka waa wayn

Dünya Organizasyonu

Yetişkin Programları

ОРГАНІЗАЦІЯ ЕРФ

Програми для дорослих

تنظيم الارض (EARTH)

بالقوں کے پروگرام



Konstantinoupoleos 44 (ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 44), Athens



info@organizationearth.org



+302102325380



خدمات مخصصة للنساء والبنات
| خدمات منظم برای زنان و دختران | خواتین اور لڑکیوں کے لیے تیار کردہ خدمات

256



Médecins du Monde (MdM) - Greece

Open Accommodation
Centre for Women and
Mothers at risk with their
children - «A Step Forward»

Γιατροί του Κόσμου - Ελλάδα

Ανοικτό Κέντρο Φιλοξενίας
για γυναίκες και μητέρες σε
κίνδυνο με τα παιδιά τους -
«Ένα βήμα μπροστά»

أطباء العالم (إم دي إم) - اليونان (MdM /

مركز إيواء مفتوح للنساء
والأمهات المعرضات للخطر مع
أطفالهن - «خطوة للأمام»

پزشکان جهانی - یونان (MdM)

مركز آزاد پذیرش زنان و
مادران در معرض خطر همراه با
فرزندانشان - «یک قدم به جلو»

Médecins du Monde (MdM) - Grèce

Centre d'hébergement ou-
vert pour femmes et mères
avec leurs enfants en danger
- "A Step Forward" (Un pas
en avant)

Médecins du Monde (MdM) - Greece

Xarunta Hoyga Furan ee
Haweenka iyo Hooyooyinka
khatarta ku jira iyo caruur-
toodaba - "A step forward"

Dünya Doktorları- Yunanistan

Çocuklarıyla birlikte risk
altındaki kadın ve anneler için
Açık Kabul Merkezi - "Bir Adım
İleri"Merkezi

Лікарі світу (MdM)

Центр відкритого
розміщення для жінок та
матерів групи ризику з
дітьми "Крок назустріч"

دنیا کے اطباء یونان [MdM]

اپنے بچوں کے ساتھ خطر میں
خواتین اور ماؤں کے لیے مہمان
نوازی کا کھلا مرکز۔ ایک
قدم آگے۔ "A Step Forward"



program.asf@mdmgreece.gr



+302105222238



SERVICES TAILORED FOR WOMEN AND GIRLS | ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΟΡΙΤΣΙΑ
| SERVICES ADAPTÉS AUX FEMMES ET AUX FILLES | ADEEGYADA LOOGU TALAGALAY HAWEENKA IYO
GABDHANA | KADINLAR VE KIZ ÇOCUKLARA GÖRE UYARLANMIŞ HİZMETLER |
ПОСЛУГИ, АДАПТОВАНИ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ

257



**Médecins du Monde
(Mdm) – Greece**

Health-care of pregnant
women and recent mothers

**Γιατροί του Κόσμου -
Ελλάδα**

Υγειονομική περίθαλψη
εγκύων και νέων μητέρων

**أطباء العالم (إم دي إم)
اليونان**

الرعاية الصحية للنساء الحوامل
والأمهات الشابات

**پزشکان جهانی
یونان - (Mdm)**

مراقبت های بهداشتی برای زنان
باردار و مادران جوان

**Médecins du Monde
(Mdm) - Grèce**

Soins de santé pour femmes
enceintes et jeunes mères

**Médecins du Monde
(Mdm) – Greece**

Daryeelka caafimaadka
haweenka uurka leh iyo
hooyooyinka dhawaan dhalay

**Dünya Doktorları-
Yunanistan**

Hamile kadınlar ve yeni
anneler için sağlık bakımı

Лікарі світу (Mdm)

Охорона здоров'я вагітних і
новонароджених

**دنیا کے اطباء یونان
[Mdm]**

حاملہ خواتین اور نئی ماؤں کے
لیے صحت کی دیکھ بھال



Sapfous 12 (ΣΑΠΦΟΥΣ 12), Athens



polyclinic@mdmgreece.gr



+302103213485

258



Action for Women

Non-formal education
and psychosocial support
activities

Action for Women

Δραστηριότητες μη
τυπικής εκπαίδευσης
και ψυχοκοινωνικής
υποστήριξης

**العمل من أجل النساء
(Action for Women)**

أنشطة التعليم غير الرسمي
والدعم النفسي والاجتماعي

**فعالیت برای حمایت از زنان
Action for Women**

فعالیت های آموزش غیر رسمی و
حمایت روحی روانی اجتماعی

**Action for Women
(Action pour les femmes)**

Éducation non formelle et
activités de soutien
psychosocial

**Talaabooyinka loogu
talagalay haweenka**

Waxbarasho aan toos ahayn
iyo waxqabadyada taageerada
nafsiga ah

Action for Women

Yaygın eğitim ve psikososyal
destek faaliyetleri

Екшн фо Вумен

Неформальна освіта та
заходи психосоціальної
підтримки

**خواتین کے لیے عمل /
ایکشن**

غیر رسمی تعلیم اور نفسیاتی
مدد کی سرگرمیاں



athens@actionforwomen.ch



+302114128373



+306945039807



خدمات مخصصه للنساء والبنات
| خدمات منظمه برای زنان و دختران | خواتین اور لڑکیوں کے لیے تیار کردہ خدمات

259



Glocal Roots

Women's and Kids' Space

Glocal Roots

Χώρος Γυναικών και
Παιδιών

غلوبال روتس

Glocal Roots/

مساحة النساء والأطفال

گلوکال روتز

Glocal Roots

محلہ برای زنان و کودکان

Glocal Roots

Espace pour femmes et
enfants

Glocal Roots

Goobta Haweenka iyo
Caruurta

Glocal Roots

Kadın ve Çocuk Alanı

Глокал Рутс

Простір для жінок та
дітей

گلوکال روتز

Glocal Roots

خواتین اور بچوں کی جگہ



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



athens@glocalroots.org



+306973502837

CULTURAL, RECREATIONAL AND SPORT ACTIVITIES

Recreational, cultural and sports activities

ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΕΣ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες

ACTIVITÉS CULTURELLES, RÉCRÉATIONNELLES ET SPORTIVES

Activités récréatives, culturelles et sportives

HAWLAHA BULSHADA IYO ISBOORTIGA

Nashaadaadka, dhaqanka iyo nashaadaadka isboortiga

KÜLTÜREL, EĞLENCE VE SPOR FAALİYETLERİ

Eğlence, kültürel ve spor aktiviteleri

КУЛЬТУРНІ, РОЗВАЖАЛЬНІ ТА СПОРТИВНІ ЗАХОДИ

Розважальні, культурні та спортивні заходи



النشاطات الترفيهية والثقافية والرياضية

النشاطات الترفيهية والثقافية والرياضية

فعاليات های اجتماعی و ورزشی

فعاليات های تفریحی ، فرهنگی و ورزشی

ثقافتی، تفریحی اور کھیل کی سرگرمیاں

تفریحی ، ثقافتی اور کھیلوں کی سرگرمیاں



CULTURAL, RECREATIONAL AND SPORT ACTIVITIES | ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΕΣ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ | ACTIVITÉS CULTURELLES, RÉCRÉATIVES ET SPORTIVES |
HOWLAHA DHAQANKA, MADADAALADA YO CYAARAH | KÜLTÜREL, EĞLENCE VE SPOR FAALİYETLERİ |
КУЛЬТУРНИ, РОЗВАЖАЛЬНИ ТА СПОРТИВНИ ЗАХОДИ

260



Hellenic Red Cross

Multifunctional Centre for
Refugees in Athens
(MFC Athens)

Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός

Πολυδύναμο Κέντρο
Προσφύγων στην Αθήνα
(MFC Athens)

الصليب الأحمر اليوناني

المركز المتعدد الوظائف للاجئين
(MFC Athens) في أثينا

صليب سرخ يونان

مركز چند منظوره برای
پناهندگان در آتن (MFC آتن)

Croix-Rouge Hellénique

Centre multifonctionnel
pour réfugiés à Athènes
(MFC Athènes)

Hellenic Red Cross

xarunta qabashada hawlaha
badan ee Qaxootiga ku sugan
Athens (MFC Athens)

Yunan Kızıl Haç

Atina'daki Çok Fonksiyonlu
Mülteciler Merkezi
(MFC Atina)

Грецький Червоний Хрест

Багатофункціональний
центр для біженців в
Афінах (MFC Athens)

يونانى سرخ صليب

ايتهنر مین پناه گزینوں کے لیے
مركز برا ئے متعدد کام / ملتی
فنکشنل سینٹر (MFC ایتهنر)



Kapodistriou 2 (ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 2), Athens



mfc@redcross.gr



+302105140440



+306934724893

261



Network for Children's Rights (NCR)

Youth Center

Δίκτυο για τα Δικαιώματα του Παιδιού

Κέντρο Νέων

شبكة حقوق الطفل

/ Youth Cetner
مركز الشباب

شبكة برای حقوق کودک

مركز جوانان

NCR (Réseau pour les droits de l'enfant)

Centre de jeunesse

Shabakadda Xuquuqda Carruurta (NCR)

Xarunta Dhallinyarada

Çocuk Hakları Ağı

Youth Center

Мережа за права дитини

Центр молоді

بچوں کے حقوق کا نظام [NCR]

مركز جوانان



Leof. Konstantinoupoleos 189 (ΛΕΩΦ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 189), Kolonos



youthcentre@ddp.gr



+302105148366



262



Free Movement Skateboarding

Skateboarding lessons

Free Movement Skateboarding

Μαθήματα skateboarding

مجموعة التزلج الحرة Skateboarding / Free Movement

دروس تزلج على الألواح/
Skateboarding

اسکیت بورڈینگ فعالیت آزاد

کلاس آموزش اسکیت بورد
Skateboard

Free Movement Skateboarding

Cours de planche à roulettes
(skateboard)

Dhaqdhaqaaqa Xorta ah ee looxa taayirada leh/ iskeetboodhka

Casharada Looxa
taayarada leh

Free Movement Skateboarding

Kaykay dersleri /
skateboarding

Фрі Мувмент Скейтбордінг

Уроки катання на
скейтборді

سکیت بورڈنگ کی فری تحریک Free Movement

سکیت بورڈنگ کی مشق کے
اسباق / Skateboarding

✉ info@freemovementskateboarding.com

263



Network for Children's Rights (NCR)

Culture lab

Δίκτυο για τα Δικαιώματα του Παιδιού

Εργαστήριο πολιτισμού

شبكة حقوق الطفل

(مختبر) ورشة العمل الحضارية

شبكة برای حقوق کودک

کارگاه فرهنگی

NCR (Réseau pour les droits de l'enfant)

Laboratoire culturel

Shabakadda Xuquuqda Caruurta (NCR)

Shaybaarka dhaqanka

Çocuk Hakları Ağı

Kültür atölyesi

Мережа за права дитини

Культурна майстерня

بچوں کے حقوق کا نظام [NCR]

ثقافتی کارگاہیں



Alkamenous 11B (ΑΛΚΑΜΕΝΟΥΣ 11B), Larisa Station



diktio@ddp.gr



+302108846590



CULTURAL, RECREATIONAL AND SPORT ACTIVITIES | ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΕΣ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ | ACTIVITÉS CULTURELLES, RÉCRÉATIVES ET SPORTIVES |
HOWLAHA DHAQANKA, MADADAALADA YO CYAARAH | KÜLTÜREL, EĞLENCE VE SPOR FAALİYETLERİ |
КУЛЬТУРНІ, РОЗВАЖАЛЬНІ ТА СПОРТИВНІ ЗАХОДИ

264



ELIX

p² multispace -
Educational, cultural,
recreational and sport
activities

ΕΛΙΞ

Πολυχώρος p² -
Εκπαιδευτικές, πολιτιστικές,
ψυχαγωγικές και αθλητικές
δραστηριότητες

إیلیکس

تعليمية وثقافية وترفيهية ورياضية
- multispace 2^p أنشطة

الیکس (ELIX)

فضای چند منظوره p² - فعالیت
های آموزشی، فرهنگی، تفریحی
و ورزشی

ELIX

p² multispace - Activités
éducatives, culturelles,
récréatives et sportives

ELIX

Goobaha badan
ee Waxqabadyada
waxbarashada, dhaqanka,
madadaalada, iyo ciyaaraha

ELIX

Polihoros p²- Eğitim, kültür,
eğlence ve spor faaliyetler

ΕΛΙΚΣ

p² мультипростір
- Освітні, культурні,
розважальні та спортивні
заходи

ایلیکس (ELIX)

کثیر جگہ - 2^p ecapsitlum
تعلیمی، ثقافتی، تفریحی اور
کھیلوں کی سرگرمیاں



Patisision 20-22 (ΠΑΤΗΣΙΩΝ 20-22), Athens



p2.multispace@elix.org.gr



+302103810445



265



**City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center**

Intercultural activities for
children and young people
(refugees, migrants and
Greeks)

**Δήμος Αθηναίων
KEM – Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών**

Διαπολιτισμικές Δράσεις
για παιδιά και νέους/ες
(πρόσφυγες, μετανάστες,
Έλληνες)

**مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين**

أنشطة متعددة الثقافات للأطفال
والشباب (اللاجئين والمهاجرين
واليونانيين)

**شهر آتن KEM -
مركز ادغام مهاجران**

فعالیت های بین فرهنگی برای
کودکان و جوانان (پناهندگان،
مهاجران و یونانی ها)

**Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants**

Activités interculturelles
pour les enfants et les jeunes
(réfugiés, migrants et grecs)

**Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga**

Howlaha isdhexgalka
dhaqamada ee carruurta iyo
dhalinyarada (qaxootiga,
muhaajiriint iyo Gariiga)

**Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi**

Çocuklar ve gençler için
kültürlerarası faaliyetler
(mülteciler, göçmenler,
Yunanlılar)

**Афіньський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів**

Міжкультурні заходи для
дітей та молоді (біженців,
мігрантів та греків)

**ایتنهنز کا شهر KEM - مرکز
انضمام مهاجر**

بچوں اور نوجوانوں کے لیے بین
الثقافتی سرگرمیاں (پناہ گزین
، مهاجرین اور یونانی)



Mezonos 45 & Psaron (ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302105246722



CULTURAL, RECREATIONAL AND SPORT ACTIVITIES | ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΕΣ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ | ACTIVITÉS CULTURELLES, RÉCRÉATIVES ET SPORTIVES |
HOWLAHA DHAQANKA, MADADAALADA YO CYAARANA | KÜLTÜREL, EĞLENCE VE SPOR FAALİYETLERİ |
КУЛЬТУРНИ, РОЗВАЖАЛЬНИ ТА СПОРТИВНІ ЗАХОДИ

266



One Happy Family

Victoria Community Center

One Happy Family

Victoria Community Center
(Κοινοτικό Κέντρο
Βικτώριας)

أسرة سعيدة واحدة /

One Happy Family

مركز فيكتوريا المجتمعي
(Victoria Community Center)

یک خانواده خوشبخت (وان

هپی فامیلی)

One Happy Family

(مرکز انجمن ویکتوریا آتن) -
Victoria Community Center

One Happy Family

Victoria - Centre
communautaire

Hal qoys oo faraxsan

Xarunta Bulshada Fiktooriya

One Happy Family /

Bir Mutlu Aile

Victoria Toplum Merkezi
(Victoria Community Center
Athens)

Ван Хепні Фемілі

Громадський центр
Вікторія

ایک خوشحال خاندان

One Happy Family

وکتوریہ کمیونٹی سنٹر

وکتوریہ میدان سماجی مرکز



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



+302108825114

267



ORGANIZATION EARTH

Adults Programs

Οργάνωση Γη

Προγράμματα Ενηλίκων

منظمة أرض

برامج للبالغين

سازمان زمین

(EARTH)

برنامه های بزرگسالان

ORGANISATION TERRE

Programmes pour adultes

URURKA DHULKA

"EARTH"

Barnaamija Dadka waa wayn

Dünya Organizasyonu

Yetişkin Programları

ОРГАНІЗАЦІЯ ЕРФ

Програми для дорослих

تنظيم الارض (EARTH)

بالقوس کے پروگرام



Konstantinoupolis 44 (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 44), Athens



info@organizationearth.org



+302102325380



النشاطات الثقافية والرياضية والترفيهية
| فعاليات های فرهنگی، تفریحی و ورزشی | ثقافتی، تفریحی اور کھیلوں کی سرگرمیاں

268



ORGANIZATION EARTH

Children Programs

Οργάνωση Γη

Προγράμματα για παιδιά

منظمة أرض

برامج للأطفال

سازمان زمین (EARTH)

برنامه هایی برای کودکان

ORGANISATION TERRE

Programmes pour enfants

**URURKA DHULKA
"EARTH"**

Barnaamijyada Caruurta

Dünya Organizasyonu

Çocuklara yönelik programlar

ОРΓΑΝΙΣΑЦІЯ ЕРФ

Програми для дітей

تنظيم الارض (غی)

بچوں کے لیے پروگرام



Konstantinoupoleos 44 (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 44), Athens



info@organizationearth.org



+302102325380

269



Be the Miracle

Football Team
"One team - One World"

Το Θαύμα

Ομάδα Ποδοσφαίρου -
"One team - One World"

كن المعجزة

فريق كرة القدم "فريق واحد -
عالم واحد"

معجزه باش

تیم فوتبال "یک تیم - یک
جهان"

Be the Miracle

Équipe de football "Une
équipe - Un monde"

Noqo mucjjsada

Kooxda Kubadda cagta
"Hal koox - Hal Adduun"

Mucize

Futbol Takımı

Бі зе Міракл

Футбольна команда "
One team - One world"

بی دی میریکل

فٹ بال ٹیم "ایک ٹیم - ایک دنیا"



Serafeio Athletic Center (ΣΕΡΑΦΕΙΟ ΑΘΛΗΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ)



+306944815109



+306944815109



pantelides@bethemiracle.gr

SOCIAL SERVICES

Services to prevent social exclusion, cover basic needs and support integration

ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Υπηρεσίες για την πρόληψη του κοινωνικού αποκλεισμού, την κάλυψη των βασικών αναγκών και την υποστήριξη της ένταξης

SERVICES SOCIAUX

Services pour prévenir l'exclusion sociale, couvrir les besoins de base et soutenir l'intégration

ADEEGYADA BULSHADA

Adeegyada looga hortago ka saarista bulshada, daboolo baahiyaha aasaasiga ah iyo is dhexgalka bulshada

KÜLTÜREL, EĞLENCE VE SPOR FAALİYETLERİ

Sosyal dışlanmayı önlemek, temel ihtiyaçları kapsayan hizmetler ve destek entegrasyonu

СОЦІАЛЬНІ ПОСЛУГИ

Послуги для запобігання соціального відчуження, забезпечення базових потреб та підтримка в інтеграції



خدمات اجتماعية

خدمات للوقاية من الإقصاء الاجتماعي ولتغطية الاحتياجات الأساسية ودعم الاندماج

خدمات اجتماعية

خدمات برای جلوگیری از محرومیت اجتماعی ، تأمین نیازهای اساسی و پشتیبانی برای ادغام اجتماعی

سماجی خدمات

معاشرتی اخراج کو روکنے ، بنیادی ضروریات کو پورا کرنے اور انضمام کی حمایت کرنے کے لئے خدمات



270



Hellenic Red Cross

Multifunctional Centre for
Refugees in Athens
(MFC Athens)

Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός

Πολυδύναμο Κέντρο
Προσφύγων στην Αθήνα
(MFC Athens)

الصليب الأحمر اليوناني

المركز المتعدد الوظائف للاجئين
(MFC Athens) في أثينا

صليب سرخ يونان

مرکز چند منظوره برای
پناهندگان در آتن (MFC آتن)

Croix-Rouge Hellénique

Centre multifonctionnel
pour réfugiés à Athènes
(MFC Athènes)

Hellenic Red Cross

xarunta qabashada hawlaha
badan ee Qaxootiga ku sugan
Athens (MFC Athens)

Yunan Kızıl Haç

Atina'daki Çok Fonksiyonlu
Mülteciler Merkezi (MFC
Atina)

Грецький Червоний Хрест

Багатофункціональний
центр для біженців в м.
Афіни (MFC Athens)

یونانی سرخ صلیب

ایتهنز میں پناہ گزینوں کے لیے
مرکز براہیے متعدد کام / ملٹی
فونکشنل سینٹر (MFC ایتهنز)



Kapodistriou 2 (ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 2), Athens



mf@redcross.gr



+302105140440



+306934724893

271



Velos Youth

Youth Center (ages 16-30)

Velos Youth

Κέντρο Νεότητας
(16-30 ετών)

Velos Youth / شباب فيلوس

مرکز للشباب من عمر
16 إلى 30 عاما

جوانان ولوس Velos Youth

مرکز جوانان
(سنين 16 تا 30 سال)

Velos Youth

Centre de jeunesse
(16-30 ans)

Dhalinyarada Velos

Xarunta Dhallinyarada
(da'doodu tahay 16-30)

Velos Youth

Youth Center / Gençlik
Merkezi (16-30 yaş)

Белос Юф

Центр молоді (16-30 років)

نوجوان ویلوس Velos Youth /

مرکز جوانان (عمر 16 - 30 سال)



Tzortz 26 (ΤΖΩΡΤΖ 26), Athens



info@velosyouth.org



+302108256749



272



Network for Children's
Rights (NCR) / INTERSOS

Protection for All Minors

Δίκτυο για τα Δικαιώματα
του Παιδιού / INTERSOS

Προστασία για όλους τους
ανήλικους - "Protection for
All Minors"

شبكة حقوق الطفل /
انترسوس

الحماية لجميع القاصرين
«Protection For All Minors»

شبكة برای حقوق کودک
INTER SOS /

محافظت برای همه خردسالان

Réseau pour les droits
de l'enfant (NCR) /
INTER SOS

Protection pour tous les
mineurs

Shabakadda Xuquuq-
da Carruurta (NCR) /
INTER SOS

Ilaalinta Dhammaan
Carruurta Yaryar

Network for Children's
Rights (NCR) / INTERSOS

«Protection for All Minors»/
"Tüm Küçüklerin Korunması"

Мережа за права дитини
(NCR) / ІНТЕРСОС

Захист для всіх
неповнолітніх

بچوں کے حقوق کا نیٹ
ورک / انترسوس

تمام نابالغوں کے لیے تحفظ
«Protection For All Minors»



Alkamenous 11B (ΑΛΚΑΜΕΝΟΥΣ 11B), Athens



+306970651041

273



Caritas Athens

Caritas Athens Refugee
Center

Κάριτας Αθήνας

Caritas Κέντρο προσφύγων
Αθήνας

كاريتاس أثينا

مرکز کاریتاس اثینا للاجئين

كاريتاس آتن [Caritas]

Caritas - كاريتاس مركز
پناهندگان آتن

Caritas Athènes

Caritas - Centre de réfugiés
d'Athènes

Kaarithas "Caritas" Athens

Xarunta Qaxootiga Caritas ee
Athens

Caritas Atina

Atina Caritas Mülteci
Merkezi

Καρίτας μ. Αθήνη

Центр допомоги біженцям
Καρίτας μ. Αθήνη

كاريتاس ايتهنز
[Caritas]

پناه گزين مركز كيريتاس ايتهنز
Caritas /



Kapodistriou 52 (ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 52), Athens



caritasref@caritasathens.gr



+302105246639



274



Caritas Hellas

Caritas Social Spot

Κάριτας Ελλάς

Caritas Κοινωνικό Κέντρο

Καριτάς Ηέλας

Μακρζ Καριτάς αλ-ακταμα

Καριτάς βοναν

Caritas - Καριτάς Μακρζ ακταμα

Caritas Hellas

Caritas - Centre Social

Caritas Hellas

Barta Bulshada ee Caritas

Caritas Yunanistan

Caritas Sosyal Merkezi

Καριτάς Γρεκία

Соціальний центр Карітас

Καριτάς Ηέλας

Σμακί Μακρζ Κιριτάς /
Caritas



Rene Pio 2A (ΡΕΝΕ ΠΙΟΥ 2Α), Athens



neoskosmoscenter@caritas.gr



+302130909940

275



Caritas Hellas & Catholic
Relief Services (CRS)

ADAMA CENTER

Κάριτας Ελλάς & Catholic
Relief Services (CRS)

Κέντρο Adama

Καριτάς Ηέλας
ωαματά αλ-ακταμα
αλ-κααααααα (Καριτάς)
(CRS /

Μακρζ Ααμα/Adama

Σαζμαν Καριτάς βοναν ω
ααματά αμαααααα (Καριτάς)
(CRS

Μακρζ Ααμα (Adama)

Caritas Hellas et Catholic
Relief Services (CRS)

Centre ADAMA

Caritas Hellas &
Adeegyada gargaar
ee Kaatooligada (CRS)

Xarunta ADAMA

Caritas Yunanistan ve
Katolik Yardım Servisi
(CRS)

Adama Merkezi

Καριτάς Γρεκία &
Καααααααααααααααα
αααααααα - CRS

Центр АДАМА

Καριτάς Ηέλας
Καααααααααααααααα
αααααααααααααααα
(CRS)

Μακρζ Ααμα / Adama



Paraskevopoulou 3 (ΠΑΡΑΣΚΕΥΟΠΟΥΛΟΥ 3), Athens



+306945267788



+306945267788



276



Humanitarian Initiative Bridges

Bridges Community Center

Ανθρωπιστική Πρωτοβουλία «Γέφυρες»

Κοινοτικό κέντρο Γέφυρες

المبادرة الإنسانية «جسور»

مركز بريدجز المجتمعي/Bridges

اپتکار بشردوستانه «پل» [Bridges]

مركز اجتماعات Bridges

Initiative humanitaire «Bridges»

Bridges - Centre communautaire

buundooyinka hindise bini'aadantinimo "Bridges"

Xarunta Bulshada ee Bridges

İnsani İnisiyatif "Bridges" (Köprüler)

Bridges Toplum Merkezi

Гуманітарна ініціатива Біджес

Громадський центр Біджес

انسانی بمدردی کی پهل «پل»

اجتماعی مرکز بريدج/Bridges



Vilara 2 (ΒΗΛΑΡΑ 2), Athens



info@bridges.org.gr



+302105200894

277



Khora Community Center

KAST- Khora Asylum Support Team

Κοινωνικό Κέντρο Khora

KAST- Khora Ομάδα υποστήριξης για το Άσυλο (Khora Asylum Support Team)

المركز الاجتماعي خورا

كاست - خورا / (KAST - Khora / فريق الدعم للجوء Team) (Khora Asylum Support)

مركز اجتماعي خورا

KAST- تیم پشتیبانی برای پناهندگی خورا (KAST- Asylum Khora Team Support)

Khora - Centre communautaire

KAST - Équipe de soutien à l'asile de Khora

Xarunta Bulshada ee Khora

KAST- Kooxda Taageerada Magangelyo ee Khora

Khora Sosyal Merkezi

KAST- Khora İltica Destek Ekibi (Khora Asylum Support Team)

Громадський центр Хора

Хора Команда підтримки у службі притулку (Khora Asylum Support Team)

كهوژه سماجي مركز

كاست - كهورا كا گروه معانت برائے پناه / Team Khora Asylum Support



Asklipiou 122 (ΑΣΚΛΗΠΙΟΥ 122), Athens



khorallegal@gmail.com



ONLY TEXT Arabic: +306944318965, English/French: +306953025095



278



Seeds of Humanity

Health care and social services

Seeds of Humanity

Υγειονομική περίθαλψη και κοινωνικές υπηρεσίες

بذور الإنسانية Seeds of Humanity/

الرعاية الصحية والخدمات الاجتماعية

بذر انسانیت Seeds of Humanity

مراقبت های بهداشتی و خدمات اجتماعی

Seeds of Humanity (Graines d'humanité)

Soins de santé et services sociaux

Abuurka Bini'aadantinimada

Daryeelka caafimaadka iyo adeegyada bulshada

Seeds of Humanity

Sağlık Bakımı ve Sosyal Hizmetler

Сідс оф Х'юманіті

Охорона здоров'я та соціальні послуги

انسانیت کے بیج Seeds of Humanity

صحت کی دیکھ بھال اور سماجی خدمات



Konstantinoupolis 167 (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 167), Athens



seedsofhumanity@gmail.com



ONLY TEXT: +306941499286

279



SolidarityNow

SolidarityNow - Athens Solidarity Center - ASC

SolidarityNow

SolidarityNow - Κέντρο Αλληλεγγύης Αθήνας (ASC)

التضامن الآن [سوليداريتي (SolidarityNow/ناو]

SolidarityNow Athens - مركز التضامن باثينا - [آ سي إس / ASC]

سوليداريتي SolidarityNow

سوليداريتي ناو - [مركز همبستگی آتن] - ASC

SolidarityNow

SolidarityNow - Centre de solidarité d'Athènes - ASC

Midnimada Hadda "Solidarity Now"

SolidarityNow - (Xarunta Wadajirka Athens) - ASC

SolidarityNow / Dayanışma Şimdi

SolidarityNow - Atina Dayanışma Merkezi (Athens Solidarity Center) - ASC

СолідарітіНау

СолідарітіНау - Афі́нський центр солідарності (Athens Solidarity Center) - ASC

یکجہتی ناؤ SolidarityNow

ایتنھن سولیدڈیرٹی سینٹر - Solidarity Centre Athens - مرکز بمبستگی ASC



Domokou 2 (ΔΟΜΟΚΟΥ 2), Athens



athens@solidaritynow.org



+302108220883



280



Positive Voice

Streetwork Project Athens

Θετική Φωνή

Streetwork Project Αθήνα

صوت إيجابي (Voice Positive)

مشروع الجولات الميدانية في شوارع
أثينا / Streetwork Project Athens

صدای مثبت (Voice Positive)

پروژه کار خیابانی آتن

Positive Voice (Voix Positive)

Projet de travail de rue à
Athènes

Cod ka togan

Mashruuca Wadooyinka ee
Athens

Positive Voice

Sokak Çalışması Projesi/
Streetwork Project Atina

Позитивний голос

Проект "Вуличні роботи"
в м. Афіни

مثبت آواز / Positive Voice]

سٹریٹ ورک پروجیکٹ ایتھنز /
Street work Project Athens



Mobile Unit (KINH TH MONAΔA)



info@positivevoice.gr | hlpaprometheus@gmail.com



+302108627572

281



METAdrasi

Identification and
certification of torture
victims

METAδραση

Ταυτοποίηση και
πιστοποίηση θυμάτων
βασανιστηρίων

METAdrasi / میتادراسی

تعريف و توثيق ضحايا التعذيب

METAdrasi / متادراسی

شناسایی و صدور گواهی برای
قربانیان شکنجه

METAdrasi

Identification et
certification de victimes de
torture

METAdrasi

Aqoonsiga iyo shahaado-
siinta dhibanayaasha jirdilka

METAdrasi

İşkence Mağdurlarının tespiti
ve belgelendirilmesi

METAδраси

Ідентифікація та
посвідчення жертв
катувань

METAdrasi / میتادراسی

تشدد کے شکار افراد کی
شناخت اور تصدیق



vot@metadrasi.org



+302141008700 (ext. 337-339)



282



Positive Voice

Empowerment and Psychosocial Support services for people living with HIV (Athens)

Θετική Φωνή

Υπηρεσίες ενδυνάμωσης και ψυχοκοινωνικής υποστήριξης για άτομα που ζουν με HIV (Αθήνα)

صوت إيجابي (Voice Positive)

خدمات التمكين والدعم النفسي الاجتماعي للأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة المكتسبة (HIV) (أثينا)

صدای مثبت (Voice Positive)

خدمات توانمندسازی و حمایت روجی روانی اجتماعی برای افرادی که با ایدز HIV زندگی می کنند (آتن)

Positive Voice (Voix Positive)

Services d'autonomisation et de soutien psychosocial pour les personnes vivant avec le HIV (Athènes)

Cod ka togan

Xoojinta iyo Ku taageerida adeegyada Cilmi-nafsiga ee dadka la nool HIV (Athen)

Positive Voice

HIV ile yaşayan insanlara yönelik güçlendirme ve psikososyal destek hizmetleri (Atina)

Позитивний голос

Послуги з розширення можливостей і психосоціальної підтримки для людей, які живуть з ВІЛ (Афіни)

مثبت آواز / (Positive Voice)

ایچ آئی وی / HIV (ایتھنز) میں رہنے والے لوگوں کو باختیار بنانے اور نفسیاتی معاونت کی خدمات



Pittaki 4 (ΠΙΤΤΑΚΗ 4), Athens



empowerment@positivevoice.gr



+302103234492

283



The Smile of the Child

Panhellenic Center of Health Provided Services and Social Support

Το Χαμόγελο του Παιδιού

Πανελλήνιο Κέντρο Παροχής Υπηρεσιών Υγείας και Κοινωνικής Υποστήριξης

ابتسامة الطفل

المركز اليوناني لتقديم الخدمات الصحية والدعم الاجتماعي

لبخند کودک

مرکز پان یونانی برای ارائه خدمات سلامت و حمایت اجتماعی

Le sourire de l'enfant

Centre panhellénique de services de santé et d'aide sociale

Dhoola Cadaynta Ilmaha

Xarunta Panhellenic ee Adeegyada Bixinta Caafimaadka iyo Taageerada Bulshada

Hamogelo Pediu / Çocuğun Gülümsemesi

Panhellenik Sağlık ve Sosyal Destek Hizmetleri Sağlama Merkezi

Посмішка дитини

Всергєцький центр надання медичних та соціальних послуг

بچے کی مسکراہٹ

صحت اور سماجی معاونت کی خدمات کی فراہمی کے لیے مرکز Panhellenic Center



Garyttou 80 (ΓΑΡΥΤΤΟΥ 80), Athens



medical@hamogelo.gr



+302103306140



284



Greek Council for Refugees - GCR

Intercultural Center
"PYXIDA" - Education, Social
and Employment Support

Ελληνικό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες (ΕΣΠ)

Διαπολιτισμικό Κέντρο
«ΠΥΞΙΔΑ» - Εκπαίδευση,
κοινωνική υποστήριξη και
απασχόληση

المجلس اليوناني للاجئين (جي سي آر - GCR)

مركز التفاعل الثقافي " بيكسيذا /
PYXIDA " - تعليم ودعم
اجتماعي وتوظيف

شورای پناهندگان یونان (GCR)

مركز بين فرهنگي بيكسيذا
«PYXIDA» - آموزش، حمايت
اجتماعي و اشتغال

Greek Council for Refugees - GCR

« PYXIDA » - Centre
interculturel - Aide à
l'éducation, à la vie sociale et
à l'emploi

Golaha Giriigga ee Qaxootiga - GCR

Xarunta dhaqamada kala
duwan ee isku jira "PYXIDA"
- Taageerada Waxbarashada,
Bulshada iyo Shaqada

Yunanistan Mülteciler Konseyi (GCR)

Kültürlerarası Merkez
"PYXIDA (PİKSİDA)" -
Eğitim, sosyal destek ve
istihdam

Грецька рада у справах біженців (GCR)

Міжкультурний центр
"ПІКСІДА" - Освіта,
соціальна підтримка та
працевлаштування

یونانی مجلس برائے مہاجرین (GCR)

بین الثقافتی مرکز "PYXIDA" -
تعلیم، سماجی مدد اور روزگار



Solomou 25 (ΣΟΛΩΜΟΥ 25), Athens



gcr1@gcr.gr



+302103800990 (ext. 115)

285



Faros

Faros Drop-In Center

Φάρος

Φάρος Drop-In Center

فاروس

فاروس Drop - In Center

[Faros] فاروس

فاروس مرکز روزانه

Faros

Faros - Centre d'accueil

Faros

Xarunta Faros ee Drop-in

Faros / Deniz Feneri

Faros (Fener) Drop-In Center

Φάρος

Центр прийому
громадян Фарос

فاروس

فاروس ڈراپ ان سینٹر /
Drop - In Center



Elpidos 7 (ΕΛΠΙΔΟΣ 7), Athens (Victoria Square)



+302108815185



dropin@faros.org



286



KYCLOS - Community of Integration

Psychosocial Support

ΚΥΚΛΟΣ - Κοινότητα Ένταξης

Ψυχοκοινωνική υποστήριξη

كیکلوس- مجتمع الاندماج

الدعم النفسي الاجتماعي

كیکلوس (KYKLOS) - انجمن برای ادغام

حمایت روحی روانی اجتماعی

KYCLOS - Communauté d'intégration

Soutien psychosocial

KYCLOS - Bulshada Isdhexgalka

Taageerada bulsho ee cilmi nafsiga

KYCLOS (KIKLOS) - Entegrasyon Topluluğu

Psikososyal destek

Спільнота інтеграції ΚΙΚΛΟΣ

Психосоціальна підтримка

[KYKLOS] سرکل انضمام کی انجمن

نفسیاتی مدد



Tositsa 9 (ΤΟΣΙΤΣΑ 9), Athens



info@kyclos.org



+306932927832



+306932927832

287



METAdrasi

Supporting Ukrainians in Greece

ΜΕΤΑδραση

Υποστήριξη Ουκρανών στην Ελλάδα

میتاڈراسی / METAdrasi

دعم الأوكرانيين في اليونان

متاڈراسی / METAdrasi

حمایت از اوکراینی ها در یونان

METAdrasi

Soutien aux Ukrainiens en Grèce

METAdrasi

Taageerida Yukreeniyiinta ee Giriiga

METAdrasi

Yunanistan'daki Ukraynalılara Destek

ΜΕΤΑδράσι

Підтримка українців у Греції

میتاڈراسی / METAdrasi

یونان میں یوکرینیوں کی حمایت



info@metadrasi.org



+306908091400



+302141008700



288



**Médecins du Monde
(MdM) – Greece**

Psychological and
Psychosocial support

**Γιατροί του Κόσμου -
Ελλάδα**

Ψυχολογική και
ψυχοκοινωνική υποστήριξη

**أطباء العالم (إم دي إم)
اليونان (MdM/**

المساندة النفسية والدعم الطبي
النفسي

**پزشکان جهانی
یونان - (MdM)**

حمایت رومی روانی و رومی
روانی اجتماعی

**Médecins du Monde
(MdM) - Grèce**

Soutien psychologique et
psychosocial

**Médecins du Monde
(MdM) – Greece**

Taageerada cilmi nafsiga iyo
cilmi nafsiga bulshada

**Dünya Doktorları-
Yunanistan**

Psikolojik ve psikososyal
destek

Лікарі світу - Греція

Психологічна та
психосоціальна підтримка

**دنیا کے اطباء یونان
(MdM)**

دماغی اور نفسیاتی مدد



Sapfous 12 (ΣΑΠΦΟΥΣ 12), Athens



polyclinic@mdmgreece.gr



+302103213485



289



City of Athens

Support to asylum seekers and beneficiaries of international protection with disabilities | By referrals only

Δήμος Αθηναίων

Υποστήριξη σε αιτούντες άσυλο και δικαιούχους διεθνούς προστασίας με αναπηρία | Μόνο με παραπομπή

مدينة أثينا

دعم طالبي اللجوء والمستفيدين من الحماية الدولية من ذوي الإعاقة | عن طريق الإحالات فقط

شهر آتن

حمایت از پناہجویان و ذینفعان حمایت بین المللی دارای معلولیت فقط با ارجاع

Ville d'Athènes

Soutien aux demandeurs d'asile et bénéficiaires de protection internationale handicapés | Sur référence uniquement

Magaalada Athens

Taageerada Magangelyo doonka iyo Ka faa'iideystayaasha Illaalada Caalimiga ah ee naafada ah | U gudbinta kaliya

Atina Belediyesi

Engelli sığınmacılara ve uluslararası koruma statüsü sahiplerine destek | Sadece yönlendirme yoluyla

Муниципалітет м.Афіни

Підтримка шукачів притулку та бенефіціарів міжнародного захисту з інвалідністю | Тільки за направленням

ایتهنز کا شہر

پناہ کے متلاشیوں اور معذوری کے ساتھ بین الاقوامی تحفظ سے مستفید ہونے والوں کی مدد صرف حوالہ جات کے ذریعے



Mezonos 45 (ΜΑΙΖΟΝΟΣ 45), Metaxourgeio



disabilities.inclusive@developathens.gr



+302105248966



290



**City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center**

Psychosocial support /
Counselling

**Δήμος Αθηναίων
KEM – Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών**

Ψυχοκοινωνική στήριξη /
Συμβουλευτική

**مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين**

الدعم النفسي والاجتماعي /
الاستشارة

**شهر آتن - KEM -
مركز ادغام مهاجران**

حمایت روانی اجتماعی / مشاوره

**Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants**

Soutien psychosocial /
Conseil

**Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga**

Taageerada/La talinta
Bulsheed ee Nafsiga ah

**Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi**

Psikososyal destek /
Danışmanlık

**Афі́нський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів**

Психосоціальна підтримка
/ консультування

**ایتهنز کا شهر - KEM - مرکز
انضمام مهاجر**

نفسیاتی مدد / مشاورت



Mezonos 45 & Psaron (**ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ**), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302132082998



291



**City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center**

Applications for social
benefits

**Δήμος Αθηναίων
KEM - Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών**

Αιτήσεις για κοινωνικές
παροχές

**مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين**

طلبات الحصول على المساعدات
الاجتماعية

**شهر آتن - KEM -
مركز ادغام مهاجرين**

درخواست برای مزایای اجتماعی

**Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants**

Demandes de prestations
sociales

**Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga**

Codsiyada gargaarka
bulshada

**Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi**

Sosyal yardım başvuruları

**Афіньський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів**

Заяви на отримання
соціальних виплат

**ایتهنز کا شہر - KEM - مرکز
انضمام مهاجر**

سماجی فوائد کے لیے
درخواستیں۔



Mezonos 45 & Psaron (**ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ**), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302132082998



292



**City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center**

Support in relation to
administrative procedures

**Δήμος Αθηναίων
KEM – Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών**

Υποστήριξη σε σχέση με
διοικητικές διαδικασίες

**مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين**

الدعم فيما يتعلق بالإجراءات
الإدارية

**شهر آتن - KEM -
مركز ادغام مهاجرين**

پشتیبانی در رابطه با رویه های
اداری

**Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants**

Accompagnement par
rapport aux démarches
administratives

**Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga**

Taageerada la xiriirta hababka
maamulka

**Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi**

İdari prosedürlere ilişkin
destek

**Αφінський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів**

Підтримка в проходженні
адміністративних процедур

**ایتهنز کا شہر - KEM - مرکز
انضمام مهاجر**

انتظامی طریقہ کار کے سلسلے
میں معاونت



Mezonos 45 & Psaron (ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302132082998



293



**City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center**

Housing applications for
asylum seekers

**Δήμος Αθηναίων
KEM - Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών**

Αίτηση για στέγαση
αιτούντων άσυλο

**مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين**

طلبات السكن لطالبي اللجوء

**شهر آتن - KEM -
مركز ادغام مهاجرين**

درخواست مسکن برای
پناجویان

**Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants**

Demandes de logement pour
les demandeurs d'asile

**Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga**

Codsiyada Hoyga
ee Codsadayaasha
magangelyada

**Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi**

Mültecilerin istihdamı için
dilekçe

**Афі́нський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів**

Заяви на отримання житла
для шукачів притулку

**اینٹھنز کا شہر - KEM - مرکز
انضمام مہاجر**

پناہ کے متلاشیوں کے لیے رہائش
کی درخواستیں۔



Mezonos 45 & Psaron (**ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ**), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302132082998



294



**City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center**

Issuance of temporary
AMKA for vaccination
against COVID-19

**Δήμος Αθηναίων
KEM - Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών**

Έκδοση προσωρινού AMKA
για τον εμβολιασμό έναντι
της COVID-19

**مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين**

إصدار رقم امكا AKMA مؤقت
للتطعيم ضد فيروس كورونا
[91-DIVOC].

**شهر آتن - KEM -
مركز ادغام مهاجرين**

صدور AKMA مؤقت برای
واکسیناسیون علیه کووید 19

**Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants**

Délivrance d'AMKA
temporaire pour la
vaccination contre le
COVID-19

**Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga**

Soo saarida AMKA kumeel
gaarka ah ee talaalka ka
dhanka ah caabuqa COVID-19

**Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi**

COVID-19 aşısı için geçici
AMKA düzenlenmesi

**Αφінський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів**

Видача тимчасової AMKA
для вакцинації проти
COVID-19

**اینتھنز کا شہر - KEM - مرکز
انضمام مهاجر**

کوڈ 91 کے خلاف ویکسینیشن کے
لیے عارضی AMKA کا اجرا



Mezonos 45 & Psaron (ΜΑΙΖΩΝΟΣ 45 & ΨΑΡΩΝ), Metaxourgio



kem@athens.gr



+302132082998



295



International Rescue Committee - IRC

Youth Integration and Empowerment Program for the Transition to Adulthood

Διεθνής Επιτροπή Διάσωσης (International Rescue Committee - IRC)

Πρόγραμμα ένταξης και ενδυνάμωσης των νέων για τη μετάβαση στην ενηλικίωση

لجنة الإنقاذ الدولية - آي آر سي (IRC)

برنامج دمج وتمكين الشباب للانتقال إلى مرحلة البلوغ

کمیته بین المللی نجات (IRC International)

برنامه ادغام و توانمندسازی جوانان برای گذار به بزرگسالی

International Rescue Committee - IRC

Programme d'intégration et d'autonomisation des jeunes pour la transition vers l'âge adulte

Guddiga Badbaadinta Caalamiga ah - IRC

Barnaamijka Isdhexgalka iyo Xoojinta Dhallinyarada ee U Gudbinta/u diyaarinta Qaana-gaarnimada

Uluslararası Kurtarma Komitesi (International Rescue Committee-IRC)

Yetişkinliğe geçiş için gençlere yönelik entegrasyon ve güçlendirme programı

Міжнародний комітет порятунку (International Rescue Committee - IRC)

Програма інтеграції та розширення можливостей молоді для переходу у доросле життя

بین الاقوامی نجات کمیٹی (IRC)

دور جوانی میں منتقل ہوتے ہوئے نوجوانوں کے لیے انضمام اور باختیار بنانے کا پروگرام



Panepistimiou 64, (ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 64) Athens



annamaria.karageorgi@rescue.org



306946851080



+306946851080



296



Ithaca Laundry

Social Services

Ithaca Laundry

Κοινωνικές Υπηρεσίες

مغسلة إيثاكا
Ithaca Laundry /

خدمات اجتماعية

Ithaca Laundry ايثاكا

خدمات اجتماعي

Ithaca Laundry
(Buanderie itinérante)

Services Sociaux

Ithaca Laundry

Adeegyada Bulashada

İthaca Çamaşırhane

Sosyal Hizmetler

Пральня Ітака

Соціальні служби

Ithaca لانڈری

سماجي خدمات -



Koumoundourou square - Mobile Unit (ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΟΥΜΟΥΝΔΟΥΡΟΥ - ΚΙΝΗΤΗ ΜΟΝΑΔΑ)



info@ithacalaundry.gr



+302110016043

297



Lighthouse Relief

Social Services

Lighthouse Relief

Κοινωνικές Υπηρεσίες

لايت هاوس للإغاثة

خدمات اجتماعية

امداد فانوس دريائي

خدمات اجتماعي

Lighthouse Relief

Services Sociaux

Lighthouse Relief

Adeegyada Bulashada

Lighthouse Relief

Sosyal Hizmetler

Лайтхаус Реліф

Соціальні служби

لائٹ ہاوس ریلیف

سماجي خدمات -



Filis 68 (ΦΥΛΗΣ 68), Athens



info@lighthouse-relief.org



Arabic: +306940919938, Farsi: +306946130898

French: +306949241496, English: all the above

SUPPORT TOWARDS CITIZENSHIP

Support with citizenship procedures and preparatory courses for the naturalization exams

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ

Υποστήριξη με διαδικασίες ιθαγένειας και προπαρασκευαστικά μαθήματα για τις εξετάσεις πολιτογράφησης

SOUTIEN À LA CITOYENNETÉ

Soutien aux procédures de citoyenneté et aux cours préparatoires pour les examens de naturalisation

TAAGEERO KU SAABSAN DHALASHADA

Taageero Nidaamyada Dhalashada iyo koorsooyinka diyaarinta ee imtixaannada jinsiyadda

VATANDAŞLIK KONUSUNDA DESTEK

Vatandaşlık Sınavları için Vatandaşlık Prosedürleri ve Hazırlık Kurslarına Destek

ПІДТРИМКА В ОТРИМАННІ ГРОМАДЯНСТВА

ідтримка в процедурах отримання громадянства та підготовчих курсах до іспитів з натуралізації



مساندة ودعم للحصول على الجنسية

الدعم في إجراءات منح الجنسية ودورات تحضيرية لامتحان
الحصول على الجنسية

خدمات پشتیانی برای اخذ تابعیت

پشتیانی از مراحل شهروندی و دوره های مقدماتی برای
امتحانات تابعیت

شهریت کی طرف حمایت

شهریت کے عمل میں تعاون اور نیچرلائزیشن امتحانات کے تیاری
کورسز کے ساتھ مدد



SUPPORT TOWARDS CITIZENSHIP | ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΙΟΑΓΕΝΕΙΑΣ |
SOUTIEN À LA CITOYENNETÉ | TAGEERADA KU SAABSAN MUWADINIMADA |
VATANDAŞLIK HAKKI ELDE ETMEK İÇİN DESTEĞİ | ПІДТРИМКА В ОТРИМАННІ ГРОМАДЯНСТВА

298



METAdrasi

Intensive Greek language lessons for adults

متادراسی (METAdrasi)

دوره های فشرده زبان یونانی
برای بزرگسالان

METAdrasi

Yetişkinler için yoğun Yunanca dil kursları

METΑδραση

Εντατικά μαθήματα
Ελληνικής γλώσσας για
ενήλικες

METAdrasi

Cours intensifs de grec pour
adultes

METΑδρasi

Інтенсивні курси грецької
мови для дорослих

METAdrasi / میتادراسی

دروس اللغة اليونانية المكثفة
للکبار

METAdrasi

Casharro luqadda Giriigga
oo degdega ah loogunu
talagalay dadka waaweyn

METAdrasi / میتادراسی

بالفون کے لیے یونانی زبان کے
بڑے کورسز



25is Martiou 4 (25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 4), Tavros



+302141008700 (ext. 338)



education@metadrasi.org

299



APOSTOLI

Educational Center Apostoli
for the Refugees & Migrants

آپوستولی (APOSTOLI)

مرکز آموزشی آپوستولی
برای پناهندگان و
مهاجران

APOSTOLI / MİSYON

Mülteciler ve göçmenler için
"Apostoli" Eğitim Merkezi

ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Εκπαιδευτικό Κέντρο
«Αποστολή» για πρόσφυγες
& μετανάστες

APOSTOLI

Centre éducatif « Apostoli »
pour réfugiés et migrants

ΑΠΟΣΤΑΛΙ

Освітній центр «Апосталі»
для біженців та іммігрантів

أپوستولی / APOSTOLI

المركز التعليمي «أپوستولی»
للاجئين والمهاجرين

APOSTOLI

Xarunta Waxbarashada
Apostoli ee Qaxootiga iyo
Soogalootiga

آپوستولی (APOSTOLI)

مهاجرین اور تارکین وطن کے لیے
تعلیمی مرکز «Apostoli»



Iras 8 & Despos Sechou (ΗΡΑΣ 8 & ΔΕΣΠΩΣ ΣΕΧΟΥ), Athens



+302130184403 | +302130184400



refugeeschool@mkoapostoli.gr



+306948418056



دعم للحصول على الجنسية | حماية و پشتیبانی برای کسب تابعیت | شہریت کے لیے تعاون

300



**City of Athens KEM -
Migrant Integration
Center**

Preparatory seminars for the
exams for the Certificate of
Knowledge Adequacy for
Naturalization

**Δήμος Αθηναίων
KEM - Κέντρο Ένταξης
Μεταναστών**

Προπαρασκευαστικά
σεμινάρια για τις εξετάσεις
Πιστοποιητικού Επάρκειας
Γνώσεων για Πολιτογράφηση

**مدينة أثينا - مركز اندماج
المهاجرين**

الدورات التحضيرية لامتحانات
شهادة الكفاءة المعرفية للتجنس

**شہر آتن - KEM -
مركز ادغام مهاجران**

سمینارهای آمادگی برای آزمون
های گواهی کفایت دانش برای
تابعیت

**Ville d'Athènes KEM -
Centre d'Intégration des
Migrants**

Séminaires préparatoires
aux examens du Certificat
d'Adéquation des
Connaissances pour la
Naturalisation

**Magaalada Athens KEM -
Xaruunta Isdhexgalka ee
Soogalootiga**

Siminaaro diyaarin
ah oo loogu talagalay
imtxaanaadka shahaadada
aqoon ku filnaashaha
jinsiyadda

**Atina Belediyesi KEM
- Göçmen Entegrasyon
Merkezi**

Vatandaşlık Yeterlilik
Belgesi sınavlarına hazırlık
seminerleri

**Αφінський центр
інтеграції мігрантів
KEM - Центр інтеграції
мігрантів**

Підготовчі семінари до
іспитів на отримання
Свідоцтва про достатність
знань для натуралізації

**ایٹھنز کا شہر - KEM - مرکز
انضمام مهاجر**

شہریت دینے کا عمل کے لیے
علم کی اہلیت کے سرٹیفکیٹ
کے امتحانات کے لیے تیاری کے
سمینار



TRANSPORTATION

Main public transportation companies

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

Κύριες εταιρείες δημόσιων συγκοινωνιών

MOYENS DE TRANSPORT

Principales sociétés de transport public

GAADIIDKA

Shirkadaha gaadiidka dadweynaha ee ugu weyn

TOPLU TAŞIMA

Ana toplu taşıma şirketleri

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Основні компанії громадського транспорту



مواصلات

مؤسسات المواصلات العامة الرئيسية

حمل و نقل

شركت های اصلی حمل و نقل عمومی

نقل و حمل

اهم عوامی نقل و حمل کی کمپنیاں



301



Transportation

Metro Athens

Συγκοινωνία

Μετρό Αθήνας

مواصلات

مترو الانفاق في أثينا

حمل و نقل

مترو آتن

Transport

Métro d'Athènes

Gaadiidka

Metrooga Athens

Ulaşım

Atina Metrosu

Транспортування

Афінське метро

ٹرانسپورٹ / مواصلات

میٹرو ایٹھنز

+302144146400

302



Transportation

Tram Athens

Συγκοινωνία

Τραμ Αθήνας

مواصلات

ترام أثينا

حمل و نقل

خط ترام tram آتن

Transport

Tramway d'Athènes

Gaadiidka

Traamka Athens

Ulaşım

Tramvay Atina

Транспортування

Афінський трамвай

ٹرانسپورٹ / مواصلات

ٹرام ایٹھنز

+302144146400

303



Transportation

Taxis - Greece

Συγκοινωνία

Ταξί - Ελλάδα

مواصلات

سيارات الأجرة - اليونان

حمل و نقل

سرویس تاکسی - یونان

Transport

Taxis - Grèce

Gaadiidka

Taksi - Greece

Ulaşım

Taksiler - Yunanistan

Транспортування

Таксі - Греція

ٹرانسپورٹ / مواصلات

ٹیکسیاں - یونان



مواصلات | حمل و نقل | نقل و حمل

304



Transportation

Suburban Railway - Attica and Suburban

Συγκοινωνία

Προαστιακός Σιδηρόδρομος - Αττική και Προάστια

مواصلات

شبكة خط السكة الحديدية للضواحي - في أثينا وضواحيها

حمل و نقل

راه آهن بیرون شهری - آتیک و حومه شهر

Transport

Chemin de fer de banlieue - Attique et banlieue

Gaadiidka

Jidka Tareenada aggaagaarka ee Magaalada - Attica iyo Xaafadaha u dhow dhow

Ulaşım

Banliyö Demiryolu- Attiki ve Banliyö Demiryolu

Транспортування

Приміська залізниця - Атика і передмістя

ٹرانسپورٹ / مواصلات

مضافاتی ریلوے - آتیک اور مضافاتی

14511

305



Transportation

Long-distance buses (KTEL) Greece

Συγκοινωνία

Υπεραστικά λεωφορεία (KTEL) Ελλάδα

مواصلات

حافلات النقل بين المدن (كتل) / [KTEL] "الرحلات اليومية إلى جميع أنحاء اليونان"

حمل و نقل

اتوبوس های بین شهری [KTEL] یونان

Transport

Bus longue distance (KTEL) Grèce

Gaadiidka

Basaska masaafada dheer (KTEL) Giriiga

Ulaşım

Yunanistan Şehirlerarası Otobüsleri (KTEL)

Транспортування

Міжміські автобуси (KTEL) Греції

ٹرانسپورٹ / مواصلات

یونان کی طویل سفر کی بسیں [KTEL]



306



Transportation

Greek Railways

Συγκοινωνία

Ελληνικοί Σιδηρόδρομοι

مواصلات

السكك الحديدية اليونانية

حمل و نقل

راه آهن یونان

Transport

Chemins de fer helléniques

Gaadiidka

Jidadka tareenada ee Giriiga

Ulaşım

Yunan Demiryolları

Транспортування

Грецькі залізниці

ٹرانسپورٹ / مواصلات

یونانی ریلوے / محکمہ ریل گاڑی
یونان

☎ 14511

307



Transportation

Bus Athens – OASA

Συγκοινωνία

Λεωφορεία Αθήνα - ΟΑΣΑ

مواصلات

وسائل النقل في أثينا –
(OASA / أو آسا)

حمل و نقل

واحد اتوبوسرانی آتن- OASA

Transport

OASA Bus d'Athènes

Gaadiidka

Baska Athens - OASA

Ulaşım

Atina - OASA Otobüsü

Транспортування

Автобус м. Афіни - OASA

ٹرانسپورٹ / مواصلات

بیس اینتھنز - (او آسا / OASA)

☎ 11185

**City guide for
asylum-seekers,
refugees and stateless
people - Athens**

**Οδηγός πόλης για
αιτούντες άσυλο,
πρόσφυγες και
ανιθαγενείς - Αθήνα**

**Guide pour les
demandeurs d'asile,
les réfugiés et les
apatrides - Athènes**

**Hagaha magaalada ee
magangelyo-doonka,
qaxootiga iyo dadka
dal la'aanta ah – Athens**

**Путівник містом для
шукачів притулку,
біженців та осіб без
громадянства - м. Афіни**

**Sığınmacılar, mülteciler
ve vatansız bireyler için
şehir rehberi – Atina**

دليل المدينة لمطالي اللجوء
واللاجئين وعديمي
الجنسية - أثينا

راهنمای شهر برای
پناهجویان، پناهندگان و
افراد بدون تابعیت - آتن

پناه کے متلاشیوں، پناہ گزینوں اور بے وطن
افراد کے لیے سٹی گائیڈ - ایٹھنز



Submitting complaints mechanisms

Complaint mechanisms are established reporting channels by organizations, independent bodies and public services to facilitate the submission of complaints. These mechanisms are available to everyone without exception and allow individuals to report problems, malfunctions and violations across diverse sectors, such as public administration, employment, healthcare system, human rights, incidents of racist violence, etc.

Scan here to see a list of complaint mechanisms in Greece.

Μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών

Οι μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών είναι τα κανάλια αναφοράς που καθιερώνονται από οργανισμούς, ανεξάρτητους φορείς και δημόσιες υπηρεσίες για τη διευκόλυνση της υποβολής καταγγελιών. Αυτοί οι μηχανισμοί είναι διαθέσιμοι σε όλους ανεξαιρέτως και επιτρέπουν στα άτομα να αναφέρουν προβλήματα, δυσλειτουργίες και παραβιάσεις σε διάφορους τομείς, όπως δημόσια διοίκηση, απασχόληση, σύστημα υγειονομικής περίθαλψης, ανθρώπινα δικαιώματα, περιστατικά ρατσιστικής βίας κ.λπ.

Σαρώστε εδώ για να δείτε μια λίστα μηχανισμών καταγγελίας στην Ελλάδα.



Hababka soo gudbinta cabashooyinka

Hababka cabashooyinka waxaa loo aasay habab warbixineed oo ay sameeyeen hay'ado, hay'ado madaxbanaan iyo adeegyo dadweyne si loo fudadeeyo soo gudbinta cabashooyinka. Hababkan qof walba woo heli karaa iyada oo aan laga reebin waxayna u oggolaanayaan shaqsiyaadka inay ka warbixiyaan dhibaatooyinka, ciladaha iyo xadgubyada qaybaha kala duwan sida maamulka dadweynaha, shaqada, nidaamka daryeelka caafimaadka, xuquuqal aadanaha, dhacdooyinka xadgudubyada cunsuriyada, I.W.M.

Sawiro halkan si aad u aragto liiska hababka cabashooyinka ee Gariiga

Şikâyet bildirme mekanizmaları

Şikâyet bildirme mekanizmaları, şikâyetlerin sunulmasını kolaylaştırmak için kuruluşlar, bağımsız organlar ve kamu makamları tarafından oluşturulan raporlama kanallarıdır. Bu mekanizmalar istisnasız herkese açıktır ve bireylerin kamu yönetimi, istihdam, sağlık sistemi, insan hakları, ırkçı şiddet olayları vb. gibi çeşitli alanlardaki sorunları, aksaklıkları ve ihlalleri bildirmelerine olanak tanır.

Yunanistan'daki ihbar mekanizmalarının bir listesini görmek için buraya tıklayın:

Механізми подання скарг

Механізми подання скарг - це створені організаціями, незалежними органами та державними службами канали звітності для полегшення подання скарг. Ці механізми доступні для всіх без винятку і дозволяють людям повідомляти про проблеми, несправності та порушення в різних секторах, таких як державне управління, зайнятість, система охорони здоров'я, права людини, випадки насильства на ґрунті расизму тощо.

Відскануйте тут, щоб переглянути список механізмів подання скарг у Греції

Mécanismes de dépôt de plaintes

Les mécanismes de plainte sont des canaux de signalement établis par des organisations, des organismes indépendants et des services publics pour faciliter le dépôt de plaintes. Ces mécanismes sont accessibles à tous sans exception et permettent aux individus de signaler des problèmes, des dysfonctionnements et des violations dans divers secteurs, tels que l'administration publique, l'emploi, le système de santé, les droits humains, les incidents de violence raciste, etc.

Scannez ici pour voir une liste de mécanismes de plaintes en Grèce.



آليات تقديم الشكاوى

آليات تقديم الشكاوى هي قنوات إبلاغ أنشأتها المنظمات والهيئات المستقلة والخدمات العامة لتسهيل تقديم الشكاوى. هذه الآليات متاحة للجميع دون استثناء، وتسمح للأفراد بالإبلاغ عن المشاكل والأعطال والانتهاكات في مختلف القطاعات، مثل الإدارة العامة والتوظيف ونظام الرعاية الصحية وحقوق الإنسان وحوادث العنف العنصري وما إلى ذلك. قم بالمسح هنا لرؤية قائمة الشكاوى الآليات في اليونان

مکانیسم های ارائه شکایات

مکانیسم‌های شکایت کانال‌های گزارش‌دهی توسط سازمان‌ها، نهادهای مستقل و خدمات عمومی برای تسهیل در ارسال شکایات هستند. این مکانیسم‌ها بدون استثناء در دسترس همه هستند و به افراد اجازه می‌دهند مشکلات، نقص‌ها و تخلفات را در بخش‌های مختلف از جمله مدیریت دولتی، استخدام، سیستم مراقبت‌های بهداشتی، حقوق بشر، حوادث خشونت‌های نژادپرستانه و غیره گزارش کنند. برای مشاهده لیست مکانیسم های شکایت در یونان اینجا را اسکن کنید

شکایات جمع کرانے کا طریقہ کار

شکایات کا طریقہ کار تنظیموں، آزاد اداروں اور عوامی خدمات کے ذریعے شکایات جمع کرانے میں سہولت فراہم کرنے کے لیے رپورٹنگ چینل قائم کیے گئے ہیں۔ یہ طریقہ کار بغیر کسی استثنا کے ہر کسی کے لیے دستیاب ہیں اور افراد کو مختلف شعبوں میں مسائل، خرابیوں اور خلاف ورزیوں کی اطلاع دینے کی اجازت دیتے ہیں، جیسے کہ عوامی انتظامیہ، ملازمت، صحت کی دیکھ بھال کا نظام، انسانی حقوق، نسل پرستانہ تشدد کے واقعات وغیرہ۔ یونان میں شکایت کے طریقہ کار کی فہرست دیکھنے کے لیے یہاں اسکیں کریں۔



Refugee and migrant communities

Refugee and migrant community organizations are formal and informal entities in which refugees and/or migrants play a leadership role and that work primarily to address the needs of refugees and/or migrants. Scan here to see a list of various communities currently active in Greece.

Scan here to see a list of various communities currently active in Greece.

Προσφυγικές και μεταναστευτικές κοινότητες

Οι κοινοτικές οργανώσεις προσφύγων/προσφυγισσών και μεταναστών/μεταναστριών είναι επίσημες και άτυπες οντότητες στις οποίες οι πρόσφυγες/προσφύγισσες ή οι μετανάστες/μετανάστριες διαδραματίζουν ηγετικό ρόλο και που εργάζονται κυρίως για την αντιμετώπιση των αναγκών των προσφύγων/προσφυγισσών ή/και των μεταναστών/μεταναστριών. Σαρώστε εδώ για να δείτε μια λίστα με διάφορες κοινότητες που δραστηριοποιούνται αυτήν τη στιγμή στην Ελλάδα.

Σαρώστε εδώ για να δείτε μια λίστα με διάφορες κοινότητες που δραστηριοποιούνται αυτήν τη στιγμή στην Ελλάδα.

Bulshada Qaxootiga iyo soogalootiga

Hay'adaha bulshada qaxootiga iyo soogalootiga waa kuwa rasmi ah iyo rasmi ehayn kuwaas oo qaxootiga/ iyo ama soogalootiga ay ka cayaaraan door hogaamineed oo ka shaqeeya ugu horeyn si ay wax uga qabtaan baahiyaha qaxootiga iyo/ama soogalootiga. Sawir halkan sii aad u aragto liiska bulshooyin kala duwan oo xiligan ka shaqeeya Gariiga.

Sawir halkan si aad u aragto bulshooyinka xiligan ka shaqeeya Gariiga.

Mülteci ve göçmen toplulukları

Mülteci ve göçmen topluluk kuruluşları, mültecilerin veya göçmenlerin öncü rol oynadığı ve öncelikle mültecilerin ve/veya göçmenlerin ihtiyaçlarını karşılamak için çalışan resmi veya gayri resmi kuruluşlardır. Şu anda Yunanistan'da aktif olan farklı toplulukların bir listesini görmek için burayı tarayın.

Şu anda Yunanistan'da aktif olan çeşitli toplulukların bir listesini görmek için buraya tıklayın.





Спільноти біженців і мігрантів

Спільноти біженців та мігрантів - це формальні та неформальні організації, в яких біженці та/або мігранти відіграють провідну роль і які працюють, в першу чергу, для задоволення потреб біженців та/або мігрантів. Відскануйте тут, щоб переглянути список різних спільнот, які наразі діють у Греції.

Відскануйте тут, щоб переглянути список різних спільнот, які наразі діють у Греції.

Communautés de réfugiés et de migrants

Les organisations communautaires de réfugiés et de migrants sont des entités formelles et informelles dans lesquelles les réfugiés/et/ou les migrants jouent un rôle de leadership, et qui travaillent principalement pour répondre aux besoins des réfugiés et/ou des migrants. Scannez ici pour voir une liste des différentes communautés actuellement actives en Grèce.

Scannez ici pour voir une liste des différentes communautés actuellement actives en Grèce.



مجتمعات اللاجئين والمهاجرين

منظمات مجتمع اللاجئين والمهاجرين هي كيانات رسمية وغير رسمية يلعب فيها اللاجئون/أو المهاجرون دورًا قياديًا وتعمل في المقام الأول على تلبية احتياجات اللاجئين و/أو المهاجرين. قم بالمسح هنا لرؤية قائمة بالمجتمعات المختلفة النشطة حاليًا في اليونان.

پناه گزین اور تارکین وطن کمیونٹیز

پناه گزین اور تارکین وطن کمیونٹی تنظیمیں رسمی اور غیر رسمی ادارہ ہیں جن میں مہاجرین/اور یا تارکین وطن قائدانہ کردار ادا کرتے ہیں اور جو بنیادی طور پر مہاجرین اور/یا تارکین وطن کی ضروریات کو پورا کرنے کے لیے کام کرتے ہیں۔ یونان میں اس وقت سرگرم مختلف کمیونٹیز کی فہرست دیکھنے کے لیے یہاں اسکیں کریں۔

قم بالمسح هنا لرؤية قائمة بالمجتمعات المختلفة النشطة حاليًا في اليونان.

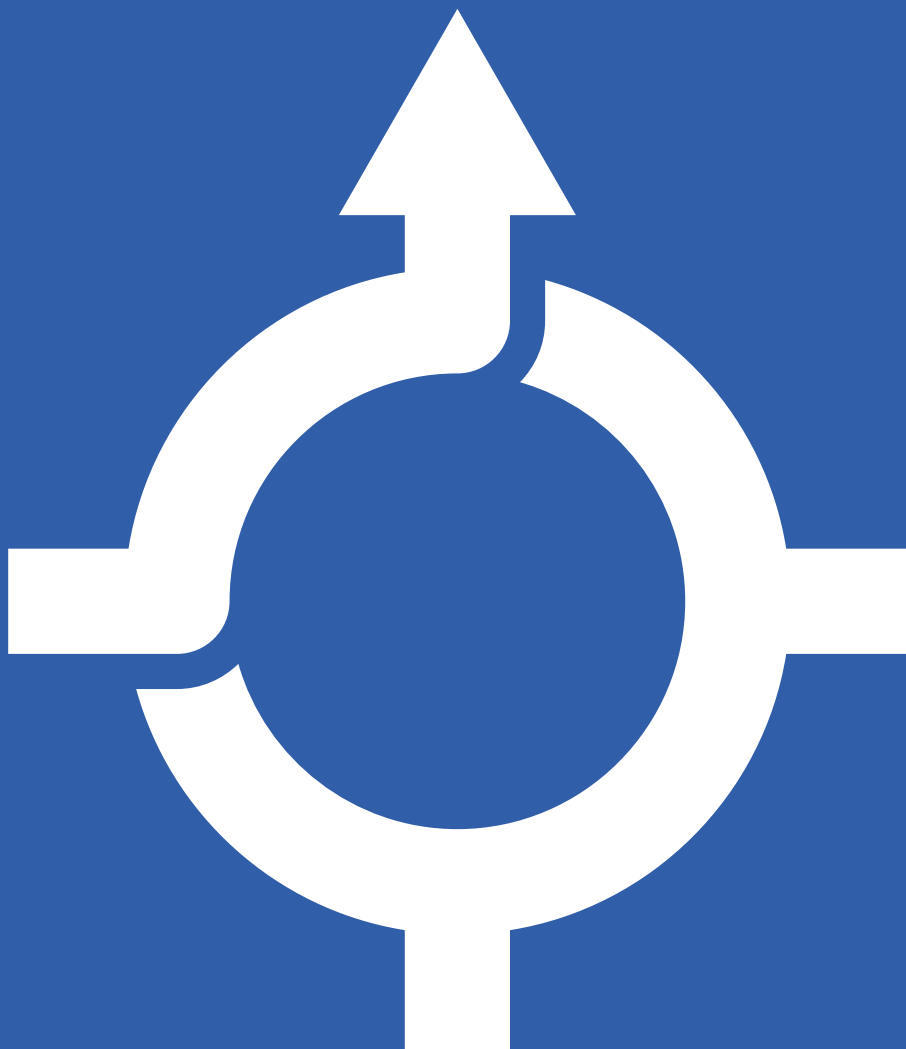
انجمن پناہندگان و مهاجران

انجمن های پناہندگان و مهاجران، نهادهای رسمی و غیررسمی هستند که در آنها پناہندگان/یا مهاجران نقش رهبری را ایفا می کنند و عمدتاً برای رفع نیازهای پناہندگان و/یا مهاجران کار می کنند. برای مشاهده لیستی از جوامع مختلف در حال حاضر فعال در یونان، اینجا را اسکن کنید.

برای مشاهده لیستی از انجمن های مختلف در حال حاضر فعال در یونان، اینجا را اسکن کنید.

This design was made possible in partnership with
TripAdvisor Foundation.

Special thanks to Hara, Konstantinos, Samira, Saima,
Mohammad, Arjin, Maria, Sasha, Musa, Nickolas, Anna
K., Anna M., Chara, Dedousis, Eirini, Jawad, Jihad, Marco,
Alina, Rizgkar, Marina, Dionysia, Dimitris, Stefania,
Lefteris, George, Ceilia and METAdrasi.



NOTES

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 horizontal blue lines spaced evenly across the page, typical of notebook paper. The lines are thin and light blue, set against a plain white background. There are no margins, text, or other markings on the page.

This image shows a full page of blank handwriting practice paper. It features approximately 20 evenly spaced, horizontal blue lines across the entire page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no margins, text, or other markings present.

[illegible]

NOTES

This image shows a full page of white paper with horizontal blue lines, resembling notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]